A TEREX BRAND

Mode d'emploi

Intervalle de matricule

GTH-2506
GTH-3007

From s/n 20728 To s/n 22479
Plus s/n: 20610 and 20617
But s/n: 21687 and 21835

From s/n 20710 To s/n 22419
Plus s/n. : 20631

Avec Consignes
d'Entretien

Première Édition
Première Impression
Code 57.0009.0566

Important

Lire, comprendre et respecter les règles de sécurité et les instructions de fonctionnement avant d'utiliser la machine. Seul un personnel formé et autorisé peut être habilité à utiliser la machine. Le présent manuel est considéré comme faisant partie intégrante de la machine et doit y être conservé en permanence.

Pour tout renseignement, contacter Terexlift.

Pour nous contacter:

ZONA INDUSTRIALE I-06019 UMBERTIDE (PG) - ITALY
Téléphone +39 075 941811
Télécopieur +39 075 9415382

Service Assistance Technique
Téléphone: +39 075 9418129
+39 075 9418175
e-mail: UMB.Service@terex.com

Sommaire

Introduction.....Page 3
Identification De La Machine .....Page 5
Autocollants Utilisés Sur La Machine ..Page 7
Adhésifs Et Plaques Appliqués Sur La Machine .....Page 9
Normes De Sécurité .....Page 21
Description De La Machine .....Page 29
Commandes Et Instruments .....Page 35
Inspections .....Page 51
Fonctionnement Et Utilisation.....Page 55
Transport De La Machine .....Page 71
Entretien .....Page 75
Anomalie De Fonctionnement Et Recherche Des Pannes .....Page 101
Accessoires Optionnels.....Page 107
Données Techniques.....Page 125
Tableaux De Charge .....Page 131
Diagrammes Et Schémas.....Page 141
Test.....Page 155
Déclaration De Conformité CE .....Page 165
Tableau De Contrôle ..... Page 167

Traduction de la instructions originals
Première édition - Première impression, Juillet 2010

Une version électronique de ce manuel est disponible sur le site
www.genielift.com/operator_manuals.asp

© Copyright 2010 **TEREXLIFT srl** - Tous les droits sont réservés.
Réalisé par:
TEREXLIFT - Bureau de Documentation Technique
Umbertide (PG) Italie

Introduction

Symboles



***Symbole de mise en garde**: avertit le personnel de risques de blessures potentiels. Respecter l'ensemble des messages de sécurité qui accompagnent ce symbole afin d'éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles.*

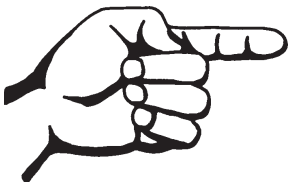
⚠ DANGER ***Rouge**: indique la présence d'une situation à risque imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.*

⚠ AVERTISSEMENT ***Orange**: indique la présence d'une situation à risque potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.*

⚠ ATTENTION ***Jaune**: indique la présence d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures.*

IMPORTANT ***Bleu**: indique la présence d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.*

RESPECTEZ L'ENVIRONNEMENT ***Vert**: attire l'attention sur des informations importants pour la protection de l'environnement.*



Page laissée blanche intentionnellement

Identification De La Machine

Contrôler que le manuel d'utilisation correspond au modèle de machine livré.

DÉNOMINATION:

CHARIOT TÉLESCOPIQUE À PORTÉE VARIABLE TOUT TERRAIN

MODELE *GTH-2506 / GTH-3007*

CONSTRUCTEUR

TEREXLIFT srl

Zona Industriale - I-06019 UMBERTIDE (PG) - ITALY

Reg. Tribunal de Perugia n. 4823

CCIAA Perugia n. 102886

Code Fiscal et N° I.V.A 00249210543

NORMES APPLIQUÉES

Pour la sécurité de l'opérateur, les aspects pertinents des directives et normes suivantes ont été considérés lors de l'analyse des risques du chariot élévateur à bras télescopique:

Directive	*Titre*
2006/42/CE	Directive Machines
2008/104/CE	Compatibilité électromagnétique
2000/14/CE	Emission Sonore Environnementale

Norme	*Titre*
EN 1459:1988 A2:2009	Norme harmonisée. Sécurité des chariots de manutention. Chariots automoteurs à bras rétractable.

PLAQUES D'IDENTIFICATION DE LA MACHINE

Sur la machine sont appliquées les plaquettes d'identification suivantes:

Plaque d'identification de la machine

La plaque d'identification, appliquée sur le côté avant gauche du châssis, contient les données d'identification principales de la machine comme le modèle, le numéro de série et l'année de fabrication.

Label d'homologation routière

Le label d'homologation pour la circulation routière est appliqué sur le côté avant droit du châssis (uniquement sur les machines destinées au marché italien).

Ce label contient les données d'homologation et les masses relatives au modèle spécifique.

Plaquette d'identification fourches

Cette plaque, appliquée sur le côté gauche du tablier porte-outils, contient les informations d'identification des fourches, parmi lesquelles modèle, numéro de série, année de fabrication, poids, capacité nominale, centre de chargement et modèle de la machine sur laquelle sont installées les fourches.

Identification De La Machine

MARQUAGE CE

Cette machine remplit les exigences essentielles de sécurité prévues par la Directive Machine. Cette conformité est certifiée et sur la machine se trouve le marquage **CE** qui en témoigne le respect.
Le marquage **CE** est imprimé directement sur la plaque d'identification de la machine.

POINÇONNAGE DU NUMÉRO DE CHìASSIS

Le numéro de châssis est poinçonné sur la partie avant droite du longeron du châssis.

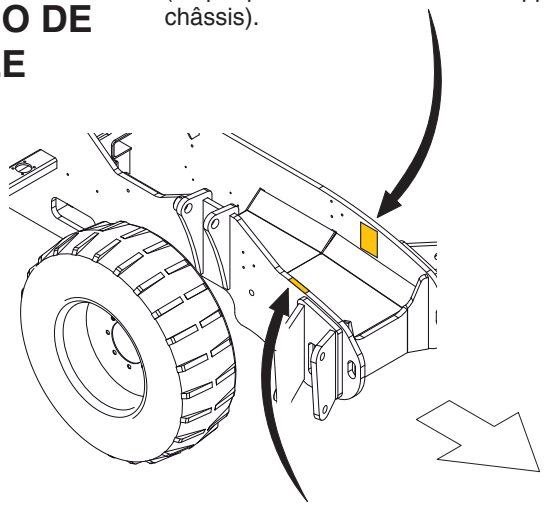
PLAQUES D'IDENTIFICATION DES COMPOSANTS PRINCIPAUX

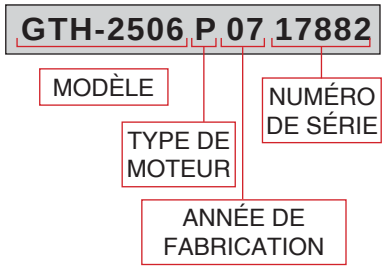
Les plaques des composants qui ne sont pas produits par la société ***TEREXLIFT srl*** (ex.: moteurs, pompes, etc.) sont appliquées sur les composants directement par leurs Constructeurs respectifs.

COMMENT LIRE LE NUMERO DE MATRICULE

Plaque d'identification de la machine

(La plaquette d'identification est appliquée sur le côté avant gauche du châssis).





Poinçonnage du numéro de châssis

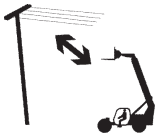
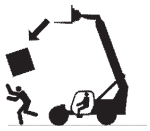
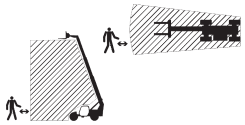
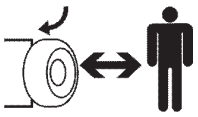
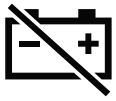
(Le numéro de châssis est poinçonné sur la partie avant droite du longeron du châssis)

Autocollants Utilisés Sur La Machine

 Niveau carburant	 Alarme générale	 Basse pression freins	 Frein de stationnement	 Charge batterie
 Pression insuffisante huile moteur	 Filtre à huile hydraulique encrassé	 Niveau d'huile hydraulique insuffisant	 Clignotants de direction	 Feux de route
 1e marche engagée (seul. pour GTH3007)	 2e marche engagée (seul. pour GTH3007)	 Préchauffage bougies	 Haute température liquide réfrigérant	 Feux de croisement
 Alignement Roues Arrière	 Filtre à air encrassé	 Compteur d'heures	 Indicateur température huile hydraulique	 Feux de position
 Sélection mode de conduite	 Ventilateur climatisation cabine	 Point de levage	 Condition de translation	 Feux de détresse
 Débit d'huile continu	 Ligne hydraulique auxiliaire	 Climatiseur	 Bouchon de ravitaillement carburant	 Huile hydraulique
 Phares de travail	 Boîte de vitesse mécanique			

Autocollants Utilisés Sur La Machine

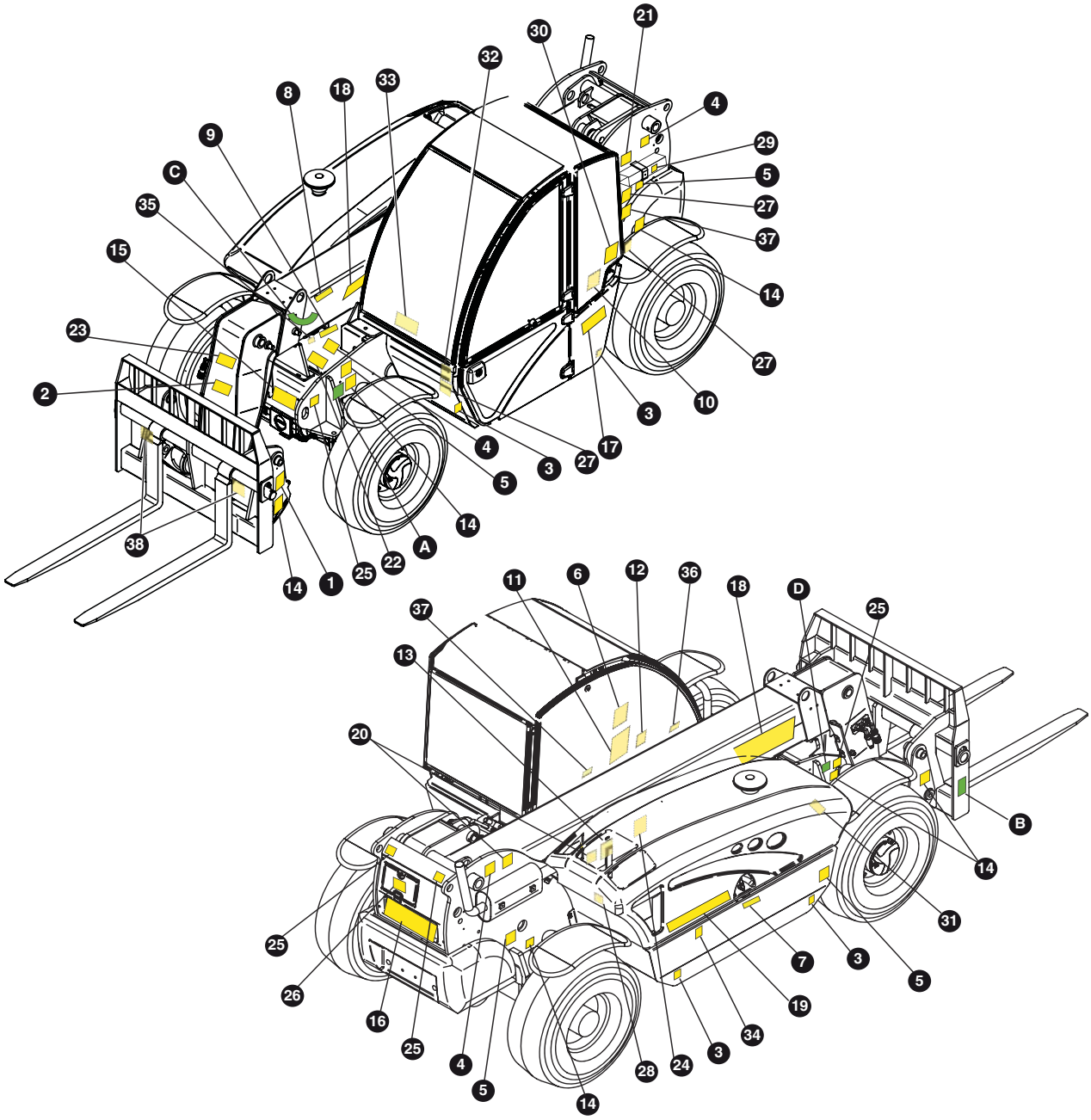
DESCRIPTION PICTOGRAMMES DE DANGER

 Danger d'électrocution	 Se tenir à la distance prévue	 Risque de Chute d'Objets	 Aucune personne sous la charge	 Risque de Chute
 Ne transporter personne à bord	 Risque de brûlures	 Laisser refroidir le système	 Risque d'explosion/ des brûlures	 Défense de fumer Défense d'utiliser de flammes libres
 Lire le Mode d'Emploi	 Supporter le bras avant l'entretien	 Risque d'écrasement	 Risque de brûlures	 Laisser refroidir la surface
 Risque d'écrasement	 Se tenir à distance d'organes en mouvement	 Risque d'écrasement	 Se tenir à distance de parties en mouvement	 Accès aux compartiments interdit
 Risque d'écrasement	 Se tenir à une distance de sécurité de la courroie	 Insérer le collier de maintenance	 Coupe-batterie	 Symbole de danger

Adhésifs Et Plaques Appliqués Sur La Machine

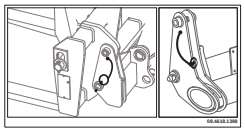
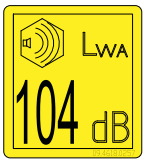
■ **GTH-2506**

Ce symbole indique les autocollants qui ne sont pas immédiatement visibles (ex. appliqués derrière des capots).

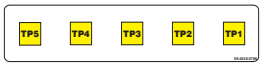
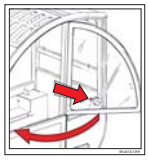
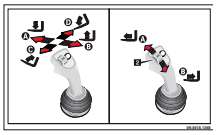


Adhésifs Et Plaques Appliqués Sur La Machine

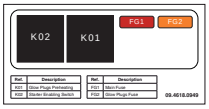
Utiliser les figures sur ces pages pour vérifier si tous les autocollants sont en place et lisibles. Le tableau suivant indique en outre leurs quantités et description.

Réf.	Autocollant	Code	Explication	Q.té
1		09.4618.1398	**Fonctionnement goupille de sécurité**	1
2		09.4618.1375	**La capacité de l'ensemble machine/ accessoire doit être respectée.**	1
3		09.4618.0061	**Adhésif pression pneus P= 4.5 bar / 65 psi**	4
4		09.4618.0918	**Risque de chute d'objets**	3
5		09.4618.0919	**Risque d'écrasement**	4
6		09.4618.0257	**Niveau de puissance sonore garanti**	1
7		09.4618.0920	**Accès aux compartiments interdit**	1
8	Kg 2500	09.4616.0102	**Capacité de charge maxi**	1

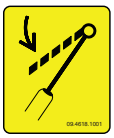
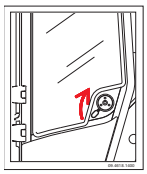
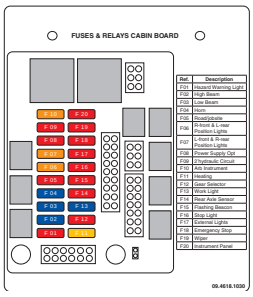
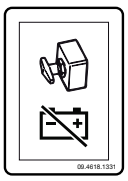
Adhésifs Et Plaques Appliqués Sur La Machine

Réf.	Autocollant	Code	Explication	Q.té
9		09.4618.0786	**Étiquette - Points d'essai**	1
10		09.4618.1399	**Étiquette - Système de déverrouillage extérieur partie supérieure portière**	1
11		09.4618.1368	**Leviers de commande GTH-2506**	1
12		09.4618.0921	**Étiquette - Limites d'emploi à proximité de lignes électriques**	1
13		09.4618.0792	**Étiquette - Verrouillage capot moteur**	1
14		09.4618.0922	**Risque d'écrasement**	6
15 16 17	Genie®	09.4618.0240 09.0803.0424 09.4618.0242	**Décoratif - Logo GENIE**	1 1 1
18 19	Genie GTH-2506	09.4618.0390 09.4618.0930	**Décoratif - Genie GTH-2506**	2 1

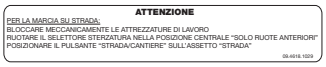
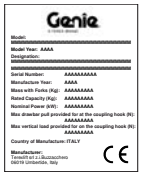
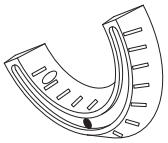
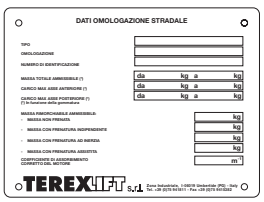
Adhésifs Et Plaques Appliqués Sur La Machine

Réf.	Autocollant	Code	Explication	Q.té
20		09.4618.0923	**Risque de brûlures**	2
21		09.4618.0924	**Risque d'explosion/de brûlures**	1
22		09.4618.0925	**Risque d'écrasement**	1
23		09.4618.0926	**Ne transporter personne à bord**	1
24		09.4618.0927	**Risque de brûlures**	1
25		09.4618.0916	**Point de levage**	4
26		09.4618.0917	**Bouchon de ravitaillement carburant**	1
27		09.4618.0928	**Huile hydraulique**	3
28		09.4618.0949	**Étiquette - Boîte relais et fusibles moteur**	1

Adhésifs Et Plaques Appliqués Sur La Machine

Réf.	Autocollant	Code	Explication	Q.té
29		09.4618.1001	**Étiquette - Collier d'entretien**	1
30		09.4618.1400	**Étiquette - Système de déverrouillage extérieur partie supérieure portière**	1
31		09.4618.0986	**Risque d'écrasement**	1
32		09.4618.1030	**Étiquette - Boîte relais et fusibles cabine**	1
33		09.4618.1256	**Instructions - Sortie de secours**	1
34		09.4618.1331	**Coupe-batterie**	1
35		09.4618.1423	**Danger! Accumulateurs**	1

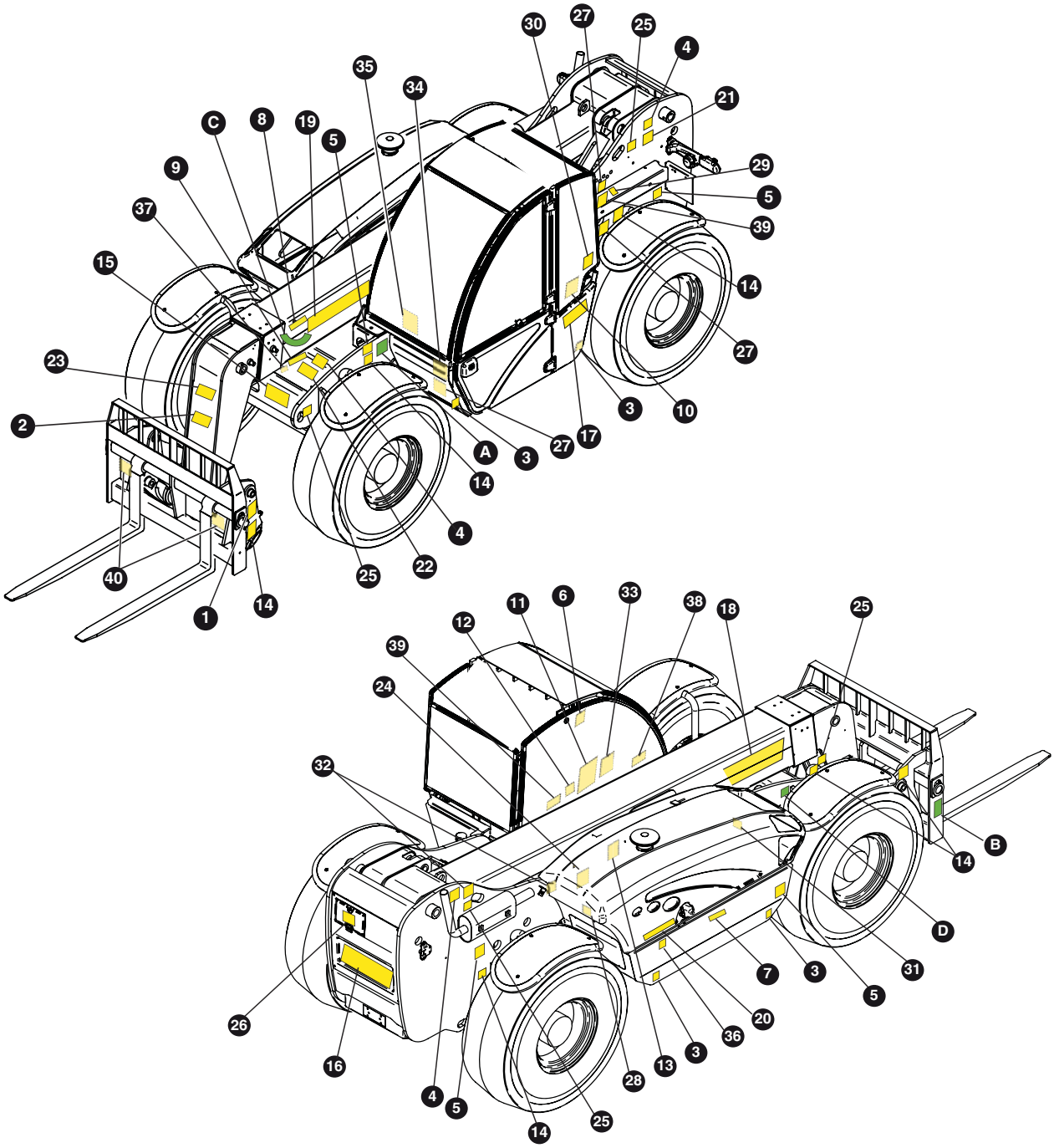
Adhésifs Et Plaques Appliqués Sur La Machine

Réf.	Autocollant	Code	Explication	Q.té
36		09.4618.1029	**Étiquette - Avertissement circulation routière** (seulement pour machines destinées au marche italien).	1
37		09.4618.1419	**Huile hydraulique biodégradable** (en option)	2
38		09.4618.1458	**Risque de renversement**	2
A		/	**Plaque d'identification de la machine**. Cette plaque contient les informations d'identification de la machine.	1
B		/	**Plaque d'identification des fourches**. Cette plaque contient les informations d'identification de la fourche installée sur la machine.	1
C		09.0803.0357	**Angle d'inclinaison du bras**	1
D		09.4616.0000	**Label d'homologation routière**. Ce label contient les données d'homologation et les masses relatives au modèle spécifique (seulement pour machines destinées au marche italien).	1

Adhésifs Et Plaques Appliqués Sur La Machine

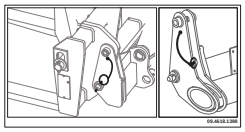
■ **GTH-3007**

Ce symbole indique les autocollants qui ne sont pas immédiatement visibles (ex. appliqués derrière des capots).

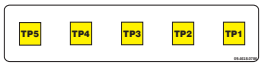
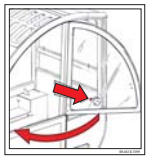
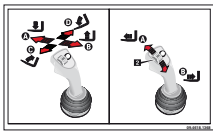


Adhésifs Et Plaques Appliqués Sur La Machine

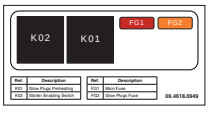
Utiliser les figures sur ces pages pour vérifier si tous les autocollants sont en place et lisibles. Le tableau suivant indique en outre leurs quantités et description.

Réf.	Autocollant	Code	Explication	Q.té
1		09.4618.1398	**Fonctionnement goupille de sécurité**	1
2		09.4618.1375	**La capacité de l'ensemble machine/ accessoire doit être respectée.**	1
3		09.4618.0547	**Adhésif pression pneus P= 5.5 bar / 80 psi**	4
4		09.4618.0918	**Risque de chute d'objets**	3
5		09.4618.0919	**Risque d'écrasement**	4
6		09.4618.0563	**Niveau de puissance sonore garanti**	1
7		09.4618.0920	**Accès aux compartiments interdit**	1
8	Kg 3000	09.4616.0002	**Capacité de charge maxi**	1

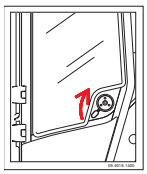
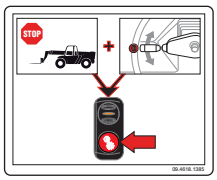
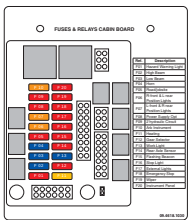
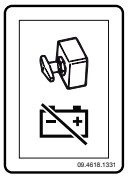
Adhésifs Et Plaques Appliqués Sur La Machine

Réf.	Autocollant	Code	Explication	Q.té
9		09.4618.0786	**Étiquette - Points d'essai**	1
10		09.4618.1399	**Étiquette - Système de déverrouillage extérieur partie supérieure portière**	1
11		09.4618.1368	**Étiquette leviers de commande GTH-3007**	1
12		09.4618.0921	**Étiquette - Limites d'emploi à proximité de lignes électriques**	1
13		09.4618.0792	**Étiquette - Verrouillage capot moteur**	1
14		09.4618.0922	**Risque d'écrasement**	6
15 16 17	Genie®	09.4618.0240 09.0803.0529 09.4618.0242	**Décoratif - Logo GENIE**	1 1 1

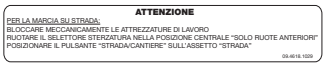
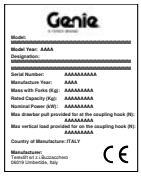
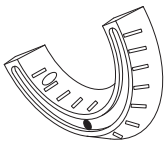
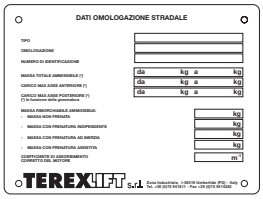
Adhésifs Et Plaques Appliqués Sur La Machine

Réf.	Autocollant	Code	Explication	Q.té
18 19 20	Genie GTH-3007	09.4618.0484 09.4618.0485 09.4618.0984	**Décoratif - Genie GTH-3007**	1 1 1
21		09.4618.0924	**Risque d'explosion/de brûlures**	1
22		09.4618.0925	**Risque d'écrasement**	1
23		09.4618.0926	**Ne transporter personne à bord**	1
24		09.4618.0927	**Risque de brûlures**	1
25		09.4618.0916	**Point de levage**	4
26		09.4618.0917	**Bouchon de ravitaillement carburant**	1
27		09.4618.0928	**Huile hydraulique**	3
28		09.4618.0949	**Étiquette - Boîte relais et fusibles moteur**	1
29		09.4618.1001	**Étiquette - Collier d'entretien**	1

Adhésifs Et Plaques Appliqués Sur La Machine

Réf.	Autocollant	Code	Explication	Q.té
30		09.4618.1400	**Étiquette - Système de déverrouillage extérieur partie supérieure portière**	1
31		09.4618.0986	**Risque d'écrasement**	1
32		09.4618.0923	**Risque de brûlures**	2
33		09.4618.1385	**Étiquette - Instructions boîte de vitesse mécanique**	1
34		09.4618.1030	**Étiquette - Boîte relais et fusibles cabine**	1
35		09.4618.1256	**Instructions - Sortie de secours**	1
36		09.4618.1331	**Coupe-batterie**	1
37		09.4618.1423	**Danger! Accumulateurs**	1

Adhésifs Et Plaques Appliqués Sur La Machine

Réf.	Autocollant	Code	Explication	Q.té
38		09.4618.1029	**Étiquette - Avertissement circulation routière** (seulement pour machines destinées au marche italien).	1
39		09.4618.1419	**Huile hydraulique biodegrdabile** (en option)	2
40		09.4618.1458	**Risque de renversement**	2
A		/	**Plaque d'identification de la machine**. Cette plaque contient les informations d'identification de la machine.	1
B		/	**Plaque d'identification des fourches**. Cette plaque contient les informations d'identification de la fourche installée sur la machine.	1
C		09.0803.0357	**Angle d'inclinaison du bras**	1
D		09.4616.0000	**Label d'homologation routière**. Ce label contient les données d'homologation et les masses relatives au modèle spécifique (seulement pour machines destinées au marche italien).	1

Normes De Sécurité

DANGERS DUS À LA MACHINE EN PANNE

- Ne pas utiliser de machines endommagées ou en panne.
- Exécuter le contrôle préliminaire de la machine de manière scrupuleuse et faire un test de toutes les fonctions avant chaque tour de travail. Marquer les machines endommagées ou en panne et les mettre immédiatement hors service.
- S'assurer que tous les contrôles relatifs à l'entretien ont été effectués comme indiqué dans ce manuel et dans le manuel d'entretien spécifique.
- S'assurer que tous les adhésifs sont appliqués sur la machine et sont lisibles.
- Vérifier que le mode d'emploi est intact, lisible et rangé dans le compartiment prévu sur la machine.

DANGER DE LÉSIONS PERSONNELLES

- Ne pas utiliser la machine en cas de fuites d'air ou d'huile dans le système hydraulique. Toute fuite hydraulique ou d'air pourrait provoquer des lésions de la peau et des brûlures.
- Toujours utiliser la machine dans une zone aérée pour éviter tout empoisonnement au monoxyde de carbone.
- Ne pas baisser le bras s'il y a des personnes ou d'obstacles dans la zone au-dessous.

DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ



Sur la machine ont été installés des dispositifs de sécurité qui ne doivent jamais être altérés ou démontés.
Vérifier régulièrement leur efficacité.
Au cas où ils ne seraient pas efficients, arrêter immédiatement le travail et procéder à leur substitution.
Pour les modalités de vérification des dispositifs de sécurité, consulter la section "Entretien".

LIMITEUR DE CHARGE

Par une série des signaux visuels et sonores qui s'activent lorsque la machine s'approche de la zone de danger, le limiteur de charge aide l'Opérateur à employer de façon sûre la machine.
De toute façon, ce dispositif ne peut pas remplacer l'expérience de l'Opérateur. Le travail dans des conditions de sécurité et le respect des normes de sécurité prévues incombent à l'Opérateur.

MICRORUPTEUR DU SIÈGE

Le microrupteur est positionné dans l'assise du siège, sa fonction étant celle d'empêcher tout mouvement de transmission de la machine lorsque l'opérateur n'est pas assis correctement au poste de conduite.

Normes De Sécurité



Le non respect des instructions et des consignes de sécurité contenues dans ce manuel peut provoquer la mort ou de graves lésions personnelles.

Si les conditions requises indiquées ci-dessous ne sont remplies, ne pas utiliser la machine:

- Pour une utilisation de la machine en toute sécurité, lire attentivement et appliquer les principes fondamentaux contenus dans ce mode d'emploi.
  1. **Eviter toute situation dangereuse.** Lire et comprendre les normes de sécurité avant de passer au chapitre suivant.
  2. **Toujours effectuer le contrôle préliminaire avant d'utiliser la machine.**
  3. **Toujours faire un test des fonctions de la machine avant de l'utiliser.**
  4. **Vérifier la zone de travail.**
  5. **N'utiliser la machine que pour les fonctions pour lesquelles elle a été conçue.**

- Lire, comprendre et respecter les instructions du Constructeur et les normes de sécurité, le manuel de sécurité, le mode d'emploi et les décalcomanies appliquées sur la machine.
- Lire, comprendre et respecter les instructions et les normes de sécurité ayant trait au lieu de travail.
- Lire, comprendre et respecter la réglementation nationale en vigueur.
- Toute utilisation de la machine est réservée au personnel qualifié qui connaît les normes de sécurité qui s'imposent.

■ CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES

La plupart des accidents qui ont lieu au cours de l'utilisation des machines opératrices ou pendant leur entretien ou réparation sont causés par le non-respect des précautions de sécurité.
Il faut être de plus en plus sensibles aux risques potentiels et prêter toujours attention aux effets provoqués par chaque action effectuée sur la machine.

IMPORTANT

Si l'on reconnaît les situations potentiellement dangereuses, on peut éviter des accidents!

⚠ DANGER

Les instructions du manuel sont celles prévues par la société TEREXLIFT; elles n'excluent pas d'autres possibilités aussi sûres et plus convenables pour la mise en service de la machine, le travail et la réparation, surtout en prenant en considération les espaces et les moyens à disposition.

Si l'on désire procéder d'une façon différente de celle donnée dans le manuel, il faut impérativement:

- s'assurer que les méthodes que l'on souhaite adopter ne sont pas explicitement interdites;
- s'assurer que ces méthodes sont sûres, c'est-à-dire conformes aux normes et aux prescriptions de cette section du manuel;
- s'assurer qu'elles ne causent pas de dommages directs ou indirects à la machine qui la rendraient peu sûre;
- s'adresser au Service d'Assistance TEREXLIFT pour toute suggestion et l'approbation écrite indispensable.

Normes De Sécurité

CARACTÉRISTIQUES DU PERSONNEL

Caractéristiques de l'OPERATÉUR

L'opérateur qui utilise la machine tous les jours ou de temps en temps (par exemple, pour des raisons de transport) doit avoir absolument les caractéristiques suivantes:

médicales:
avant et pendant le travail, il ne doit pas prendre de boissons alcooliques, de médicaments ou d'autres substances qui peuvent altérer ses conditions physiques et mentales, et par conséquent son aptitude à conduire la machine.

physiques:
vue parfaite, ouïe fine, bonne coordination et capacité d'effectuer d'une façon sûre toutes les fonctions prévues dans ce manuel.

mentales:
capacité de comprendre et d'appliquer les normes établies, les règles et les précautions de sécurité. Il doit être attentif et faire preuve de bon sens pour sa sécurité et celle des autres; il doit désirer effectuer le travail correctement et de façon responsable.

émotionnelles:
il doit être calme et capable de résister au stress; il doit savoir évaluer correctement ses conditions physiques et mentales.

formation:
il doit avoir lu et étudié ce manuel, les graphiques et les schémas en annexe, les plaquettes et les adhésifs de signalisation et de danger. Il doit être spécialisé et doit connaître tous les aspects relatifs au fonctionnement et à l'utilisation de la machine.

IMPORTANT

Il est possible que l'opérateur doive être titulaire d'un permis si les lois du pays concerné le prévoient. S'informer auprès des autorités compétentes. Pour le territoire italien, il este conseillé que l'operateur soit majeur.

Caractéristiques du personnel préposé à l'ENTRETIEN

Le personnel préposé à l'entretien de la machiner doit être spécialisé dans l'entretien de chariots élévateurs, et doit avoir les caractéristiques suivantes:

physiques:
vue parfaite, ouïe fine, bonne coordination et capacité d'effectuer d'une façon sûre toutes les fonctions d'entretien prévues dans ce manuel.

mentales:
capacité de comprendre et d'appliquer les normes établies, les règles et les précautions de sécurité. Il doit être attentif et faire preuve de bon sens pour sa sécurité et celle des autres; il doit désirer effectuer le travail correctement et de façon responsable.

formation:
il doit avoir lu et étudié ce manuel, les graphiques et les schémas en annexe, les plaquettes et les adhésifs de signalisation et de danger. Il doit être spécialisé et connaître tous les aspects relatifs au fonctionnement de la machine.

IMPORTANT

L'entretien ordinaire de la machine ne prévoit pas d'opérations complexes et peut être effectué par l'opérateur de la machine, à condition qu'il ait des connaissances rudimentaires de mécanique.

Normes De Sécurité

TENUE DE TRAVAIL

Pendant le travail, l'entretien ou la réparation, il faut utiliser les vêtements et les dispositifs de protection personnelle suivants:

- Bleu de travail ou tout autre vêtement confortable, pas trop large et sans parties qui pourraient s'accrocher aux éléments en mouvement.
- Bouchons d'oreille ou tous équipements équivalents
- Casque de protection.
- Gants de protection.
- Chaussures de sécurité.



Utiliser uniquement du matériel de protection contre les accidents du travail homologué et en bon état.

EQUIPEMENT PERSONNEL DE PROTECTION

Si les conditions de travail les rendent nécessaires, utiliser les dispositifs de protection personnelle suivants:

- Masques respiratoires (ou masques anti-poussière).
- Lunettes ou masque pour la protection des yeux.

DANGERS DIVERS

Dangers liés à la ZONE DE TRAVAIL

Considérer toujours les caractéristiques de la zone de travail où il faut opérer:

- Contrôler soigneusement la zone de travail: la rapporter aux dimensions de la machine dans ses différentes configurations.

DANGER

La machine n'est pas isolée électriquement et ne fournit aucune protection contre le contact avec des lignes sous tension ou la proximité de ces lignes. Toujours maintenir le bras télescopique et la charge soulevée à une distance de sécurité minimale de 6 mètres par rapport à ces lignes.

- S'éloigner de la machine en cas de contact avec des lignes sous tension. Le personnel au sol ou sur la machine ne doit pas toucher ou actionner la machine jusqu'à ce que l'alimentation de la ligne électrique n'a pas été coupée.

RISQUE DE MORT OU DE LÉSIONS GRAVES EN CAS DE CONTACT AVEC DES LIGNES ÉLECTRIQUES SOUS TENSION.

PRENDRE CONTACT AVEC LA SOCIÉTÉ PROPRIÉTAIRE DE LA LIGNE DE DISTRIBUTION D'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE AVANT DE TRAVAILLER DANS DES ZONES POTENTIELLEMENT DANGEREUSES. DÉCONNECTER LES CÂBLES SOUS TENSION AVANT DE COMMENCER TOUT TRAVAIL AVEC LA MACHINE.

TENSION LIGNE			DISTANCE MINIMALE	
0	à 50 kV		3.00 m	10 ft
50	à 200 kV		4.60 m	15 ft
200	à 350 kV		6.10 m	20 ft
350	à 500 kV		7.62 m	25 ft
500	à 750 kV		10.67 m	35 ft
750	à 1000 kV		13.72 m	45 ft

DANGER

Il est interdit d'utiliser la machine durant un orage.

AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation du chariot élévateur, l'opérateur doit vérifier que son champ de vision est libre.

Normes De Sécurité

Dangers liés au TRAVAIL et à l'ENTRETIEN

Avant de commencer à travailler, il faut se préparer:

- Avant tout, s'assurer que les opérations d'entretien ont été effectuées soigneusement selon les intervalles établis.

AVERTISSEMENT

Mettre la machine en position de travail et la niveler avec soin à l'aide du clinomètre installé dans la cabine à la droite du poste de pilotage.

- Vérifier d'avoir une autonomie suffisante en carburant pour éviter tout arrêt soudain du moteur, surtout pendant une manœuvre critique.
- Nettoyer soigneusement tous les instruments, les plaques de signalisation, les feux d'éclairage et les vitres de la cabine.
- Vérifier le fonctionnement des dispositifs de sécurité installés sur la machine et dans la zone de travail.
- En cas de difficultés ou de problèmes, informer immédiatement votre supérieur. Ne pas commencer un travail dans des conditions de sécurité précaires.
- Il est interdit d'effectuer des réparations de fortune afin de commencer un travail!

Au cours du travail ou des opérations d'entretien ou de réparation, procéder toujours avec prudence:

- Il est interdit de passer ou de s'arrêter sous des charges suspendues ou des parties de la machine supportées uniquement par des vérins hydrauliques ou par des câbles.
- Enlever toute huile, graisse et saleté des poignées et des plates-formes d'accès et de service de la machine pour éviter les chutes ou les glissades.



- Se tourner toujours vers la machine lorsqu'on monte ou descend de la cabine ou d'une partie surélevée et ne jamais lui tourner le dos.



- Si l'on doit effectuer des opérations à des hauteurs dangereuses (plus de **1,5 m** du sol), utiliser toujours des ceintures de sécurité ou des dispositifs pare-chute homologués.
- Ne jamais descendre ou monter sur la machine lorsqu'elle fonctionne.
- Ne jamais s'éloigner du poste de commande avec la machine en marche.
- Défense absolue de s'arrêter et d'effectuer toute intervention dans la zone entre les roues de la machine avec moteur démarré. S'il faut opérer dans cette zone, couper obligatoirement le moteur.
- Ne pas travailler et n'effectuer aucune opération ou intervention d'entretien ou de réparation sans un éclairage suffisant.
- Si l'on utilise des phares de travail, orienter la lumière de façon à ce qu'elle n'éblouisse pas le personnel.
- Avant de mettre sous tension des câbles ou des composants électriques, s'assurer qu'ils sont branchés correctement et qu'ils fonctionnent.
- N'effectuer aucune intervention sur des composants électriques avec une tension supérieure à **48 V**.
- Il est interdit de brancher des fiches ou des prises de courant mouillées.
- Les plaquettes et les adhésifs qui indiquent les dangers ne doivent jamais être enlevés, couverts ou être rendus illisibles.
- Exception faite pour l'entretien, ne jamais enlever les dispositifs de sûreté, les capots et les carters de protection. S'il faut les enlever, arrêter le moteur et opérer avec prudence. Remonter impérativement ceux-ci avant de redémarrer le moteur et d'utiliser la machine.

Normes De Sécurité

- Avant toute opération d'entretien ou de réparation, arrêter le moteur et déconnecter les batteries.
- Il est interdit de lubrifier, nettoyer et régler les organes en mouvement.
- Ne pas effectuer manuellement les opérations pour lesquelles des outils spécifiques sont nécessaires.
- Eviter absolument d'utiliser des outils en mauvais état ou d'une façon inadéquate (ex. pinces au lieu d'une clef anglaise).
- Ne jamais appliquer de charges en endroits différents du tablier porte-outils.

⚠ AVERTISSEMENT

Toute intervention sur le système hydraulique doit être effectuée exclusivement par du personnel autorisé.
Le système hydraulique de cette machine comprend des accumulateurs de pression qui pourraient compromettre la sécurité personnelle s'il n'étaient pas déchargés complètement avant toute intervention sur le système.
Pour décharger les accumulateurs, couper le moteur et, avec machine arrêtée, appuyer 8-10 fois sur la pédale du frein.



- Avant d'effectuer toute intervention sur les lignes sous pression (huile hydraulique, air comprimé) et/ou d'en démonter les éléments, s'assurer que la ligne est dépressurisée et ne contient pas de liquide chaud.
- Ne pas vider de pots catalytiques ou d'autres récipients contenant des substances corrosives sans prendre les précautions nécessaires.
- Une fois effectué l'entretien ou la réparation et avant de démarrer la machine, vérifier qu'aucun outil, chiffon ou autre objet ne soit resté dans les compartiments contenant des organes en mouvement ou dans lesquels circule l'air d'aspiration et de refroidissement.
- Au cours des manœuvres de travail, il est interdit de donner des indications ou des signaux à plusieurs personnes en même temps. Toute indication ou signalisation doit être donnée par un seul opérateur.
- Prêter toujours attention aux instructions données par les responsables.
- Ne jamais déranger l'opérateur au cours du travail ou d'une manœuvre difficile.
- Eviter d'attirer soudainement l'attention d'un opérateur tout à coup et sans raison.
- Défense d'effrayer l'opérateur et de jeter des objets, même par plaisanterie.
- A la fin du travail, ne jamais laisser la machine dans des conditions potentiellement dangereuses.
- Enlever l'accessoire installé sur la machine avant toute opération d'entretien ou de réparation.

■ Dangers liés à l'UTILISATION DE LA MACHINE

Eviter absolument les situations de travail suivantes:

- Manutentionner des charges supérieures à la charge maxi admissible par la machine.
- Soulever ou allonger le bras si la machine n'est pas positionnée sur une surface stable et nivelée.
- Utiliser la machine en cas de fort vent. Ne pas augmenter la surface exposée ou la charge sur les fourches. Toute augmentation de la surface exposée au vent réduit la stabilité de la machine.
- Agir avec beaucoup de précautions et à faible vitesse lorsqu'on déplace la machine sur des surfaces accidentées, instables, avec débris ou glissantes, et à proximité de talus et fosses.
- Réduire la vitesse de déplacement en fonction des conditions du sol, des pentes, de la présence de personnel et de tout autre facteur qui pourrait provoquer des collisions.
- Ne placer ou arrimer des charges saillantes sur aucune partie de la machine.

Normes De Sécurité

Danger d'EXPLOSION ou d'INCENDIE

- Ne pas démarrer le moteur en cas d'odeur ou traces de GPL, essence, carburant diesel ou d'autres substances explosives.
- Ne pas ravitailler en carburant avec le moteur en fonction.
- Ravitailler en carburant et charger les batteries uniquement dans une zone suffisamment aérée, loin d'étincelles, flammes ou cigarettes allumées.
- Ne pas utiliser la machine dans des endroits dangereux ou en présence de gaz ou d'autres matières inflammables ou explosives.
- L'injection d'éther dans les moteurs équipés de bougies de préchauffage est expressément interdite.
- Ne jamais laisser de récipients et de jerrycans contenant du carburant dans des lieux non destinés à leur stockage.
- Défense de fumer et d'utiliser de flammes libres dans des lieux à risque d'incendie ou en présence de carburant, d'huile ou de batteries.
- Manipuler avec prudence toutes les substances inflammables ou dangereuses.
- Défense d'altérer les extincteurs ou les accumulateurs de pression.



Danger d'ENDOMMAGEMENT DE COMPOSANTS DE LA MACHINE

- Ne pas utiliser de chargeurs de batteries ou de batteries avec un voltage supérieur à 12V pour démarrer le moteur.
- Ne pas utiliser la machine en tant que masse pour exécuter des travaux de soudure.

Danger de LÉSIONS PERSONNELLES

- Ne pas utiliser la machine en cas de fuites d'air ou d'huile dans le système hydraulique. Toute fuite hydraulique ou d'air pourrait provoquer des lésions de la peau et des brûlures.
- Toujours utiliser la machine dans une zone aérée pour éviter tout empoisonnement au monoxyde de carbone.
- Ne pas baisser le bras s'il y a des personnes ou d'obstacles dans la zone au-dessous.

Normes De Sécurité

Dangers liés aux CHARGES SUSPENDUES

- Chaque charge suspendue a un effet dynamique et par conséquent non prévisible sur la stabilité de la machine. Manutentionner les charges suspendues avec beaucoup de précautions.
- Avant de soulever une charge, s'assurer que le chariot télescopique est garé sur un terrain plat et solide.
- Avant d'actionner la machine, s'assurer que personne ne stationne sous la charge suspendue.
- Tout déplacement de la charge doit être effectuée à vitesse réduite.
- Ne soulever aucune charge si la vitesse du vent est supérieure à 20 mph (32 kmh).
- Stabiliser le chariot télescopique avant de soulever une charge.
- Pour guider la charge et en éviter l'oscillation, se servir d'un cordage adapté et demander l'assistance de personnel au sol qualifié.
- Ne pas utiliser la fonction d'équilibrage des fourches du chariot télescopique pour équilibrer la charge.
- Ne jamais traîner une charge.
- Ne pas tenter de déplacer des charges fixes ou accrochées à tout objet.
- Soulever la charge à la verticale: ne pas exercer une force horizontale sur la charge pour éviter une oscillation excessive.
- Si la visibilité est ou pourrait être entravée, se servir de moyens alternatifs/auxiliaires pour transporter la charge en sécurité.
- Se servir de la collaboration de personnel au sol qui devra diriger tant l'opérateur de la machine pendant la phase de déplacement que la circulation de moyens et personnes à proximité de la machine.
- Réduire la vitesse en présence de conditions pouvant occasionner un mouvement imprévu de la charge ou affecter la sécurité pendant la manutention.
- Pendant le déplacement, faire rentrer complètement le télescope.
- Déplacer la machine uniquement sur des surfaces solides.
- Démarrer, conduire, virer et arrêter la machine avec beaucoup de précautions pour éviter toute condition d'instabilité ou toute oscillation de la charge.
- Effectuer le transport à l'allure du pas.
- Pendant la circulation, maintenir la charge le plus près possible du sol.
- N'utiliser aucune commande pour centrer la charge pendant le déplacement. Avant de tenter de centrer la charge, arrêter doucement la machine.

Dangers liés au système de contrôle stabilité LLMI/ LLMC

Le système LLMI/LLMC a été conçu pour fonctionner dans les conditions suivantes:

- avec le véhicule arrêté;
- avec le véhicule stationné sur un terrain solide, plat et nivelé;
- avec le véhicule en modalité de chargement ou positionnement;
- avec le système LLMI/LLMC activé (non neutralisé).

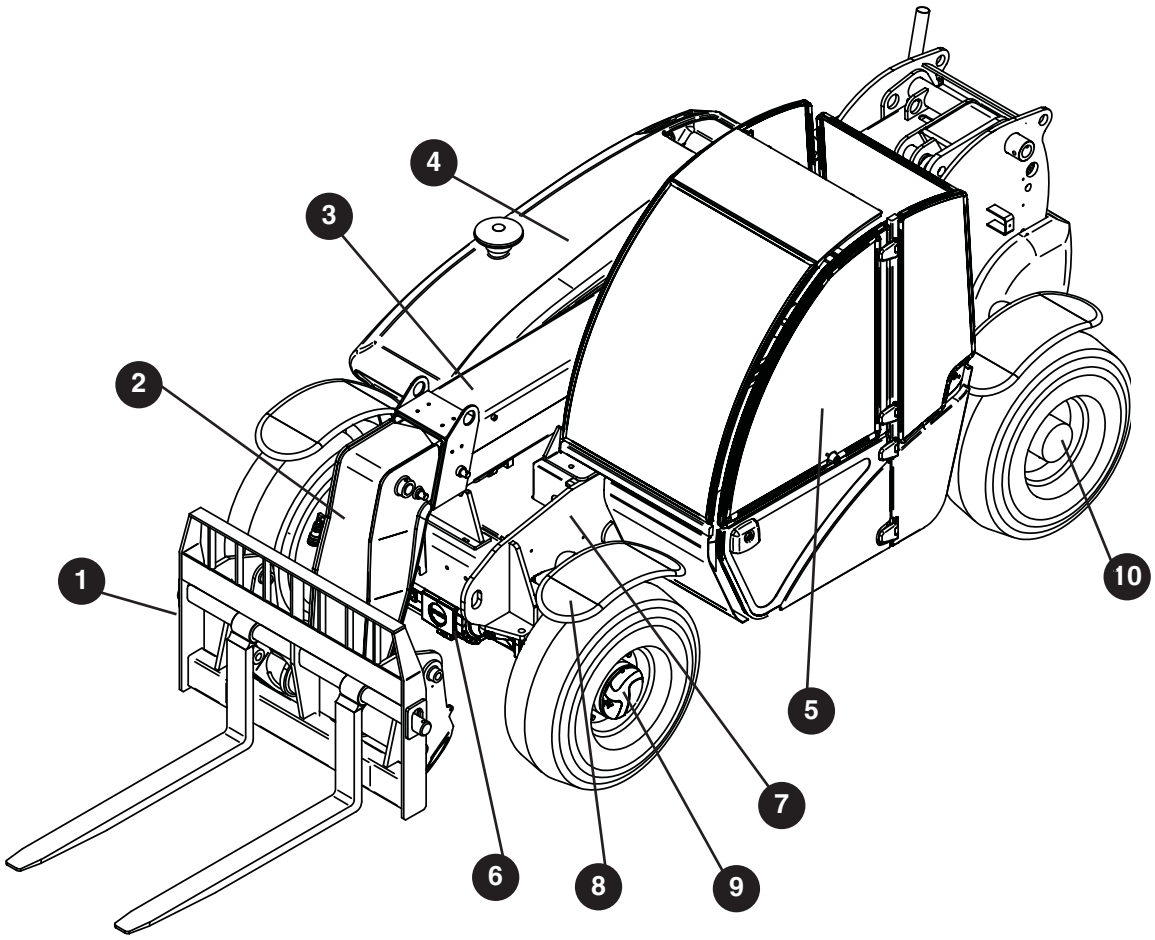
Le système LLMI signale à l'opérateur la variation des conditions de stabilité dans le plan longitudinal frontal.

Le système LLMI/LLMC n'a pas été projeté pour avertir l'opérateur d'un risque de renversement dû:

- à une condition de surcharge soudaine;
- à un déplacement avec la charge en position soulevée;
- à un déplacement sur des terrains accidentés ou en présence d'obstacles ou fosses;
- à un déplacement ou à un virage sur une pente;
- à un virage à haute vitesse ou très serré.

Le réglage des paramètres du système LLMI/LLMC doit être confié uniquement à du personnel autorisé.

Description De La Machine



1. **Fourches**
2. **2e élément télescope**
3. **1e élément télescope**
4. **Capot moteur**
5. **Cabine de pilotage**
6. **Essieu avant**
7. **Châssis**
8. **Garde-boue roue avant gauche**
9. **Réducteur roue avant gauche**
10. **Réducteur roue arrière gauche**

Description De La Machine

Description générale de la machine - GTH-2506

La machine se compose essentiellement d'un chariot mobile muni de cabine de conduite pour l'opérateur et de bras télescopique muni de tablier porte-accessoire pour la manutention des charges, en mesure de manutentionner et transporter des charges n'excédant pas la capacité nominale de la machine même.
La puissance mécanique nécessaire pour le fonctionnement de la machine et pour l'activation du mécanisme de manutention de la charge est fournie par un moteur diesel installé du côté droit de la machine et contrôlé à l'aide d'une pédale mécanique à l'intérieur de la cabine.
Le carburant diesel alimentant le moteur est contenu dans un réservoir en plastique positionné à l'arrière du châssis, au-dessous de l'articulation à charnière du bras.
Le moteur alimente deux pompes hydrauliques, dont la plus grande est une pompe à pistons à cylindrée variable ; celle-ci est directement bridée sur le logement du volant moteur et connectée à un moteur hydraulique à pistons, à cylindrée variable, produisant le couple nécessaire pour le mouvement de translation de la machine.
Les deux unités susdites représentent les composants principaux de la transmission hydrostatique qui est reliée aux essieux et aux roues de la machine. En particulier, le moteur hydraulique est bridé au centre de l'essieu avant qui est connecté à l'essieu arrière pat l'intermédiaire d'un arbre de cardan, ce qui assure un potentiel de traction 4x4.
Les quatre roues motrices ont des pneus adaptés pour le fonctionnement de la machine dans toutes les conditions de travail envisagées pour ce modèle, et en mesure de supporter la charge maximale générée par le poids de la machine et la charge soulevée.
La deuxième pompe est une pompe à engrenages, bridée sur la partie arrière de la pompe la plus grande et connectée mécaniquement à celle-ci à l'aide d'une prise de force ; elle produit le débit et la pression nécessaire pour déplacer le bras télescopique et le tablier porte-accessoire fixé à celui-ci pour la manutention de la charge et pour alimenter le système de direction.
Les deux pompes sont alimentées au moyen de tuyaux d'aspiration d'huile branchés au réservoir de l'huile hydraulique positionné au centre du châssis.
Le réservoir susdit est en acier et muni de filtre (ligne de retour), d'indicateurs de niveau et de bouchon de remplissage d'huile.
Le moteur et les deux pompes sont positionnés dans le logement moteur adapté qui se compose d'un compartiment inférieur fixe en acier et un capot supérieur ouvrable pour permettre toute intervention d'entretien dans le logement moteur.
Le logement moteur comprend également le radiateur pour le refroidissement du moteur et de l'huile hydraulique, le vase d'expansion du liquide de refroidissement moteur, le filtre et le tuyau d'admission de l'air, l'alternateur, la batterie, les filtres de l'huile moteur et du carburant.
Le pot d'échappement du moteur est situé derrière le logement moteur et bridé sur la partie droite du châssis.
Le bras télescopique est articulé dans la partie arrière du châssis et se compose essentiellement de deux tubes en acier de section rectangulaire; il est muni d'articulation pour la manutention et le transport de la charge.
La section extérieure est articulée dans la partie arrière du châssis et entraînée par un vérin hydraulique positionné entre la surface inférieure et la partie centrale du châssis.
L'extension/rétraction du vérin permettent déplacer la section extérieure du bras entre les limites supérieure et inférieure.
La section intérieure du bras peut se déployer par rapport à la section extérieure au moyen d'un vérin d'extension du bras positionné intérieurement.
L'articulation au bout de la section intérieure du bras est munie de tablier porte-accessoire orientable sur lequel il est possible d'installer plusieurs accessoires ; il est activé par un vérin prévu à cet effet.
Les accessoires sélectionnés pour cette machine sont facilement remplaçables et bloqués en position à l'aide d'un goujon mécanique (standard) ou d'un vérin hydraulique à verrouillage/déverrouillage rapide.
Les vérins du bras décrits auparavant sont activés par un distributeur commandé au moyen du levier de

Description De La Machine

commande positionné dans la cabine de conduite.
La cabine de l'opérateur contient également les commandes principales suivantes : le volant (pour commander la direction de la machine), la pédale du frein de service et l'interrupteur d'activation du frein de stationnement.
Le volant est connecté mécaniquement à une unité de direction alimentant les cylindres de direction installés sur les essieux avant et arrière, de manière à ce que l'angle de direction soit proportionnel aux rotations du volant.
La pédale du frein de service est connectée à la pompe de freins qui, en fonction de la pression exercée sur la pédale, génère une pression hydraulique nécessaire pour activer les disques des freins (immergés dans l'huile) situés à l'intérieur de l'essieu avant et agissant sur l'arbre à l'intérieur de l'essieu.
Les disques des freins sont activés par le système du frein de stationnement au moyen d'un interrupteur électrique situé sur le tableau de bord de la cabine.
La cabine de l'opérateur est entièrement fermée et munie de pare-brise et de glaces pour protéger l'opérateur et garantir une visibilité optimale.
Le siège du poste de conduite est réglable et avec assise rembourrée. L'opérateur peut faire fonctionner la machine en utilisant les commandes et les contrôles prévus à cet effet et positionnés de façon convenable à l'intérieur de la cabine.
A l'intérieur de la cabine il y a un tableau de bord équipé des commandes et des indicateurs nécessaires pour une utilisation correcte et en sécurité de la machine.

Description De La Machine

Description générale de la machine - GTH-3007

La machine se compose essentiellement d'un chariot mobile muni de cabine de conduite pour l'opérateur et de bras télescopique muni de tablier porte-outil pour la manutention des charges, en mesure de manutentionner et transporter des charges n'excédant pas la capacité nominale de la machine même.
La puissance mécanique nécessaire pour le fonctionnement de la machine et pour l'activation du mécanisme de manutention de la charge est fournie par un moteur diesel installé du côté droit de la machine et contrôlé à l'aide d'une pédale mécanique à l'intérieur de la cabine.
Le carburant diesel alimentant le moteur est contenu dans un réservoir en plastique positionné à l'arrière du châssis, au-dessous de l'articulation à charnière du bras.
Le moteur alimente deux pompes hydrauliques, dont la plus grande est une pompe à pistons à cylindrée variable; celle-ci est directement bridée sur le logement du volant moteur et connectée à un moteur hydraulique à pistons, à cylindrée variable, produisant le couple nécessaire pour le mouvement de translation de la machine.
Les deux unités susdites représentent les composants principaux de la transmission hydrostatique qui est reliée aux essieux et aux roues de la machine. En particulier, le moteur hydraulique est bridé au centre de l'essieu avant qui est connecté à l'essieu arrière pat l'intermédiaire d'un arbre de cardan, ce qui assure un potentiel de traction 4x4.
Les quatre roues motrices ont des pneus adaptés pour le fonctionnement de la machine dans toutes les conditions de travail envisagées pour ce modèle, et en mesure de supporter la charge maximale générée par le poids de la machine et la charge soulevée.
La deuxième pompe est une pompe à engrenages, bridée sur la partie arrière de la pompe la plus grande et connectée mécaniquement à celle-ci à l'aide d'une prise de force; elle produit le débit et la pression nécessaire pour déplacer le bras télescopique et le tablier porte-outil fixé à celui-ci pour la manutention de la charge et pour alimenter le système de direction.
Les deux pompes sont alimentées au moyen de tuyaux d'aspiration d'huile branchés au réservoir de l'huile hydraulique positionné au centre du châssis.
Le réservoir susdit est en acier et muni de filtre (ligne de retour), d'indicateurs de niveau et de bouchon de remplissage d'huile.
Le moteur et les deux pompes sont positionnés dans le logement moteur adapté qui se compose d'un compartiment inférieur fixe en acier et un capot supérieur ouvrable pour permettre toute intervention d'entretien dans le logement moteur.
Le logement moteur comprend également le radiateur pour le refroidissement du moteur et de l'huile hydraulique, le vase d'expansion du liquide de refroidissement moteur, le filtre et le tuyau d'admission de l'air, l'alternateur, la batterie, les filtres de l'huile moteur et du carburant.
Le pot d'échappement du moteur est situé derrière le logement moteur et bridé sur la partie droite du châssis.
Le bras télescopique est articulé dans la partie arrière du châssis et se compose essentiellement de deux tubes en acier de section rectangulaire; il est muni d'articulation pour la manutention et le transport de la charge.
La section extérieure est articulée dans la partie arrière du châssis et entraînée par un vérin hydraulique positionné entre la surface inférieure et la partie centrale du châssis.
L'extension/rétraction du vérin permettent déplacer la section extérieure du bras entre les limites supérieure et inférieure.
La section intérieure du bras peut se déployer par rapport à la section extérieure au moyen d'un vérin d'extension du bras positionné intérieurement.
L'articulation au bout de la section intérieure du bras est munie de tablier porte-outil orientable sur lequel il est possible d'installer plusieurs outils; il est activé par un vérin prévu à cet effet.
Les outils sélectionnés pour cette machine sont facilement remplaçables et bloqués en position à l'aide d'un goujon mécanique (standard) ou d'un vérin hydraulique à verrouillage/déverrouillage rapide.
Les vérins du bras décrits auparavant sont activés par un distributeur commandé au moyen du levier de commande positionné dans la cabine de conduite.
La cabine de l'opérateur contient également les commandes principales suivantes: le volant (pour commander la direction de la machine), la pédale

Description De La Machine

du frein de service et l'interrupteur d'activation du frein de stationnement.
Le volant est connecté mécaniquement à une unité de direction alimentant les cylindres de direction installés sur les essieux avant et arrière, de manière à ce que l'angle de direction soit proportionnel aux rotations du volant.
La pédale du frein de service est connectée à la pompe de freins qui, en fonction de la pression exercée sur la pédale, génère une pression hydraulique nécessaire pour activer les disques des freins (immergés dans l'huile) situés à l'intérieur de l'essieu avant et agissant sur l'arbre à l'intérieur de l'essieu.
Les disques des freins sont activés par le système du frein de stationnement au moyen d'un interrupteur électrique situé sur le tableau de bord de la cabine.
La cabine de l'opérateur est entièrement fermée et munie de pare-brise et de glaces pour protéger l'opérateur et garantir une visibilité optimale.
Le siège du poste de conduite est réglable et avec assise rembourrée. L'opérateur peut faire fonctionner la machine en utilisant les commandes et les contrôles prévus à cet effet et positionnés de façon convenable à l'intérieur de la cabine.
A l'intérieur de la cabine il y a un tableau de bord équipé des commandes et des indicateurs nécessaires pour une utilisation correcte et en sécurité de la machine.

Description De La Machine

Utilisations admises

Les chariots élévateur a été conçu et fabriqué pour lever, manipuler et transporter des produits agricoles ou industriels par l'intermédiaire d'accessoires amovibles appropriés (voir chapitre **"Accessoires Optionnels"**) fabriqués par TEREXLIFT. Toute autre utilisation est considérée contraire à l'utilisation prévue et, par conséquent, contre-indiquée. La conformité et le respect rigoureux des conditions d'utilisation, d'entretien et de réparation spécifiées par le constructeur représentent une partie essentielle de l'utilisation prévue. L'utilisation et l'entretien du chariot de manutention ne doivent être confiés qu'à des personnes qui connaissent ses caractéristiques spécifiques et les procédures de sécurité relatives.
De plus, il faut respecter toutes les normes de prévention des accidents de travail, les normes généralement reconnues pour la sécurité et la médecine du travail ainsi que toutes les normes prévues pour la circulation routière.
Le chariot élévateur peut être utilisé dans les milieux résidentiels et commerciaux, dans l'industrie lourde et légère.

AVERTISSEMENT

Il est interdit d'effectuer des modifications ou des interventions sous toute forme que ce soit sur la machine, sauf les opérations de normal entretien. Toute modification sur la machine non effectuée par TEREXLIFT ou un centre d'assistance autorisé invalide automatiquement la conformité de la machine à la Directive 2006/42/CE.

IMPORTANT

Vérifier la gamme d'accessoires disponibles sur votre machine.

Utilisation contre-indiquée

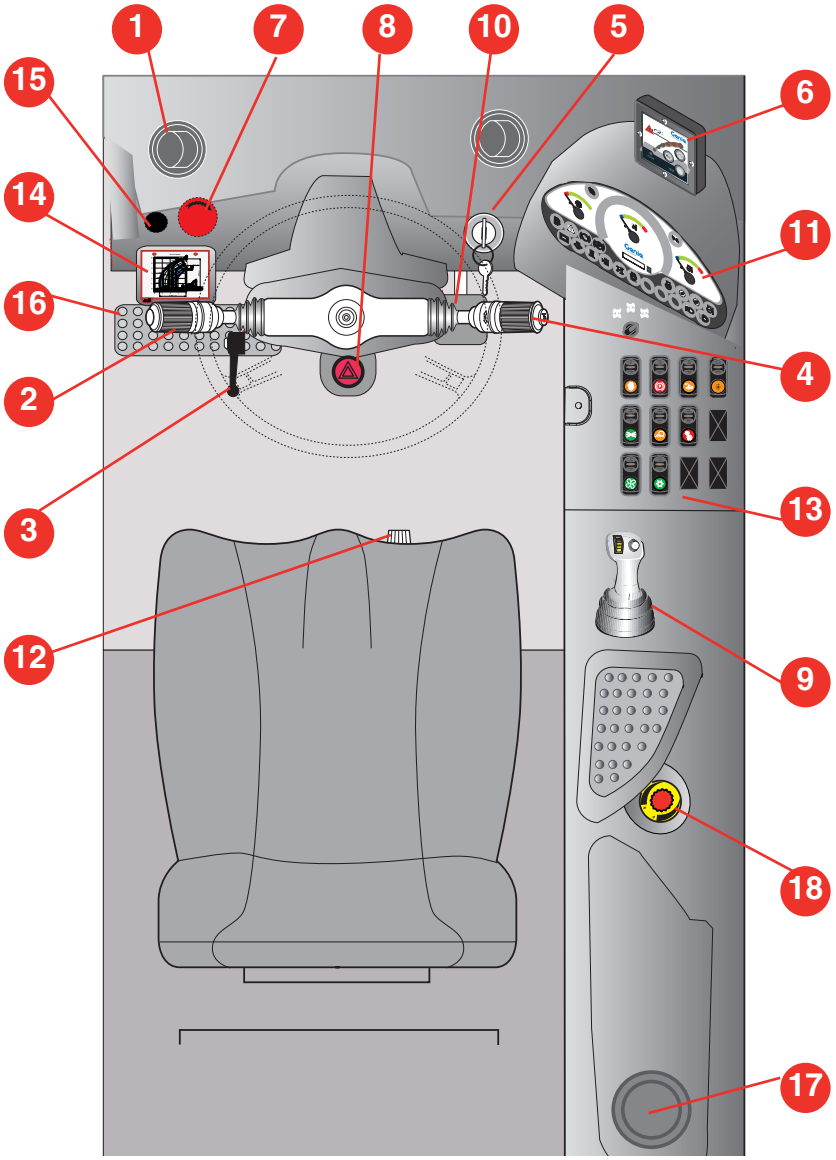
Par utilisation contre-indiquée, on entend toute utilisation des chariots élévateurs selon des critères de travail non conformes aux instructions du présent manuel ou qui, de toute façon, peuvent s'avérer dangereux pour l'opérateur et pour les personnes environnantes.

DANGER

On indique ci-dessous quelques cas fréquents et dangereux d'utilisation contre-indiquée:

- ***Transporter des personnes sur la machine***
- ***Ne pas respecter rigoureusement les instructions du manuel d'utilisation et d'entretien***
- ***Travailler en dépassant les limites d'utilisation de la machine***
- ***Travailler à proximité des bords instables d'un fossé, sur des terrains instables ou mouvants***
- ***Se déplacer transversalemet sur des terrains en pente ou collines***
- ***Travailler pendant une tempête ou un orage***
- ***Travailler sur des pentes excessives***
- ***Utiliser des accessoires de travail différents de ceux prévus par le fabricant***
- ***Utiliser des accessoires de travail non approuvés ou non fabriqués par TEREXLIFT;***
- ***Travailler dans des lieux soumis à risque d'explosion***
- ***Travailler dans des lieux clos ou non-ventilés;***
- ***Travailler dans des endroits avec un éclairage insuffisant.***

Commandes Et Instruments



1. Event d'aération réglable
2. Levier d'avancement marche avant/arrière - Avertisseur sonore
3. Réglage Inclinaison Volant
4. Commutateur clignotants - essuie-glace - feux
5. Commutateur de démarrage
6. Indicateur limiteur de charge
7. Bouton-poussoir arrêt d'urgence
8. Interrupteur feux de secours
9. Levier de commande multifonction
10. Pédale de l'accélérateur
11. Tableau de bord
12. Robinet de commande chauffage cabine
13. Boîte fusibles et relais
14. Support tableaux de charge
15. Sélecteur désactivation limiteur de charge
16. Pédale frein de service
17. Réservoir eau pare-brise
18. Potentiomètre débit d'huile continu

Commandes Et Instruments

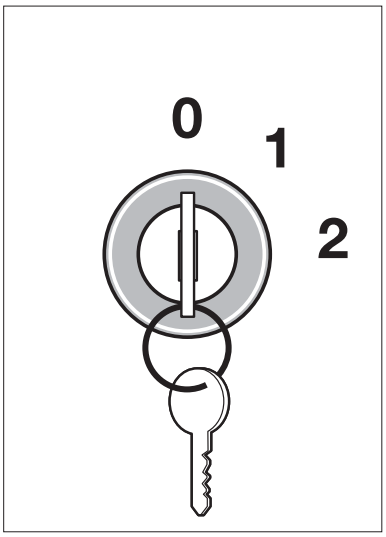
Commutateur de démarrage

Commutateur à trois positions:

0 Aucun circuit sous tension, la clé peut être enlevée et le moteur est arrêté.

1 Circuits sous tension, prédisposition au démarrage du moteur. Signaux et instruments de bord en fonction.
Allumage du voyant **11.13** de préchauffage bougies: attendre jusqu'à l'extinction de ce voyant avant de démarrer le moteur.

2 Démarrage du moteur; si relâchée, la clé revient automatiquement à la pos.**1**.



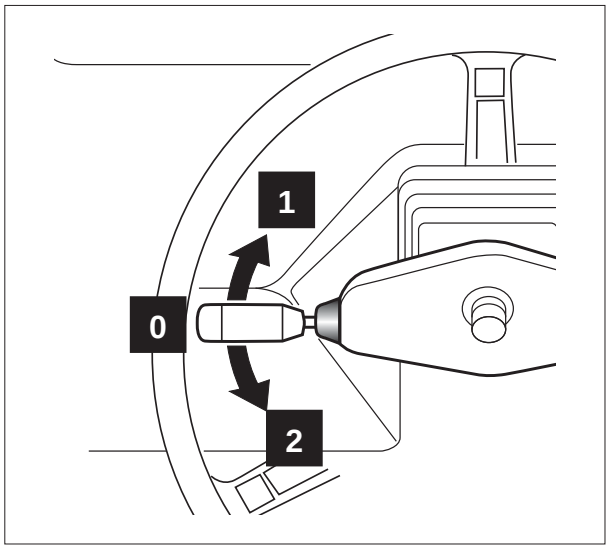
2 Sélecteur de marche avant/arrière

Sélecteur à trois positions avec arrêt en position de point mort:

0 Position neutre: aucune marche sélectionnée

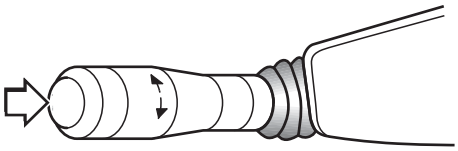
1 Soulever et pousser la manette à la pos. **1** pour sélectionner la marche avant

2 Soulever et pousser la manette à la pos. **2** pour sélectionner la marche arrière



Fonction avertisseur sonore:

En appuyant sur le bouton-poussoir au bout du levier l'avertisseur sonore s'active, indépendamment d'autres fonctions choisies.

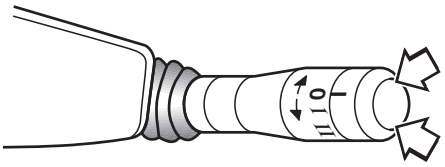


Commandes Et Instruments

4 Commutateur clignotants - essuie-glace - feux

Fonction lave-vitre:

Pour orienter un jet de solution détergente sur le pare-brise de la cabine, actionner le second stade du levier le long de son axe.



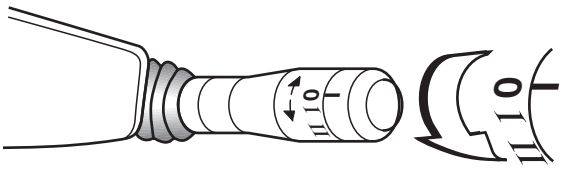
Fonction essuie-glace:

L'essuie-glace s'active en tournant le bout du levier sur une de trois positions prévues:

0 Essuie-glace arrêté

I Première vitesse

II Deuxième vitesse



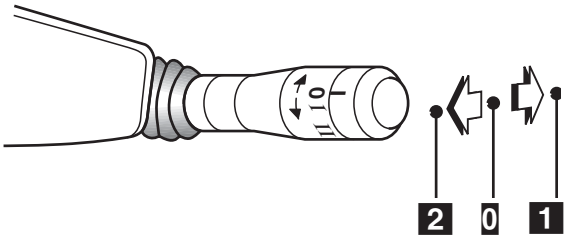
Fonction détournement feux:

Le levier dispose de trois positions le long de son axe vertical pour l'actionnement des feux:

0 feux de croisement allumés, position stable

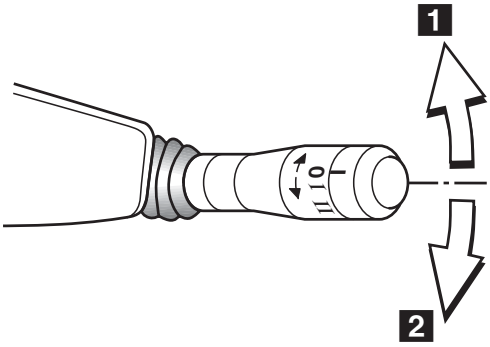
1 feux de route allumés, position stable

2 allumage des feux de route pour signalisation; en le relâchant, le levier revient automatiquement à la position **0**.



Fonction clignotants de direction:

En bougeant le levier sur la pos. **1**, on signale un virage à gauche, sur la pos. **2**, on signale un virage à droite.



Commandes Et Instruments

Freins

16 Pédale du frein de service

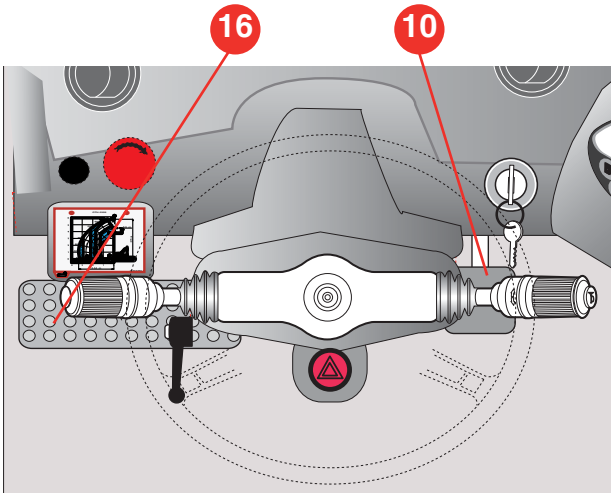
Exercer une pression progressive avec le pied pour ralentir ou arrêter la machine. La pédale agit sur l'essieu avant.
L'actionnement de la pédale du frein cause aussi la mise à zéro de la cylindrée de la pompe de transmission hydrostatique, ce qui rend l'action du frein plus puissante.

19 Frein de stationnement

Le frein de stationnement de type négatif s'engage automatiquement à l'arrêt du moteur.
Quand la machine est redémarrée et que le moteur est allumé, appuyer sur l'interrupteur **19** pour desserrer ce frein.
Pour arrêter la machine sans couper le moteur endothermique, appuyer sur l'interrupteur **19** pour serrer le frein de stationnement et l'appuyer à nouveau pour le desserrer.
Au démarrage du moteur le voyant sur le bouton-poussoir s'allume automatiquement. Lorsque le voyant sur le bouton-poussoir et la lampe témoin sur le tableau de bord sont allumées, le frein de stationnement est serré.

ATTENTION

Ne pas utiliser le frein de stationnement pour ralentir la machine, sauf en cas d'urgence, car cette opération réduit l'efficacité du frein.



Commande accélérateur

10 Pédale de l'accélérateur

Sa pression contrôle le régime du moteur et la vitesse de la machine. Sur la partie inférieure, elle est pourvue d'une butée réglable.

Au démarrage du moteur, les icônes sur les boutons-poussoirs s'allument automatiquement. L'allumage du voyant orange sur le bouton-poussoir indique l'activation de la fonction.

Sélection route/chantier

21 Bouton-poussoir Route/Chantier

Bouton-poussoir avec vitre orange à deux positions stables.

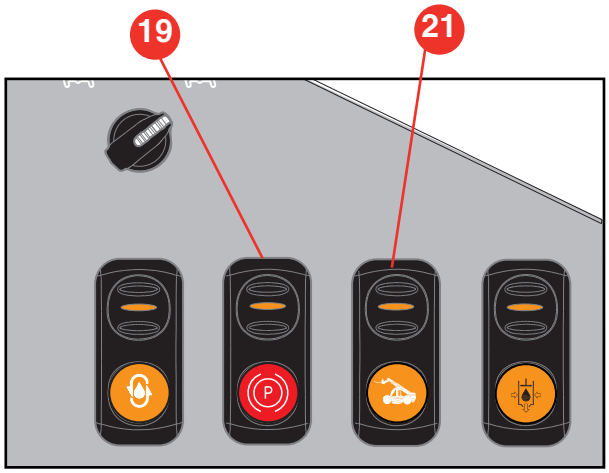


0 Configuration route: les mouvements du bras sont désactivés; il est possible de virer uniquement avec les deux roues avant

1 Configuration chantier: tous les mouvements du bras et les modes de conduite sont activés.

IMPORTANT

Avant de commuter sur Route, aligner les roues arrière de la machine.



Commandes Et Instruments

■ Contrôle vitesse (seulement pour GTH-3007)

29 Commutateur boîte de vitesse mécanique

Bouton-poussoir avec couvercle rouge pour la sélection de la 1e ou de la 2e vitesse. Pour la sélection, appuyer sur le bouton-poussoir : chaque pression correspond à la sélection d'une nouvelle vitesse.



0 Aucune vitesse sélectionnée

1 Sélection nouvelle vitesse

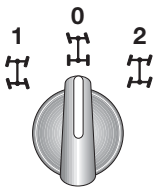
La sélection est signalée par les voyants **11.15** et **11.16** correspondant, respectivement, à l'engagement de la première vitesse d'avancement (11.15) ou de la deuxième (11.16).

Avant de sélectionner une nouvelle vitesse, s'assurer que la machine n'est pas en mouvement et que le sélecteur de marche avant/arrière est au point mort.

■ Sélection du mode de conduite

20 Sélecteur du mode de conduite

Sélecteur à trois positions pour la sélection du mode de conduite:



1 Coordonné (quatre roues)

0 Roues avant seulement

2 "Crabe"

Capteur d'alignement automatique des roues arrière (en option)

Ce capteur, relié au voyant **11.12**, indique l'alignement des roues arrière.

En tournant le sélecteur de direction sur la position **0** et en tournant le volant, le voyant orange **11.12** s'allume dès que les roues arrière sont alignées.

■ Débit d'huile continu

DANGER

Avant d'actionner le bouton-poussoir de débit d'huile continu, positionner le potentiomètre de débit d'huile au centre.

18 Potentiomètre débit d'huile continu

En tournant ce potentiomètre en sens horaire, le débit dans le circuit alimentant les lignes des accessoires augmente dans une direction ou l'autre.



22 Bouton-poussoir de débit

DANGER

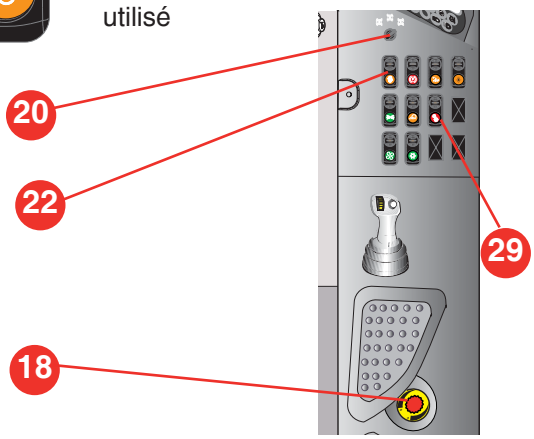
Avant d'activer la fonction de débit d'huile continu (bouton + potentiomètre), vérifier que les conduites hydrauliques sont raccordées à l'équipement.
L'activation de la fonction de débit d'huile continu lorsque les conduites hydrauliques sont raccordées au vérin de verrouillage/ déverrouillage de l'équipement peut entraîner le décrochage involontaire de l'équipement.

Bouton-poussoir avec vitre orange à deux positions stables pour l'activation du circuit hydraulique d'alimentation des lignes auxiliaires.



0 Aucun débit

1 Débit d'huile continu à l'accessoire utilisé

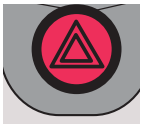


Commandes Et Instruments

■ Systèmes de sécurité et d'urgence

8 Interrupteur feux de secours

Interrupteur à deux positions allumé-éteint, il contrôle



l'allumage simultané et clignotant des feux de direction. Pendant la phase de signalisation, l'interrupteur et le voyant des indicateurs de direction clignotent.

7 Bouton-poussoir d'arrêt d'urgence

L'actionnement de ce bouton-poussoir éteint le



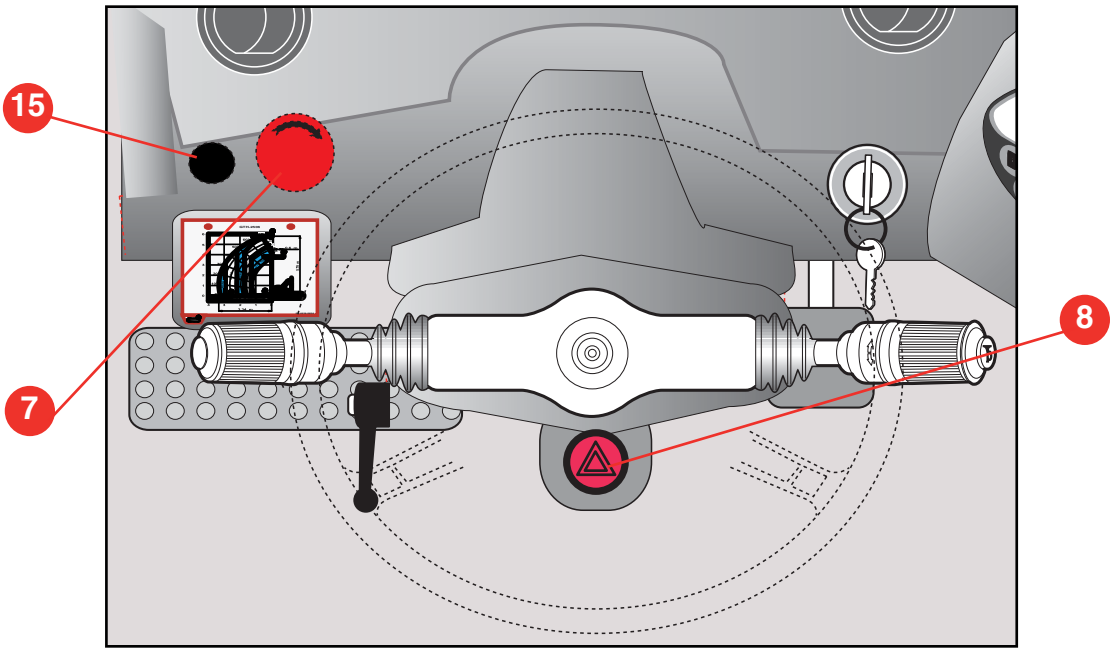
moteur de la machine. Pour pouvoir démarrer à nouveau le moteur, il faut réarmer le bouton en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

15 Sélecteur de désactivation limiteur de charge

Le limiteur de charge peut être désactivé en tournant le sélecteur situé au-dessous du couvercle **15**.

DANGER

TRAVAILLER AVEC LE LIMITEUR DE CHARGE DESACTIVE PEUT PROVOQUER UN CAPOTAGE DE LA MACHINE ET DES RISQUES SERIEUX POUR L'OPERATEUR.



Commandes Et Instruments

■ Commandes de conduite auxiliaires

23 Interrupteur ventilateur climatisation cabine

Interrupteur à trois positions:



0 Ventilateur éteint

1 Première vitesse

2 Deuxième vitesse

24 Interrupteur feux de circulation routière

Interrupteur à trois positions situé à droite du tableau de bord:



0 Feux éteints

1 Feux de position allumés

2 Feux de croisement allumés

30 Interrupteur phares de travail (EN OPTION)

Interrupteur à deux positions situé à droite du tableau de bord:



0 Phares éteints

1 Phares allumés

31 Interrupteur climatiseur (EN OPTION)

Interrupteur à deux positions:



0 Climatiseur éteint

1 Climatiseur allumé

32 Interrupteur seconde ligne hydraulique (EN OPTION)

Interrupteur à deux positions. La pression de ce bouton-poussoir active la commutation du circuit hydraulique d'alimentation des accessoires dotés de lignes auxiliaires.

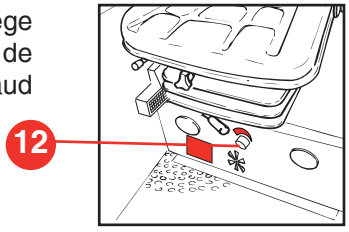


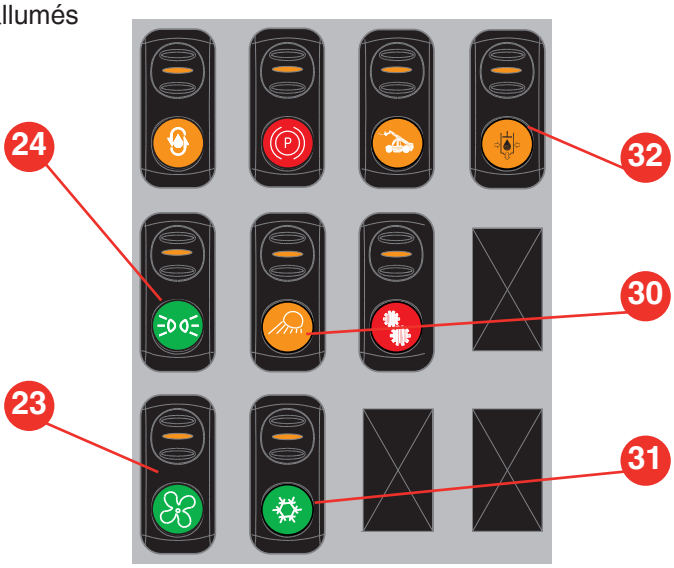
0 Huile au vérin de blocage/déblocage accessoire

1 Huile à l'accessoire

12 Robinet chauffage cabine

Situé sur la base du siège de pilotage, il permet de régler le débit d'air chaud dans la cabine.





Commandes Et Instruments

Instruments

25 Indicateur température liquide de refroidissement moteur

Indique la température du liquide réfrigérant du moteur. Si l'aiguille se trouve sur la zone rouge et que le voyant de l'instrument s'allume, il est obligatoire d'arrêter la machine et rechercher et éliminer l'inconvénient.

26 Indicateur température huile hydraulique

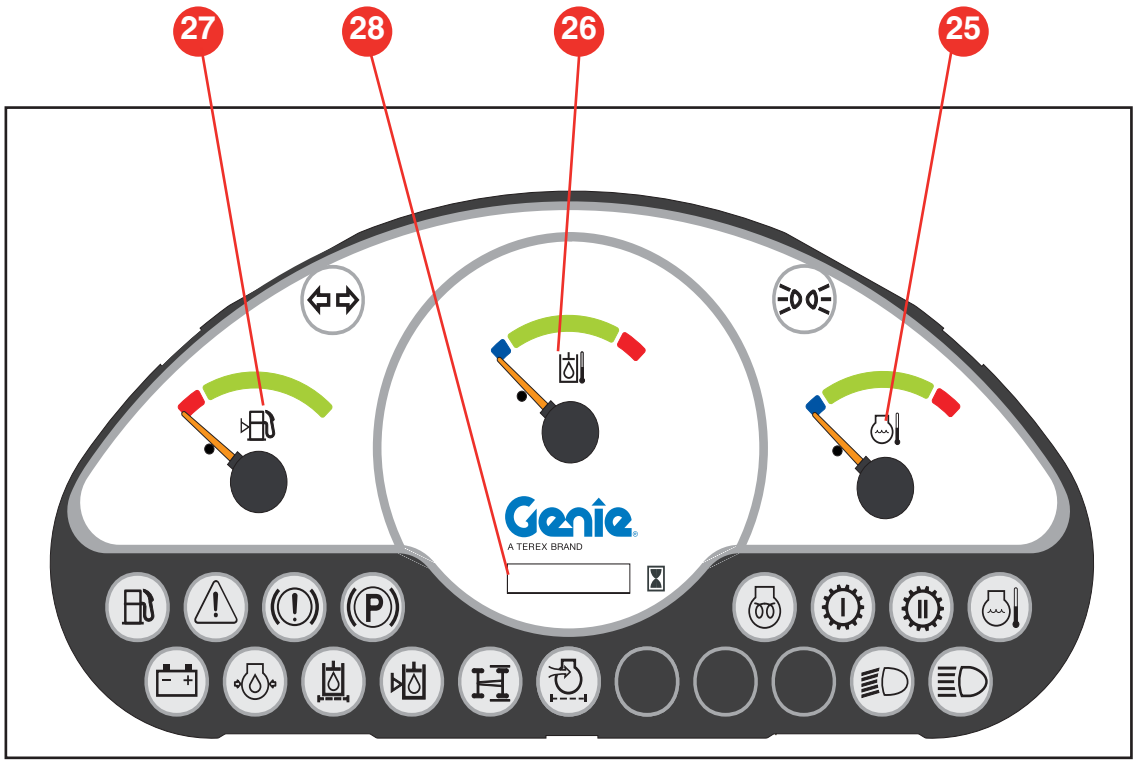
Indique la température de l'huile hydraulique dans le réservoir. Si la température dépasse la limite admissible ou que le voyant rouge de l'instrument s'allume, il est obligatoire d'arrêter la machine et rechercher et éliminer l'inconvénient.

27 Jauge carburant

Indique le niveau de carburant dans le réservoir. Quand le niveau du carburant est insuffisant (réserve), le voyant de l'instrument s'allume.

28 Compteur

Signale les heures de fonctionnement de la machine. Utiliser le compteur pour définir exactement les intervalles d'entretien programmé.



Commandes Et Instruments

■ Indicateurs lumineux (réf. 11)

11.1 Voyant charge batterie insuffisante

Son allumage signale que la charge de l'alternateur est insuffisante.

11.2 Voyant pression insuffisante huile moteur

Son allumage indique une pression insuffisante de l'huile moteur.

11.3 Voyant encrassement filtre à air

A l'allumage de ce voyant, nettoyer ou remplacer immédiatement les cartouches du filtre.

11.4 Voyant pression huile freins insuffisante

Son allumage indique que la pression du circuit de freinage n'assure pas un fonctionnement correct.

11.5 Voyant frein de stationnement engagé

Ce voyant s'allume pour indiquer que le frein de stationnement est engagé.

11.6 Voyant haute température liquide de refroidissement

Ce voyant rouge s'allume pour signaler une température excessive du liquide réfrigérant. Arrêter le moteur et éliminer la cause du problème.

11.7 Voyant feux de route

Voyant de couleur bleu qui signale l'allumage des feux de route.

11.8 Voyant encrassement filtre à huile hydraulique

A l'allumage de ce voyant, remplacer immédiatement la cartouche du filtre à huile hydraulique sur la ligne de retour au réservoir.

11.9 Voyant niveau d'huile hydraulique insuffisant

L'allumage de ce voyant signale que le niveau de l'huile hydraulique est insuffisant pour un fonctionnement correct. Rétablir le niveau et rechercher la cause de la fuite d'huile.

11.10 Lampe témoin d'alarme générale

L'allumage de ce voyant de couleur rouge signale une anomalie de la machine. Contacter le Service d'Assistance Technique TEREXLIFT.

11.11 Voyant niveau insuffisant carburant

Ce voyant s'allume pour signaler un niveau de carburant insuffisant (réserve).

11.12 Voyant alignement roues arrière (EN OPTION)

L'allumage de ce voyant indique l'alignement des roues arrière.

11.13 Lampe témoin de préchauffage bougies

Ce voyant s'allume pendant la phase de préchauffage des bougies du moteur.

11.14 Voyant feux de croisement

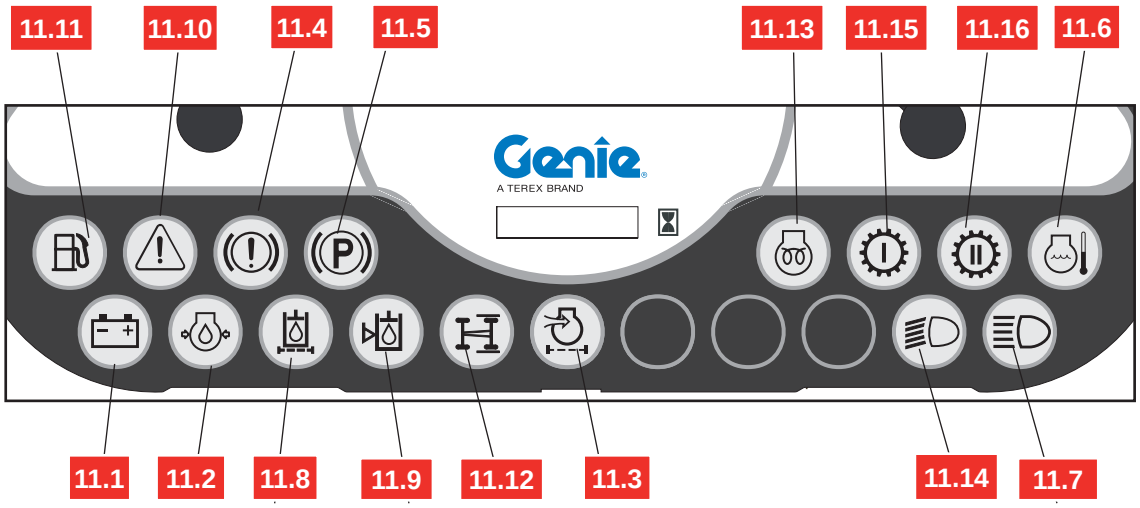
Voyant de couleur verte signalant l'allumage des feux de croisement.

11.15 Voyant engagement première vitesse (seulement pour GTH-3007)

Voyant de couleur orange qui signale l'engagement de la première vitesse.

11.16 Voyant engagement deuxième vitesse (seulement pour GTH-3007)

Voyant de couleur orange l'engagement de la deuxième vitesse.



Commandes Et Instruments

LEVIER DE COMMANDE

Les chariots élévateurs sont équipés d'un levier de commande multifonction du type électro-proportionnelle pour le contrôle de tous les mouvements de la machine.
Si le levier est déplacé vers une de quatre directions (droite - gauche, avant - arrière), les mouvements de levée/descente du bras et d'inclinaison du tablier porte-équipements sont activés.
En appuyant sur les boutons-poussoirs **1** ou **2** , les commandes de sortie/rentrée du télescope et de blocage/déblocage de l'accessoire (si prévu) sont activés.



Saisir correctement le levier de commande et le déplacer doucement.
La vitesse de mouvement des actionneurs dépend de la position du levier: de petits déplacements du levier causent un mouvement lent des actionneurs; vice-versa un levier complètement déplacé détermine la vitesse maximale de l'actionneur.



AVERTISSEMENT

Le levier de commande doit être actionné uniquement par l'opérateur assis au poste de pilotage.

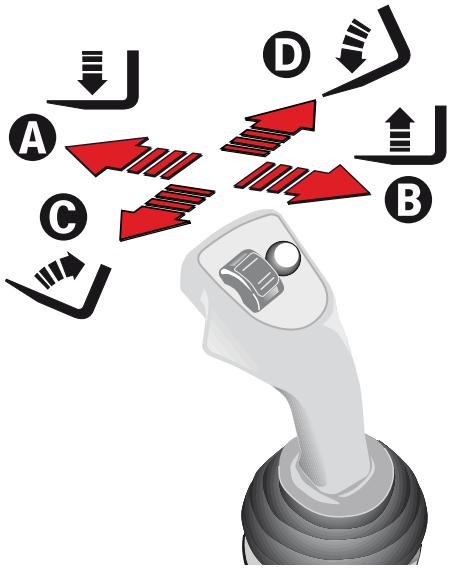
AVERTISSEMENT

Avant d'actionner le levier de commande, s'assurer que personne ne se trouve dans le rayon d'action de la machine.

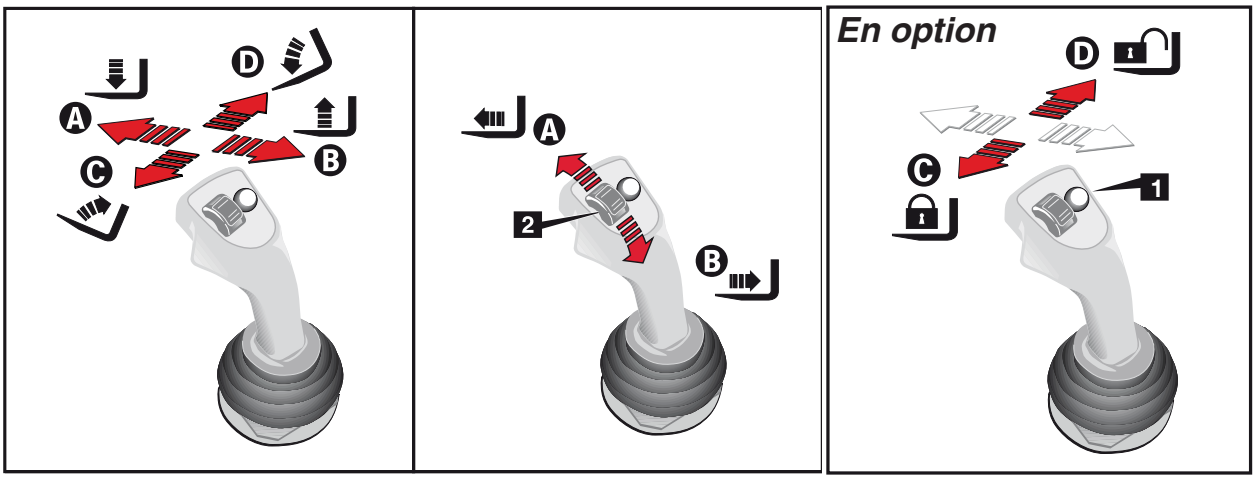
Commandes Et Instruments

Sélection des fonctions

Le levier de commande peut exécuter les mouvements suivants:



- **Descente/Levée du bras**
  actionner le levier vers la direction **A** ou **B**
- **Sortie/rentrée du télescope**
  appuyer sur le bouton-poussoir **2** vers la position **A** ou **B** sans déplacer le levier de commande
- **Inclinaison en avant / arrière du tablier porte-équipements**
  actionner le levier vers la direction **C** ou **D**
- **Accrochage/décrochage des accessoires interchangeables *(en option)***
  appuyer sur le bouton-poussoir **1** et amener le levier en position **C** ou **D**

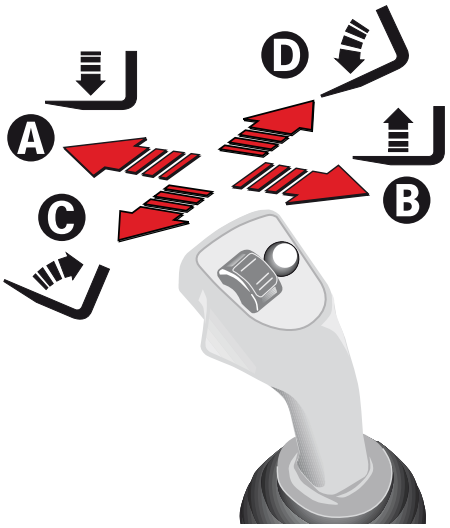


Commandes Et Instruments

■ Levée/descente du bras

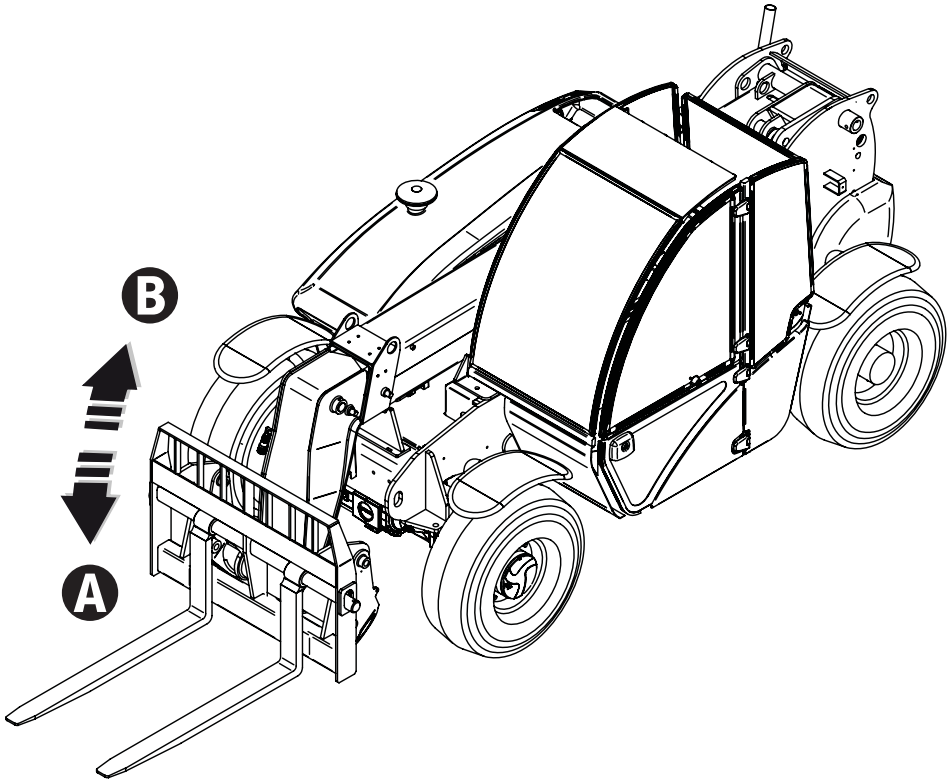
⚠ DANGER

Avant de déplacer le bras, vérifier que personne ne se trouve dans le rayon d'action de la machine.



Pour déplacer le bras:

- Actionner doucement le levier vers la direction **B** pour lever le bras ou vers la direction **A** pour le baisser.

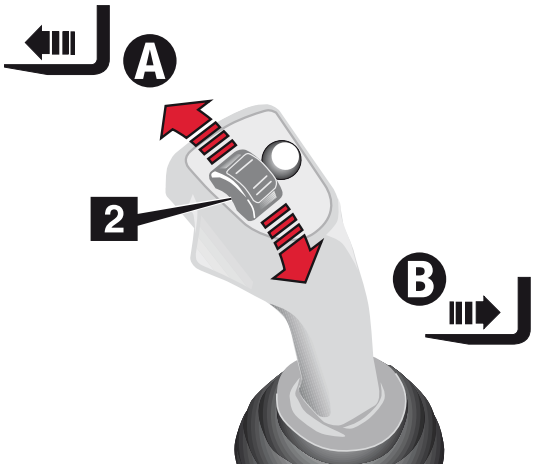


Commandes Et Instruments

Sortie/rentrée du télescope

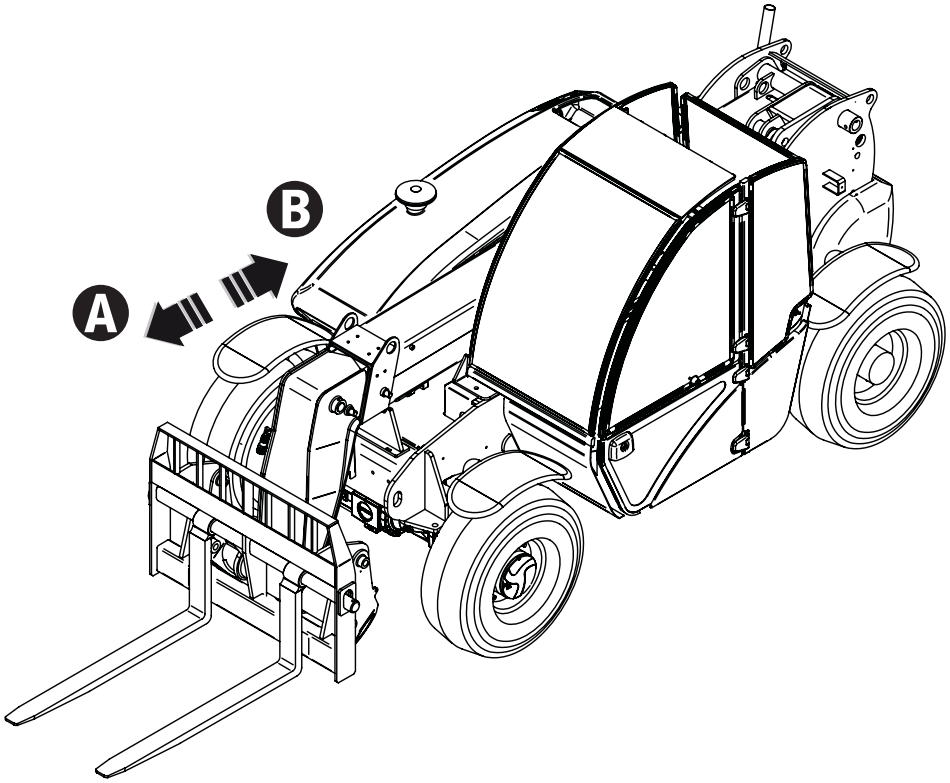
DANGER

Avant de déplacer le bras, vérifier que personne ne se trouve dans le rayon d'action de la machine.



Pour faire sortir ou rentre le télescope:

- Actionner le bouton-poussoir **2** vers la direction **A** pour faire sortir le télescope ou vers la direction **B** pour son rentrée.

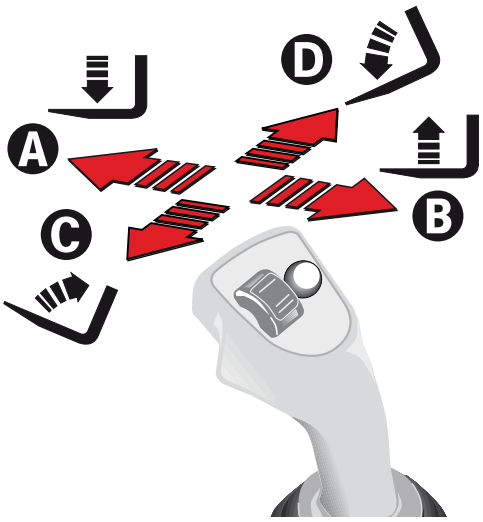


Commandes Et Instruments

■ Inclinaison avant/arrière du tablier porte-équipements

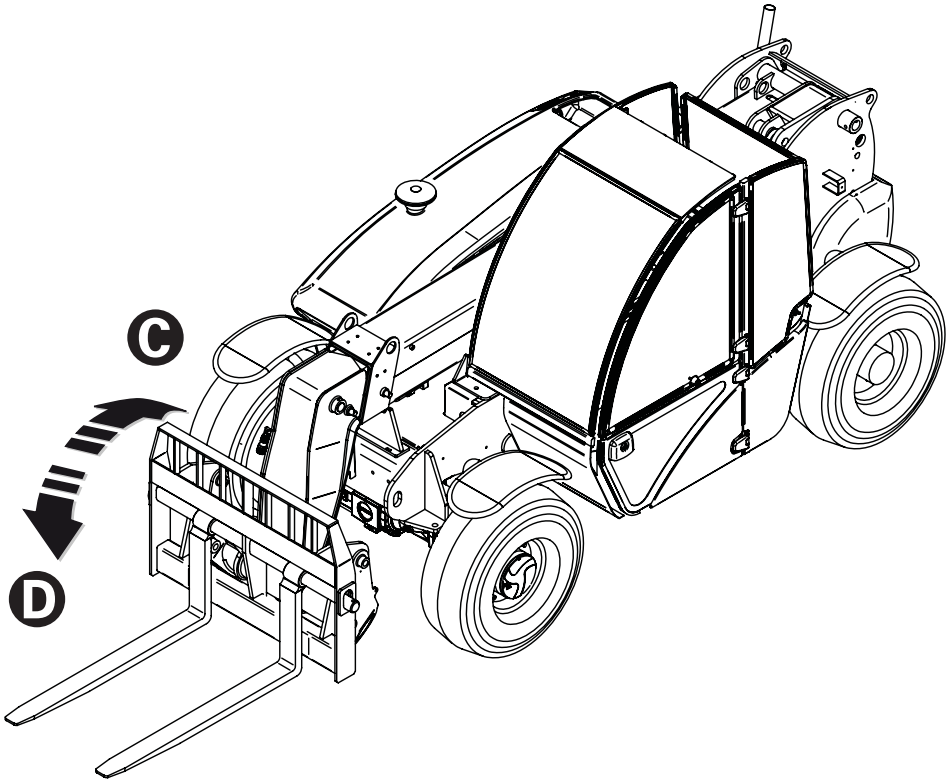
⚠ DANGER

Avant de déplacer le bras, vérifier que personne ne se trouve dans le rayon d'action de la machine.



Pour incliner le tablier porte-équipements vers l'avant ou l'arrière:

- Actionner le levier vers la direction **D** pour incliner le tablier vers l'arrière; vers la direction **C** pour incliner le tablier vers l'avant.



Commandes Et Instruments

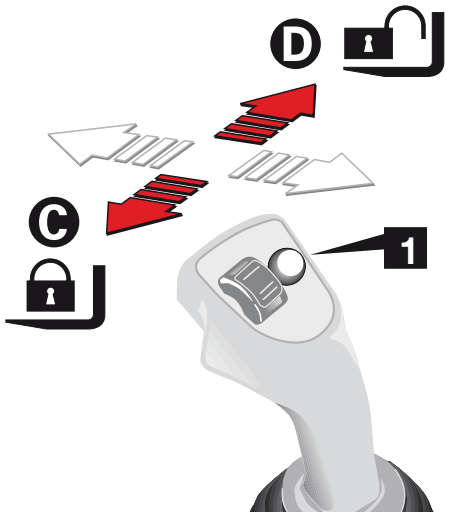
■ Blocage rapide des accessoires terminaux *(en option)*

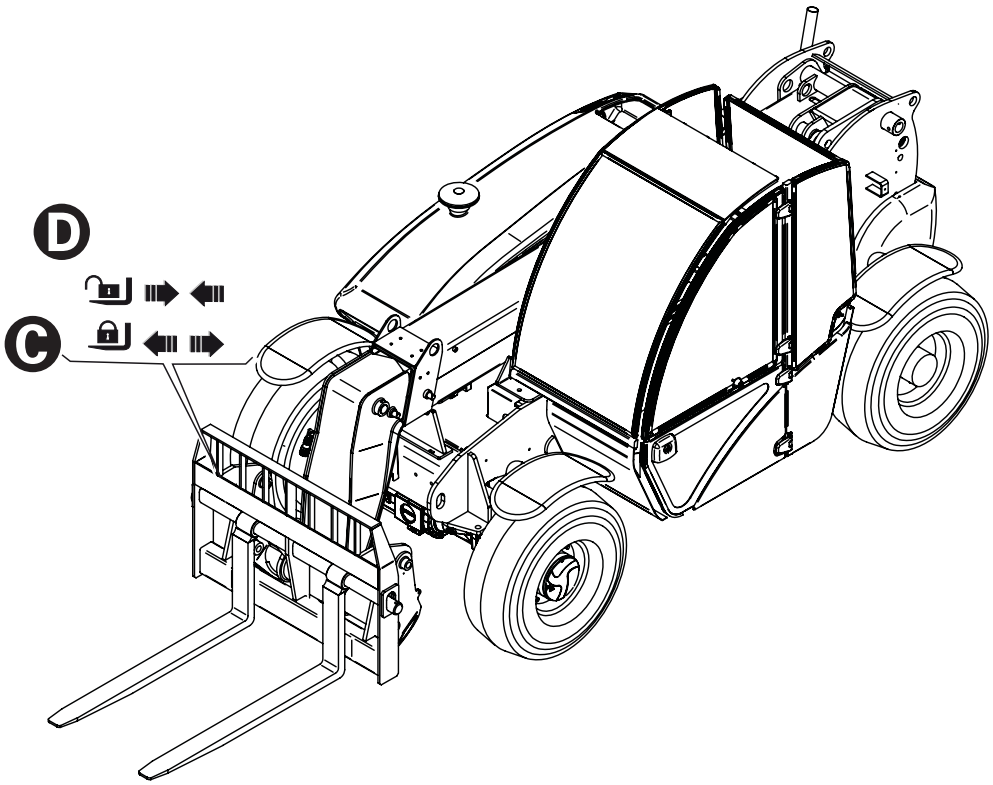
DANGER

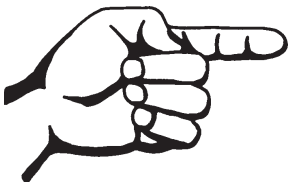
Avant de déplacer le bras, vérifier que personne ne se trouve dans le rayon d'action de la machine.

Pour bloquer les accessoires terminaux:

- Appuyer sur le bouton-poussoir **1** et actionner le levier vers la direction **C** pour accrocher l'accessoire; vers la direction **D** pour décrocher l'accessoire.







Page laissée blanche intentionnellement

Contrôles



Observer et respecter les consignes suivantes:

☑ Pour une utilisation de la machine en toute sécurité, lire attentivement et appliquer les principes fondamentaux contenus dans ce mode d'emploi.

1 Eviter toute situation dangereuse.

2 Toujours effectuer le contrôle avant la mise en route avant d'utiliser la machine.

Lire et comprendre les principes fondamentaux du contrôle avant la mise en route avant de passer au chapitre suivant.

3 Toujours faire un test des fonctions de la machine avant de l'utiliser.

4 Vérifier la zone de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les fonctions pour lesquelles elle a été conçue.

Contrôle avant la mise en route Principes fondamentaux

L'opérateur est responsable de l'exécution du contrôle avant la mse en route de la machine et de l'entretien ordinaire.

Le contrôle avant mise en route consiste en une inspection visuelle effectuée par l'opérateur avant chaque tour de travail.

Cette inspection vise à déceler tout défaut apparent sur la machine avant que l'opérateur ne teste les fonctions.

Le contrôle avant mise en route permet également de déterminer si des procédures d'entretien de routine sont nécessaires. Seuls les opérations d'entretien de routine spécifiées dans ce manuel peuvent être réalisées par l'opérateur.

Consulter la liste contenue dans la page suivante et vérifier chaque composant.

Si des modifications ou des dommages non autorisés, apportés depuis la sortie d'usine, sont décelés, la machine doit être signalée et mise hors service.

Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux caractéristiques techniques du fabricant. Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit effectuer un nouveau contrôle avant de commencer à tester les fonctions.

Les inspections d'entretien périodique doivent être confiées à des techniciens qualifiés, conformément aux caractéristiques techniques du fabricant.

Contrôles

CONTROLE PRELIMINAIRE

- S'assurer que les manuels fournis avec la machine sont intacts, lisibles et rangés à l'intérieur de la machine.
- S'assurer que toutes les décalcomanies sont appliquées sur la machine et sont lisibles. Se référer au chapitre "**Adhésifs et plaques appliqués sur la machine**".
- Vérifier qu'il n'y a pas de fuites d'huile du moteur et que le niveau de l'huile est correct. Ajouter de l'huile, si nécessaire. Consulter le chapitre "**Entretien**".
- Vérifier qu'il n'y a pas de fuites d'huile des essieux et que le niveau de l'huile est correct. Ajouter de l'huile, si nécessaire. Consulter le chapitre "**Entretien**".
- Vérifier qu'il n'y a pas de fuites d'huile dans le système hydraulique et que le niveau de l'huile est correct. Ajouter de l'huile, si nécessaire. Consulter le chapitre "**Entretien**".
- Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de liquide de refroidissement du moteur et que le niveau du liquide de refroidissement est correct. Ajouter du liquide de refroidissement, si nécessaire. Consulter le chapitre "**Entretien**".
- Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de liquide dans les batteries et que le niveau du liquide est correct. Ajouter de l'eau distillée, si nécessaire. Consulter le chapitre "**Entretien**".

Contrôler les composants suivants pour repérer tout endommagement, des composants manquants ou installés de manière incorrecte ou des modifications non autorisées:

- composants électriques, câblage et câbles électriques
- tuyaux hydrauliques, raccords, cylindres et distributeurs
- réservoirs du carburant et du système hydraulique
- pompe et moteur de direction et essieux de transmission
- boîtier de direction
- système de freinage
- patins de glissement du bras télescopique
- le nettoyage de vitres, phares et rétroviseurs
- moteur et composants relatifs
- interrupteurs de fin de course et avertisseur sonore
- feux
- commande de démarrage machine
- écrous, boulons et d'autres éléments de fixation

Contrôler toute la machine pour détecter la présence de:

- fêlures dans les soudures ou dans les composants structurels
- bosses ou dégâts sur la machine

* S'assurer que les composants structurels et d'autres composants fondamentaux sont installés et que tous les éléments de fixation et les goujons sont montés et serrés correctement.

* Une fois le contrôle terminé, vérifier que tous les capots des compartiments sont installés correctement et bloqués en position.

AVERTISSEMENT

Au cas où un seul contrôle donnerait un résultat négatif, ne pas commencer le travail, arrêter la machine et procéder à l'élimination du problème.

Contrôle des pneus

* Vérifier que la pression de gonflage des pneus est correcte. Voir "**Gonflage des pneus**" dans la section Entretien.

* Contrôler qu'il n'y a pas de coupures ou de ruptures des plis mises en évidences par des bosselures.

AVERTISSEMENT

L'explosion d'un pneu peut causer des lésions sérieuses; ne pas utiliser la machine si les pneus sont endommagés, mal gonflés ou détériorés.

IMPORTANT

Si la machine doit être utilisée dans des milieux maritimes ou semblables, la protéger à l'aide d'un traitement anti-rouille contre la corrosion par le sel.

Contrôles

■ TESTS DE FONCTIONS, PRINCIPES FONDAMENTAUX

Les tests des fonctions visent à déceler tout dysfonctionnement avant de mettre la machine en service. L'opérateur doit suivre les instructions pas à pas pour tester toutes les fonctions de la machine. Ne jamais utiliser une machine défectueuse. Si des dysfonctionnements sont décelés, signaler la machine et la mettre hors service. Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux caractéristiques techniques du fabricant. Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit de nouveau effectuer un contrôle avant mise en route et tester les fonctions avant de remettre la machine en service.

Observer et respecter les consignes suivantes:

☑ Pour une utilisation en sécurité de la machine apprendre et suivre les principes fondamentaux contenus dans ce manuel:

1 Eviter toute situation dangereuse.

2 Toujours effectuer le contrôle avant la mise en route.

Lire et comprendre les principes fondamentaux du contrôle avant la mise en route avant de passer au chapitre suivant.

3 Toujours faire un test des fonctions de la machine avant de l'utiliser.

4 Vérifier la zone de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les fonctions pour lesquelles elle a été conçue.

■ TESTS

1 Choisir une surface de test solide, plate et dégagée. Vérifier qu'il n'y a aucune charge sur les fourches ou l'accessoire.

2 Accéder au poste de pilotage et s'asseoir.

3 Attacher la ceinture de sécurité.

4 Régler tous les rétroviseurs. Se référer au paragraphe "Réglage des rétroviseurs".

5 Vérifier que le frein de stationnement est serré et que le levier d'avancement est au point mort.

6 Démarrer le moteur. Voir le paragraphe "**Démarrage du moteur**" dans la section "Fonctionnement et utilisation".

■ Test du levier de commande

7 Actionner le levier de commande et tester les mouvements de levée/descente du bras et d'inclinaison des fourches.

⊙ Résultat: Toutes les fonctions doivent s'activer aisément.

8 Actionner le levier de commande et appuyer sur le bouton-poussoir jaune pour tester les mouvements de sortie et rentrée du télescope.

⊙ Résultat: Toutes les fonctions doivent s'activer aisément.

9 Actionner le levier de commande et appuyer sur le bouton-poussoir blanc pour tester les mouvements de blocage et déblocage de l'accessoire.

⊙ Résultat: Toutes les fonctions doivent s'activer aisément.

■ Contrôle du mode de conduite

10 Tourner le sélecteur du mode de conduite sur la position "coordonnée" (quatre roues).

11 Vérifier le fonctionnement en tournant le volant d'environ ¼ de tour dans les deux directions.

⊙ Résultat: Les roues avant doivent tourner dans la même direction du volant. Les roues arrière doivent tourner dans la direction contraire.

12 Aligner les roues.

13 Tourner le sélecteur du mode de conduite sur la position centrale "avant" (deux roues avant).

14 Vérifier le fonctionnement en tournant le volant d'environ ¼ de tour dans les deux directions.

⊙ Résultat: Les roues avant doivent tourner dans la même direction du volant. Les roues arrière doivent rester bloquées.

15 Aligner les roues.

Contrôles

16 Tourner le sélecteur du mode conduite sur la position "crabe".

17 Vérifier le fonctionnement en tournant le volant d'environ ¼ de tour dans les deux directions.

⊙ Résultat: Les roues avant et arrière doivent tourner dans la même direction du volant.

■ Contrôle du levier d'avancement et des freins

18 S'assurer que le bras est complètement baissé et rentré.

19 Appuyer à fond sur la pédale du frein de service.

20 Amener le levier d'avancement en avant. Dès que la machine commence à bouger, appuyer à fond sur la pédale du frein de service.

⊙ Résultat: La machine doit bouger en avant, puis s'arrêter soudainement.

21 Amener le levier d'avancement en arrière. Relâcher la pédale du frein de service. Dès que la machine commence à bouger, appuyer à fond sur la pédale du frein de service.

⊙ Résultat: La machine doit bouger en arrière, puis s'arrêter soudainement. L'avertisseur sonore de marche arrière doit retentir lorsque le levier d'avancement est en position de marche arrière.

22 Amener le levier d'avancement au point mort.

23 Appuyer sur le sommet de l'interrupteur du frein de stationnement.

⊙ Résultat: Le voyant rouge doit s'allumer pour signaler que le frein est serré.

24 Amener le levier d'avancement en avant, puis en arrière.

⊙ Résultat: La machine ne doit pas bouger.

25 Appuyer sur le fond de l'interrupteur du frein de stationnement. A l'extinction du voyant, le frein de stationnement est desserré.

■ Contrôle des feux

26 Vérifier que tous les feux sont en bon état.

■ CONTROLE DU LIEU DE TRAVAIL

⚠ AVERTISSEMENT

Le contrôle du lieu de travail permet à l'opérateur de déterminer s'il se prête à une utilisation de la machine en toute sécurité. Il doit être effectué par l'opérateur avant que la machine ne soit amenée sur le lieu de travail.

Il incombe à l'opérateur de prendre connaissance des risques potentiels liés au lieu de travail et de s'en souvenir, puis de faire en sorte de les éviter lors de la conduite, du réglage et de l'utilisation de la machine.

Tenir compte des situations à risque suivantes et les éviter:

- dévers ou trous
- bosses et obstacles sur le sol ou débris
- surface pentues
- surfaces instables ou glissantes
- obstacles en hauteur et conducteurs à haute tension
- endroits dangereux
- sol insuffisamment solide pour résister à toutes les forces de charge imposées par la machine
- force du vent et conditions météorologiques
- présence de personnel non-autorisé
- autres situations de risque potentiel.

Fonctionnement Et Utilisation

Ce chapitre indique quelques techniques et procédures pour une utilisation sûre de la machine équipée de fourches standard. Pour l'emploi d'accessoires différents, on renvoie au chapitre "Accessoires optionnels".

AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser la machine, examiner la zone de travail et s'assurer qu'il n'y a pas de conditions dangereuses. Vérifier qu'il n'y a pas de trous, de terre-pleins mouvants ou d'éboulis qui peuvent compromettre le contrôle de la machine.

DANGER

Faire particulièrement attention à proximité des câbles électriques. Contrôler leur position et s'assurer qu'aucune partie de la machine ne travaille à des distances inférieures à 6 mètres des câbles.

AVERTISSEMENT

Pour un emploi de la machine en sécurité, toujours vérifier le poids des charges à manutentionner.

Fonctionnement Et Utilisation

■ MONTÉE SUR LA MACHINE

■ ACCÈS À LA CABINE

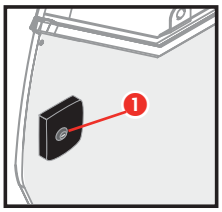
AVERTISSEMENT

Contrôler toujours d'avoir les mains et les chaussures sèches et propres avant de monter dans la cabine. Se tourner toujours vers la machine pour entrer ou sortir de la cabine et s'agripper aux poignées prévues à cet effet.

La cabine du chariot élévateur présente une porte d'accès sur le côté gauche.

Pour ouvrir la porte de l'extérieur:

- Introduire la clé et déclencher la serrure **1**.
- Appuyer sur le bouton-poussoir **1** pour ouvrir la porte.

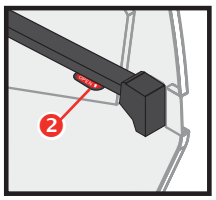


Pour fermer la porte de l'intérieur:

- Tirer avec décision: la porte se bloque automatiquement.

Pour ouvrir la porte de l'intérieur:

- Baisser le levier 2 et déclencher la serrure pour ouvrir la porte complètement.
- Tourner la poignée **3** pour ouvrir uniquement la partie supérieure de la portière. Ouvrir en grand et la bloquer sur la butée spéciale.

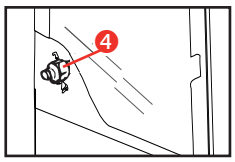


ATTENTION

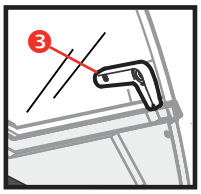
Si la partie supérieure de la portière n'est pas ancrée à la partie arrière de la cabine, la fixer à la partie inférieure de la portière même.

Pour décrocher la portière fixée en position ouverte:

- Appuyer sur le bouton-poussoir **4** pour décrocher la portière de la butée.

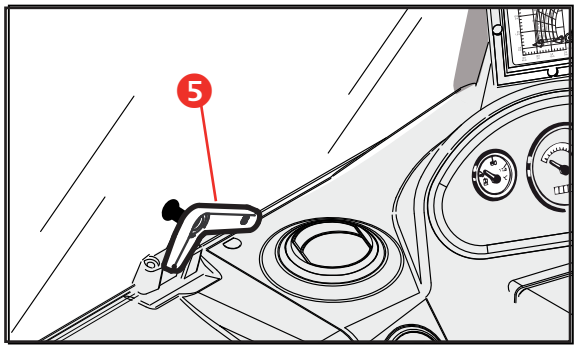


- Après avoir débloqué la portière en position ouverte, fermer sa partie inférieure à l'aide de la manette **3**.



■ Sortie de secours de la cabine

En cas d'urgence, il est possible de sortir de la cabine à travers les vitres avant et arrière.
La vitre arrière est dotée de poignées qui permettent d'ouvrir partiellement la vitre. Ces poignées sont bloquées en position par des écrous à ailettes qui, s'ils sont retirés, permettent d'ouvrir complètement la vitre.
Le pare-brise est muni de poignée 5 ; en tournant la poignée, l'opérateur peut sortir.



Fonctionnement Et Utilisation

■ RÉGLAGE DU SIÈGE

Un réglage soigné du siège assure à l'opérateur une conduite sûre et confortable. Le siège du chariot de manutention est pourvu de dispositifs qui permettent de régler la suspension et la hauteur du siège et la distance des commandes.

- **Réglage de la distance du siège des commandes**
  Le siège est doté d'un dispositif de réglage pour l'avancement ou le reculement par rapport au volant.
  Pour le réglage, agir sur la manette **1** en l'amenant à l'extérieur et pousser le siège dans la direction désirée. Ensuite relâcher la manette et s'assurer que le siège est bloqué dans la position choisie.

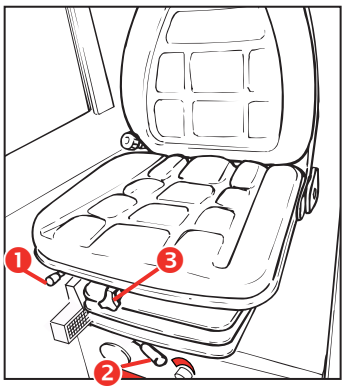
- **Réglage de la suspension**
  Incliner la manette **2** de 45° vers l'avant de la machine, puis la tourner à droite pour augmenter la suspension du siège ou à gauche pour la réduire. Après le réglage, ramener la manette à la position de repos.

- **Réglage de la hauteur**
  Tourner le pommeau **3** dans le sens horaire pour lever le siège ou dans le sens contraire pour l'abaisser.

Quelques sièges sont dotés d'un réglage de la hauteur à 3 positions différentes. Pour régler la hauteur, il est nécessaire de lever le siège jusqu'à ce qu'il s'accouple en position. Pour baisser le siège, le lever jusqu'en fin de course pour décrocher le mécanisme, ensuite le relâcher; le siège reviendra automatiquement à la position la plus baisse.

⚠ ATTENTION

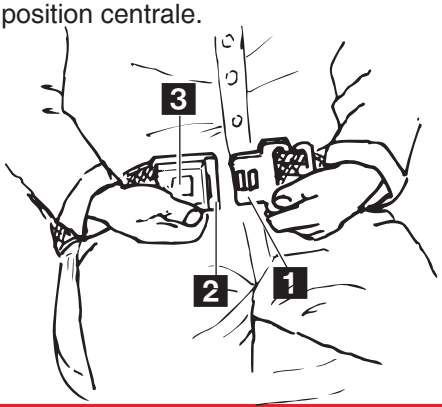
- ***Le siège est monoplace.***
- ***Ne pas régler le siège quand la machine est en mouvement.***



■ ATTACHE DES CEINTURES DE SECURITE

S'asseoir correctement au poste de pilotage. Ensuite:

- Les ceintures sont équipées d'enrouleur. Pour attacher les ceintures, tirer la languette **1** et la pousser dans la boucle **2** jusqu'à l'encastrer.
- Pour décrocher les ceintures, appuyer sur le bouton-poussoir **3** et enlever la languette de la boucle.
- Contrôler que les ceintures appuient sur les hanches et non sur l'estomac.
- La longueur de la ceinture peut être réglée des extrémités. S'assurer que la boucle est toujours en position centrale.



⚠ DANGER

Le non port de la ceinture de sécurité peut causer de graves blessures, voire la mort de l'opérateur.

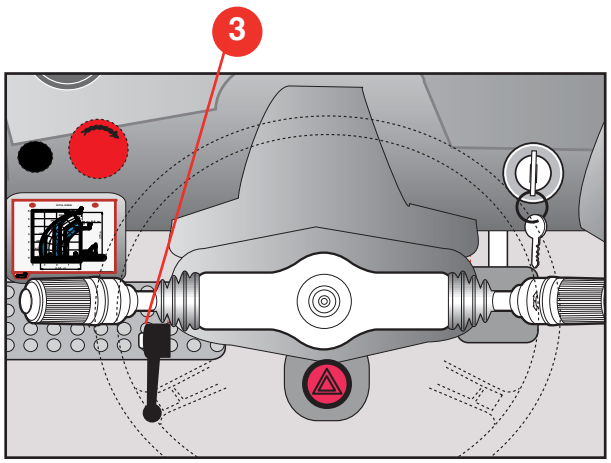
Fonctionnement Et Utilisation

■ RÉGLAGE DE L'INCLINAISON DU VOLANT DE DIRECTION

Le volant de direction et le tableau de bord peuvent être réglés en inclinaison.
Pour régler l'inclinaison du volant, desserrer la manette **3** et tirer ou éloigner le volant jusqu'à la position désirée. Ensuite serrer à nouveau la manette **3**.

AVERTISSEMENT

Avant toute opération, s'assurer toujours que le volant est parfaitement bloqué.



■ ALLUMAGE DU PLAFONNIER EN CABINE

Le plafonnier est installé sur la traverse supérieure arrière de la cabine. L'allumage des lampes du plafonnier est contrôlé par l'interrupteur.

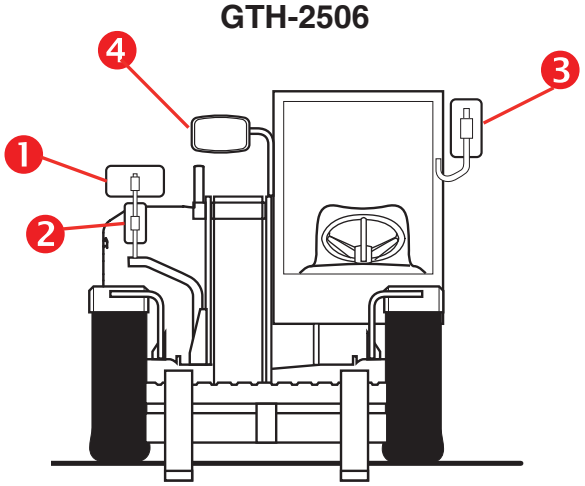
Fonctionnement Et Utilisation

■ RÉGLAGE DES RÉTROVISEURS

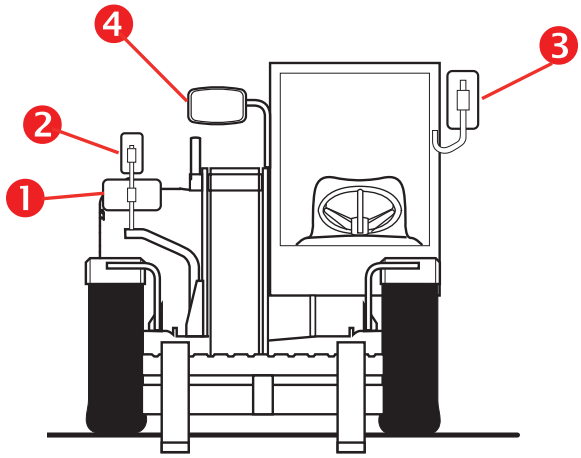
La machine est munie de quatre rétroviseurs extérieurs:

- Le miroir convexe ❶ est monté sur un étrier de support en position avancée, ce qui permet de contrôler l'espace Ⓐ derrière la machine, du côté droit. la macchina sul lato destro. Pour régler sa position, le faire tourner sur le joint sphérique manuellement.
- Le rétroviseur droit ❷ est monté sur un étrier de support spécifique et permet de contrôler la chaussée Ⓑ derrière la machine. Pour régler sa position, le faire tourner sur le joint sphérique manuellement.

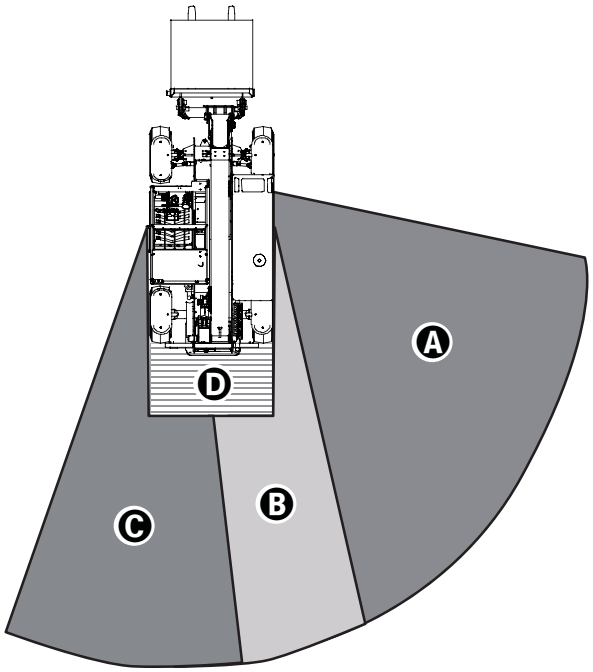
GTH-2506



GTH-3007



- Le rétroviseur gauche ❸ est placé sur le montant supérieur gauche du pare-brise et permet de contrôler l'espace Ⓒ derrière la machine. Pour régler sa position, le faire tourner sur le joint sphérique manuellement.
- Le miroir convexe ❹ est monté sur un étrier de support positionné derrière le bras, ce qui permet de contrôler l'espace Ⓓ derrière la machine et du côté arrière du châssis. Pour régler sa position, le faire tourner sur le joint sphérique manuellement.



⚠ DANGER

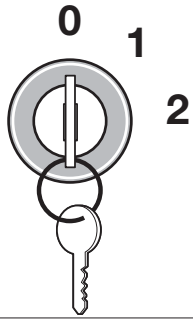
Toute modification du chariot élévateur peut compromettre la visibilité de l'opérateur.

Fonctionnement Et Utilisation

■ DÉMARRAGE DU MOTEUR

Pour le démarrage à basse température, voir le par. "**Démarrage du moteur à basses températures**".

- Serrer le frein de stationnement.
- Mettre le sélecteur de marche avant/arrière au point mort.
- Appuyer sur la pédale l'accélérateur jusqu'en fin de course.
- Démarrer le moteur en tournant le commutateur de démarrage sur la position **2**. Le relâcher au démarrage du moteur. Si, après 20 secondes, le moteur ne démarre pas, relâcher la clé, attendre environ deux minutes et tenter l'opération à nouveau.



- Après le démarrage, réduire le nombre de tours du moteur au ralenti, attendre quelques secondes avant d'engager la marche pour permettre un chauffage graduel de l'huile du moteur et assurer une meilleure lubrification.
- Si le moteur a été démarré avec une source extérieure, enlever les câbles de connexion (voir chapitre ci dessous).

IMPORTANT

Si les indicateurs lumineux ne s'éteignent ou s'allument pas quand le moteur tourne, l'arrêter immédiatement et chercher les causes du mal fonctionnement.

⚠ AVERTISSEMENT

Après le démarrage, si l'on descend de la cabine, le moteur reste allumé. NE JAMAIS S'ELOIGNER DU POSTE DE PILOTAGE SANS AVOIR ETEINT LE MOTEUR, BAISSE AU SOL LE MAT, AMENE LE COMMUTATEUR DE MARCHE A LA POSITION NEUTRE ET ENGAGE LE FREIN DE STATIONNEMENT.

⚠

Il est impossible de démarrer le moteur si le sélecteur de marche avant/arrière n'est pas au point mort.

■ DÉMARRAGE DU MOTEUR AVEC UNE SOURCE EXTERNE

IMPORTANT

Ne pas démarrer la machine au moyen de dispositfs de démarrage rapide pour ne pas endommager les cartes électroniques.

⚠ DANGER

Avant de démarrer le moteur avec une source d'alimentation externe, en connectant la batterie d'une autre machine, vérifier que les deux véhicules n'entrent pas en contact pour ne pas produire d'étincelles. Les batteries émanent un gaz inflammable que les étincelles pourraient enflammer, provoquant ainsi l'explosion de la batterie.

Ne pas fumer pendant le contrôle de l'électrolyte.

Eloigner du câble positif(+) de la batterie tous les objets métalliques tels que les boucles, bracelets de montre, etc., car ils pourraient provoquer un court-circuit entre le pôle et les tôles adjacentes qui risquerait causer des brûlures à l'opérateur.

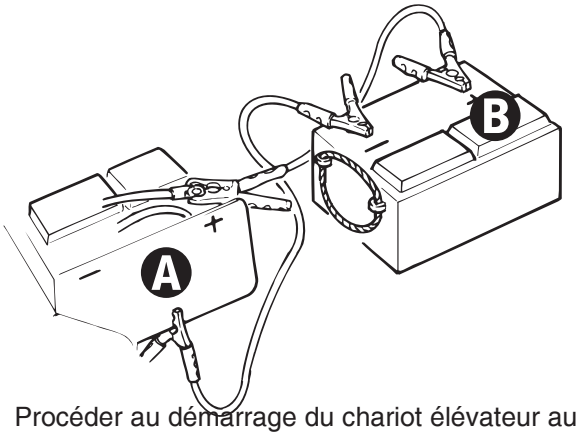
La batterie de secours doit avoir les mêmes tension nominale et capacité de la batterie installée sur le chariot élévateur.

Pour le démarrage au moyen d'une source d'alimentation externe, procéder de la façon suivante:

- Au moyen des leviers de commande, déclencher tous les services.
- Mettre le levier de changement de vitesses au point mort et Serrer le frein de stationnement.
- S'assurer que la batterie à secourir **A** est bien connectée à la terre, que les bouchons sont bien serrés et que le niveau de l'électrolyte est régulier.

Fonctionnement Et Utilisation

- Connecter les deux batteries comme montré sur la figure. Brancher avant les pôles positifs des deux batteries entre eux et ensuite le pôle de la batterie de secours **B** à la masse de la machine.
- Si la batterie de secours est installée sur un deuxième véhicule, s'assurer qu'il n'entre pas en contact avec le véhicule à démarrer. **Pour éviter tout endommagement aux instruments électroniques de la machine, le moteur du véhicule de secours doit être éteint.**



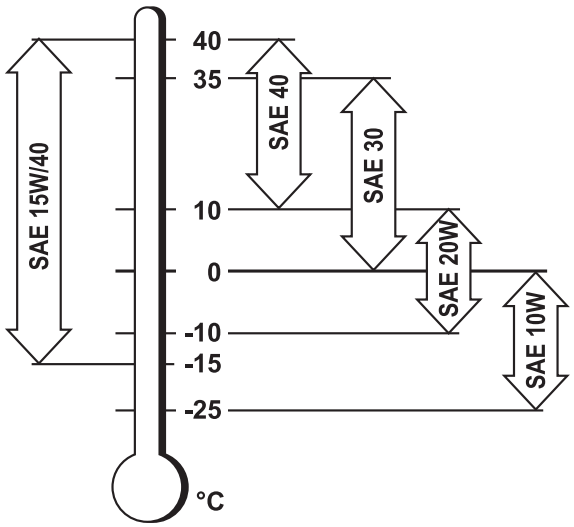
- Procéder au démarrage du chariot élévateur au moyen du commutateur de démarrage.
- Déconnecter les câbles. Enlever avant le câble négatif de la masse et ensuite de la batterie de secours. Déconnecter le câble positif de la batterie à alimenter et ensuite de celle de secours.

⚠ DANGER

Utiliser seulement une batterie de 12 V car d'autres dispositifs (chargeurs de batterie) peuvent provoquer l'explosion de la batterie ou des dégâts sur le système électrique.

■ DÉMARRAGE DU MOTEUR A BASSES TEMPÉRATURES

En cas de démarrage à froid, il est conseillé d'utiliser une huile avec viscosité SAE adéquate à la température ambiante.
Consulter le manuel d'utilisation et d'entretien du moteur pour le choix de l'huile.
La machine est livrée ravitaillée avec de l'huile SAE 15W/40.



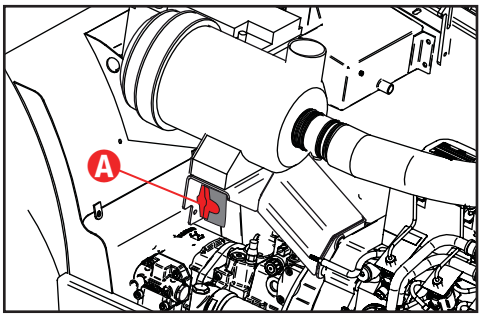
Pour le démarrage à froid, procéder comme suit:

- Mettre le sélecteur de marche avant/arrière au point mort.
- Tourner le commutateur de démarrage sur la position de préchauffage: la lampe témoin **11.13** s'allume. Appuyer à fond sur la pédale de l'accélérateur et démarrer le moteur en tournant le commutateur. Relâcher le commutateur au démarrage du moteur.
- Après le démarrage, réduire le nombre de tours du moteur au ralenti, attendre quelques secondes avant d'engager la marche pour permettre un chauffage graduel de l'huile du moteur et assurer une meilleure lubrification.

Fonctionnement Et Utilisation

DÉCONNEXION DE LA BATTERIE

Pendant toute opération d'entretien, de réparation ou de soudage, tourner le coupe-batterie Ⓐ positionné dans le logement moteur, au-dessous du filtre de l'air du moteur.



DEMARRAGE DE LA MACHINE

Une fois la température de régime du moteur atteinte, s'assurer que tous les organes sont en position de transfert et que le levier de changement de vitesses est au point mort. Ensuite procéder de la façon suivante:

- Sélectionner le type de direction désiré.
- Sélectionner le sens de marche souhaité (avant ou arrière).
- Desserrer le frein de stationnement.
- Appuyer progressivement sur la pédale de l'accélérateur et commencer le déplacement.

AVERTISSEMENT

Ne pas actionner le levier de sélection de marche avant/arrière avec machine en mouvement. La machine invertirait brusquement le sens de marche, ce qui pourrait compromettre sérieusement la sécurité de l'opérateur.

ARRET ET STATIONNEMENT DE LA MACHINE

Arrêter la machine, si possible, sur un terrain plat, sec et stable; ensuite procéder de la façon suivante:

- Arrêter la machine doucement en relâchant la pédale de l'accélérateur et en appuyant sur la pédale du frein de service.
- Mettre le sélecteur de marche avant/arrière au point mort.
- Serrer le frein de stationnement et vérifier que le voyant correspondant s'allume sur le tableau de bord.
- Relâcher la pédale du frein de service.
- Appuyer au sol l'accessoire terminal couplé au bras.
- Tourner la clé du commutateur de démarrage sur la position «**0**» et retirer la clé.
- Descendre de la cabine et fermer la portière.

AVERTISSEMENT

Toujours se tourner vers la machine pour entrer ou sortir de la cabine, vérifier que les mains et les chaussures sont sèches et propres et s'agripper aux poignées pour éviter toute chute ou glissade.

AVERTISSEMENT

Après tout arrêt de la machine, Serrer le frein de stationnement pour éviter tout mouvement accidentel du véhicule.

Fonctionnement Et Utilisation

UTILISATION DES TABLEAUX DE CHARGE

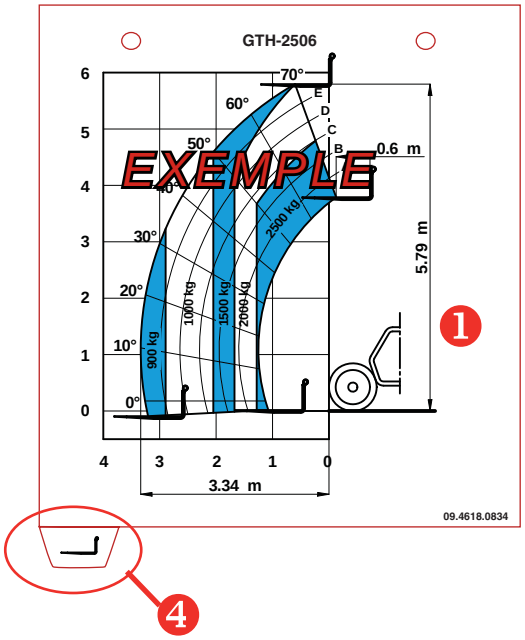
Les tableaux de charge **1** indiquent la charge maximale autorisée par rapport à la sortie du télescope et au type d'accessoire utilisé. Toujours consulter ces tableaux pour travailler dans des conditions de sécurité.

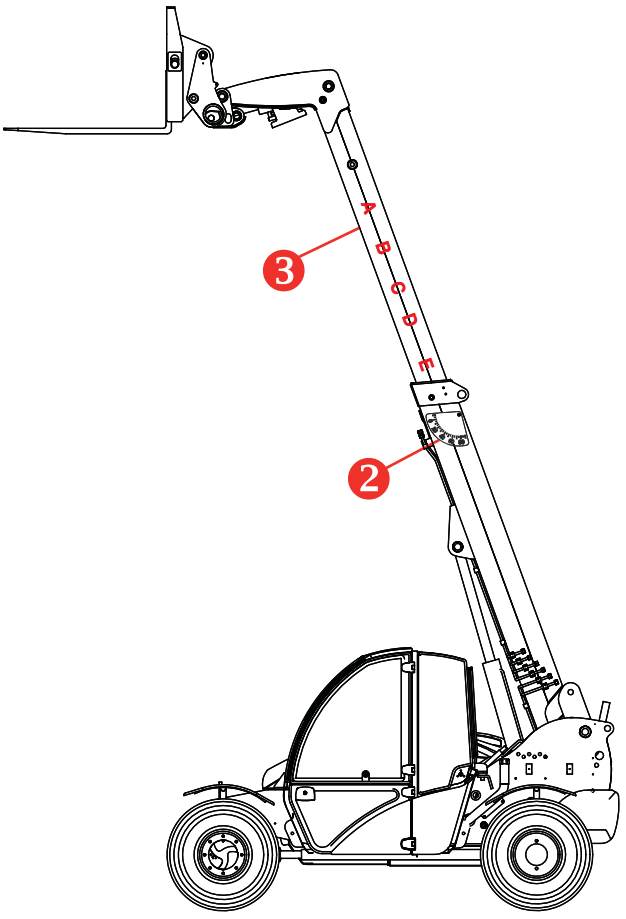
L'ampleur de sortie du télescope peut être déterminée en comparant les lettres (**A**, **B**, **C**, **D**, **E**) peintes sur le bras (pos.**3**). Les degrés d'inclinaison réels du bras sont, au contraire, affichés par l'indicateur d'angle **2.** Tous les tableaux de charge sont situés sur un support adapté du côté gauche de la cabine. L'étiquette **4** au-dessous de chaque tableau de charge se réfère au type d'accessoire utilisé.

AVERTISSEMENT

Les tableaux présents dans la cabine se réfèrent à la machine arrêtée sur un sol solide et nivelé. Lever la charge quelques centimètres du sol et vérifier la stabilité de la machine avant de soulever complètement la charge.

Les tableaux montrés ici le sont uniquement à titre d'exemple. Pour déterminer les limites de charge, se référer uniquement aux tableaux appliqués à l'interérieur de la cabine de votre machine.





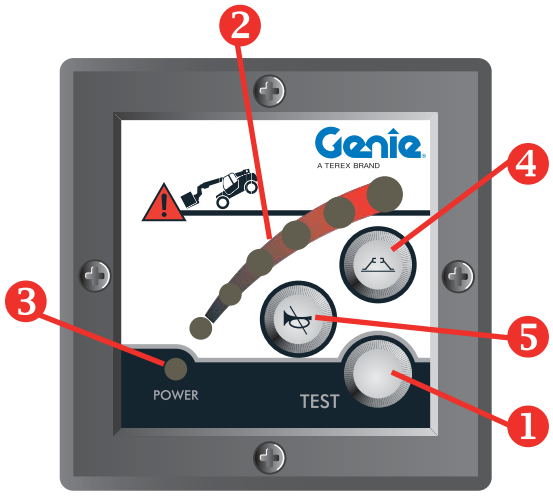
Fonctionnement Et Utilisation

SYSTÈME DE CONTRÔLE DE STABILITÉ

Sur la traverse antérieure de la cabine est installé l'indicateur **6** qui signale la variation progressive de stabilité de la machine et bloque celle-ci avant qu'elle s'approche d'une condition critique.

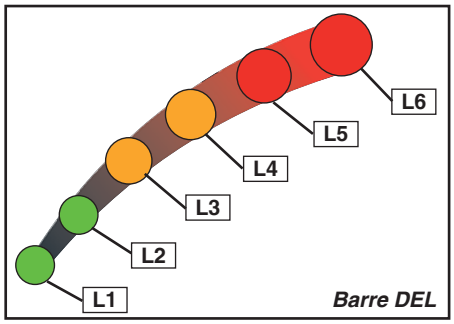
Description des commandes

1. Utilisé uniquement pour calibrage
2. Barre DEL indicateur de stabilité
3. Voyant vert - alimentation correcte
4. Utilisé uniquement pour calibrage
5. Utilisé uniquement pour calibrage



Emploi

Au démarrage de la machine le **voyant 3**, la **barre DEL 2** et les **touches 4** et **5** s'allument.
Le système effectue un test automatique.
Pendant l'emploi de la machine, la barre DEL **2** s'allume graduellement par rapport aux conditions de stabilité.



DEL vertes (**L1** et **L2**)**:** elles sont allumées en condition de travail normale, c'est à dire quand le pourcentage de moment de renversement par rapport à la valeur limite varie de 0 à 89. La machine est stable.

DEL oranges (**L3** et **L4**)**:** elles s'allument quand la machine est proche de la limite d'instabilité: le pourcentage de moment de renversement par rapport à la valeur limite est compris entre 90 et 99. Le système entre en état de **pré-alarme**: l'avertisseur sonore émet un son intermittent et les mouvements de sortie du télescope, descente du bras et inclinaison des fourches sont ralentis.

DEL rouges (**L5** et **L6**)**:** risque de renversement: le pourcentage de moment de renversement par rapport à la valeur limite est supérieure à 100.
La machine est en état d'**alerte**; le signal sonore est continu et tout mouvement dangereux est bloqué: levage du bras, déploiement du bras, pointage du tablier porte-outil avant ou arrière. Il est seulement possible de faire rentrer la charge dans des limites de sécurité.

Fonctionnement Et Utilisation

■ Codes d'alarme et réinitialisation

L'indicateur de stabilité est doté d'un système d'auto-diagnostic qui détecte les pannes des transducteurs, les ruptures des câbles et les problèmes du système électronique.
Quand une panne est détectée, le système entre en modalité de sécurité et bloque les manœuvres dangereuses. En même temps, l'indicateur LED **L6** commence à clignoter en indiquant un code d'alarme. Pour les codes d'alarme, consulter la section "**Anomalies de fonctionnement et recherche des pannes**».

DANGER

Avant d'utiliser la machine, s'assurer que la première DEL verte est allumée.
L'indicateur de stabilité ne doit pas être utilisé pour vérifier la charge à manipuler: il est conçu uniquement pour signaler d'éventuels déséquilibres de la machine le long de son axe de déplacement.
Ces déséquilibres peuvent être causés également par un maniement trop brusque des leviers au cours de la manipulation des charges. Si, pendant le travail, plusieurs voyants s'allument, il faut doser soigneusement et délicatement la force exercée sur les leviers.

■ MANUTENTION DES CHARGES

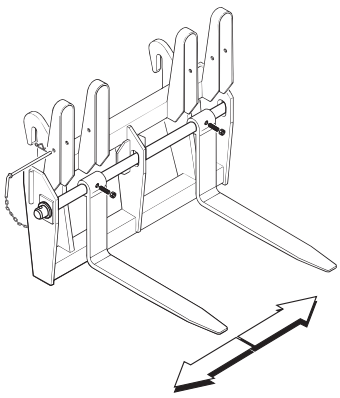
■ Réglage des fourches

Fourches type FEM (en option)
Les fourches doivent être réglées en largeur en fonction de la charge à manipuler. Pour cette opération:

- Soulever la barrette d'arrêt des fourches.
- Déplacer les fourches jusqu'à la position désirée, ensuite accrocher à nouveau la barrette d'arrêt.

Fourches flottantes
Lors de l'installation des fourches de type flottant:

- Desserrer l'écrou des vis de blocage.
- Soulever et faire glisser les fourches sur le pivot jusqu'à atteindre la position désirée.
- Bloquer les vis de blocage en position et serrer l'écrou.



AVERTISSEMENT

- ***Le centre de gravité de la charge doit se trouver toujours entre les deux fourches.***
- ***Avant la manutention, contrôler le poids de la charge.***
- ***Ne pas dépasser la limite de charge admise par rapport à la longueur d'extraction.***
- ***Consulter et utiliser les limites de charge indiquées sur le tableau appliqué à l'intérieur de la cabine.***
- ***Espacer les fourches autant que possible par rapport à la charge à déplacer.***

Fonctionnement Et Utilisation

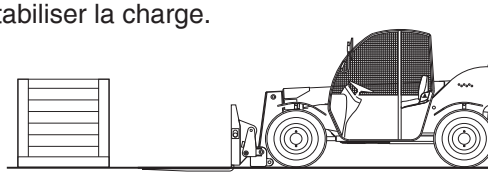
■ PHASES DE TRAVAIL

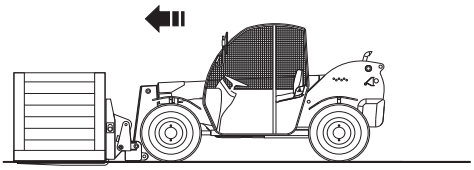
⚠ AVERTISSEMENT

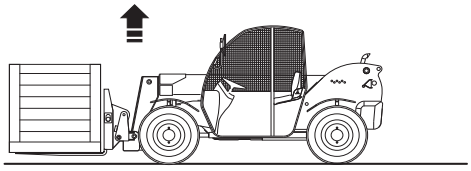
Lors de l'utilisation du chariot élévateur, l'opérateur doit vérifier que son champ de vision est libre.

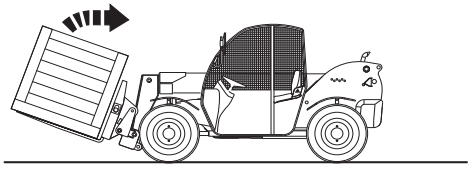
Phase de chargement

- S'approcher perpendiculairement à la charge à déplacer en contrôlant sur le niveau à bulle que la machine est nivelée correctement.
- Insérer les fourches sur toute leur longueur sous la charge et la soulever de quelques centimètres.
- Incliner le tablier vers l'arrière pour mieux stabiliser la charge.









⚠ AVERTISSEMENT

Lors de la manutention d'une charge, la plupart des risques se produisent dans la direction à l'arrière, pendant le parcours en marche arrière de la manœuvre.

Phase de déplacement

- Eviter les départs ou coups de frein brusques.
- Effectuer le déplacement jusqu'au lieu de déchargement en faisant extrêmement attention et en maintenant la charge soulevée à environ 20-30 cm du sol au maximum.
- Adapter la vitesse au type de terrain sur lequel on travaille pour éviter tout sursaut ou dérapage dangereux du véhicule qui feraient tomber la charge.
- Aborder toujours les rampes ou les pentes avec la charge en amont.

⚠ AVERTISSEMENT

Au cas où la charge suspendue ou la géométrie du bras avec la charge provoqueraient un blocage substantiel, l'opérateur doit envisager un moyen de transport alternatif.

⚠ DANGER

Ne jamais aborder une pente latéralement car cette manœuvre est la cause principale de capotage du véhicule.

Fonctionnement Et Utilisation

Phase de déchargement

- S'approcher de la zone de décharge avec les roues droites, arrêter doucement la machine et maintenir un espace suffisant pour la manœuvre du bras.
- Serrer le frein de stationnement et mettre la transmission au point mort.
- Placer la charge à quelques centimètres au-dessus de la position désirée et mettre les fourches en position horizontale.
- Baisser la charge jusqu'à décharger le poids des fourches.
- Rappeler les fourches avec attention en utilisant le dispositif de rappel du bras et, si nécessaire, modifier la hauteur du bras pendant que les fourches sortent de dessous la charge.
- Après avoir libéré complètement les fourches de la charge, les rappeler en position de transfert.
- Desserrer le frein de stationnement et commencer un nouveau cycle de travail.

Fonctionnement Et Utilisation

■ REMPLACEMENT ACCESSOIRES DE TRAVAIL

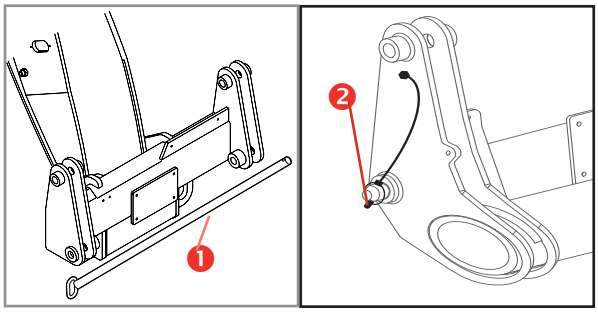
ATTENTION

Utiliser uniquement les accessoires projetés et prévus par la société Terexlift pour le chariots élévateur et traités en détail dans la section « Equipements optionnels».

Version à BLOCAGE MANUEL

Pour la substitution des accessoires de travail, procéder comme suit:

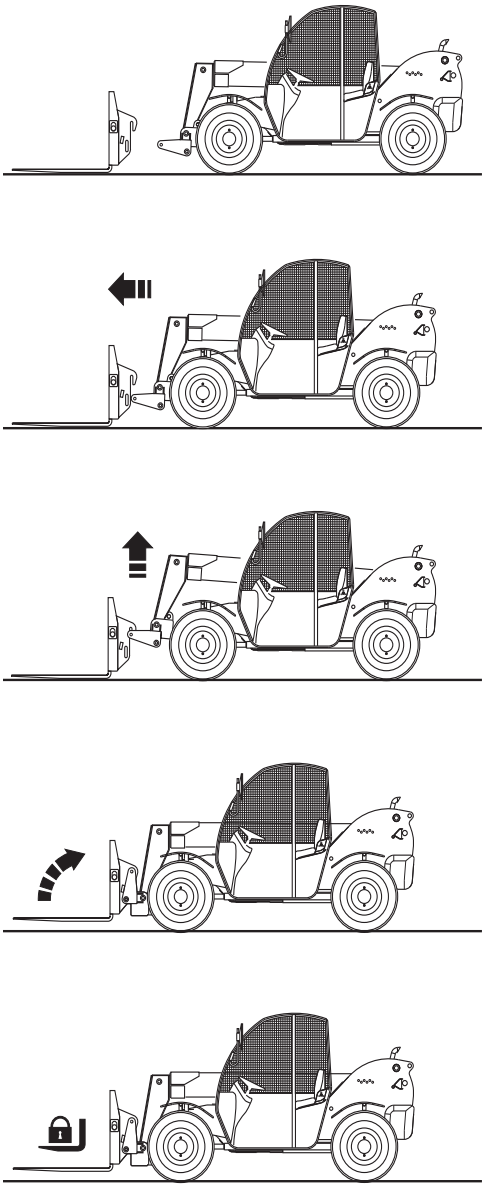
- S'approcher du lieu où l'on désire déposer l'accessoire monté (si possible à l'abri et appuyé sur un terrain solide).
- Déconnecter tous les raccords rapides dont l'accessoire est pourvu.
- Sortir l'axe **1** qui arrête l'accessoire après avoir enlevé la bague de sûreté **2** placée à son extrémité.



- Appuyer l'accessoire au sol.
- Pointer le tablier porte-équipements vers l'avant et baisser le bras pour dégager le blocage supérieur de l'accessoire.
- Reculer avec la machine et s'approcher du nouvel accessoire que l'on désire utiliser.
- Garder le tablier porte-équipements pointé vers l'avant et accrocher le blocage supérieur du nouvel accessoire.
- Rappeler et lever l'accessoire à quelques centimètres du sol. L'accessoire se centrera automatiquement sur le tablier porte-équipements.
- Replacer l'axe **1** en fixant la bague de sûreté **2** sur son extrémité.
- Connecter à nouveau tous les raccords rapides de l'accessoire.

AVERTISSEMENT

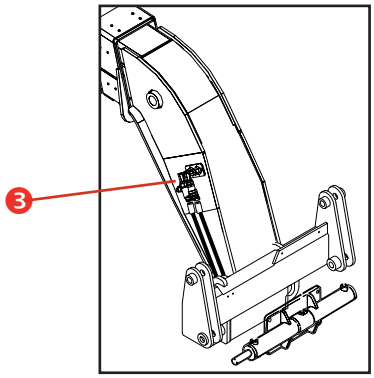
Après le remplacement de l'accessoire terminal et avant d'effectuer toute opération, vérifier que l'accessoire est bien accroché au bras. Un accessoire accroché d'une façon incorrecte représente un danger pour l'opérateur et pour les personnes ou les objets aux alentours.



Fonctionnement Et Utilisation

Version à BLOCAGE HYDRAULIQUE (en option)
Pour la substitution des accessoires de travail, procéder de la façon suivante:

- S'approcher du lieu où l'on désire déposer l'accessoire monté (si possible à l'abri et appuyé sur un terrain solide).
- Déconnecter tous les raccords rapides dont l'accessoire est pourvu et raccorder à nouveau les tuyaux de blocage hydraulique des accessoires aux prises **3**.



- Appuyer l'accessoire au sol.
- Retirer la goupille de sécurité **2** située à son extrémité.
- Décrocher l'accessoire utilisé à l'aide de la commande d'actionnement du cylindre d'accrochage/décrochage.
- Pointer le tablier porte-équipements vers l'avant et abaisser le bras pour dégager le blocage supérieur de l'accessoire.
- Reculer avec la machine et s'approcher du nouvel accessoire que l'on désire utiliser.
- Garder le tablier porte-équipements pointé vers l'avant et accrocher le blocage supérieur du nouvel accessoire.
- Faire rentrer et lever l'accessoire à quelques centimètres du sol. L'accessoire se centrera automatiquement sur le tablier porte-équipements.
- Agir sur le levier de commande (optionnel) pour le blocage de l'accessoire et bloquer celui-ci avec la goupille de sécurité **2** enlevé auparavant.
- Connecter à nouveau tous les raccords rapides de l'accessoire.

AVERTISSEMENT

Il est recommandé de raccorder les conduites de verrouillage/déverrouillage de l'équipement à leurs emplacements "de repos" prévus à cet effet sur l'extrémité du bras avec tous les accessoires, y compris ceux ne nécessitant pas un raccordement hydraulique pour fonctionner (par ex. fourches, crochet sur plaque, flèche mécanique, pelle, etc.)
Avant d'actionner le bras, s'assurer que l'accessoire est correctement bloqué à l'aide du vérin hydraulique/de la goupille manuelle de verrouillage.

Fonctionnement Et Utilisation

■ TRANSFERT SUR ROUTE OU DANS LE CHANTIER

En cas de transferts sur des routes publiques, respecter scrupuleusement les lois de circulation routière du pays concerné.
Dans tous les cas, se rappeler toujours les normes générales suivantes:

- Démarrer le moteur.
- Aligner les roues arrière.
- **Uniquement pour le marchè italien**, installer les dispositifs d'arrêt prévus sur le certificat d'immatriculation de la machine:

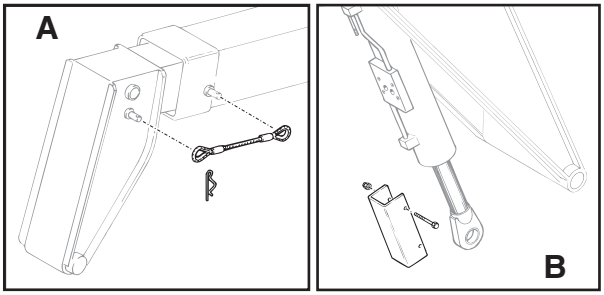
1. installer le câble d'arrêt du télescope **A**;
2. installer le collier de fixation **B** sur le vérin d'inclinaison;
3. installer le collier de fixation **C** sur le vérin de levage.

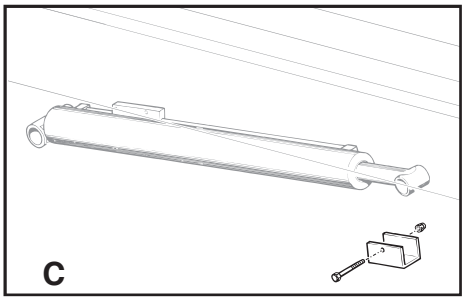
- Protéger les dents des fourches avec les dispositifs fournis ou plier les fourches flottantes.
- Amener le bras et l'accessoire en position de transfert.
- Tourner le sélecteur **Route/Chantier** sur la position "ROUTE".
- Vérifier le bon fonctionnement des feux, de l'avertisseur sonore et des indicateurs clignotants.
- Sélectionner la marche.
- La vitesse de déplacement est déterminée par le nombre de tours du moteur et par la position du levier.

IMPORTANT

La circulation routière est admise uniquement pour des transferts sans aucun transport de charges.
La machine n'est pas apte à la traction de remorques.

UNIQUEMENT POUR LE MARCHÉ ITALIEN





Transport De La Machine

REMORQUAGE D'UNE MACHINE EN PANNE

On recommande de remorquer la machine uniquement s'il n'y a pas d'autres alternatives. Si possible, réparer la machine sur place.
S'il faut absolument remorquer le chariot élévateur, procéder de la façon suivante:

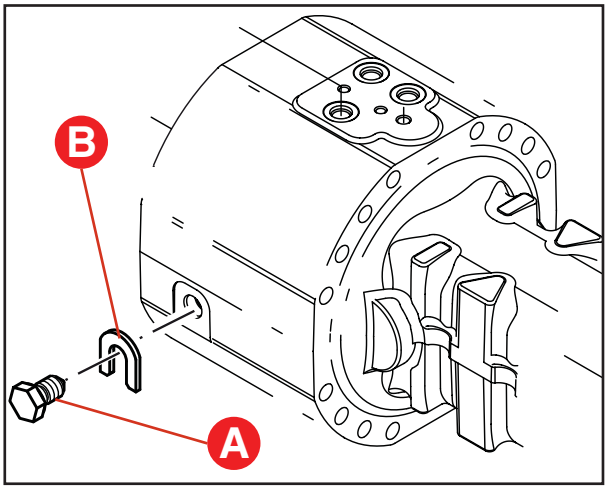
- Débloquer le frein de stationnement.
- Remorquer la machine sur de courtes distances et à vitesse réduite (inférieure à 5 km/h).
- Utiliser une barre de remorquage rigide.
- Sélectionner la direction sur deux roues.
- Mettre le levier de sélection de marche au point mort.
- Lever les roues avant de la machine.
- Si possible, démarrer le moteur pour utiliser la direction hydraulique et le système de freinage de la machine.

Desserrage du frein négatif

Pour desserrer le frein négatif d'une machine en panne:

- Retirer les vis de fixation **A** situées aux extrémités de l'essieu avant.
- Retirer les rondelles **B** placées sous les deux vis **A**.
- Serrer à nouveau les vis **A** en tournant d'un demi-tour la vis avant et celle arrière de manière alternée jusqu'à desserrer le frein.

Pour serrer à nouveau le frein négatif, desserrer les vis **A** en tournant d'un demi-tour la vis avant et celle arrière de manière alternée, puis replacer les rondelles **B** et serrer à nouveau les vis **A**.



Transport De La Machine

LEVAGE DE LA MACHINE

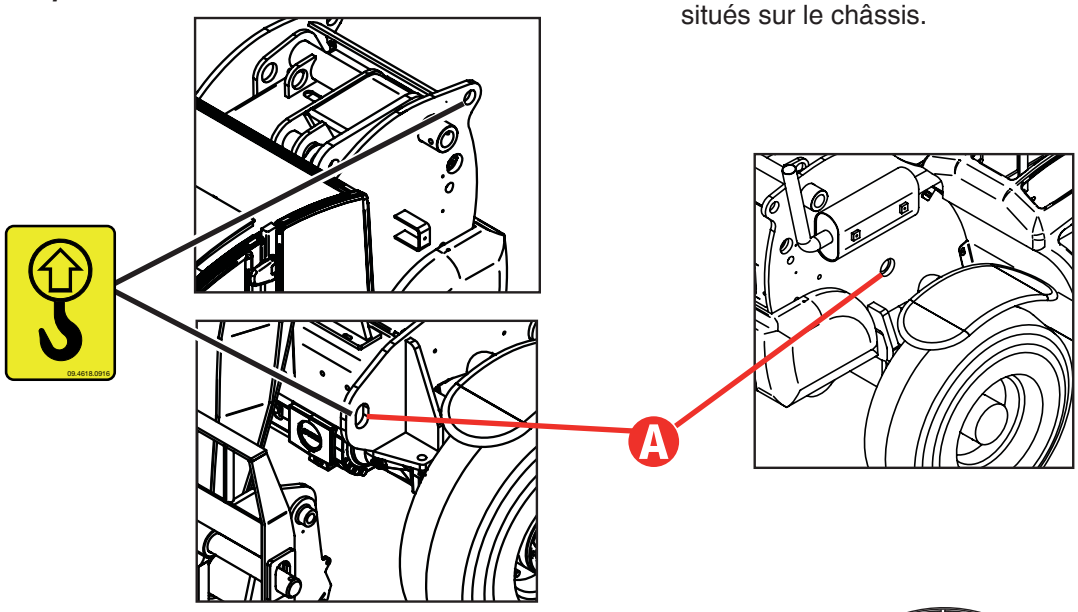
Pour soulever la machine, utiliser des moyens ayant une capacité adaptée au poids du chariot. Les données techniques et le centre de gravité sont indiqués dans la section « ***Données techniques*** » de ce manuel.

Pour soulever la machine, procéder de la façon suivante:

- Faire rentrer et baisser complètement le bras.
- Serrer le frein de stationnement et positionner l'accessoire parallèle au sol.
- Arrêter le moteur et fermer la cabine de conduite.
- Fixer les chaînes dans les quatre trous prévus à cet effet (mis en relief sur la machine par l'adhésif montré ci-contre).

ATTENTION

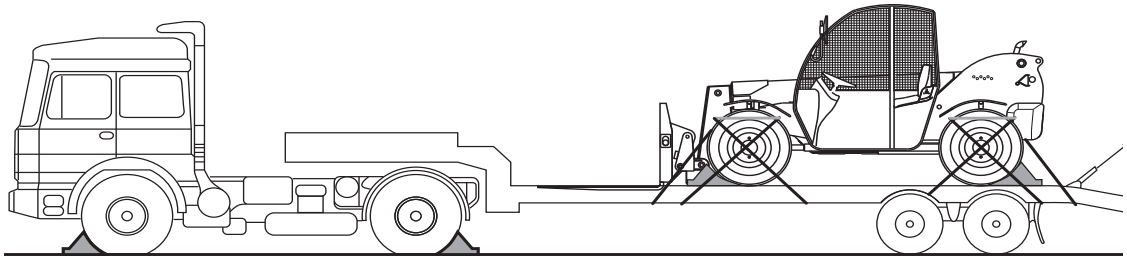
Ne lever la machine qu'après avoir fixé les chaînes aux quatre trous.



TRANSPORT SUR D'AUTRES VÉHICULES

Pour transporter la machine sur un autre véhicule, procéder de la façon suivante:

- Contrôler que les rampes sont positionnées correctement.
- Rappeler le bras en position de transfert.
- Conduire avec prudence la machine sur le moyen de transport.
- Serrer le frein de stationnement et appuyer l'accessoire sur la plate-forme du véhicule de transport.
- Contrôler que les dimensions totales d'encombrement ne dépassent pas les limites admises.
- Arrêter le moteur et fermer la porte de la cabine de pilotage.
- Fixer la machine sur la plate-forme et bloquer les quatre roues avec des coins en bois.
- Fixer la machine sur la plate-forme en accrochant les chaînes prévues à cet effet aux anneaux **A** situés sur le châssis.



Transport De La Machine

STATIONNEMENT ET INACTIVITÉ DE LA MACHINE

Stationnement de courte durée

A la fin de chaque journée ou tour de travail, ou pendant la nuit, stationner la machine de façon à ce qu'elle ne représente pas un danger.
Prendre toutes les précautions pour éviter des risques aux personnes qui peuvent s'approcher de la machine quand elle ne fonctionne pas:

- Garer la machine à un endroit où elle ne représente pas un obstacle.
- Appuyer le bras et l'accessoire au sol.
- Serrer le frein de stationnement.
- Enlever la clé du commutateur de démarrage et fermer la portière de la cabine à clé.

ATTENTION

Une batterie connectée peut provoquer un court-circuit et, par conséquent, un incendie.

Inactivité prolongée

S'il faut stationner la machine pour une longue période d'inactivité, on recommande de respecter, outre les précautions du paragraphe ci-dessus, les normes suivantes:

- Laver soigneusement la machine. Démonter les grilles et les carters de protection pour effectuer au mieux cette opération.
- Après le lavage, sécher avec soin toutes les parties avec un jet d'air.
- Effectuer un graissage complet de la machine.
- Effectuer une inspection générale et remplacer toute partie détériorée ou endommagée.
- Repeindre les parties détériorées ou endommagées.
- Démonter la batterie et l'abriter dans un lieu sec après avoir lubrifié les pôles avec de la vaseline. Eventuellement l'utiliser pour d'autres buts. Dans le cas contraire, contrôler périodiquement le niveau de l'électrolyte.
- Remplir le réservoir du carburant pour éviter l'oxydation des parois internes.
- Abriter la machine dans un lieu protégé et bien ventilé.
- Tous les mois, démarrer le moteur et le laisser tourner pendant environ 10 minutes.
- Si le climat est particulièrement rude, vider le liquide de refroidissement du radiateur.

IMPORTANT

L'entretien périodique est à effectuer régulièrement même au cours des périodes d'inactivité prolongée, surtout en ce qui concerne les liquides et les éléments sujets à vieillissement. En tout cas, avant une nouvelle mise en service de la machine, effectuer un entretien extraordinaire et contrôler toutes les parties mécaniques, hydrauliques et électriques avec soin.

Transport De La Machine

NETTOYAGE ET LAVAGE DE LA MACHINE

Pour un nettoyage correct de la machine, respecter les indications suivantes:

- Eliminer toute trace d'huile ou de graisse avec un solvant à sec ou un alcool minéral volatil.
- Avant le montage, éliminer la couche de protection appliquée sur les pièces de rechange (produit anti-rouille, graisse, cire, etc.).
- En cas de signes de rouille sur les parties métalliques de la machine, éliminer ces traces avec de la toile émeri, ensuite appliquer un produit de protection adéquat (produit anti-rouille, peinture, huile, etc.).

IMPORTANT

Pendant le lavage ne pas diriger de l'eau sous pression surtout contre quelques composants de la machine (distributeur, électrovannes, composants électriques).

Lavage extérieur

Avant tout lavage de la machine, s'assurer que le moteur est éteint et que les portes et les fenêtres sont fermées. Ne pas utiliser de carburant pour le lavage. Utiliser de l'eau ou un jet de vapeur. Si le climat est particulièrement rude, essuyer les serrures après le lavage ou appliquer du liquide antigel. Avant tout usage, ramener la machine dans les conditions précédentes au lavage.

Lavage intérieur

Laver l'intérieur de la machine à la main avec de l'eau, un seau et une éponge. Ne pas utiliser de jets d'eau sous pression. Après le lavage, essuyer avec un chiffon propre.

Lavage du moteur

Laver le moteur après avoir appliqué une protection adéquate contre l'entrée de l'eau sur l'aspiration du filtre à air à sec.

IMPORTANT

Au cas où on utiliserait la machine dans des milieux maritimes ou semblables, la protéger à l'aide d'un traitement anti-rouille contre la corrosion par le sel.

ÉLIMINATION

RESPECTEZ L'ENVIRONNEMENT

A la fin du cycle de travail de la machine, ne pas déposer la machine dans la nature: s'adresser à des sociétés spécialisées en mesure de l'éliminer conformément aux lois en vigueur.

Élimination des batteries

RESPECTEZ L'ENVIRONNEMENT

Les batteries au plomb épuisées ne peuvent pas être éliminées comme de normaux déchets solides industriels. Puisque elles contiennent des substances nuisibles, elles doivent être collectées, éliminées et/ou recyclées conformément aux lois en vigueur dans les Etats membres.
Les batteries épuisées doivent être entreposées dans un lieu sec et clôturé. Vérifier que les batteries sont sèches et que les bouchons des éléments sont bien serrés. Installer une pancarte sur la batterie afin d'en interdire l'utilisation. Si, avant la collecte, la batterie est laissée en plein air, il faut l'essuyer, enduire une couche de graisse sur la boîte et les éléments et fermer les bouchons. Eviter d'appuyer la batterie en contact direct avec le sol; interposer des planches en bois ou une palette et, au besoin, couvrir la batterie. L'élimination de la batterie doit être effectuée le plus tôt possible.

Entretien

Observer et respecter:



* L'opérateur peut effectuer seulement les opérations d'entretien ordinaire spécifiées dans ce manuel.
* Les opérations d'entretien programmé doivent être réalisées par du personnel technique qwualifié selon les instructions spécifiques du Constructeur.

Légende des symboles d'entretien:

Pour faciliter la compréhension des informations fournies les symboles suivants ont été utilisé. Un symbole ou plus au début d'une opération d'entretien indique les situations suivantes:



indique qu'il faut utiliser des outils pour l'opération.



indique qu'il faut utiliser de nouveaux composants pour l'opération.



indique que le moteur doit être froid pour l'opération.



INTERVALLE D'ENTRETIEN

Rodage _____

Ordinaire _____

indique l'intervalle des opérations d'entretien en heures de travail.

ATTENTION

Démonter l'accessoire installé sur la machine avant toute opération d'entretien.

INTRODUCTION

Un entretien soigné et régulier permet à l'opérateur d'avoir une machine toujours fiable et sûre.

Pour cette raison, après des opérations dans des conditions particulières (terrains boueux, poussiéreux, travaux lourds, etc.), on recommande de laver, graisser et effectuer un entretien correct de la machine.

Vérifier toujours que toutes les parties sont en bon état, qu'il n'y a pas de pertes d'huile, que les protections et les dispositifs de sécurité sont en bon état. En cas de défauts, rechercher la cause et réparer.

La non observation des normes d'entretien programmé indiquées dans ce manuel annule automatiquement la garantie offerte par TEREXLIFT.

IMPORTANT

Pour l'entretien du moteur, lire le livret d'Utilisation et d'Entretien relatif livré avec la machine.

ATTENTION

N'utiliser que des pièces de rechange originales. Consulter le Manuel des pièces de rechange.

PIECES DE RECHANGE DISPOSITIFS DE SECURITE	
Capteur de charge	09.0802.0038
Écran et carte LMI GTH-2506	56.0016.0110
Écran et carte LMI GTH-3007	56.0016.0111
Bouton-poussoir d'arrêt d'urgence	56.0016.0091
Microrupteur du siège	07.0703.0257
Vanne d'arrêt vérin d'équilibrage	04.4239.0051
Vanne d'arrêt vérin de levage	04.4239.0005
Vanne d'arrêt vérin de sortie télescope	04.4239.0005
Vanne d'arrêt vérin d'inclinaison des fourches	04.4239.0052

Entretien

LUBRIFIANTS-NORMESD'HYGIÈNE ET DE SÉCURITÉ

Hygiène
Un contact prolongé des huiles avec la peau peut causer des irritations. Utiliser toujours des gants de caoutchouc et des lunettes de protection. Après avoir manipuler des huiles, se laver les mains avec de l'eau et du savon.

Stockage
Stocker toujours les lubrifiants à l'abri et hors de la portée des enfants. Ne jamais stocker les lubrifiants en plein air et sans un adhésif appliqué sur le récipient qui en indique le contenu.

Elimination
L'huile dispersée dans l'environnement, qu'elle soit neuve ou épuisée, est très polluante!
Conserver l'huile neuve avec soin. Conserver l'huile épuisée dans des bidons adéquats à livrer à des sociétés spécialisées pour l'élimination.

Déversement
En cas des pertes d'huile accidentelles, utiliser du sable ou du granulé de type approuvé pour l'absorption. Racler le composé obtenu et l'éliminer comme un déchet chimique.

Premiers soins

Yeux: En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau courante. Si l'irritation persiste, s'adresser au Poste de Secours le plus proche.

Ingestion: En cas d'ingestion d'huile, ne pas provoquer de vomissements. Consulter un médecin.

Peau: En cas de contact excessif et prolongé avec la peau, laver avec de l'eau et du savon.

Incendie
En cas d'incendie, utiliser des extincteurs à gaz carbonique, à poudre ou à mousse. Ne pas utiliser d'eau.

Entretien

ENTRETIEN PROGRAMMÉ

Un entretien mauvais ou négligé peut rendre la machine dangereuse pour l'opérateur et les personnes environnantes. Vérifier que les opérations d'entretien et de graissage ont été effectuées régulièrement selon les intervalles indiqués par le Constructeur, car elles permettent de garder la machine sûre et efficace.
Les opérations d'entretien dépendent des heures de travail de la machine. Contrôler et garder le compteur en bon état pour définir correctement les intervalles d'entretien. S'assurer que toutes les pannes relevées sont éliminées en temps utile et avant tout emploi de la machine.

⚠ATTENTION

Toutes les opérations marquées par le symbole "▲" doivent être effectuées par un technicien spécialisé.

Dans les 10 premières heures de travail

1. Contrôler le niveau d'huile dans les réducteur, dans le répartiteur et dans les différentiels.
2. Contrôler fréquemment le serrage des boulons des roues.
3. Contrôler le serrage des vis et des boulons.
4. Contrôler toute perte d'huile des raccords.

Toutes les 10 heures de travail ou tous les jours

1. Contrôler le niveau de l'huile dans le moteur.
2. Nettoyer le filtre d'aspiration de l'air.
3. Nettoyer le radiateur, si nécessaire.
4. Contrôler le niveau de l'huile hydraulique dans le réservoir.
5. Contrôler que les éléments télescopiques du bras sont bien graissés au niveau du glissement des blocs.
6. Graisser le tablier porte-outils.
7. Graisser tous les joints du bras, le joint de l'essieu arrière, les arbres de transmission, les essieux avant et arrière et tous les accessoires dont la machine est pourvue.
8. Contrôler l'efficacité de l'équipement électrique d'éclairage.
9. Contrôler l'efficacité du système de freinage et du frein de stationnement.
10. Contrôler l'efficacité du système de sélection de direction.
11. Contrôler l'efficacité du système d'équilibre des fourches.

Toutes les 50 heures de travail ou toutes les semaines

Opérations à effectuer en plus des opérations quotidiennes

1. Contrôler la tension de la courroie de l'alternateur.
2. Contrôler la pression des pneus.
3. Contrôler le serrage des écrous des roues.
4. Contrôler le serrage des vis sur les arbres à cardan.

Toutes les 250 heures de travail ou tous les mois

Opérations à effectuer en plus de celles indiquées ci-dessus.

1. Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre.
2. Contrôler le niveau de l'huile dans les différentiels avant et arrière et dans les réducteur
3. Contrôler le niveau de l'huile dans les quatre réducteurs des roues.
4. Contrôler l'état de la cartouche du filtre à air du moteur; la remplacer, si nécessaire.
5. Contrôler le serrage des terminaux aux pôles de la batterie.
6. Contrôler l'intégrité du tuyau d'aspiration de l'air entre moteur et filtre.
7. Contrôler l'état des tiges chromées des cylindres.
8. Vérifier que les conduites hydrauliques ne sont pas détériorées à cause d'un frottement contre le châssis ou d'autres organes mécaniques.
9. Contrôler qu'il n'y a aucun frottement entre les câbles électriques et le châssis ou d'autres organes mécaniques.
10. ▲ Contrôler l'usure des blocs de glissement des éléments du bras.

Entretien

11. ▲ Régler le jeu des blocs de guidage des éléments du bras.
12. Enlever la vieille graisse du bras, ensuite graisser à nouveau les parties glissantes des éléments.
13. Contrôler le niveau de l'électrolyte dans la batterie.

Tous les 3 mois de travail

Opérations à effectuer en plus de celles indiquées ci-dessus.

1. Vérifier l'efficacité des vannes d'arrêt.

Toutes les 500 heures de travail ou tous les six mois

Opérations à effectuer en plus de celles indiquées ci-dessus.

1. Contrôler visuellement la quantité de fumée qui sort du pot d'échappement du moteur.
2. Contrôler le serrage des vis de fixation du moteur.
3. Contrôler le serrage des vis de fixation de la cabine.
4. Contrôler qu'il n'y a pas de jeu excessif entre les axes et les douilles des joints.
5. Remplacer la cartouche du filtre à huile hydraulique dans le réservoir.
6. Faire contrôler le système hydraulique par un technicien spécialisé.
7. Remplacer la cartouche principale du **filtre à air** du moteur.
8. Remplacer le filtre à huile hydraulique de la transmission.
9. Nettoyer le filtre à air dans la cabine et, au besoin, le remplacer.
10. Effectuer la première vidange de l'huile moteur et du filtre à huile.

Toutes les 1000 heures de travail ou tous les ans

Opérations à effectuer en plus de celles indiquées ci-dessus.

1. Vidanger l'huile des différentiels antérieur et postérieur et dans le répartiteur.
2. Vidanger l'huile des quatre réducteurs des roues.
3. Vidanger l'huile hydraulique.
4. Vidanger l'huile du moteur thermique et remplacer le filtre à huile.

■ PROGRAMME DE VIDANGE DES HUILES

	Opération	heures de travail *	intervalle de temps *	Type d'huile
Moteur	Contrôle du niveau	10	tous les jours	SHELL RIMULA 15W-40 (API CH-4/CG-4/CF-4/CF; ACEA E3; MB228.3)
	1ère vidange	500	-	
	Vidanges successives	1000	tous les ans	
Essieux et répartiteur	Contrôle du niveau	250	mensuellement	TRACTORENAULT THFI 208 LF SAE 80W API GL4 / FORD M2C 86B Massey Ferguson M1135
	1ère vidange	-	-	
	Vidanges successives	1000	tous les ans	
Huile hydraulique	Contrôle du niveau	10	tous les jours	SHELL TELLUS T 46 DENISON HF-1, DIN 51524 partie 2 et 3
	1ère vidange	-	-	
	Vidanges successives	1000	tous les ans	

** Opérations à effectuer aux intervalles ou après les heures de travail indiqués selon que l'un où l'autre se rencontre en premier.*

Entretien

OPÉRATIONS D'ENTRETIEN

AVERTISSEMENT

Toute opération d'entretien doit être effectuée avec moteur arrêté, frein de stationnement engagé, organes de travail appuyés au sol et boîte de vitesse au point mort.

AVERTISSEMENT

Avant toute opération d'entretien qui comporte le levage d'un composant, fixer le composant levé d'une façon sûre et stable.

AVERTISSEMENT

Toute opération sur le système hydraulique doit être effectuée uniquement par du personnel qualifié.
Le système hydraulique de la machine est pourvu d'accumulateurs de pression qui pourraient s'avérer très dangereux s'ils n'étaient pas déchargés complètement avant toute opération.
Pour décharger les accumulateurs, arrêter le moteur et appuyer 8-10 fois sur la pédale du frein.

AVERTISSEMENT

Avant toute intervention sur des lignes ou des composants hydrauliques, s'assurer qu'il n'y a aucune pression résiduelle dans le système. Pour cette opération, arrêter le moteur et serrer le frein de stationnement. Ensuite manœuvrer les leviers de commande des distributeurs (dans les deux sens de travail en alternance) pour décharger la pression du circuit hydraulique.

ATTENTION

Les conduites à haute pression ne doivent être remplacées que par du personnel particulièrement qualifié.
Toute impureté qui entrerait dans le circuit fermé provoquerait une détérioration rapide de la transmission.

ATTENTION

Le personnel qualifié qui intervient sur le circuit hydraulique doit nettoyer soigneusement les zones environnantes avant d'effectuer toute opération.

RESPECTEZ L'ENVIRONNEMENT

La manipulation et l'élimination d'huiles usées pourraient être réglementées par des normes et des règlements nationaux. S'adresser auprès de centres d'élimination autorisés.

IMPORTANT

Pour toute opération de réparation ou d'entretien et, notamment, de soudage sur la machine, désactiver l'interrupteur général de la batterie positionné dans le logement moteur, au-dessous du filtre de l'air du moteur.

Entretien

■ ACCÈS AU COMPARTIMENT MOTEUR

En cas d'intervention à l'intérieur du compartiment moteur, il faut ouvrir le capot de protection.
Le capot est pourvu d'une serrure à clé et d'une tige de support qui le maintient en position levée.
Du compartiment moteur on accède à:

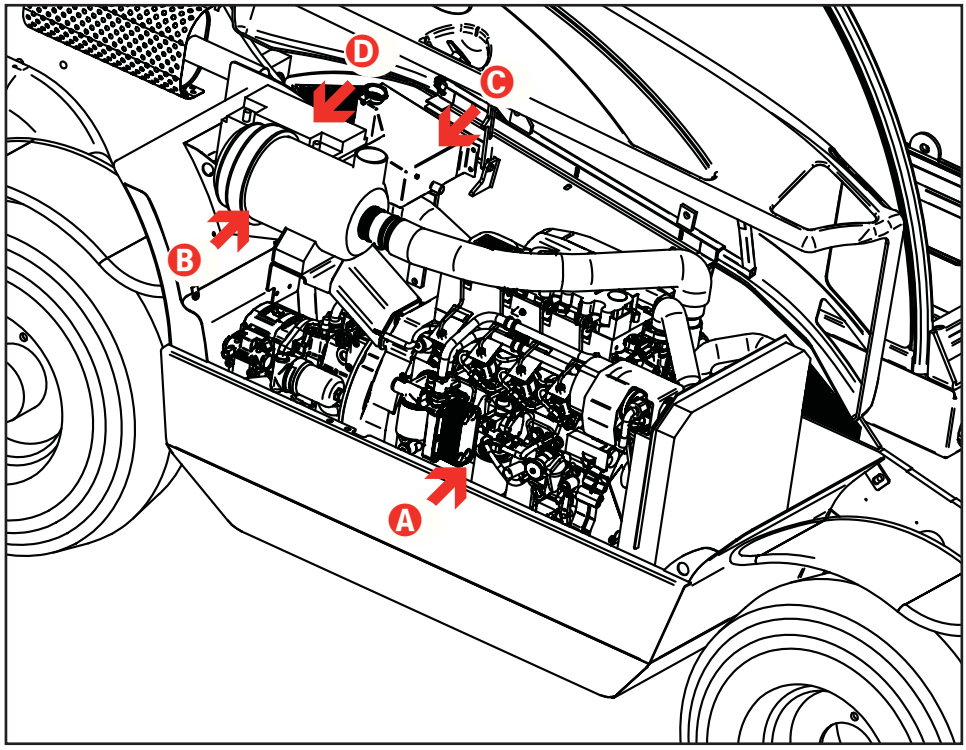
- Monteur endothermique **A**
- Filtre à air du moteur **B**
- Cuvette de compensation du liquide du radiateur **C**
- Batterie **D**

Pour accéder au compartiment moteur:

- Arrêter le moteur et serrer le frein de stationnement.
- Débloquer et soulever le capot à l'aide de la poignée.

⚠ ATTENTION

S'approcher du capot moteur avec prudence. Certaines parties du moteur pourraient être très chaudes. Toujours utiliser des gants de protection.



Entretien

■ FILTRE À AIR DU MOTEUR

Nettoyer le filtre à air du moteur et, le cas échéant, remplacer ses cartouches.

1 Nettoyage ou remplacement de la cartouche externe

- Arrêter le moteur et serrer le frein de stationnement.
- Ouvrir les clips de maintient **A** et démonter le couvercle **B**.
- Sortir la cartouche filtrante **C**.
- Nettoyer l'intérieur du corps du filtre.
- Nettoyer l'élément filtrant avec un jet d'air comprimé (à une pression de 6 bar max.) en orientant le jet de l'intérieur vers l'extérieur de la cartouche.
- Au moyen d'une lampe contrôler qu'il n'y aucune fissure sur l'élément filtrant.
- Replacer la cartouche et s'assurer qu'elle est montée correctement.
- Fermer le couvercle **B** et bloquer avec les clips de maintient **A**.

IMPORTANT

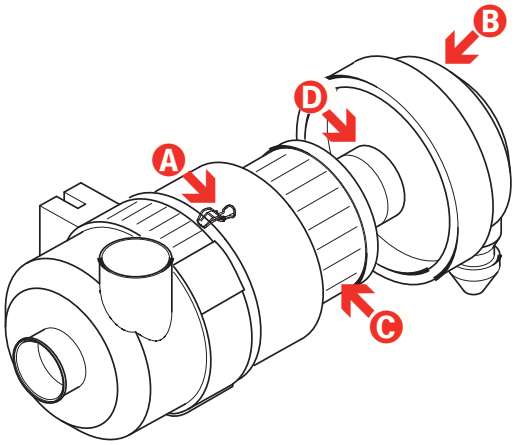
L'élément externe doit être remplacé immédiatement à l'allumage du voyant 11.3 sur le tableau de bord de la cabine.
La cartouche ne doit jamais être lavée avec l'eau ou des solvants.

2 Remplacement de l'élément interne

- Procéder selon les instructions du point **1** pour le démontage de l'élément externe.
- Sortir la cartouche interne **D**.
- Nettoyer l'intérieur du corps du filtre.
- Monter l'élément neuf et s'assurer qu'il est monté correctement.
- Monter l'élément principal et le couvercle selon les instructions du point **1**.

IMPORTANT

L'élément interne du filtre doit être remplacé toutes les 2 substitutions de l'élément externe. La cartouche ne doit jamais être lavée avec l'eau ou des solvants.



INTERVALLE D'ENTRETIEN

Rodage	**Aucun**
Nettoyage	**Toutes les 10 heures**
Remplacement cartouche ext.	**Toutes les 500 heures**
Remplacement cartouche int.	**Toutes les 1000 heures**

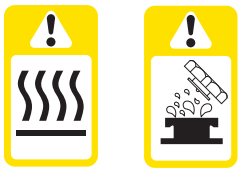
Entretien

■ SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

ATTENTION

Si le liquide de refroidissement est chaud, le système est sous pression. A moteur chaud, desserrer le bouchon du radiateur lentement et avec prudence sans l'enlever complètement pour éliminer la pression. Protéger les mains avec des gants et garder le visage hors de la portée du jet de pression.

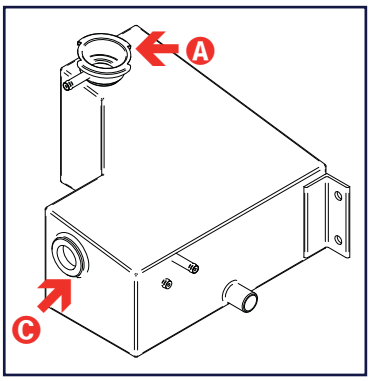
- Vérifier le niveau du liquide de refroidissement à travers l'indicateur de remplissage **C** toutes les semaines (quand le liquide est froid) avant le travail.
- Si nécessaire, verser de l'eau propre ou du mélange antigel à travers le bouchon **A**.
- Changer le mélange tous les 2 ans.
  Pour vider complètement le mélange:
  - Attendre que le moteur se refroidisse
  - Dévisser le bouchon **B** situé sur la partie inférieure du radiateur ou déconnecter le manchon si la machine n'a pas de bouchon. Ensuite, laisser couler le liquide dans un bidon.
  - Après la vidange, replacer le bouchon ou remonter le manchon et verser le nouveau mélange antigel (proportion 50% d'eau et 50% de produit antigel). Cette proportion est efficace pour des températures jusqu'à -38°C.
- Nettoyer la grille du radiateur tous les jours avec un pinceau à poil dur ou à l'air comprimé en maintenant la pression à une valeur inférieure à 6 bar.

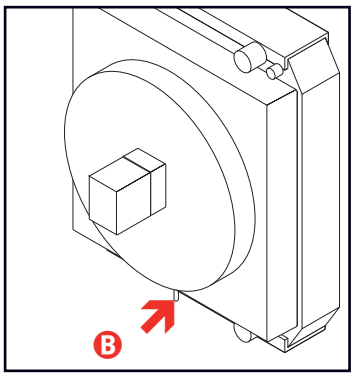


INTERVALLE D'ENTRETIEN

Rodage _____ **Aucun**

Ordinaire _____ **Toutes les 50 heures**





A la livraison la machine est ravitaillé avec un mélange antigel dans les proportions de 50% d'eau et 50% d'antigel.

TEREX PRO COOL Protection de l'ébullition / de la congélation		
Produit %	Point de congélation	Point d'ébullition
33	-17°C	123°C
40	-24°C	126°C
50	**-36°C**	***128°C***
70	-67°C	135°C

Entretien

CONTRÔLE DU NIVEAU DE L'HUILE DANS LE RÉSERVOIR

ATTENTION

Des jets très fins d'huile hydraulique sous pression peuvent pénétrer dans la peau. Ne pas utiliser les doigts, mais une pièce de carton pour détecter les pertes.

Contrôler (visuellement) le niveau de l'huile hydraulique sur la jauge **A** du réservoir visible par le trou ovale situé sur le côté droit du châssis.

Si nécessaire, ajouter de l'huile à travers le bouchon de remplissage **B**.

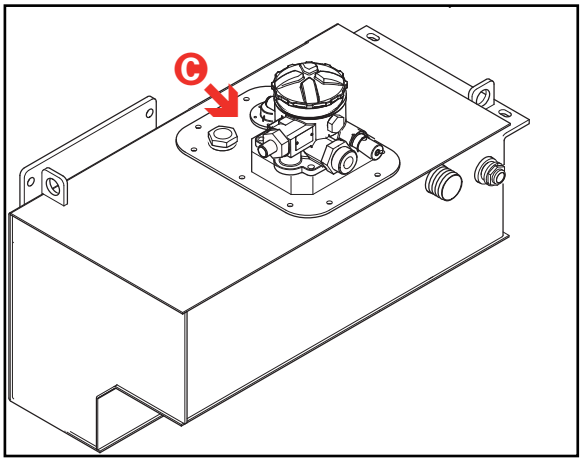
INTERVALLE D'ENTRETIEN

Rodage _____ **Dans les 10 premières heures**

Ordinaire _____ **Toutes les 50 heures**

RESPECTEZ L'ENVIRONNEMENT

La manipulation et l'élimination d'huiles usées pourraient être réglementées par des normes et des règlements nationaux. S'adresser auprès de centres d'élimination autorisés.



VIDANGE DE L'HUILE HYDRAULIQUE

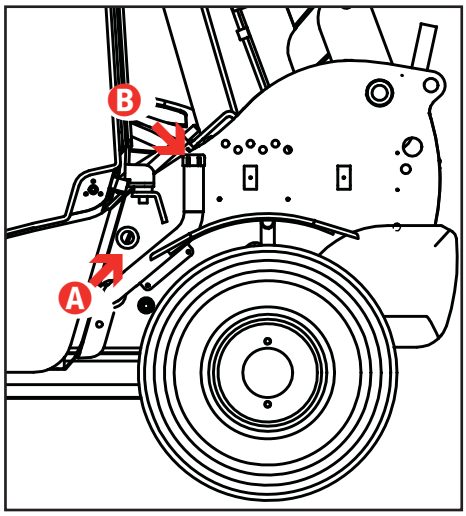
S'il faut vidanger l'huile, procéder comme suit:

1. Arrêter la machine sur un terrain plat et vérifier que le frein de stationnement est serré.
2. Eliminer toute pression résiduelle du circuit hydraulique.
3. Placer un bidon adapté sous le bouchon de vidange placé dans la partie inférieure du réservoir pour recueillir toute perte d'huile.
4. Oter le bouchon de vidange et laisser s'écouler l'huile dans le bidon.
5. Démonter le panneau d'inspection du réservoir **C**.
6. Laver avec soin le réservoir avec du gazole et le sécher avec un jet d'air comprimé.
7. Monter à nouveau le bouchon de vidange et le panneau d'inspection.
8. Verser de la nouvelle huile jusqu'à atteindre le niveau **A** après avoir vérifié qu'elle est du type prévu.

INTERVALLE D'ENTRETIEN

Rodage _____ **Aucun**

Ordinaire _____ **Toutes les 1000 heures**

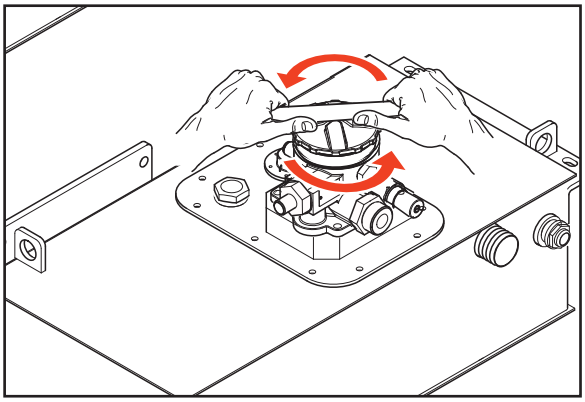


Entretien

■ REMPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DU FILTRE À HUILE

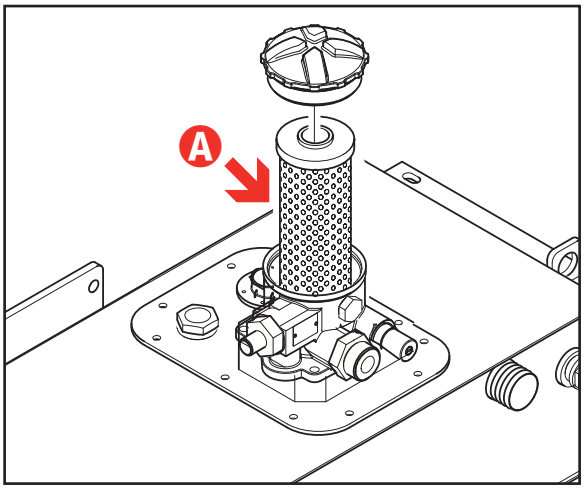
Pour la substitution de la cartouche du filtre à huile hydraulique procéder de la façon suivante:

1 Arrêter la machine sur un terrain plat et vérifier que le frein de stationnement est serré.
2 Placer un bidon adéquat sous le filtre pour recueillir toute perte d'huile.
3 Dévisser le couvercle du filtre **A** pour accéder à la cartouche.
4 Extraire et remplacer la cartouche en prenant soin de nettoyer et lubrifier son siège et sa garniture.
5 Monter et serrer à nouveau le couvercle du filtre.



IMPORTANT

La cartouche du filtre hydraulique doit être remplacée immédiatement à l'allumage de la lampe témoin d'encrassement située sur le tableau de commande (voir par.* Commandes et Instruments*).



IMPORTANT

Les cartouches filtrantes de l'huile hydraulique ne sont jamais récupérables avec un nettoyage ou un lavage. Elles doivent toujours être remplacées avec de cartouches neuves du type recommandé par le constructeur.

RESPECTEZ L'ENVIRONNEMENT

La manipulation et l'élimination d'huiles usées pourraient être réglementées par des normes et des règlements nationaux. S'adresser auprès de centres d'élimination autorisés.

INTERVALLE D'ENTRETIEN

Rodage	**Aucun**
Ordinaire	**Toutes les 500 heures**

Entretien

FILTRE À AIR DE LA CABINE

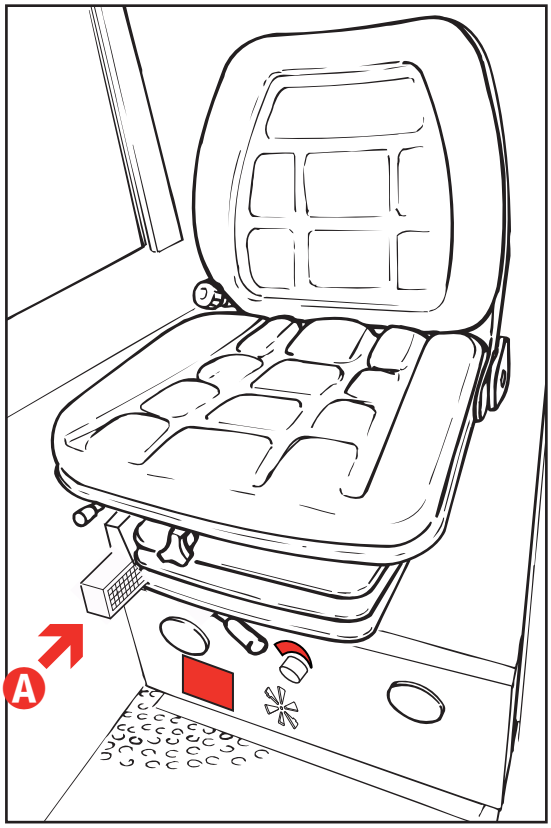
Tous les six mois, nettoyer le filtre à air de la cabine. Au cas où le tissu filtrant serait cassé ou endommagé, remplacer immédiatement la cartouche du filtre.

*1 **Nettoyage ou substitution de la cartouche:***

- Arrêter le moteur et serrer le frein de stationnement.
- Sortir le filtre **A** du logement accéssible de l'intérieur de la cabine.
- Nettoyer l'intérieur du corps du filtre.
- Nettoyer la cartouche filtrante en la frappant sur une planche en bois. En cas de dommages, remplacer la cartouche.

IMPORTANT

Eviter de nettoyer les filtres papier à l'air comprimé ou de les laver avec de l'eau et/ou des solvants.



Entretien

NIVEAU DE L'HUILE DANS LES DIFFÉRENTIELS

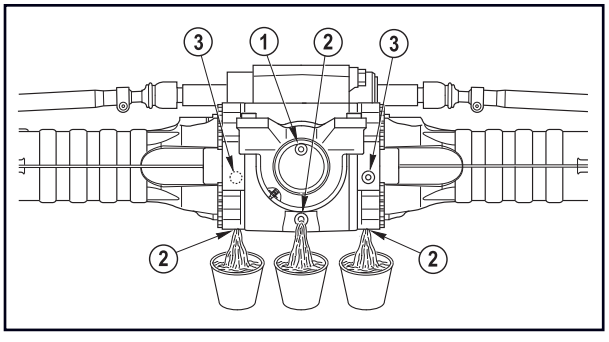
Pour contrôler le niveau de l'huile dans les différentiels avant et arrière:

- Arrêter la machine sur un terrain plat et s'assurer que le frein de stationnement est serré.
- Desserrer le bouchon de niveau ③ et vérifier que l'huile est au niveau du trou.
- Si nécessaire, ajouter de l'huile par le trou ① jusqu'à ce qu'elle sorte du trou ③.
- Replacer les bouchons ③ et ①.

Pour changer l'huile:

- Placer un bidon de dimensions adéquates sous le bouchon de vidange ②.
- Dévisser le bouchon de vidange, le bouchon de niveau ③ et le bouchon de remplissage ① et laisser s'écouler complètement l'huile du différentiel.
- Introduire et serrer le bouchon de vidange ②.
- Rétablir le niveau d'huile à travers le trou de remplissage jusqu'à atteindre le niveau ①.
- Replacer les bouchons ③ et ①.

① ***Bouchon de remplissage***
② ***Bouchon de vidange***
③ ***Bouchon de niveau***



INTERVALLE D'ENTRETIEN

Rodage _____ **Dans les 10 premières heures**

Ordinaire _____ **Toutes les 250 heures**

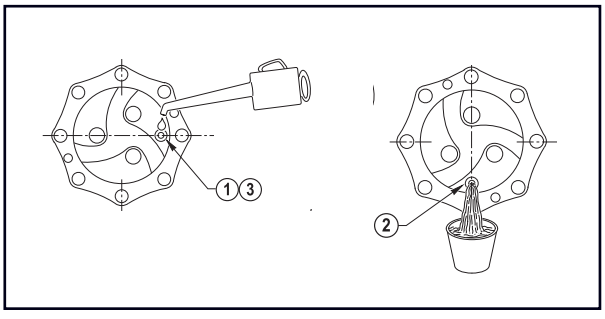
NIVEAU DE L'HUILE DANS LES RÉDUCTEURS DES ROUES (avant et arrière)

Pour contrôler le niveau de l'huile dans les réducteurs des roues:

- Arrêter la machine sur un terrain plat et s'assurer que le frein de stationnement est serré et que le bouchon est sur l'axe horizontal.
- Nettoyer la zone autour du bouchon, enlever le bouchon et contrôler que l'huile est au niveau du trou.
- Si nécessaire, ajouter de l'huile par le trou jusqu'à ce qu'elle sorte par ce trou.
- Serrer à nouveau le bouchon.

Pour changer l'huile:

- Arrêter la machine et s'assurer que le bouchon est orienté sur l'axe vertical.
- Placer un bidon de dimensions adaptées sous le bouchon du réducteur.
- Dévisser le bouchon et laisser s'écouler complètement l'huile du réducteur.
- Tourner la roue sur 90° jusqu'à ce que le bouchon soit en position horizontale.
- Remplir à ras bord par le trou ①.
- Replacer et serrer le bouchon.



INTERVALLE D'ENTRETIEN

Rodage _____ **Dans les 10 premières heures**

Ordinaire _____ **Toutes les 250 heures**

Entretien

NIVEAU DE L'HUILE DANS LA BOÎTE DE VITESSE/RÉPARTITEUR

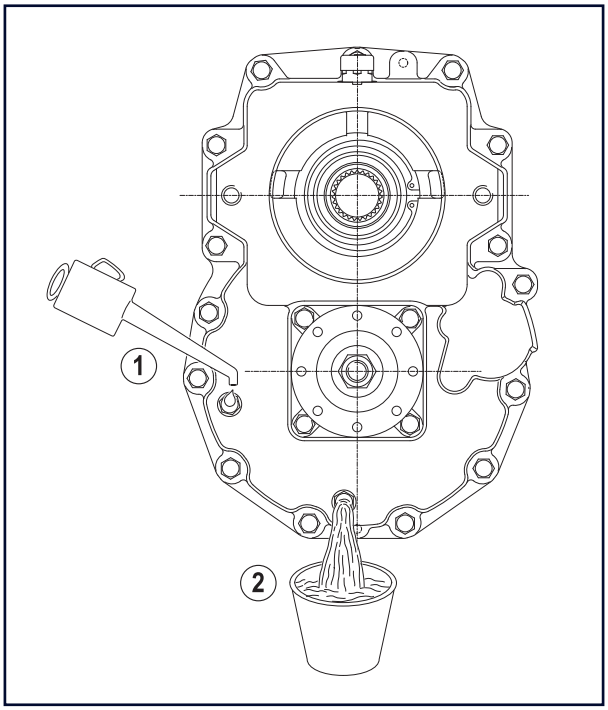
Pour contrôler le niveau de l'huile dans la boîte du répartiteur:

- Arrêter la machine sur un terrain plat et s'assurer que le frein de stationnement est serré.
- Nettoyer la zone autour du bouchon de niveau ①.
- Enlever le bouchon et vérifier que le niveau d'huile est au niveau du trou.
- Si nécessaire, ajouter de l'huile par ce bouchon ① jusqu'à ce qu'elle sorte du trou.
- Replacer et serrer le bouchon.

Pour changer l'huile:

- Placer un bidon de dimensions adaptées sous le bouchon de vidange.
- Enlever le bouchon ①.
- Enlever le bouchon de vidange ② et laisser l'huile s'écouler complètement de la boîte du répartiteur.
- Replacer et serrer le bouchon de vidange ②.
- Ajouter de l'huile par le bouchon de remplissage ① situé au sommet de la boîte jusqu'à atteindre le niveau du trou ①.
- Replacer et serrer le bouchon ①.

① ***Bouchon de remplissage***
② ***Bouchon de vidange***



INTERVALLE D'ENTRETIEN

Rodage _____ **Dans les 10 premières heures**

Ordinaire _____ **Toutes les 250 heures**

Entretien

GRAISSAGE

ATTENTION

Avant d'injecter de la graisse dans les graisseurs, les nettoyer soigneusement pour éviter que de la boue, de la poussière ou d'autres corps étrangers puissent se mélanger à la graisse en réduisant ou annulant son effet lubrifiant.
Avant d'appliquer la nouvelle graisse sur les éléments du bras télescopique, éliminer soigneusement tous les résidus avec un produit dégraissant.

Graisser la machine régulièrement pour qu'elle reste efficace et dure plus longtemps.

Injecter le lubrifiant à travers les graisseurs au moyen d'une pompe.

Dès que la graisse sort des fentes, interrompre le graissage.

Les figures ci dessous montrent les points de graissage:

- le symbole  montre les points à graisser avec une pompe
- le symbole  montre les points à graisser avec un pinceau.

INTERVALLE D'ENTRETIEN

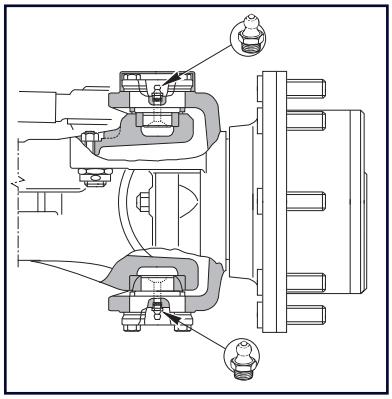
Rodage	**Aucun**
Ordinaire	**Toutes les 10 heures**

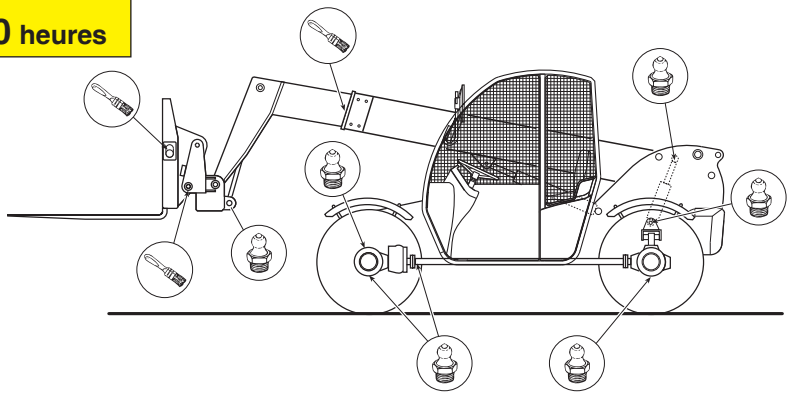
ATTENTION

Pour le graissage des éléments glissants du bras télescopique, utiliser uniquement de la graisse PTFE INTERFLON FIN GREASE LS 2 et toujours respecter les intervalles de graissage indiqués ci-dessous:

- ***Après les 50 premières heures de travail (1 semaine)***
- ***Après les 250 premières heures de travail (1 mois)***
- ***Toutes les 1000 heures de travail (6 mois)***

Eliminer la vieille graisse du bras et enduire la zone de glissement des blocs de guidage d'une couche mince de nouvelle graisse.





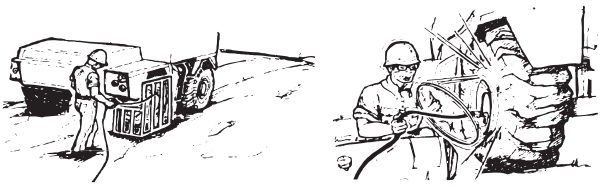
Entretien

PNEUS ET ROUES

Des pneus trop gonflés ou surchauffés peuvent exploser.

Ne pas souder ou découper à chaud sur les jantes des roues. Pour toute réparation, s'adresser à un technicien spécialisé.

OUI ***NON***



Pour le gonflage ou la substitution des pneus, suivre rigoureusement les données du tableau suivant:

En cas de substitution des pneus, utiliser uniquement des pneus ayant les dimensions indiquées sur la carte de circulation.

Sur les nouvelles machines, et lorsqu'on démonte ou remplace une roue, contrôler le serrage des écrous de la roue toutes les 2 heures jusqu'à leur tassement.

Couple de serrage: 400 N/m.

INTERVALLE D'ENTRETIEN

Rodage _____ **Dans les 10 premières heures**

Ordinaire _____ **Toutes les 250 heures**

FREINS

Pour toute anomalie du système de freinage (réglage et/ou substitution des disques) s'adresser au Service d'Assistance Technique TEREXLIFT ou au Centre SAV autorisé TEREXLIFT le plus proche.

	GTH-2506	GTH-3007
Dimensions (avant et arrière)	12-16.5	405/70-20
Dimensions (avant et arrière)	10 pr	14 pr
Jante	9.75x16.5	13x20
Disque roue	8 trous DIN 70361	8 trous DIN 70361
Pression bar/Psi	4.5/65	5.5/80
En option	**Code**	
Roue polyuréthane	55.0403.0055	/
Pneus 405/70-24 14 pr	/	55.0403.0047

Entretien

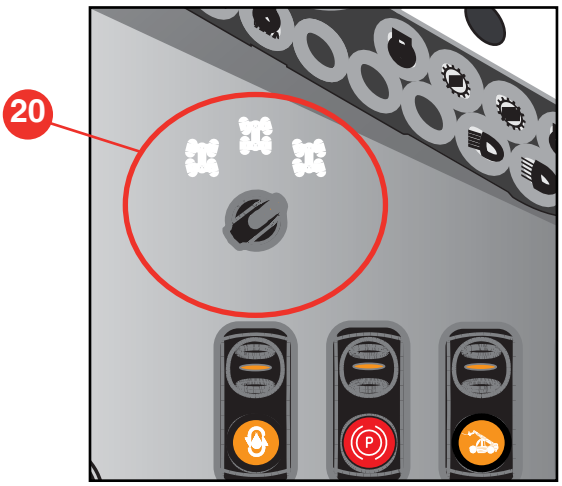
■ RÉALIGNEMENT DES ROUES

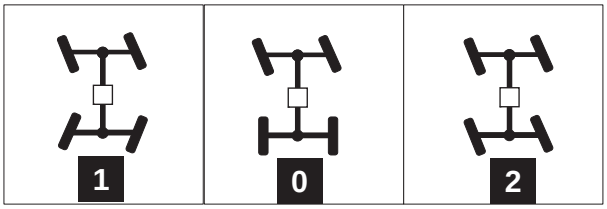
Au cours de l'utilisation de la machine, l'alignement des essieux avant et arrière peut subir des modifications, à cause de fuites d'huile des circuits de commande de direction, mais également lors des changements du mode de direction quand les roues avant non sont pas parfaitement alignées avec les roues arrière.

Pour remédier à cet inconvénient, il vaut mieux adopter la méthode suivante plutôt qu'effectuer un contrôle visuel de l'alignement:

1) Conduire la machine sur un terrain plat et sans aspérités.
2) Tourner le sélecteur du mode de conduite **20** sur la position «coordonnée» (pos. **1**).
3) Tourner le volant de direction jusqu'en fin de course (à droite ou à gauche indifféremment).
4) Tourner le sélecteur du mode de conduite **20** sur la position «avant» (pos. **0**).
5) Tourner le volant de direction jusqu'en fin de course dans le même sens de la manœuvre précédente .
6) Tourner à nouveau le sélecteur du mode de conduite **20** sur la position «coordonnée» (pos. **1**).
7) Tourner le volant de direction (du côté opposé à celui induqué au point **3**) jusqu'à ce que l'essieu arrière arrive en fin de course.
8) Tourner le sélecteur du mode de conduite **20** sur la position «avant» (pos. **0**).
9) Tourner le volant de direction (du même sens de celui indiqué au point **7**) jusqu'à ce que l'essieu avant arrive en fin de course.
10) Tourner à nouveau le sélecteur du mode de conduite **20** sur la position «coordonnée» (pos. **1**).

A ce moment les roues doivent être alignées.





Si la machine est dotée du capteur d'alignement automatique des roues arrière (voir chap.* Commandes et Instruments*), avec le sélecteur de direction en position 0 le voyant orange 11.12 s'allume automatiquement lorsque les roues arrière sont alignées.

INTERVALLE D'ENTRETIEN

Rodage	**Aucun**
Ordinaire	**Si nécessaire**

Entretien

RÉGLAGE DU JEU DES BLOCS DE GUIDAGE DES ÉLÉMENTS DU BRAS

Chaque élément télescopique est pourvu de blocs de guidage réglables sur les quatre côtés du profil. Les blocs de guidage sont fixés sur les deux parties fixe et mobile de chaque élément télescopique.

Tous les blocs de guidage peuvent être réglés en utilisant des cales spéciales livrées sur demande par la société TEREXLIFT.

Réglage des blocs de guidage:

- Enlever ou desserrer les vis qui fixent les blocs en fonction du type de cale utilisé (avec ou sans trou oblong).
- Introduire la quantité de cales nécessaire.
- Si l'épaisseur résiduelle du bloc est insuffisant ou proche de la limite d'usure maximum, procéder au remplacement du patin.
- Serrer les vis de fixation des blocs ayant soin d'utiliser une clé dynamométrique et de respecter le couple de serrage indiqué ci-après.

Couples de serrage des vis des blocs en fonction du diamètre de la vis

Vis M10	Nm 30
Vis M14	Nm 50

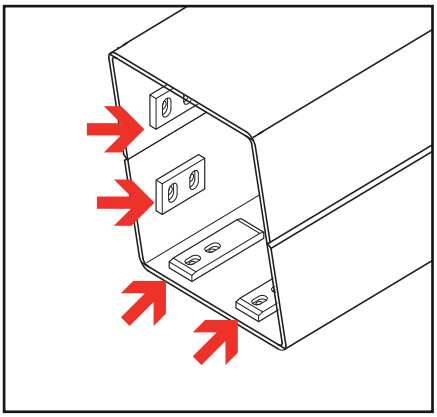
Des couples de serrage supérieures à celles conseillées peuvent provoquer la rupture du bloc de guidage ou de la douille filetée de blocage.

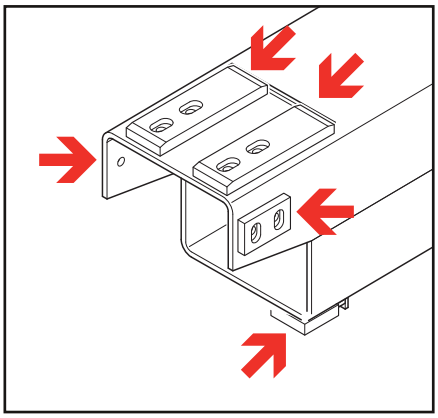
ATTENTION

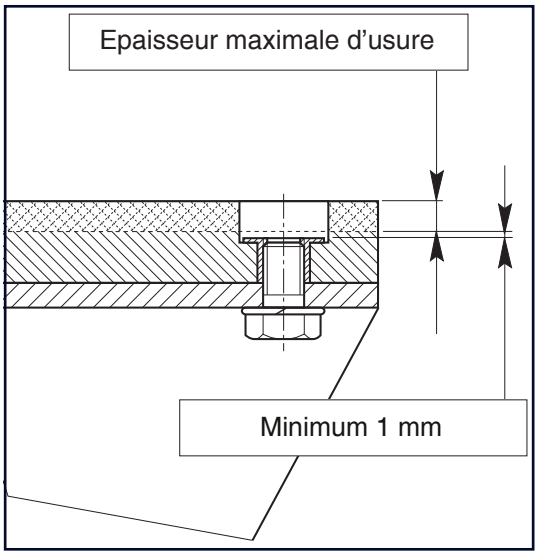
Les blocs de guidage doivent être remplacés obligatoirement si l'épaisseur résiduelle du matériau plastique est égal ou inférieur à 1 mm par rapport à la douille en fer de fixation du bloc de guidage.

INTERVALLE D'ENTRETIEN

Rodage	**Aucun**
Ordinaire	**Si nécessaire**







Entretien

■ VÉRIFICATION DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

■ SYSTÈME DE CONTRÔLE STABILITÉ

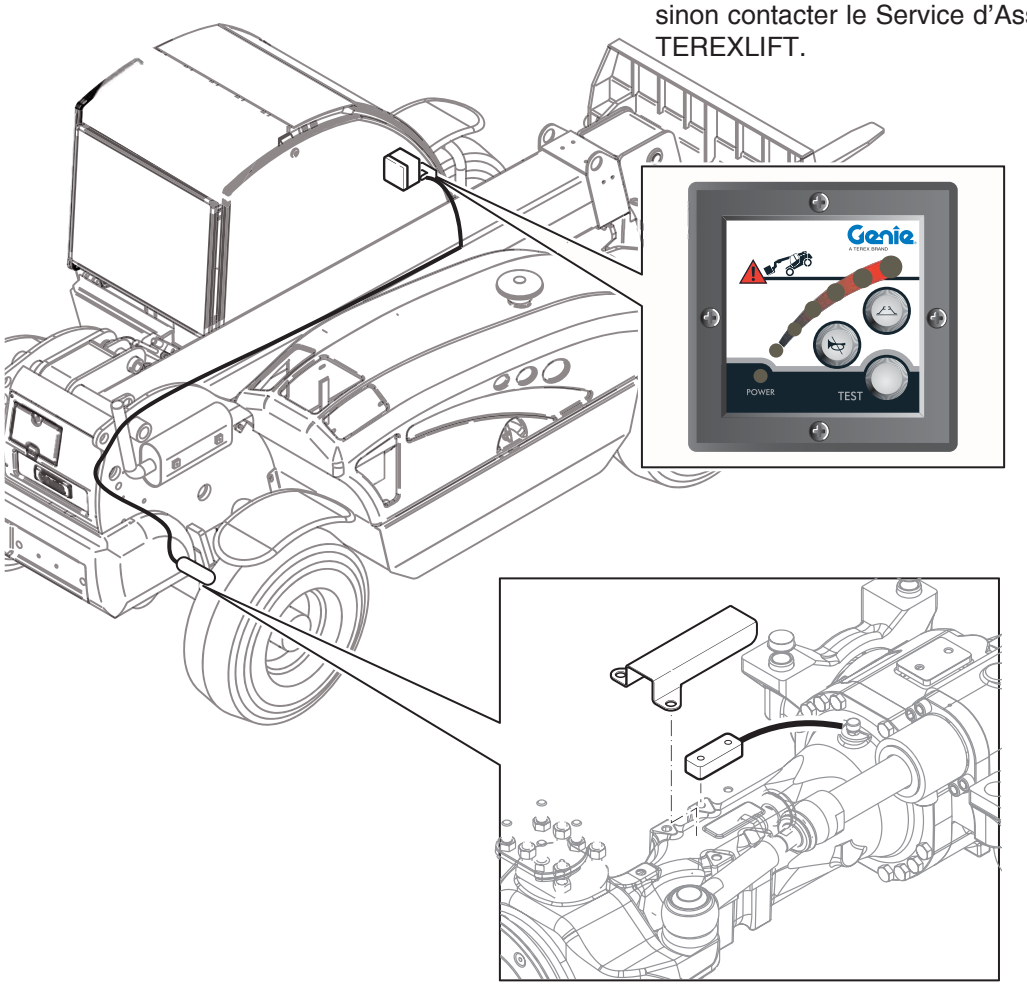
Il se compose d'un capteur de charge appliqué sur l'essieu arrière et par un écran installé dans la cabine de pilotage. Le système permet de visualiser la variation de la stabilité à l'aide d'une échelle à 6 indicateurs LED (2 verts, 2 oranges et 2 rouges).

■ Vérification du SYSTÈME DE CONTRÔLE STABILITÉ *(à chaque utilisation)*

Au démarrage de la machine, le système effectue un test de contrôle automatique. En cas de problèmes, le système entre en modalité de sécurité et arrête toute manœuvre dangereuse, alors que l'indicateur LED **L6** commence à clignoter en indiquant un code d'alarme.

Pour les codes d'alarme, comsulter la section "**Anomalies de fonctionnement et recherche de pannes**"

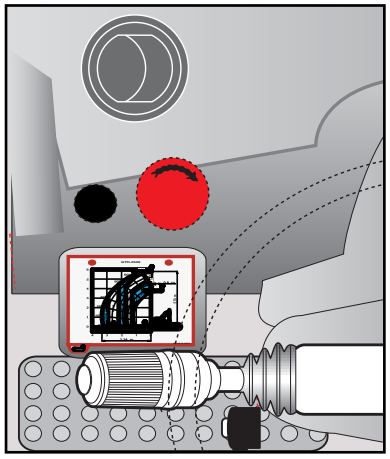
Pour procéder à une vérification manuelle, il suffit d'embarquer un poids supérieur à la charge limite avec le télescope complètement sorti et d'en tenter le levage. Le système doit entrer en état d'alerte; sinon contacter le Service d'Assistance Technique TEREXLIFT.



Entretien

BOUTON-POUSSOIR POUR L'ARRET D'URGENCE

Installé sur le tableau de bord, à la droite du volant. La pression de ce bouton-poussoir arrête le moteur. Avant de rétablir le fonctionnement normal, vérifier et éliminer les causes qui ont produit l'arrêt d'urgence et débloquer le bouton-poussoir en tournant celui-ci dans le sens horaire.

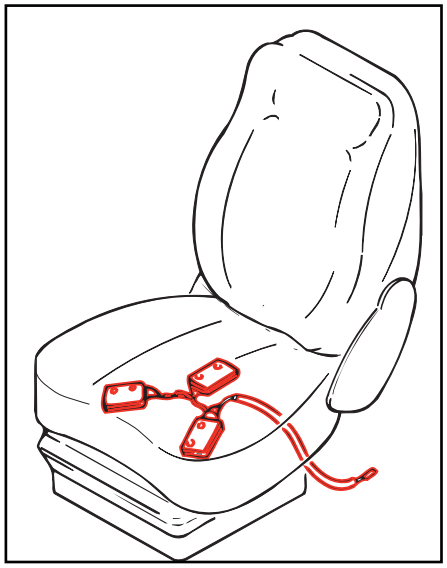


Vérification du bouton-poussoir d'arrêt d'urgence *(à chaque utilisation)*

Pour vérifier l'efficacité du bouton-poussoir, il suffit de l'appuyer lors de l'exécution du mouvement. La pression du bouton-poussoir doit produire le blocage du mouvement et l'arrêt du moteur.

MICRORUPTEUR DU SIEGE

Positionné à l'intérieur du siège, le microrupteur arrête la transmission du mouvement lorsque l'opérateur n'est pas assis au poste de conduite.



Vérification du MICRORUPTEUR du SIEGE *(à chaque utilisation)*

Pour vérifier le fonctionnement du microrupteur, il suffit d'essayer de déplacer la machine sans s'asseoir au poste de conduite. Dans ces conditions, la machine ne doit pas démarrer. Si ceci n'est pas le cas, contacter le Service d'Assistance Technique TEREXLIFT.

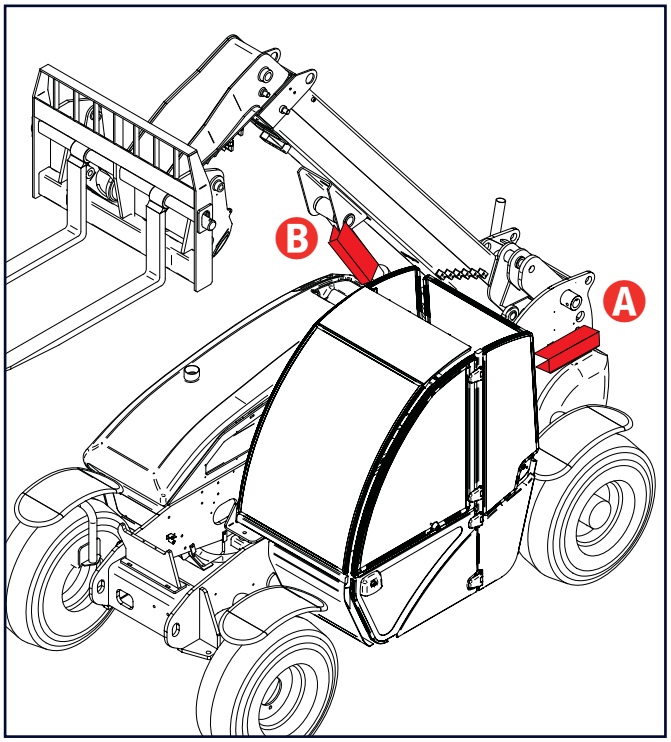
Entretien

■ VANNES D'ARRÊT sur tous les VÉRINS

DANGER

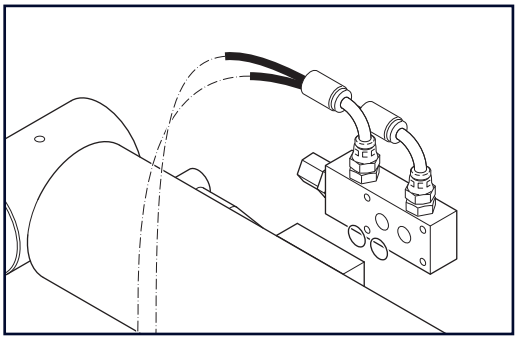
Toujours installer le dispositif d'arrêt sur le vérin de levage (voir figure ci-dessous) lors de l'entretien de la vanne de blocage du vérin de levage et, en général, lors d'interventions au-dessous du bras:

I. Soulever et déployer le bras
II. Dévisser les deux vis sur les châssis (pos. A) pour débloquer le dispositif d'arrêt
III. Installer le dispositif d'arrêt sur la tige du vérin de levage (pos. B)
IV. Bloquer le dispositif avec les vis.



Tous les vérins de la machine sont équipés avec vannes d'arrêt:

- Vérin d'équilibrage
- Vérin de levage bras
- Vérin de sortie télescope
- Vérin d'inclinaison des fourches



■ Vérification des vannes d'arrêt *(tous les 3 mois)*

Les vannes d'arrêt pilotées permettent de maintenir en position la charge même en cas d'explosion d'une des tuyauteries flexibles.
Pour vérifier l'efficacité d'une vanne, procéder comme suit:

- Charger le bras avec un poids proche de la capacité maximale de charge.
- Soulever la charge quelques centimètres du sol (10 cm maximum). Pour la vérification de la vanne sur le cylindre de déploiement du télescope, amener le bras à la hauteur maximale et le déployer quelques centimètres.
- Desserrer avec beaucoup de précautions les tuyaux de l'huile au cylindre duquel l'on désire vérifier les vannes.

Pendant les vérifications l'huile présente dans les tuyauteries s'écoule alors que la charge doit rester bloquée en position.
En cas de ruptures, la vanne doit être remplacée; dans ce cas, contacter le Service d'Assistance Technique TEREXLIFT.

Entretien

Pour le démontage des vannes d'arrêt ou des vérins

- Baisser au sol le bras et s'assurer qu'il est en position stable car le démontage de la vanne de blocage ou du cylindre en causent une descente incontrôlée.
- Après le remontage des vannes et des cylindres, procéder au remplissage complet du circuit en éliminant l'air présent à son intérieur avant de commencer le travail. Pour ce faire, amener les cylindres impliqués jusqu'en fin de course dans les deux sens (ouverture/fermeture) plusieurs fois. En ce qui concerne le cylindre d'équilibrage des fourches, effectuer le mouvement de levée/descente du bras et d'inclinaison des fourches.

AVERTISSEMENT

Procéder à la vérification de l'efficacité des vannes en prenant toutes les précautions possibles:

- ***Utiliser des lunettes de protection***
- ***Utiliser des gants de protection***
- ***Utiliser des chaussures de travail***
- ***Utiliser une tenue de travail adaptée***
- ***Utiliser des écrans de protection contre les fuites d'huile sous pression***
- ***Procéder à la vérification dans un espace libre et clôturé afin que personne non autorisée ne puisse s'approcher de la machine***
- ***Prendre toutes les précautions pendant l'essai.***
- ***Mettre le composant à vérifier en condition de sécurité et s'assurer qu'à l'action produite ne correspond aucun mouvement incontrôlé de la machine.***

IMPORTANT

Se référer au bordereau de contrôle journalier des dispositifs de sécurité joint à la fin de ce manuel pour noter les contrôles exécutés.

Vérification de la COMMANDE DE DÉMARRAGE DE LA MACHINE *(à chaque utilisation)*

Tenter de démarrer le moteur avec la marche avant ou la marche arrière engagée.

Le moteur ne doit pas démarrer; dans le cas contraire, contacter le Service d'Assistance Technique TEREXLIFT.

Effectuer cet essai en engageant d'abord une marche et après l'autre.

VÉRIFICATION DE L'INTEGRITÉ DE LA STRUCTURE

Cinq ans après la première mise en service de la machine ou après 6000 heures de fonctionnement (selon que l'un ou l'autre se rencontre en premier) vérifier la structure, et notamment les joints portants soudés et les goujons du bras et de la nacelle (si installée).

AVERTISSEMENT

Après les 5 premières années, cette vérification doit être effectuée toutes les années.

Entretien

ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

AVERTISSEMENT

Toute opération d'entretien doit être effectuée avec moteur arrêté, frein de stationnement engagé, organes de travail appuyés au sol et levier de changement de vitesse au point mort.

AVERTISSEMENT

Avant toute opération d'entretien qui nécessite le levage d'un composant, fixer le composant levé d'une façon sûre et stable.

AVERTISSEMENT

Toute intervention sur l'équipement électrique doit être confiée à du personnel autorisé.

IMPORTANT

Toute modification ou intégration du système électrique doit être conforme à la norme EN 12895.

ATTENTION

- ***Ne pas monter de fusibles avec un ampérage supérieur à celui indiqué, car ils peuvent causer des dommages à l'équipement électrique.***
- ***Si le fusible grille à nouveau en peu de temps, rechercher l'origine du problème en contrôlant l'équipement électrique avec soin.***
- ***Garder toujours quelques fusibles à disposition en cas d'urgence.***
- ***Ne jamais tenter de réparer ou court-circuiter des fusibles grillés.***
- ***Vérifier que les contacts des fusibles et des porte-fusibles assurent une bonne connexion électrique et ne sont pas oxydés.***

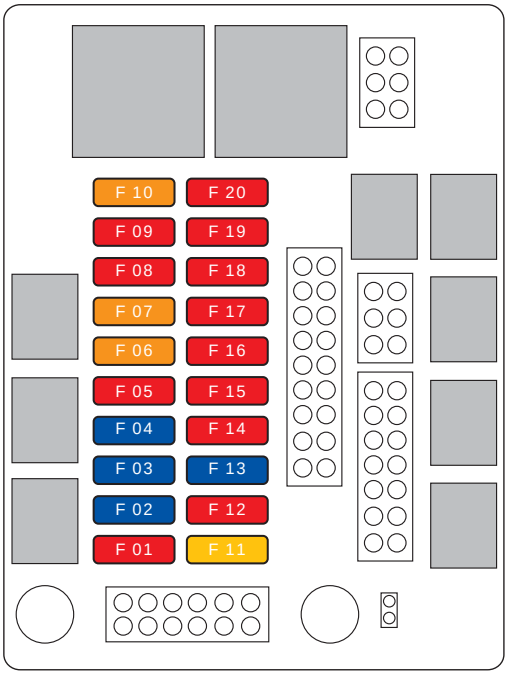
Entretien

FUSIBLES ET RELAIS

L'équipement électrique est protégé par des fusibles installés sur le côté gauche à l'intérieur de la cabine. Avant la substitution d'un fusible grillé avec un autre de même ampérage, rechercher et éliminer les causes qui ont provoqué cet inconvénient.

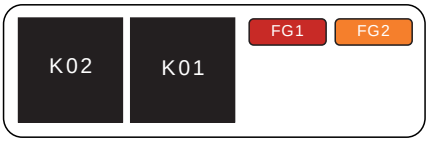
Fusibles et relais cabine

Réf.	Circuit	Amp.
F01	FEUX DE DETRESSE	10
F02	FEUX DE ROUTE	15
F03	FEUX DE CROISEMENT	15
F04	AVERTISSEUR SONORE	15
F05	SELECTEUR ROUTE/TRAVAIL	10
F06	FEUX DE POSITION ANT. DROIT - POST. GAUCHE	5
F07	FEUX DE POSITION ANT. GAUCHE - POST. DROIT	5
F08	ALIMENTATION OPTIONNELLE	10
F09	2e CIRCUIT HYDRAULIQUE	10
F10	INSTRUMENT ANTICAPOTAGE	5
F11	CHAUFFAGE	25
F12	COMMUTATEUR MARCHE	10
F13	PHARE DE TRAVAIL	15
F14	CAPTEUR ESSIEU ARRIERE	10
F15	GYROPHARE	10
F16	FEUX D'ARRET	10
F17	INTERRUPTEUR FEUX DE CIRUCLATION ET FEUX DE DETRESSE	10
F18	ARRET D'URGENCE	10
F19	ESSUIE-GLACE	10
F20	TABLEAU D'INSTRUMENT	10



Fusibles et relais compartiment moteur

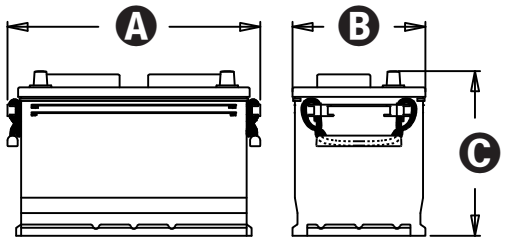
Réf.	Circuit	Amp.
FG1	FUSIBLE PRINCIPAL	50
FG2	FUSIBLE BOUGIES PRECHAUFFAGE	40
K02	RELAIS ACTIVATION DEMARRAGE	
K01	PRECHAUFFAGE BOUGIES	



Entretien

■ BATTERIE

CARACTÉRISTIQUES BATTERIE DE DÉMARRAGE	
Voltage	12 V
Ampérage	100 Ah
Longueur Ⓐ	333 mm
Largeur Ⓑ	175 mm
Hauteur Ⓒ	215 mm
Poids	25 kg



- Toutes les 250 heures de travail, contrôler le niveau de l'électrolyte de la batterie; si nécessaire, remplir à ras bord avec de l'eau distillée.
- S'assurer que le liquide est à 5-6 mm au-dessus des éléments et que toutes les cellules sont à niveau.
- Contrôler que les bornes des câbles sont fixées aux pôles de la batterie d'une façon correcte. Pour serrer les bornes, utiliser toujours une clé fixe, jamais de pinces.
- Protéger les pôles avec de la vaseline pure.
- En cas de longue inactivité de la machine, démonter la batterie et l'abriter dans un lieu sec.

⚠ AVERTISSEMENT

- ***L'électrolyte de la batterie contient de l'acide sulfurique qui peut causer des brûlures en cas de contact avec les yeux ou la peau. Porter toujours des lunettes et des gants de protection et manipuler la batterie avec soin pour éviter tout déversement de l'électrolyte. Eloigner tous les objets métalliques (montres, bagues, chaînes) des pôles de la batterie, car ils pourraient causer un court-circuit et, par conséquent, des brûlures.***
- ***Avant la connexion ou déconnexion de la batterie, déclencher tous les interrupteurs de la cabine.***
- ***Pour déconnecter la batterie, enlever d'abord le pôle négatif (-) de terre.***
- ***Pour connecter la batterie, connecter d'abord le pôle positif (+).***
- ***Recharger la batterie loin de la machine dans une zone bien ventilée.***
- ***Il est interdit de s'approcher avec des objets pouvant produire des étincelles, des flammes libres ou des cigarettes allumées.***
- ***Ne pas appuyer sur la batterie d'objets métalliques. Ceux-ci peuvent provoquer de courts-circuits dangereux, surtout lors de la recharge.***
- ***Etant donné que l'électrolyte est hautement corrosif, il faut absolument éviter qu'il entre en contact avec le châssis du chariot élévateur ou avec des composants électriques ou électroniques. Si un tel contact se produit, s'adresser au centre d'assistance autorisé le plus proche.***

⚠ AVERTISSEMENT

Danger d'explosions ou de courts-circuits. Pendant la recharge de la batterie, un mélange explosif de gaz hydrogène se produit.

⚠ ATTENTION

Ne pas ajouter d'acide sulfurique; n'utiliser que de l'eau distillée.

Entretien

RAVITAILLEMENT

Organe	Produit	Capacité (litres) GTH-2506	Capacité (litres) GTH-3007
Moteur diesel	Huile moteur	10	10
Système de refroidissement moteur	Eau + antigel	13	13
Réservoir carburant	Gasoil	60	90
Réservoir huile hydraulique	Huile hydraulique	65	80
Différentiel avant avec réducteur	Huile	4 + 0,7	4 + 1,7
Différentiel arrière	Huile	4	4,3
Réducteurs roues avant	Huile	1,6	1,5
Réducteurs roues arrière	Huile	1,6	1,5

SPECIFICATIONS DES PRODUITS

Huile moteur

Utiliser l'huile indiquée par le Constructeur du moteur diesel *(consulter le livret d'instructions livré avec la machine)*.
A la livraison, la machine est ravitaillée avec de l'huile moteur:

SHELL RIMULA SAE 15W-40 (API CH-4 / CG-4 / CF-4 / CF, ACEA E3, MB 228.3)

Huiles lubrifiantes et cartouches filtrantes

La machine est ravitaillée avec les huiles suivantes:

Emploi	Produit	Définition
Répartiteur-Différentiels-Réducteurs	TRACTORENAULT THFI 208 LF SAE 80W	API GL4 / FORD M2C 86B Massey Ferguson M1135
Système hydraulique et freins	SHELL TELLUS T46	DENISON HF-1 DIN51524 partie 2 et 3

IMPORTANT

Eviter de mélanger des huiles de type ou caractéristiques différents: risque de pannes ou de ruptures de composants.

Huiles pour système hydraulique:

Climats arctiques: Températures inférieures à -10°C	Utiliser de l'huile SHELL Tellus T22
Climats tempérés: Températures entre -15°C et + 45°C	Utiliser de l'huile SHELL Tellus T46
Climats tropicaux: Températures supérieures à + 30°C	Utiliser de l'huile SHELL Tellus T68
Huile biodégradable:	Utiliser de l'huile SHELL Naturelle Fluid HF-E

RESPECTEZ L'ENVIRONNEMENT

Eviter de mélanger l'huile biodégradable avec de l'huile minérale traditionelle pour maintenir les propriétés de biodégradabilité.

Entretien

Cartouches filtrantes:

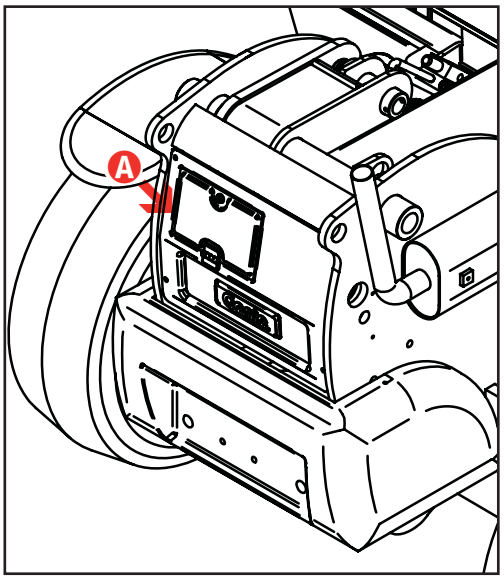
Filtre	Capacité l/1'	Filtrage	Connexion
Filtre à huile	150	10 µ	1" 1/4 BSP

Carburant

Ravitailler par le bouchon **A**. Utiliser uniquement du gazole automobile avec un contenu de soufre inférieur à 0,5% selon les spécifications du livret d'instructions du moteur Diesel.

IMPORTANT

Si la température ambiante est inférieure à -20°C, utiliser uniquement du gazole type « Arctic» ou des mélanges de pétrole et gazole automobile, dont la composition varie en fonction de la température ambiante jusqu'à un maximum de 80% de pétrole.



Graisses

Pour le graissage de la machine utiliser:

Graisse à base de lithium Vanguard LIKO type EP2	Graissage par pompe
Graisse graphitée AGIP type GR NG 3	Graissage par pinceau
Graisse INTERFLON FIN GREASE LS 2	Sur le télescope

IMPORTANT

Eviter de mélanger des graisses de type ou de caractéristiques différents et ne jamais utiliser de graisses de qualité inférieure.

Liquide réfrigérant du moteur

Utiliser un mélange antigel dans les proportions de 50% d'eau et 50% d'antigel; la machine est livrée avec un mélange présentant ces caractéristiques:

TEREX PRO COOL by VALVOLINE

L'emploi de ce produit assure la protection du circuit pendant 3 ans ou 7000 heures sans aucune nécessité d'ajouter un additif à sec pour le mélange de refroidissement.

TEREX PRO COOL Protection de l'ébullition / de la congélation		
Produit %	Point de congélation	Point d'ébullition
33	-17°C	123°C
40	-24°C	126°C
50	-36°C	128°C
70	-67°C	135°C

IMPORTANT

Utiliser un mélange antigel dans les proportions conseillées par le constructeur en fonction de la température ambiante du lieu de travail.

Anomalies De Fonctionnement Et Recherche Des Pannes

ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT ET RECHERCHE DES PANNES

Ce chapitre représente pour l'opérateur un guide pour la réparation des pannes les plus banales et, en même temps, une indication claire des interventions qui peuvent être effectuer uniquement par des techniciens spécialisés.
En cas de doute, n'effectuer aucune opération sur la machine, mais s'adresser à un technicien qualifié.

AVERTISSEMENT

Toutes les interventions d'entretien, de recherche des pannes ou de réparation sont à effectuer avec machine stationnée, mât en position de repos ou appuyé au sol, frein de stationnement engagé et après avoir enlevé la clé du tableau de bord.

INCONVÉNIENTS	CAUSES	REMÈDES
LE TABLEAU NE S'ALLUME PAS	• Fusible **FG1** de 50A d'alimentation du tableau grillé (compartiment moteur) • Batterie déconnectée • Batterie déchargée • Coupe-batterie déconnecté	• Remplacer le fusible • Reconnecter la batterie moyennant l'interrupteur • Vérifier la batterie • Enclencher
LE DEMARREUR NE MARCHE PAS	• Le frein de stationnement n'est pas serré • Batterie déchargée • Coupe-batterie déconnecté	• Serrer le frein à main et vérifier que le voyant correspondant s'allume • Recharger ou remplacer la batterie • Enclencher le coupe-batterie
LE DEMARREUR NE MARCHE PAS, MAIS LE MOTEUR NE PART PAS	• Fusible **F18** grillé • Pas de carburant • Filtre à gas-oil bouché • Tube du gas-oil vide (épuisement du carburant) • Electrovanne arrêt moteur	• Contrôler le fusible • Faire le plein • Voir Manuel d'Utilisation et d'Entretien du moteur • Faire le plein de carburant, ensuite voir Manuel d'Utilisation et d'Entretien du moteur • Contrôler le electrovanne; remplacer, si nécessaire
LA MACHINE NE BOUGE PAS AVANT/ARRIERE	• Déviateur de direction au point mort • L'opérateur n'est pas assis correctement. • Frein de stationnement engagé • Fusible **F9** grillé	• Positionner correctement le déviateur de direction • S'asseoir correctement. • Dégager • Contrôler le fusible; remplacer, si nécessaire
AUCUNE SELECTION DU TYPE DE DIRECTION	• Fusible **F5** pour le contrôle du mode de direction grillé. • Sélecteur "ROUTE/TRAVAIL" sur "ROUTE"	• Remplacer le fusible • Sélectionner "TRAVAIL"
TRACTION INSUFFISANTE DE LA MACHINE	• Filtre à huile encrassé	• Remplacer le filtre

Anomalies De Fonctionnement Et Recherche Des Pannes

INCONVÉNIENTS	CAUSES	REMÈDES
FONCTION «ROUTE» ACTIVE MÊME EN SELECTIONNANT «TRAVAIL»	• Aucune sélection "ROUTE/ TRAVAIL".	• Contrôler le fusible **F5**; remplacer, si nécessaire
AUCUNE DESCENTE ET AUCUN DEPLOYEMENT DU MÂT, AUCUNE INCLINAISON DU SUPPORT PORTE-OUTIL	• Fusible **F5** grillé • Unité de contrôle Tecnord	• Remplacer le fusible • Vérifier et, au besoin, remplacer l'unité de contrôle Tecnord
LE THERMOMETRE DE L'HUILE HYDRAULIQUE NE FONCTIONNE PAS	Normal si la température externe est basse et/ou si la machine est utilisée pendant des périodes brèves, car l'huile hydraulique ne se réchauffe pas au-dessus de 40÷50°C	
LE VOYANT DU FREIN DE STATIONNEMENT NE S'ALLUME PAS	• Fusible **F12** grillé	• Remplacer le fusible
LE MAT NE BOUGE PAS	• Fusible **F5** grillé • Sélecteur "ROUTE/TRAVAIL" sur "ROUTE"	• Contrôler le fusible; remplacer, si nécessaire • Sélectionner «TRAVAIL»
LE SYSTÈME DE CONTRÔLE STABILITÉ EST BLOQUE (LEDs rouges allumées)	• Conditions de stabilité insuffisantes	• Procéder avec la rentrée de la charge dans des conditions de sécurité. Si l'alarme persiste, amener le bras à la position de repos en utilisant la clé de désactivation du système anti-capotage et contacter immédiatement l'atelier autorisé le plus proche.
LE SYSTÈME DE CONTRÔLE STABILITÉ EST EN ALARME	• Fusible **F10** grillé • Panne du système	• Contrôler le fusible; remplacer, si nécessaire

IMPORTANT

En cas de pannes non indiquées dans ce chapitre, contacter le Service Après-Vente, l'atelier autorisé le plus proche ou directement le revendeur TEREXLIFT.

Anomalies De Fonctionnement Et Recherche Des Pannes

CODES D'ALARME SYSTÈME DE CONTRÔLE STABILITÉ

CODE ALARME	DESCRIPTION	SOLUTION
11	Erreur de CRC de la zone mémoire contentant le logiciel	Contacter le Service d'Assistance Technique Terexlift
12	Erreur de CRC de la zone mémoire contentant les paramètres	Contacter le Service d'Assistance Technique Terexlift
13	Erreur de contrôle flux du logiciel	Contacter le Service d'Assistance Technique Terexlift
14	Erreur d'échange données	Contacter le Service d'Assistance Technique Terexlift
15	Alimentation hors plage (+/- 7, +/- 18 Vcc)	Vérifier l'alimentation
16	Erreur alimentation premier canal	Contacter le Service d'Assistance Technique Terexlift
17	Erreur alimentation deuxième canal	Contacter le Service d'Assistance Technique Terexlift
21	Erreur CUT OFF 1	Contacter le Service d'Assistance Technique Terexlift
22	Erreur CUT OFF 2	Contacter le Service d'Assistance Technique Terexlift
23	Erreur WDO1	Contacter le Service d'Assistance Technique Terexlift
24	Erreur OUTPUT 1	Contacter le Service d'Assistance Technique Terexlift
25	Erreur OUTPUT 2	Contacter le Service d'Assistance Technique Terexlift
26	Erreur WDO2	Contacter le Service d'Assistance Technique Terexlift
31	Capteur de charge A - Erreur CRC	Contacter le Service d'Assistance Technique Terexlift
32	Capteur de charge A - Signal hors plage	Contacter le Service d'Assistance Technique Terexlift
33	Capteur de charge A - Erreur lecture offset interne hors plage	Contacter le Service d'Assistance Technique Terexlift

Anomalies De Fonctionnement Et Recherche Des Pannes

34	Capteur de charge A - Erreur tension d'alimentation 5 Vcc interne	Contacter le Service d'Assistance Technique Terexlift
35	Erreur capteur de charge A - Calibrage thermique absent	Contacter le Service d'Assistance Technique Terexlift
36	Capteur de charge A - Erreur somme de contrôle message LIN bus	Contacter le Service d'Assistance Technique Terexlift
37	Capteur de charge A - Erreur CRC	Contacter le Service d'Assistance Technique Terexlift
38	Capteur de charge A - Erreur LIN bus	Contacter le Service d'Assistance Technique Terexlift
39	Capteur de charge A - Erreur réception message LIN bus	Contacter le Service d'Assistance Technique Terexlift
41	Capteur de charge B - Erreur CRC	Contacter le Service d'Assistance Technique Terexlift
42	Capteur de charge B - Signal hors plage	Contacter le Service d'Assistance Technique Terexlift
43	Capteur de charge B - Erreur lecture offset interne hors plage	Contacter le Service d'Assistance Technique Terexlift
44	Capteur de charge B - Erreur tension d'alimentation 5 Vcc interne	Contacter le Service d'Assistance Technique Terexlift
45	Erreur capteur de charge B - Calibrage thermique absent	Contacter le Service d'Assistance Technique Terexlift
46	Capteur de charge B - Erreur somme de contrôle message LIN bus	Contacter le Service d'Assistance Technique Terexlift
47	Capteur de charge B - Erreur CRC	Contacter le Service d'Assistance Technique Terexlift
48	Capteur de charge B - Erreur LIN bus	Contacter le Service d'Assistance Technique Terexlift
49	Capteur de charge B - Erreur réception message LIN bus	Contacter le Service d'Assistance Technique Terexlift
51	Trop grande différence entre les lectures des capteurs de charge A et B	Contacter le Service d'Assistance Technique Terexlift
52	Trop grande différence entre les pourcentages de charge détectés par canaux 1 et 2	Contacter le Service d'Assistance Technique Terexlift
64	Erreur – clé de désactivation LMI activée pendant le démarrage de la machine	Ne pas actionner la clé de désactivation du système de contrôle LMI avant de démarrer la machine

Anomalies De Fonctionnement Et Recherche Des Pannes

66	Erreur de lecture signal de réaction	Contacter le Service d'Assistance Technique Terexlift
67	Erreur de lecture signal de réaction	Contacter le Service d'Assistance Technique Terexlift
68	Erreur de lecture signal de réaction	Contacter le Service d'Assistance Technique Terexlift
71	Erreur de lecture signal joystick	Contacter le Service d'Assistance Technique Terexlift
81	Erreur – Boutons-poussoirs du système LMI enfoncé au démarrage de la machine	Relâcher les boutons-poussoirs du système de contrôle LMI, éteindre la machine et la rallumer. Si l'erreur ne disparaît pas, contacter le Service d'Assistance Technique Terexlift.

Anomalies De Fonctionnement Et Recherche Des Pannes

COUPLES DE SERRAGE DES BOULONS

D x p	Précharge (N)				Couple de serrage (Nm)			
	4.8	**8.8**	**10.9**	**12.9**	**4.8**	**8.8**	**10.9**	**12.9**
M 4 x 0,7	1970	3930	5530	6640	1,5	3,1	4,3	5,2
M 5 x 0,8	3180	6360	8950	10700	3	6	8,5	10,1
M 6 x 1	4500	9000	12700	15200	5,2	10,4	14,6	17,5
M 8 x 1,25	8200	16400	23100	27700	12,3	24,6	34,7	41,6
M 8 x 1	8780	17600	24700	29600	13	26	36,6	43,9
M 10 x 1,5	13000	26000	36500	43900	25,1	50,1	70,5	84,6
M 10 x 1,25	13700	27400	38500	46300	26,2	52,4	73,6	88,4
M 12 x 1,75	18900	37800	53000	63700	42,4	84,8	119	143
M 12 x 1,25	20600	41300	58000	69600	45,3	90,6	127	153
M 14 x 2	25800	51500	72500	86900	67,4	135	190	228
M 14 x 1,5	28000	56000	78800	94500	71,7	143	202	242
M 16 x 2	35200	70300	98900	119000	102	205	288	346
M 16 x 1.5	37400	74800	105000	126000	107	214	302	362
M 18 x 2,5	43000	86000	121000	145000	142	283	398	478
M 18 x 1,5	48400	96800	136000	163000	154	308	434	520
M 20 x 2,5	54900	110000	154000	185000	200	400	562	674
M 20 x 1,5	60900	122000	171000	206000	216	431	607	728
M 22 x 2,5	67900	136000	191000	229000	266	532	748	897
M 22 x 1,5	74600	149000	210000	252000	286	571	803	964
M 24 x 3	79100	158000	222000	267000	345	691	971	1170
M 24 x 2	86000	172000	242000	290000	365	731	1030	1230
M 27 x 3	103000	206000	289000	347000	505	1010	1420	1700
M 27 x 2	111000	222000	312000	375000	534	1070	1500	1800
M 30 x 3,5	126000	251000	353000	424000	686	1370	1930	2310
M 30 x 2	139000	278000	391000	469000	738	1480	2080	2490

IMPORTANT

Couple maximum de serrage des capteurs de proximité: 15 Nm.

Accessoires Optionnels

INTRODUCTION

Cette section désire fournir à l'opérateur des informations sur les outils optionnels amovibles produits pour les chariots élévateurs.
Il est conseillé d'utiliser uniquement les outils originaux traités dans les pages suivantes après avoir lu avec soin leurs caractéristiques et compris leur emploi.
Pour l'accrochage et le décrochage, se référer à la procédure standard décrite dans la section "**Fonctionnement et utilisation**".

⚠ DANGER

Au cours de la substitution des accessoires optionnels, éloigner toute personne de la zone de manœuvre.

⚠ DANGER

L'accrochage d'un accessoire optionnel, et surtout de la fléchette de manutention, modifie le centre de gravité de la charge sur le chariot élévateur. Avant la manutention d'une charge, toujours vérifier le poids à soulever et le rapporter aux tableaux de charge. Déduire le poids du nouvel accessoire accroché de la capacité nominale donnée.

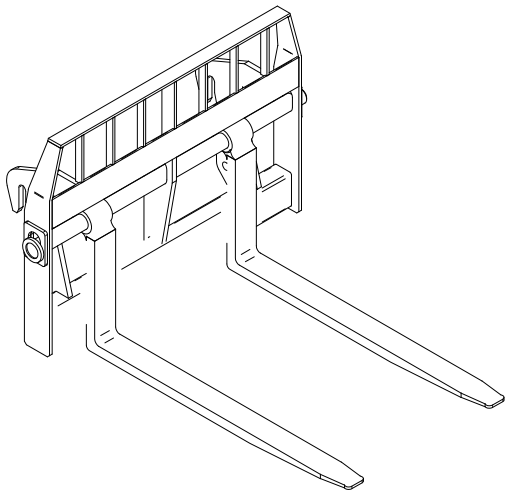
⚠ ATTENTION

Avant toute opération d'entretien, démonter l'accessoire installé sur la machine.

Accessoires Optionnels

■ FOURCHES FLOTTANTES

(code 55.0750.0059* SEULEMENT POUR GTH-2506*)



DONNÉES TECHNIQUES	
Capacité de charge	2500 kg
Largeur	1285 mm
Longueur	1545 mm
Hauteur	940 mm
Poids	260 kg
CoG	320 mm

Domaine d'utilisation
Accessoire à accrochage rapide pour la manutention de charges palettisées.

Sécurité
Respecter scrupuleusement les précautions générales de sécurité indiquées dans la section «**Sécurité**».

- Ne pas charger de matériel en vrac
- Ne pas déplacer de palettes superposées

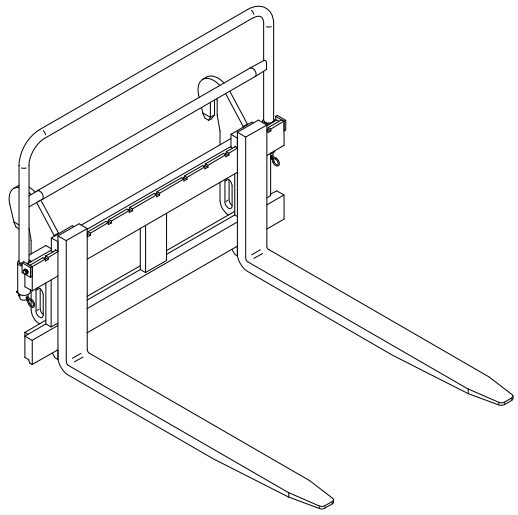
Fonctionnement
Régler la distance entre les deux fourches manuellement.
Régler l'inclinaison des fourches à l'aide du levier de commande.

Entretien
Avant toute utilisation, vérifier que les fourches ne sont pas endommagées.
Graisser tous les jours les joints au moyen d'une pompe de graissage et les guides de glissement avec de la graisse graphitée.

Accessoires Optionnels

FOURCHES FEM 2 SUR TABLIER

(code 55.0750.0000* SEULEMENT POUR GTH-2506*)



DONNÉES TECHNIQUES	
Capacité de charge	2500 kg
Largeur	1235 mm
Longueur	1490 mm
Hauteur	970 mm
Poids	260 kg
CoG	280 mm

Domaine d'utilisation

Accessoire à accrochage rapide pour la manutention de charges palettisées.

Sécurité

Respecter scrupuleusement les précautions générales de sécurité indiquées dans la section «**Sécurité**».

- Ne pas charger de matériel en vrac
- Ne pas déplacer de palettes superposées

Fonctionnement

Régler la distance entre les deux fourches manuellement.

Régler l'inclinaison des fourches à l'aide du levier de commande.

Entretien

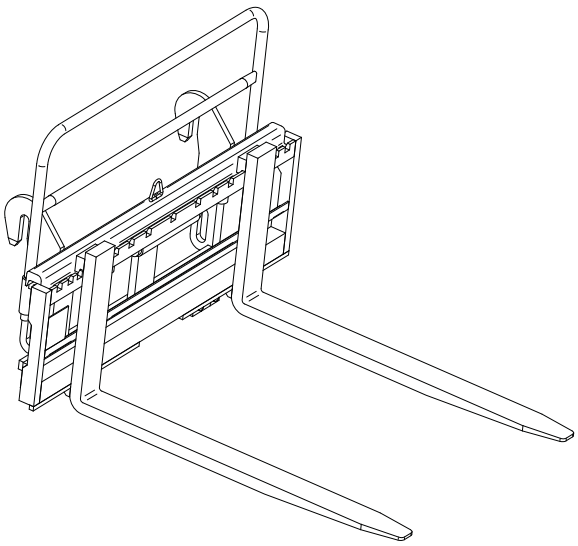
Avant toute utilisation, vérifier que les fourches ne sont pas endommagées.

Graisser tous les jours les joints au moyen d'une pompe de graissage et les guides de glissement avec de la graisse graphitée.

Accessoires Optionnels

■ FOURCHES FEM 2 AVEC DÉPORT HYDRAULIQUE

(code 59.0601.5001* SEULEMENT POUR GTH-2506*)



DONNÉES TECHNIQUES	
Capacité de charge	2500 kg
Largeur	1360 mm
Longueur	1560 mm
Hauteur	960 mm
Poids	355 kg
Déport	± 100
Attaches fourches	FEM 2
CoG	330 mm

Domaine d'utilisation

Accessoire à accrochage rapide pour la manutention de charges palettisées avec possibilité de déplacement de la charge de ± 100 mm.

Sécurité

Respecter scrupuleusement les précautions générales de sécurité indiquées dans la section «**Sécurité**».

- Ne pas charger de matériel en vrac
- Ne pas déplacer de palettes superposées

Fonctionnement

Regolare l'inclinazione mediante la leva di comando. Per traslare il carico lateralmente azionare la leva di comando dopo aver collegato le linee di alimentazione del nuovo attrezzo ai raccordi rapidi.

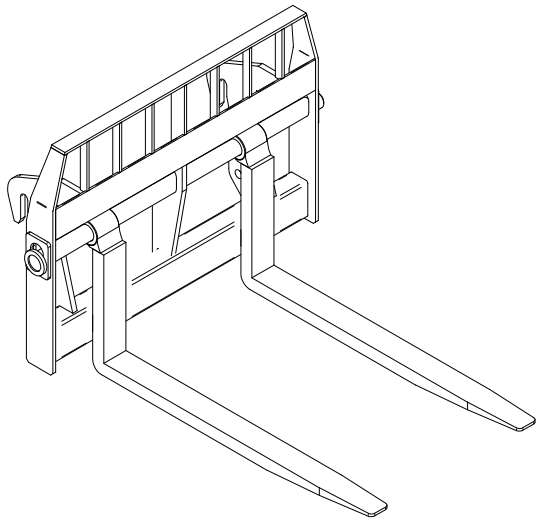
Entretien

Avant toute utilisation, vérifier que les fourches ne sont pas endommagées.
Contrôler qu'il n'y a pas de pertes d'huile hydraulique.
Graisser tous les jours les joints au moyen d'une pompe de graissage et les guides de glissement avec de la graisse graphitée.

Accessoires Optionnels

FOURCHES FLOTTANTES

(code 55.0750.0041* SEULEMENT POUR GTH-3007*)



DONNÉES TECHNIQUES	
Capacité de charge	3000 kg
Largeur	1285 mm
Longueur	1560 mm
Hauteur	950 mm
Poids	275 kg
CoG	325 mm

Domaine d'utilisation

Accessoire à accrochage rapide pour la manutention de charges palettisées.

Sécurité

Respecter scrupuleusement les précautions générales de sécurité indiquées dans la section «**Sécurité**».

- Ne pas charger de matériel en vrac
- Ne pas déplacer de palettes superposées

Fonctionnement

Régler la distance entre les deux fourches manuellement.

Régler l'inclinaison des fourches à l'aide du levier de commande.

Entretien

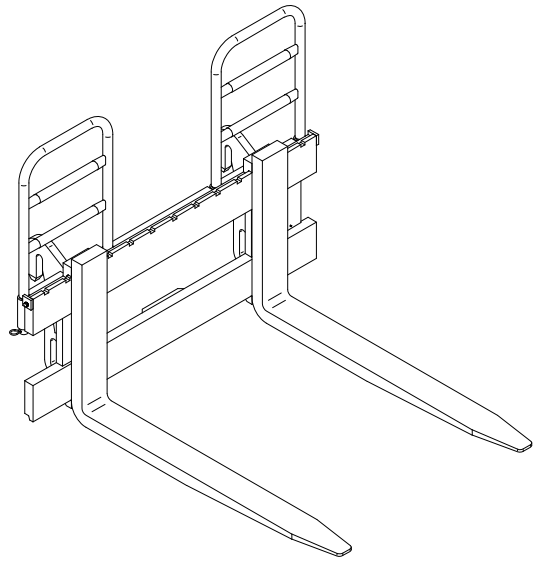
Avant toute utilisation, vérifier que les fourches ne sont pas endommagées.

Graisser tous les jours les joints au moyen d'une pompe de graissage et les guides de glissement avec de la graisse graphitée.

Accessoires Optionnels

FOURCHES FEM 3 SUR TABLIER

(code 55.0750.0002* SEULEMENT POUR GTH-3007*)



DONNÉES TECHNIQUES	
Capacité de charge	3000 kg
Largeur	1390 mm
Longueur	1505 mm
Hauteur	1130 mm
Poids	380 kg
CoG	250 mm

Domaine d'utilisation
Accessoire à accrochage rapide pour la manutention de charges palettisées.

Sécurité
Respecter scrupuleusement les précautions générales de sécurité indiquées dans la section «**Sécurité**».
- Ne pas charger de matériel en vrac
- Ne pas déplacer de palettes superposées

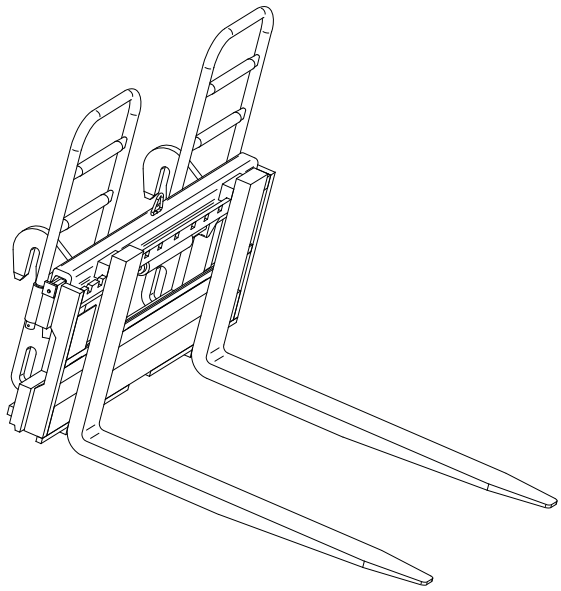
Fonctionnement
Régler la distance entre les deux fourches manuellement.
Régler l'inclinaison des fourches à l'aide du levier de commande.

Entretien
Avant toute utilisation, vérifier que les fourches ne sont pas endommagées.
Graisser tous les jours les joints au moyen d'une pompe de graissage et les guides de glissement avec de la graisse graphitée.

Accessoires Optionnels

FOURCHES FEM 3 AVEC DÉPORT HYDRAULIQUE

(code 59.0601.5002* SEULEMENT POUR GTH-3007*)



DONNÉES TECHNIQUES	
Capacité de charge	3000 kg
Largeur	1370 mm
Longueur	1580 mm
Hauteur	1130 mm
Poids	520 kg
Déport	± 100
Attaches fourches	FEM 3
CoG	305 mm

Domaine d'utilisation

Accessoire à accrochage rapide pour la manutention de charges palettisées avec possibilité de déplacement de la charge de ± 100 mm.

Sécurité

Respecter scrupuleusement les précautions générales de sécurité indiquées dans la section «**Sécurité**».

- Ne pas charger de matériel en vrac
- Ne pas déplacer de palettes superposées

Fonctionnement

Regolare l'inclinazione mediante la leva di comando. Per traslare il carico lateralmente azionare la leva di comando dopo aver collegato le linee di alimentazione del nuovo attrezzo ai raccordi rapidi.

Entretien

Avant toute utilisation, vérifier que les fourches ne sont pas endommagées.

Contrôler qu'il n'y a pas de pertes d'huile hydraulique.

Graisser tous les jours les joints au moyen d'une pompe de graissage et les guides de glissement avec de la graisse graphitée.

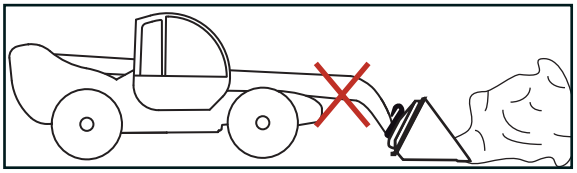
Accessoires Optionnels

GODET

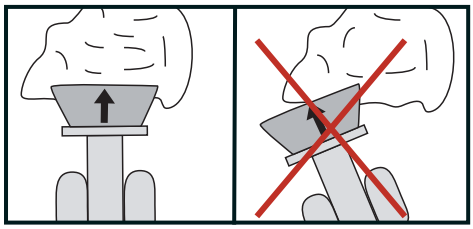
Accessoire à accrochage rapide pour la manutention de terre, sable, céréales, matières inertes.

ATTENTION

- ***Lors de l'emploi du godet, charger le matériel avec le bras complètement rentré et pousser contre le tas avec les roues alignées.***



- ***S'approcher perpendiculairement de la charge et vérifier au moyen de l'inclinomètre en cabine que la machine est bien nivellée.***



ATTENTION

Ne pas utiliser pour des excavations.

AVERTISSEMENT

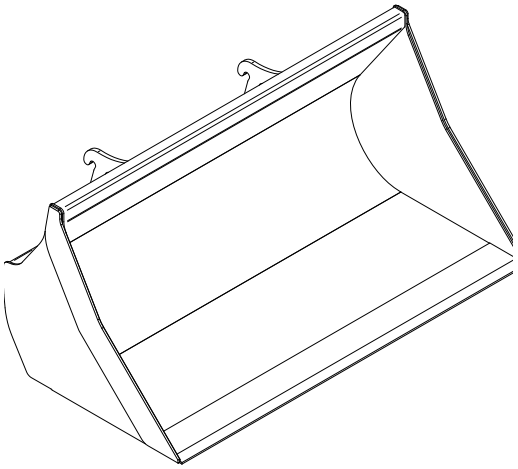
- ***Pour monter une côte avec le godet chargé, toujours procéder en marche avant et avec le godet en position basse, proche du sol.***
- ***Pour parcourir une pente avec le godet chargé, toujours procéder en marche arrière.***
- ***Pour monter une côte avec le godet vide, toujours procéder en marche arrière.***
- ***Pour parcourir une pente avec le godet vide, toujours procéder en marche avant.***
- ***Si on charge dans le godet des produits ou des objets ronds, tels que par exemple des bidons contenant des carburants, des huiles, etc., toujours arrimer ces matériels au moyen de câbles ou de sangles et avancer à une vitesse réduite.***
- ***Ne pas utiliser la machine pour le transport de personnes dans le godet.***

Accessoires Optionnels

Fonctionnement
Pour les opérations de chargement et de déchargement, manœuvrer le levier de rotation du tablier porte-outils.

Entretien
Vérifier visuellement que le godet n'est pas endommagé avant de l'utiliser.

Sécurité
Respecter scrupuleusement les précautions générales de sécurité indiquées dans la section «**Sécurité**».



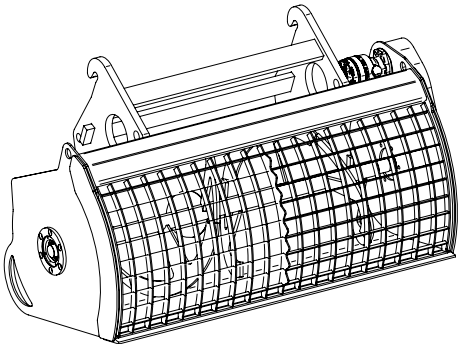
Modèle	**500 LITRES**	**800 LITRES CÉRÉALES**
Code	59.0201.9002	59.0201.9003
DONNÉES TECHNIQUES		
Capacité	500 litres	800 litres
Largeur	2036 mm	2036 mm
Longueur	980 mm	1175 mm
Hauteur	810 mm	940 mm
Poids	355 kg	420 kg
CoG	360 mm	485 mm

Pour l'utilisation de cet accessoire, consulter le manuel spécifique.

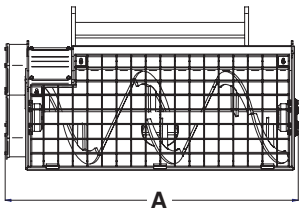
Accessoires Optionnels

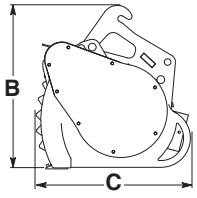
GODET MALAXEUR 250 LITRES

(code 59.0401.2003)



DONNÉES TECHNIQUES	
Largeur (A)	1506 mm
Longueur (C)	795 mm
Hauteur (B)	840 mm
Poids	460 kg
Capacité de rendement	250 litres
CoG	470 mm





Domaine d'utilisation
Accessoire à accrochage rapide pour le mélange et la distribution de béton.

Sécurité
Respecter scrupuleusement les précautions générales de sécurité indiquées dans la section «**Sécurité**».

Fonctionnement
Pour les opérations de chargement et de déchargement, manœuvrer le levier de rotation du tablier porte-outils.

Entretien
Vérifier visuellement que la benne n'est pas endommagée avant de l'utiliser. Après le travail ou avant toute période d'inactivité, le laver soigneusement avec de l'eau pour éviter toute solidification du béton ou de ses résidus. Vérifier qu'il n'y a pas de pertes d'huiles hydrauliques des tuyaux et des raccords rapides. Après la déconnexion des raccords rapides de l'accessoire des connecteurs sur le bras, connecter ces raccords aux faux connecteurs sur l'accessoire pour éviter que des impuretés puissent entrer dans le circuit.

ATTENTION

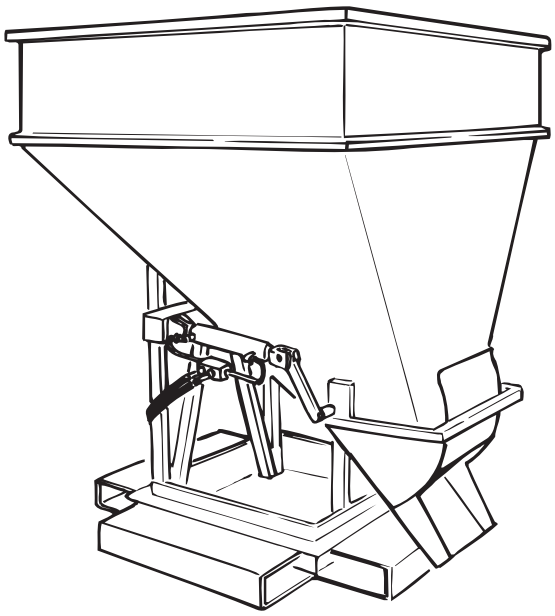
Avant toute opération d'entretien sur la benne de malaxage, l'appuyer au sol, arrêter la machine, enlever la clé du démarreur et fermer à clé la portière de la cabine pour éviter que des personnes non-habilitées puissent accéder aux commandes.

Pour l'utilisation de cet accessoire, consulter le manuel spécifique.

Accessoires Optionnels

BENNE À BETON 500 LITRES

(code 59.0400.0000_ Version manuelle)
(code 59.0400.1000 _ Version hydraulique)



DONNÉES TECHNIQUES	
Capacité	500 litres
Largeur	1110 mm
Longueur	1110 mm
Hauteur	1320 mm
Poids	230 kg
Capacité SAE	0.5 m^3
CoG	700 mm

Pour l'utilisation de cet accessoire, consulter le manuel spécifique.

Domaine d'utilisation
Accessoire appliqué aux fourches standard du chariot élévateur et fixé par les bielles fournies.

Sécurité
Respecter scrupuleusement les précautions générales de sécurité indiquées dans la section «**Sécurité**».

Fonctionnement
Enfourcher la benne en tenant compte du côté de déchargement du produit.
Fixer la benne aux fourches par les bielles, les vis et les écrous de sûreté fournis.
Pour décharger le produit:

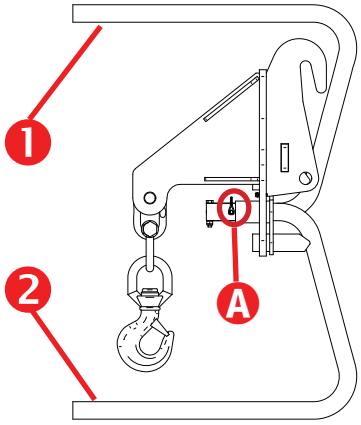
- *Version manuelle:* actionner manuellement le levier d'ouverture
- *Version hydraulique:* manœuvrer le levier de blocage des outils aux embrayages rapides duquel on aura préalablement relié les tuyaux d'alimentation du nouvel équipement

Entretien
Vérifier visuellement que la benne n'est pas endommagée avant tout emploi.
Après le travail ou en cas d'inactivité, laver soigneusement avec de l'eau pour éviter toute solidification du béton ou de ses résidus.
Vérifier qu'il n'y a pas de pertes d'huiles hydrauliques des tubes et des raccords rapides.
Protéger avec soin les raccords rapides après leur déconnexion pour éviter que des impuretés puissent entrer dans le circuit.
Vérifier après toute utilisation l'état des chaînes de fixation et les remplacer si elles sont détériorées ou déformées.

Accessoires Optionnels

■ CROCHET FIXE SUR TABLIER 2500 KG

(code 59.0700.9004 **SEULEMENT POUR GTH-2506*)***



DONNÉES TECHNIQUES	
Largeur	1335 mm
Hauteur (position de repos **2**)	1110 mm
Longueur	830 mm
Hauteur (position de travail **1**)	910 mm
Poids	120 kg
Capacité de charge	2500 kg
CoG	150 mm

Domaine d'utilisation
Accessoire à accrochage rapide pour lever des charges au moyen d'élingues appropriées.

Sécurité
Respecter scrupuleusement les précautions générales de sécurité indiquées dans la section «**Sécurité**».
Ne pas faire osciller les charges suspendues.
Ne pas traîner de charges accrochées.
Lever la charge avant de faire sortir le télescope.

Fonctionnement
- Accrocher l'accessoire et le fixer au moyen du dispositif de blocage prévu (mécanique ou hydraulique).
- Amener les supports de l'accessoire à la position de travail **1** et les verrouiller à l'aide des goujons **A** fournis.
- Toute charge doit être élinguée avec des câbles textiles ou des chaînes conformes aux normes en vigueur.
- Pour manutentionner les charges, soulever et pivoter le bras du chariot élévateur.
- Pour démonter l'accessoire, amener les supports à la position de travail **2**, incliner lentement l'accessoire en avant, abaisser le bras jusqu'à appuyer l'accessoire au sol, puis faire rentrer le télescope.

Entretien
Vérifier visuellement que le crochet n'est pas endommagé avant de l'utiliser.
Contrôler la présence et le bon état de la languette de sécurité sur le crochet.

⚠ DANGER

- ***Ne pas faire osciller les charges suspendues. Ne pas traîner les charges attelées.***
- ***Toute charge suspendue ayant sa dynamique, des effets imprévisibles peuvent se produire sur la stabilité de la machine. Utiliser la machine avec prudence.***

Pour l'utilisation de cet accessoire, consulter le manuel spécifique.

⚠ ATTENTION

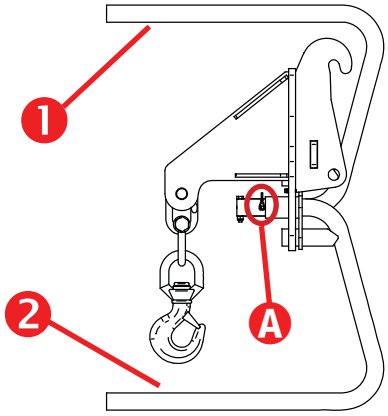
Le crochet sur tablier a été conçu pour soulever la charge indiquée ci-contre.La limite maximale de capacité de charge correspond à la capacité nominale du chariot élévateur sur lequel le crochet est appliqué et elle est indiquée dans les tableaux de charge fournis avec l'accessoire.

S'assurer que cet accessoire peut être utilisé dans le pays de destination de la machine.
La demande de test d'essai doit être présentée directement par l'utilisateur.

Accessoires Optionnels

■ CROCHET FIXE SUR TABLIER 3000 KG

(code 59.0700.9002* SEULEMENT POUR GTH-3007*)



DONNÉES TECHNIQUES	
Largeur	1335 mm
Hauteur (position de repos **2**)	1110 mm
Longueur	830 mm
Hauteur (position de travail **1**)	1070 mm
Poids	160 kg
Capacité de charge	3000 kg
CoG	180 mm

DANGER

- ***Ne pas faire osciller les charges suspendues. Ne pas traîner les charges attelées.***
- ***Toute charge suspendue ayant sa dynamique, des effets imprévisibles peuvent se produire sur la stabilité de la machine. Utiliser la machine avec prudence.***

Pour l'utilisation de cet accessoire, consulter le manuel spécifique.

Domaine d'utilisation
Accessoire à accrochage rapide pour lever des charges au moyen d'élingues appropriées.

Sécurité
Respecter scrupuleusement les précautions générales de sécurité indiquées dans la section «**Sécurité**».
Ne pas faire osciller les charges suspendues.
Ne pas traîner de charges accrochées.
Lever la charge avant de faire sortir le télescope.

Fonctionnement
- Accrocher l'accessoire et le fixer au moyen du dispositif de blocage prévu (mécanique ou hydraulique).
- Amener les supports de l'accessoire à la position de travail **1** et les verrouiller à l'aide des goujons **A** fournis.
- Toute charge doit être élinguée avec des câbles textiles ou des chaînes conformes aux normes en vigueur.
- Pour manutentionner les charges, soulever et pivoter le bras du chariot élévateur.
- Pour démonter l'accessoire, amener les supports à la position de travail **2**, incliner lentement l'accessoire en avant, abaisser le bras jusqu'à appuyer l'accessoire au sol, puis faire rentrer le télescope.

Entretien
Vérifier visuellement que le crochet n'est pas endommagé avant de l'utiliser.
Contrôler la présence et le bon état de l'arrêt de sécurité sur le crochet.

ATTENTION

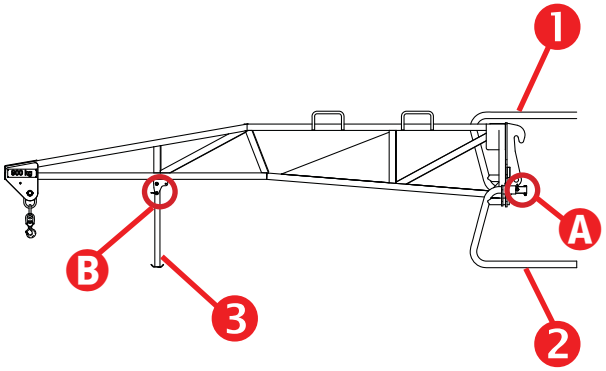
Le crochet sur tablier a été conçu pour soulever la charge indiquée ci-contre.La limite maximale de capacité de charge correspond à la capacité nominale du chariot élévateur sur lequel le crochet est appliqué et elle est indiquée dans les tableaux de charge fournis avec l'accessoire.

S'assurer que cet accessoire peut être utilisé dans le pays de destination de la machine.
La demande de test d'essai doit être présentée directement par l'utilisateur.

Accessoires Optionnels

■ FLÉCHETTE DE LEVAGE 900 KG

(code 59.0802.3008 _ Version mécanique
SEULEMENT POUR GTH-3007 *)*



DONNÉES TECHNIQUES	
Largeur	1190 mm
Hauteur (position de repos **2**)	1220 mm
Longueur	4450 mm
Hauteur (position de travail **1**)	980 mm
Poids	245 kg
Capacité de charge	900 kg
CoG	1340 mm

⚠ DANGER

- ***Ne pas faire osciller les charges suspendues. Ne pas traîner les charges attelées.***
- ***Toute charge suspendue ayant sa dynamique, des effets imprévisibles peuvent se produire sur la stabilité de la machine. Utiliser la machine avec prudence.***

⚠

Pour l'utilisation de cet accessoire, consulter le manuel spécifique.

Domaine d'utilisation
Accessoire à accrochage rapide indispensable pour effectuer des travaux à des hauteurs élevées.

Sécurité
Respecter scrupuleusement les précautions générales de sécurité indiquées dans la section «**Sécurité**».
Ne pas lever de charges élinguées de façon incorrecte.
Eviter des départs ou des décélérations brusques.
Eviter toute oscillation de la charge et soulever la charge à la verticale.
Ne pas effectuer de tractions obliques ou de traînage.

Fonctionnement
- Accrocher l'accessoire et le fixer au moyen du dispositif de blocage prévu (mécanique ou hydraulique).
- Amener les supports de l'accessoire à la position de travail**1** et les verrouiller à l'aide des goujons **A**.
- Soulever le support de l'accessoire **3** et le verrouiller en position de travail à l'aide du goujon **B** fourni.
- Toute charge doit être élinguée avec des câbles textiles ou des chaînes conformes aux normes en vigueur.
- Pour manutentionner les charges, soulever et pivoter le bras du chariot élévateur.
- Pour démonter l'accessoire, amener les supports à la position de travail **2**, abaisser le support **3** et le verrouiller en position de repos à l'aide du goujon **B** fourni, incliner lentement l'accessoire en avant, abaisser le bras jusqu'à appuyer l'accessoire au sol, puis faire rentrer le télescope.

Entretien
Vérifier visuellement que la fléchette n'est pas endommagée avant de l'utiliser.
Contrôler la présence et le bon état de l'arrêt de sécurité sur le crochet.
Graisser les joints au moyen d'une pompe de graissage tous les jours.

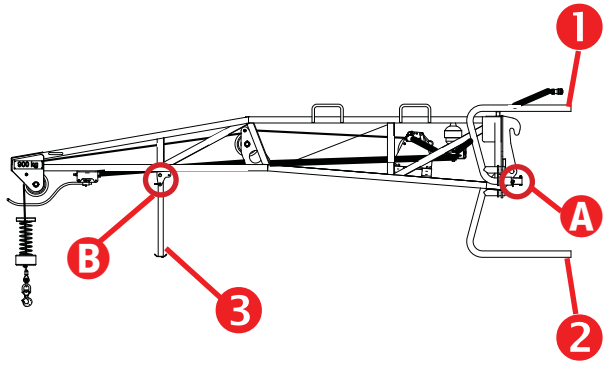
⚠

S'assurer que cet accessoire peut être utilisé dans le pays de destination de la machine.
La demande de test d'essai doit être présentée directement par l'utilisateur.

Accessoires Optionnels

■ FLÉCHETTE DE LEVAGE 900 KG

(code 59.0802.3009 _ Version hydraulique
SEULEMENT POUR GTH-3007*)*



DONNÉES TECHNIQUES	
Largeur	1190 mm
Hauteur (position de repos **2**)	1220 mm
Longueur	4485 mm
Hauteur (position de travail **1**)	1610 mm
Poids	320 kg
Capacité de charge	900 kg
CoG	1400 mm

⚠ DANGER

- ***Ne pas faire osciller les charges suspendues. Ne pas traîner les charges attelées.***
- ***Toute charge suspendue ayant sa dynamique, des effets imprévisibles peuvent se produire sur la stabilité de la machine. Utiliser la machine avec prudence.***

⚠

S'assurer que cet accessoire peut être utilisé dans le pays de destination de la machine.
La demande de test d'essai doit être présentée directement par l'utilisateur.
Pour l'utilisation de cet accessoire, consulter le manuel spécifique.

Domaine d'utilisation
Accessoire à accrochage rapide indispensable pour effectuer des travaux à des hauteurs élevées.

Sécurité
Respecter scrupuleusement les précautions générales de sécurité indiquées dans la section «**Sécurité**».
Ne pas lever de charges élinguées de façon incorrecte.
Eviter des départs ou des décélérations brusques.
Eviter toute oscillation de la charge et soulever la charge à la verticale.
Ne pas effectuer de tractions obliques ou de traînage.

Fonctionnement
- Accrocher l'accessoire et le fixer au moyen du dispositif de blocage prévu (mécanique ou hydraulique).
- Amener les supports de l'accessoire à la position de travail**1** et les verrouiller à l'aide des goujons **A**.
- Soulever le support de l'accessoire **3** et le verrouiller en position de travail à l'aide du goujon **B** fourni.
- Toute charge doit être élinguée avec des câbles textiles ou des chaînes conformes aux normes en vigueur.
- Pour manutentionner les charges, soulever et pivoter le bras du chariot élévateur.
- Pour démonter l'accessoire, amener les supports à la position de travail **2**, abaisser le support **3** et le verrouiller en position de repos à l'aide du goujon **B** fourni, incliner lentement l'accessoire en avant, abaisser le bras jusqu'à appuyer l'accessoire au sol, puis faire rentrer le télescope.

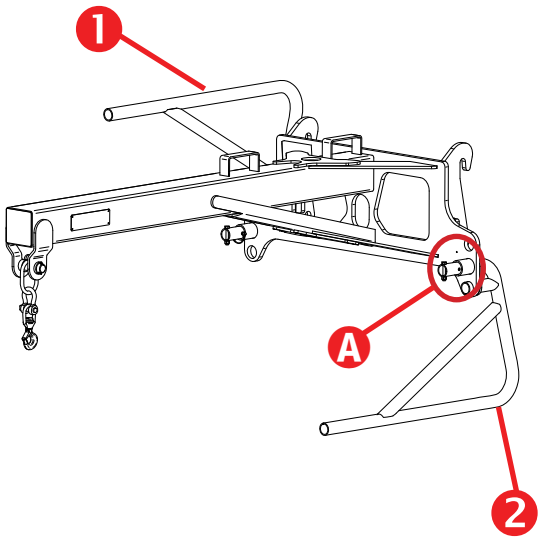
Après la déconnexion des raccords rapides de l'accessoire des connecteurs sur le bras, connecter ces raccords aux faux connecteurs sur l'accessoire pour éviter que des impuretés puissent entrer dans le circuit.

Entretien
Vérifier visuellement que la fléchette n'est pas endommagée avant de l'utiliser.
Contrôler la présence et le bon état de l'arrêt de sécurité sur le crochet.
Graisser les joints au moyen d'une pompe de graissage tous les jours.

Accessoires Optionnels

■ FLÉCHETTE DE LEVAGE 2000 KG

(code 59.0802.3007 _ Version mécanique)



DONNÉES TECHNIQUES	
Largeur	1335 mm
Hauteur (position de repos **2**)	1080 mm
Longueur	2290 mm
Hauteur (position de travail **1**)	800 mm
Poids	255 kg
Capacité de charge	2000 kg
CoG	490 mm

⚠ DANGER

- ***Ne pas faire osciller les charges suspendues. Ne pas traîner les charges attelées.***
- ***Toute charge suspendue ayant sa dynamique, des effets imprévisibles peuvent se produire sur la stabilité de la machine. Utiliser la machine avec prudence.***

Domaine d'utilisation
Accessoire à accrochage rapide indispensable pour effectuer des travaux à des hauteurs élevées.

Sécurité
Respecter scrupuleusement les précautions générales de sécurité indiquées dans la section «**Sécurité**».
Ne pas lever de charges élinguées de façon incorrecte.
Eviter des départs ou des décélérations brusques.
Eviter toute oscillation de la charge et soulever la charge à la verticale.
Ne pas effectuer de tractions obliques ou de traînage.

Fonctionnement
- Accrocher l'accessoire et le fixer au moyen du dispositif de blocage prévu (mécanique ou hydraulique).
- Amener les supports de l'accessoire à la position de travail**1** et les verrouiller à l'aide des goujons **A**.
- Pour modifier la hauteur de travail, actionner le levier comme illustré dans le paragraphe "Blocage rapide des accessoires".
- Pour démonter l'accessoire, amener les supports à la position de travail **2**, incliner lentement l'accessoire en avant, abaisser le bras jusqu'à appuyer l'accessoire au sol, puis faire rentrer le télescope.

Entretien
Vérifier visuellement que la fléchette n'est pas endommagée avant de l'utiliser.
Contrôler la présence et le bon état de l'arrêt de sécurité sur le crochet.
Graisser les joints au moyen d'une pompe de graissage tous les jours.

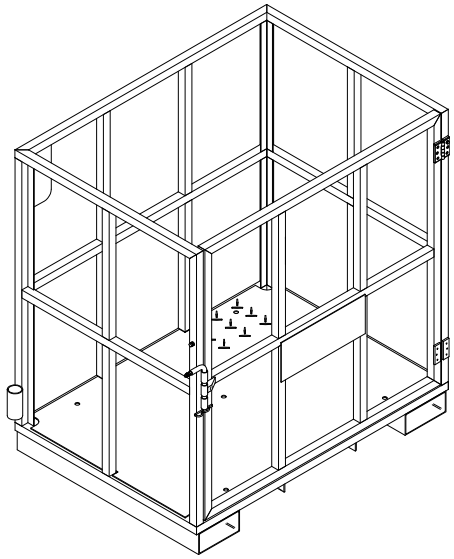
⚠

S'assurer que cet accessoire peut être utilisé dans le pays de destination de la machine.
La demande de test d'essai doit être présentée directement par l'utilisateur.
Pour l'utilisation de cet accessoire, consulter le manuel spécifique.

Accessoires Optionnels

CASIER POUR BRIQUES

(code 59.0400.7000)



DONNÉES TECHNIQUES	
Largeur	800 mm
Longueur	1100 mm
Hauteur	1150 mm
Poids	120 kg
Capacité	500 litres
CoG	550 mm

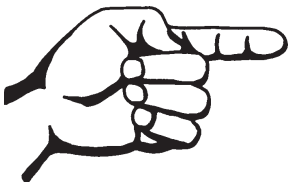
Domaine d'utilisation
Equipement pour la manutention de produits manufacturés pour la construction appliqué aux fourches standard du chariot élévateur et fixé en position par des chaînes au moyen des manille fournies.

Sécurité
Respecter scrupuleusement les précautions générales de sécurité indiquées dans la section «**Sécurité**».

Fonctionnement
Enfourcher le panier du côté arrière avec le volet à ouverture sur la façade.
Fixer le panier sur les fourches avec les chaînes fournies.

Entretien
Vérifier visuellement que le panier n'est pas endommagé avant de l'utiliser.

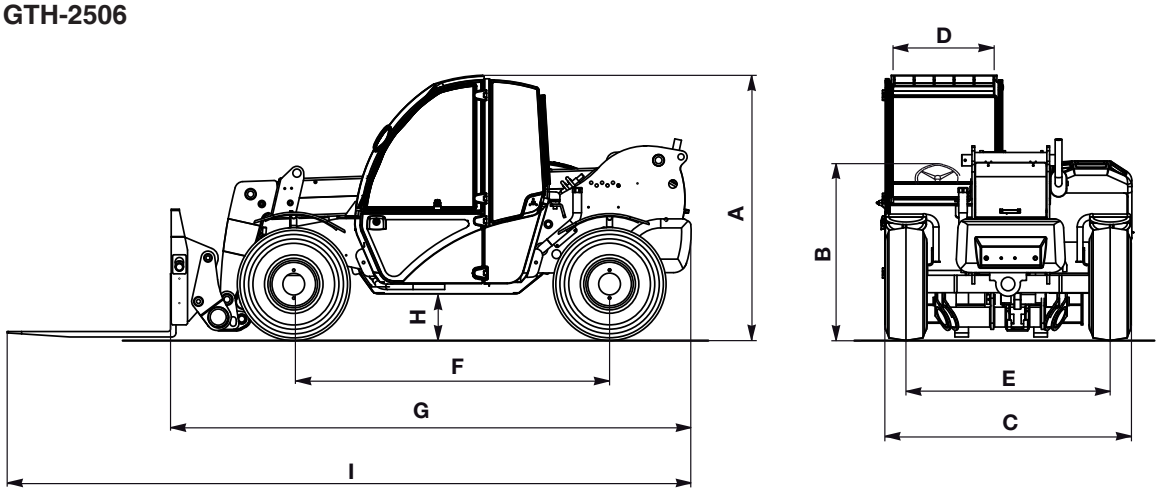
Pour l'utilisation de cet accessoire, consulter le manuel spécifique.



Page laissée blanche intentionnellement

Données Techniques

GTH-2506



	Métriques
DIMENSIONS	
A Hauteur	1920 mm
B Hauteur au volant	1250 mm
C Largeur	1810 mm
D Largeur cabine	750 mm
E Voie	1500 mm
F Empattement	2320 mm
G Longueur au tablier porte-outils	3840 mm
H Garde au sol	330 mm
I Longueur totale	5040 mm
Hauteur de levage (maxi)	5790 mm
Capacité de levage (maxi)	2500 kg
Capacité de levage à la hauteur maxi	2000 kg
Capacité de levage à la portée maxi	900 kg
Portée horizontale (maxi)	3350 mm
Portée à la hauteur maxi	605 mm
Inclinaison du tablier porte-outils	130°
Poids***	4450 kg
PRODUCTIVITE	
Vitesse de levée/descente**	7s/4s
Vitesse de sortie/rentrée du télescope**	7s/4s
Rayon de braquage interne/externe	1700 mm / 3350 mm
Force de cavage (avec godet SAE J732/80 de 500 litres)	3700 kg
Force de remorquage avec dynamomètre */**	4230 kg / 3100 kg
Vitesse de translation (maxi)	24 km/h
Fourches flottantes	L 1200mm section 100x40mm
Pneus (DIN 70631)	12-16.5, disque roue 8 trous

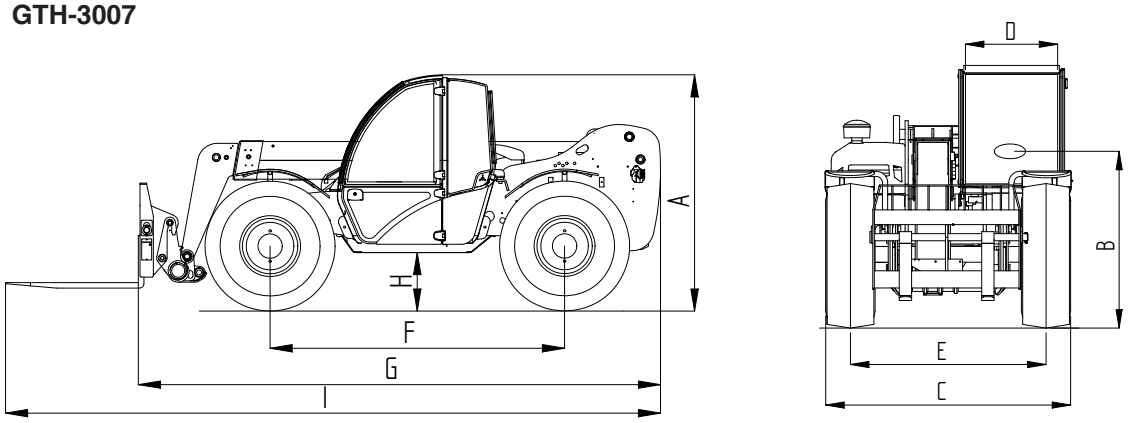
Données Techniques

	Métriques
■ PUISSANCE	
Moteur	**DEUTZ**
Modèle	D2011 L04
Cylindrée totale	3600 cm^3
Disposition cylindres	Verticale en ligne
Système de combustion	Injection indirecte
Puissance maxi	50 kW (@2600 tr/min)
Couple maxi	210 Nm (@1700 tr/min)
Puissance nominale	184Nm/50kW (@2600tr/min)
Aspiration	Aspiré
Nbr. cylindres	4
Hydraulique	
Débit/pression	70L/min / 270bar
■ NIVEAU DE VIBRATIONS	
Niveau moyen pondéré des vibrations transmises aux bras	2,5 m/s^2
Niveau moyen pondéré des vibrations transmises au corps	0,44 m/s^2
Valeur moyenne quadratique maximale pondérée en fréquence de l'accélération à laquelle est exposé l'ensemble du corps	xxx
Incertitude de mesure	± 0,13 m/s^2
Valeurs calculées selon la norme EN 13059	
■ EMISSIONS SONORES	
Niveau de pression acoustique mesuré (calculé selon la norme EN12053) ..... Lpa	78 dB
Niveau de puissance acoustique garantie (calculé selon la directive 2000/14/CE) .. Lwa	104 dB
■ CHARGE AU SOL	
Encombrement au sol	3,48 m^2
Pression au sol	12,8 kPa
Charge maximum sur roue	3200 kg
Charge maximum sur essieu	6400 kg
Pression de contact pneu/sol	424 kPa

**Charge maxi; **Avec fourches*

Données Techniques

GTH-3007



	Métriques
DIMENSIONS	
A Hauteur	2070 mm
B Hauteur au volant	1350 mm
C Largeur	1990 mm
D Largeur cabine	750 mm
E Voie	1590 mm
F Empattement	2660 mm
G Longueur au tablier porte-outils	4715 mm
H Garde au sol, centre	500 mm
I Longueur totale	5915 mm
Hauteur de levage (maxi)	6900 mm
Capacité de levage (maxi)	3000 kg
Capacité de levage à la hauteur maxi	2500 kg
Capacité de levage à la portée maxi	1250 kg
Portée horizontale (maxi)	3900 mm
Portée à la hauteur maxi	760 mm
Inclinaison du tablier porte-outils	128°
Poids**	5900 kg
PRODUCTIVITE	
Vitesse de levée/descente**	9s/7s
Vitesse de sortie/rentrée du télescope**	8s/5s
Vitesse de renversement outils**	3s/3s
Rayon de braquage interne/externe	2200mm/3800mm
Force de cavage (avec godet SAE J732/80 de 800 litres)	4270 kg
Force de remorquage avec dynamomètre**	5200kg/3900kg
Charge au sol*	292kPa
Vitesse maxi	5km/h /
Fourches flottantes	1240x100x50mm
Pneus (DIN 70631)	405/70-20

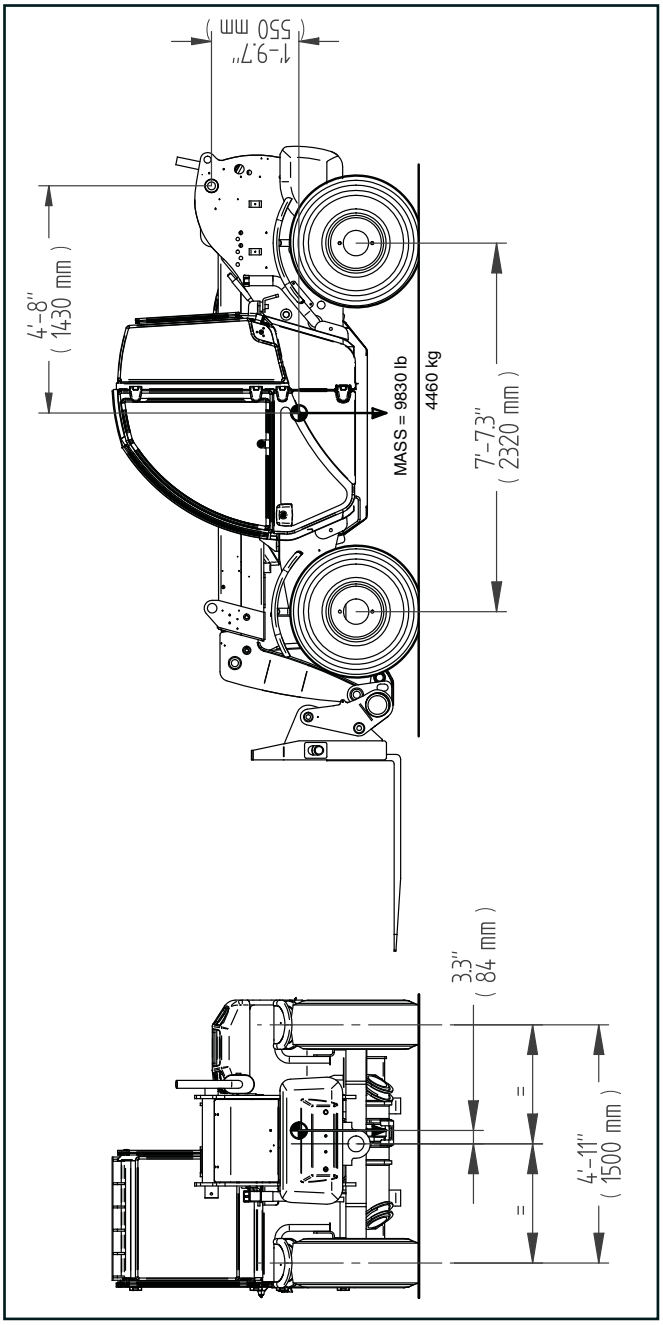
Données Techniques

	Métriques
■ PUISSANCE	
Moteur	**DEUTZ**
Modèle	TD2011 L04W
Cylindrée totale	3600 cm^3
Disposition cylindres	Verticale en ligne
Système de combustion	injection directe
Puissance maxi	68 kW (@2600 tr/min)
Couple maxi	288 Nm (@1600 tr/min)
Aspiration	Turbo
Nbr. cylindres	4
Hydraulique	
Débit/pression	87L/min / 280bar
■ NIVEAU DE VIBRATIONS	
Niveau moyen pondéré des vibrations transmises aux bras	2,5 m/s^2
Niveau moyen pondéré des vibrations transmises au corps	0,44 m/s^2
Valeur moyenne quadratique maximale pondérée en fréquence de l'accélération à laquelle est exposé l'ensemble du corps	xxx
Incertitude de mesure	± 0,13 m/s^2
Valeurs calculées selon la norme EN 13059	
■ EMISSIONS SONORES	
Niveau de pression acoustique mesuré (calculé selon la norme EN12053) ..... Lpa	82 dB
Niveau de puissance acoustique garantie (calculé selon la directive 2000/14/CE) .. Lwa	102 dB
■ CHARGE AU SOL	
Encombrement au sol	4,20 m^2
Pression au sol	13,95 kPa
Charge maximum sur roue	4045 kg
Charge maximum sur essieu	8090 kg
Pression de contact pneu/sol	310 kPa

**Charge maxi; **Avec fourches*

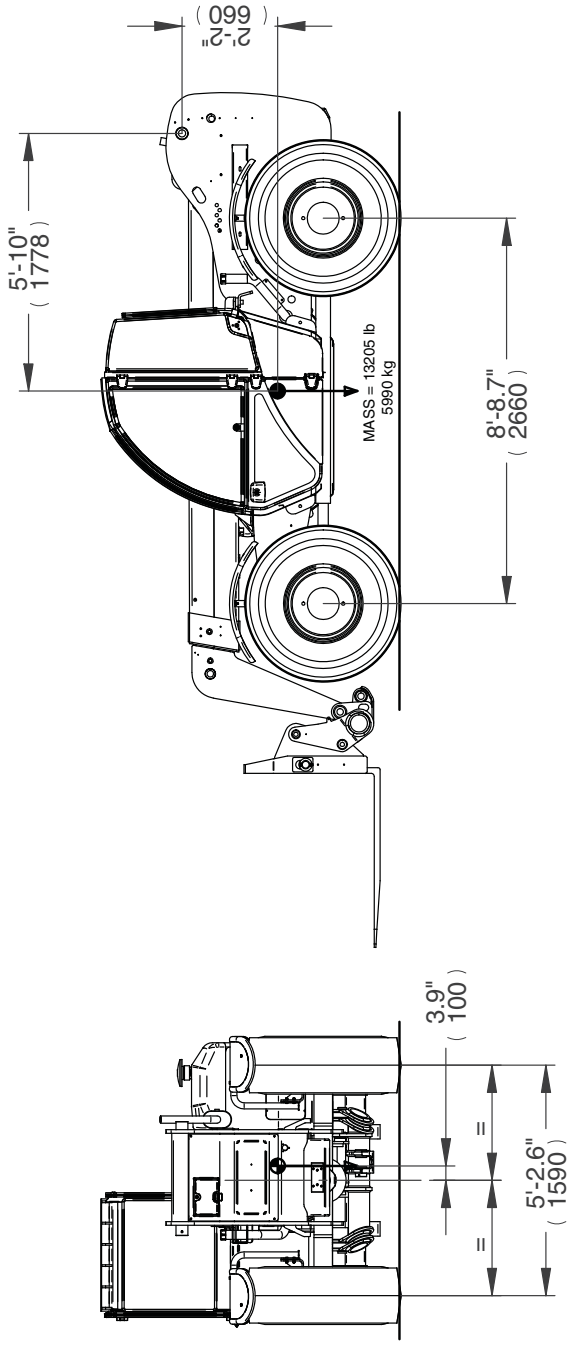
Données Techniques

CENTRE DE GRAVITÉ GTH-2506



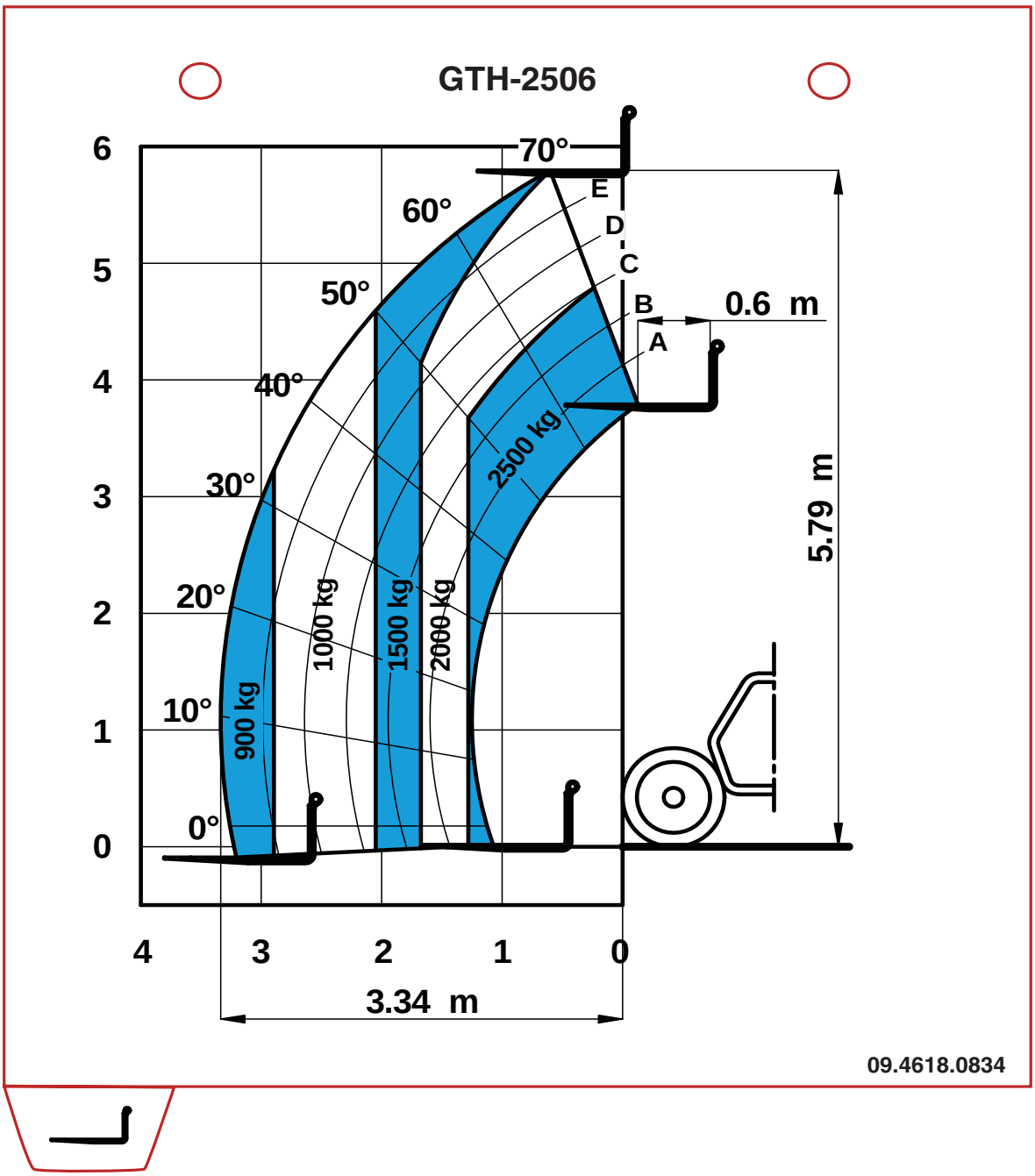
Données Techniques

CENTRE DE GRAVITÉ GTH-3007



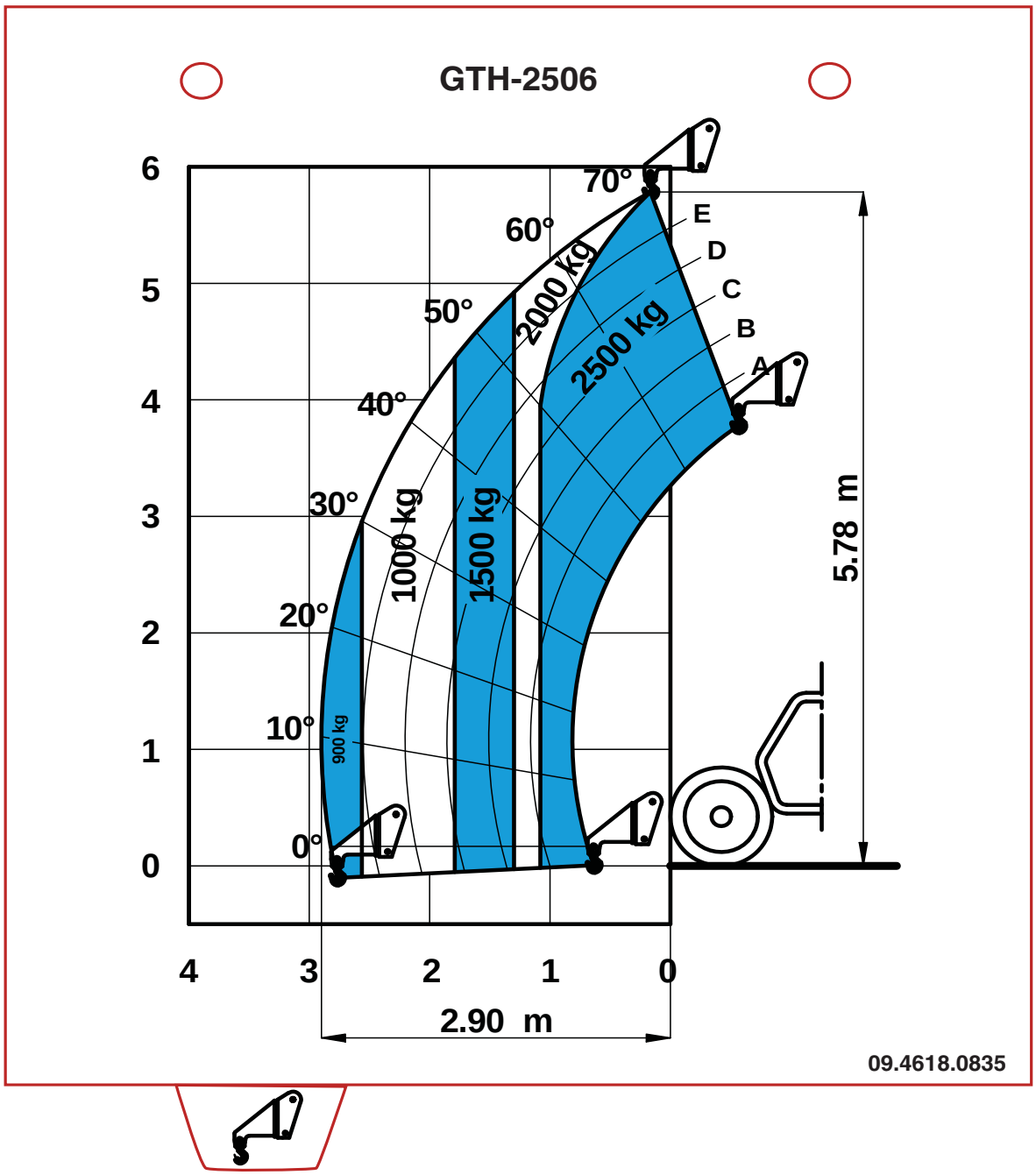
Tableaux De Charge

GTH-2506 AVEC FOURCHES FLOTTANTES



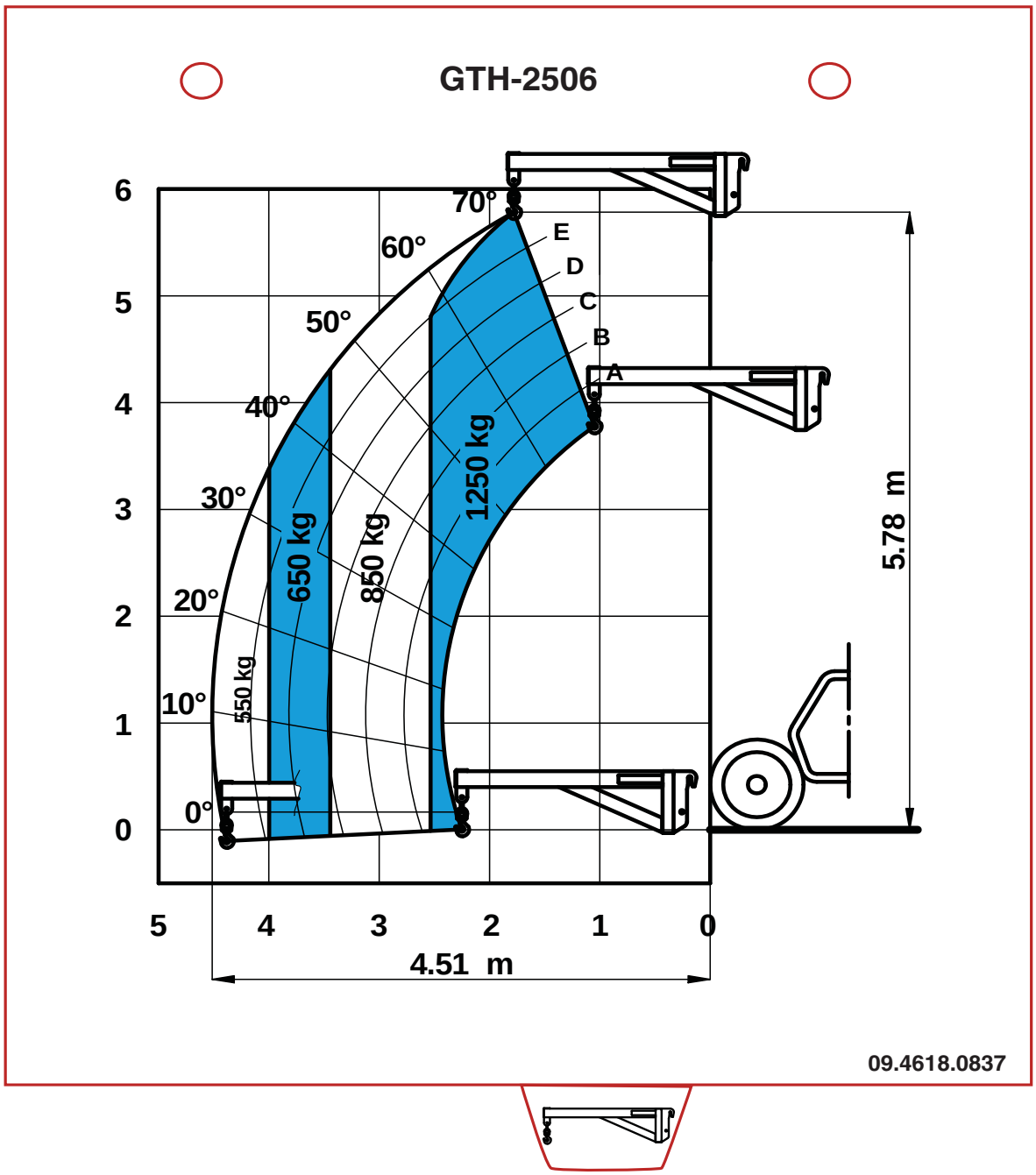
Tableaux De Charge

GTH-2506 AVEC CROCHET



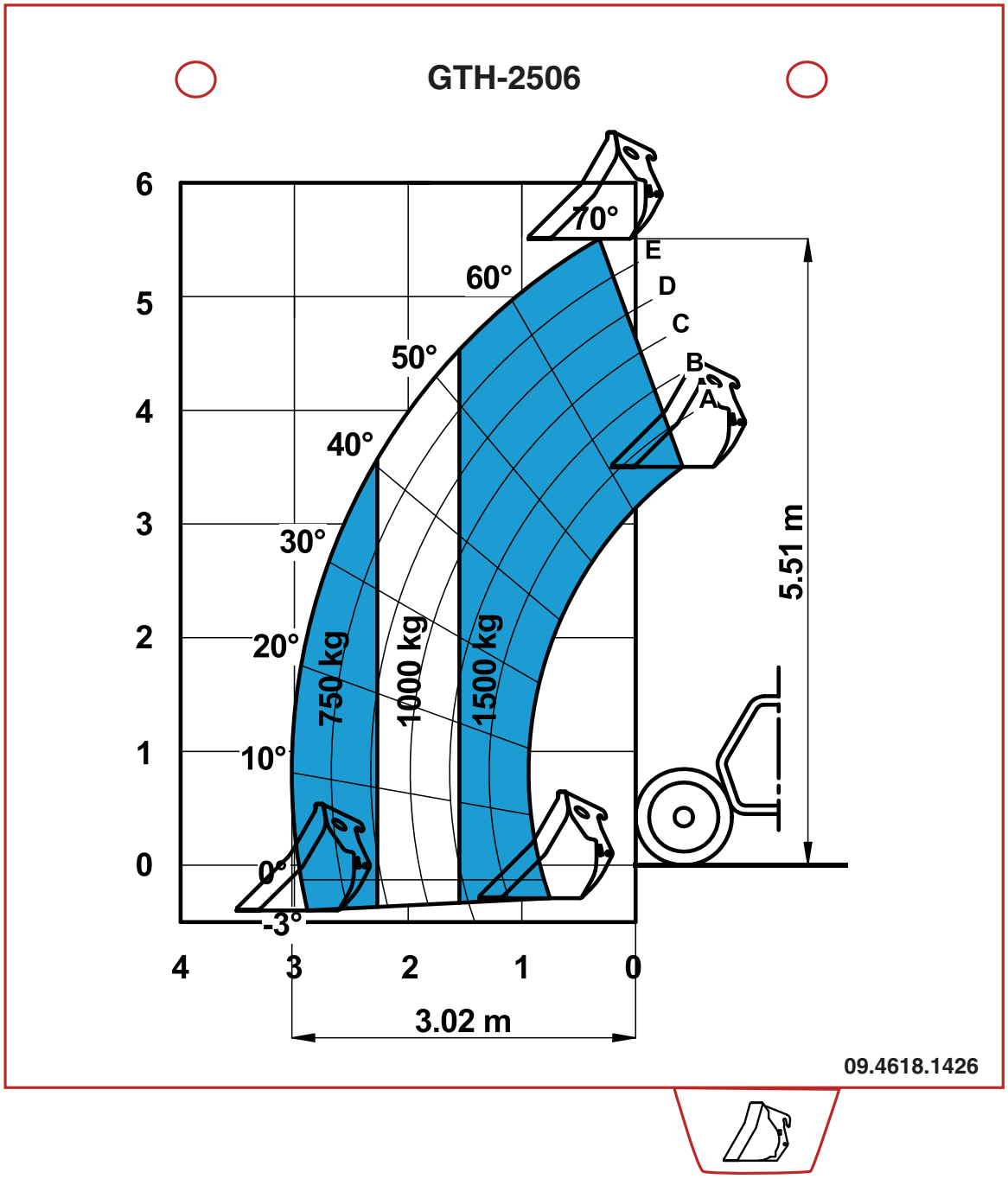
Tableaux De Charge

GTH-2506 AVEC FLÉCHETTE DE LEVAGE 2000 KG



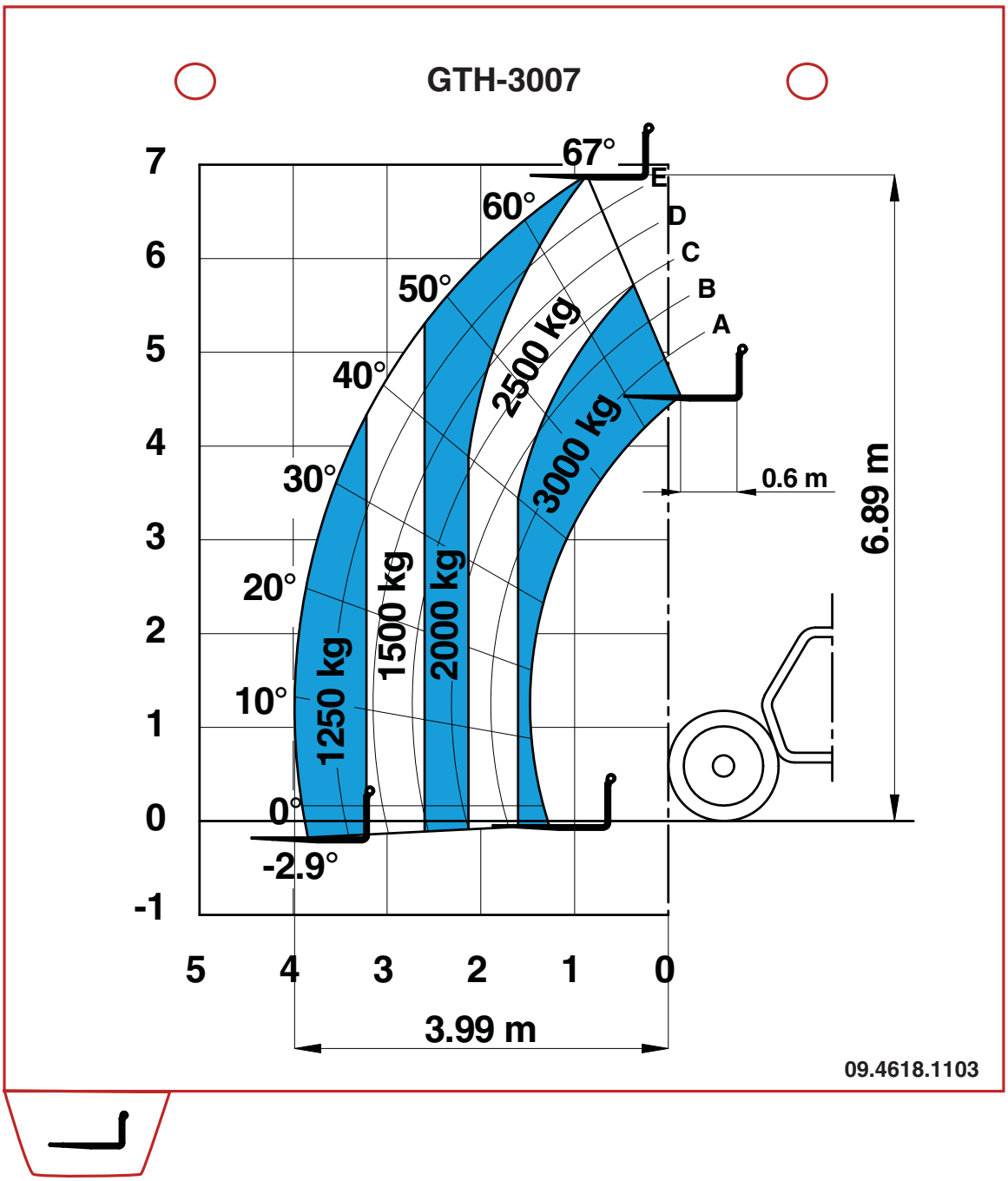
Tableaux De Charge

GTH-2506 AVEC GODET



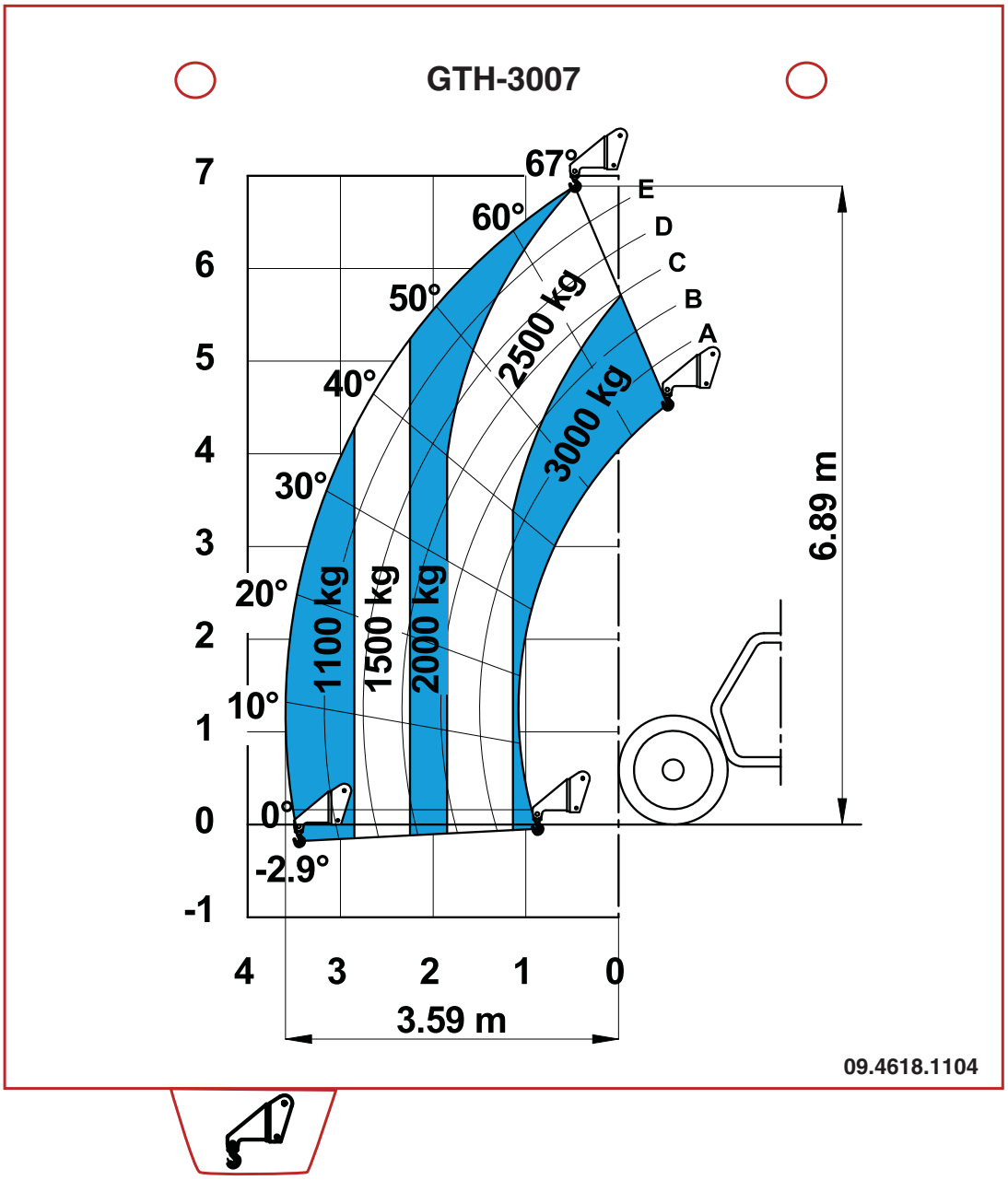
Tableaux De Charge

GTH-3007 AVEC FOURCHES FLOTTANTES



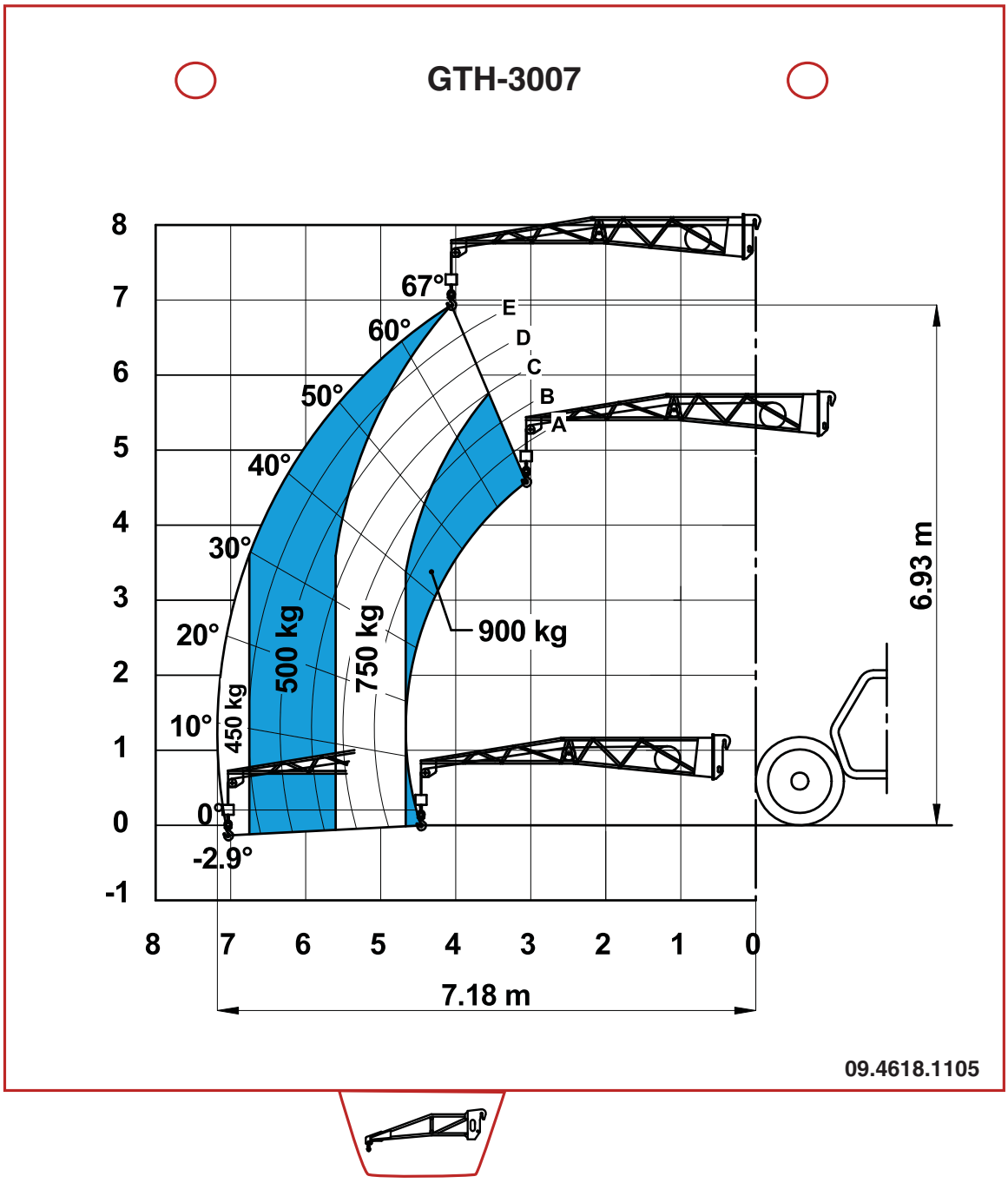
Tableaux De Charge

GTH-3007 AVEC CROCHET



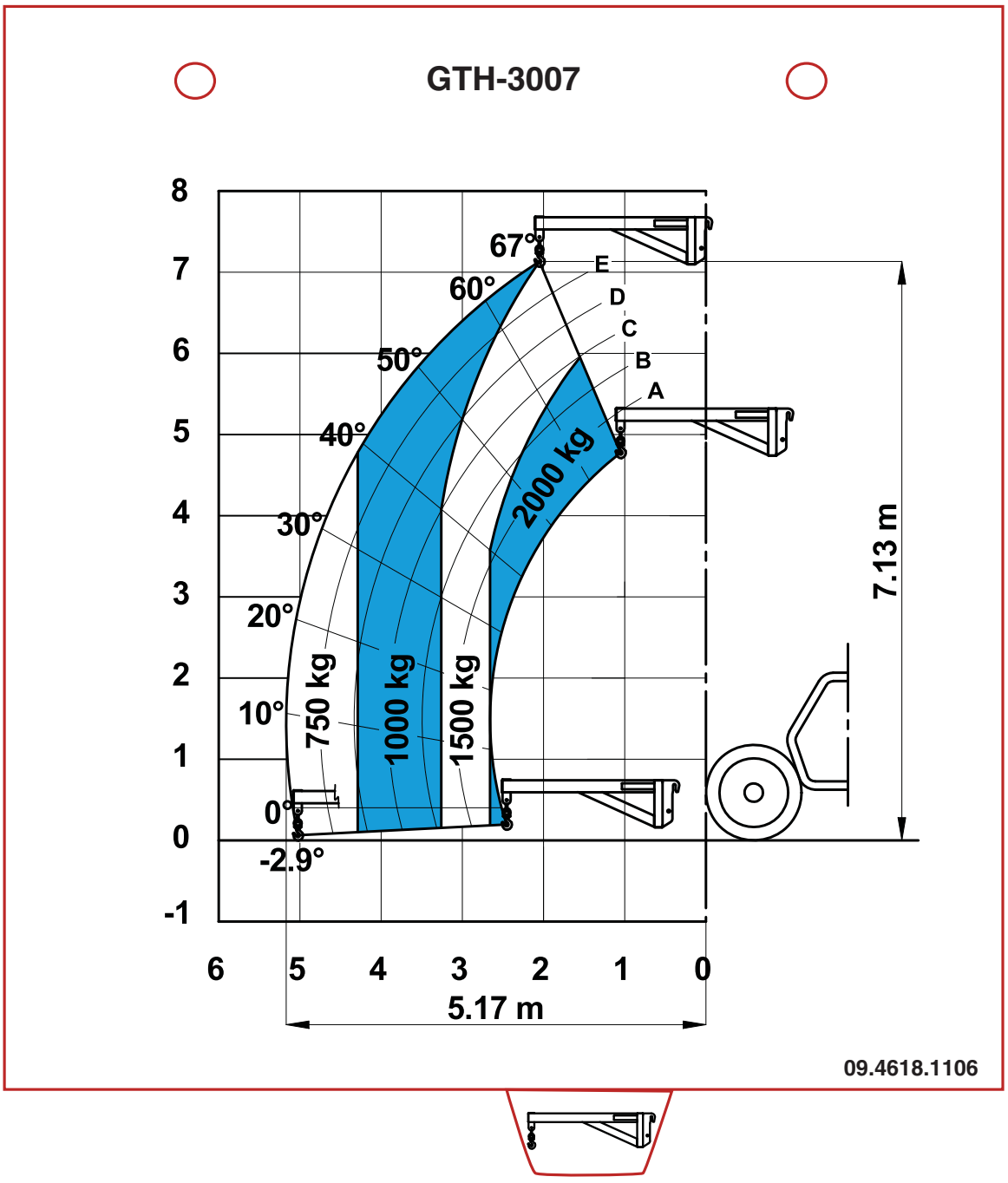
Tableaux De Charge

GTH-3007 AVEC FLÉCHETTE DE LEVAGE 900 KG



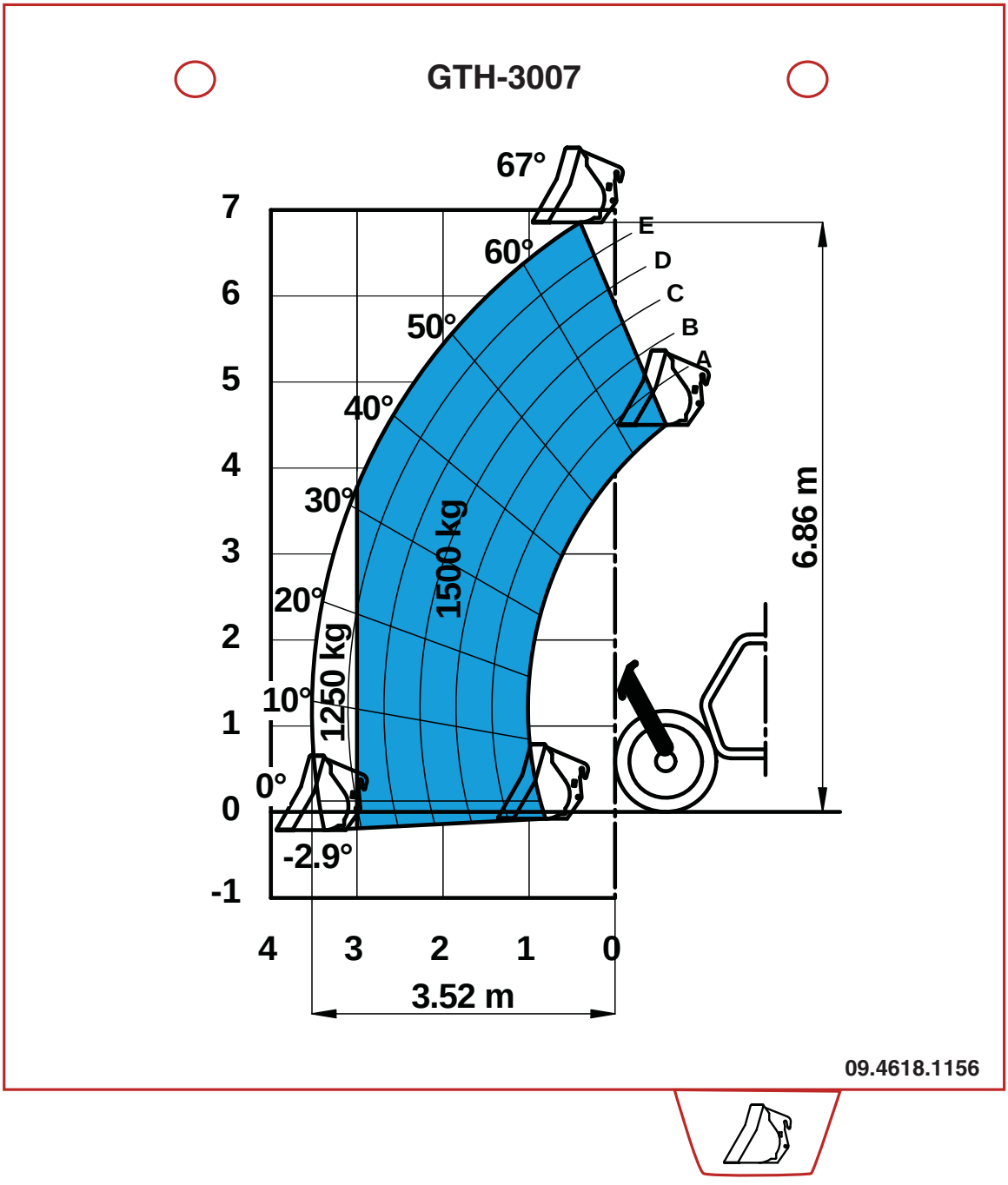
Tableaux De Charge

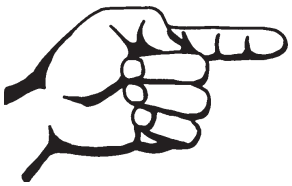
■ GTH-3007 AVEC FLÉCHETTE DE LEVAGE 2000 KG



Tableaux De Charge

GTH-3007 AVEC GODET

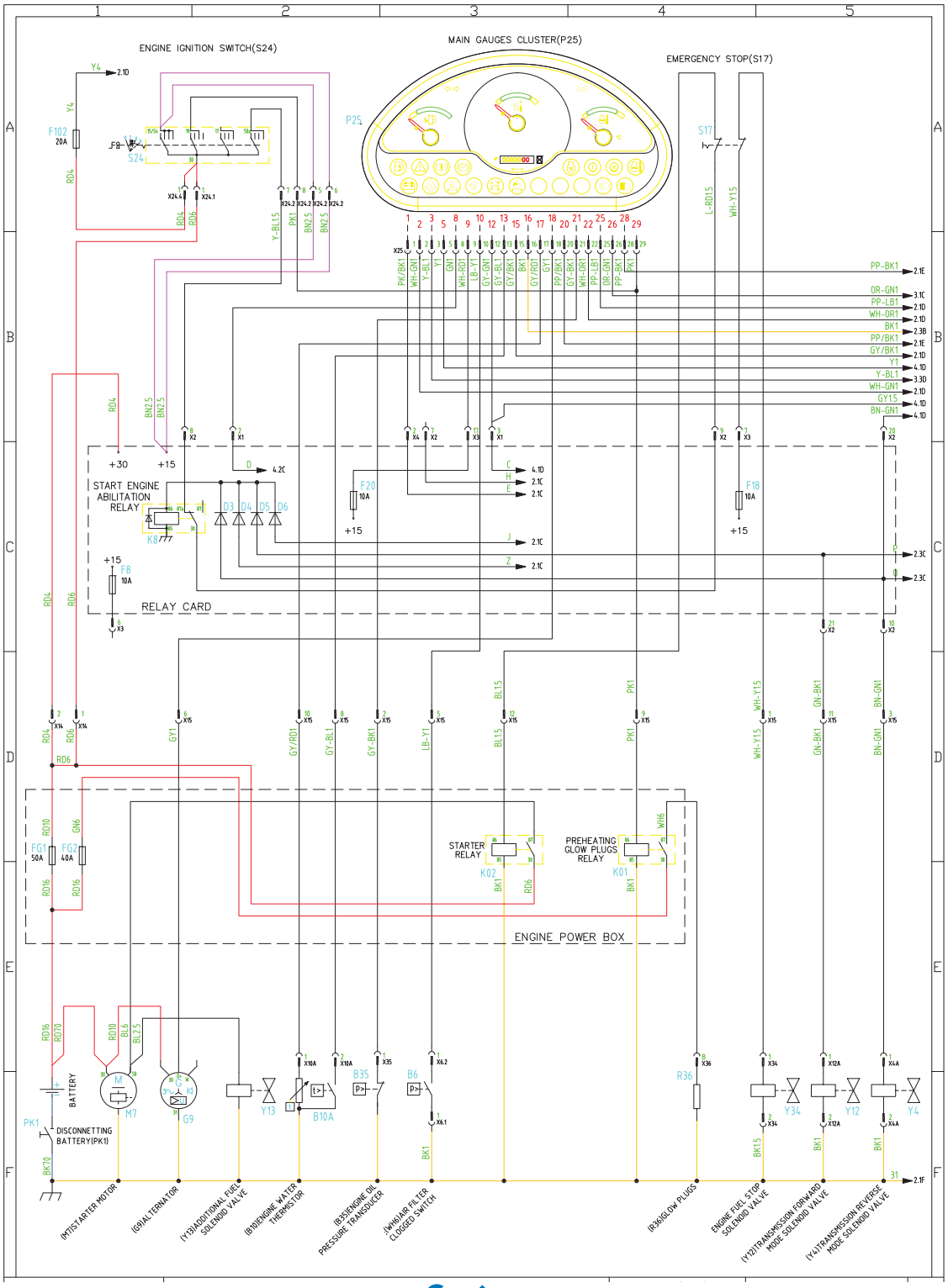




Page laissée blanche intentionnellement

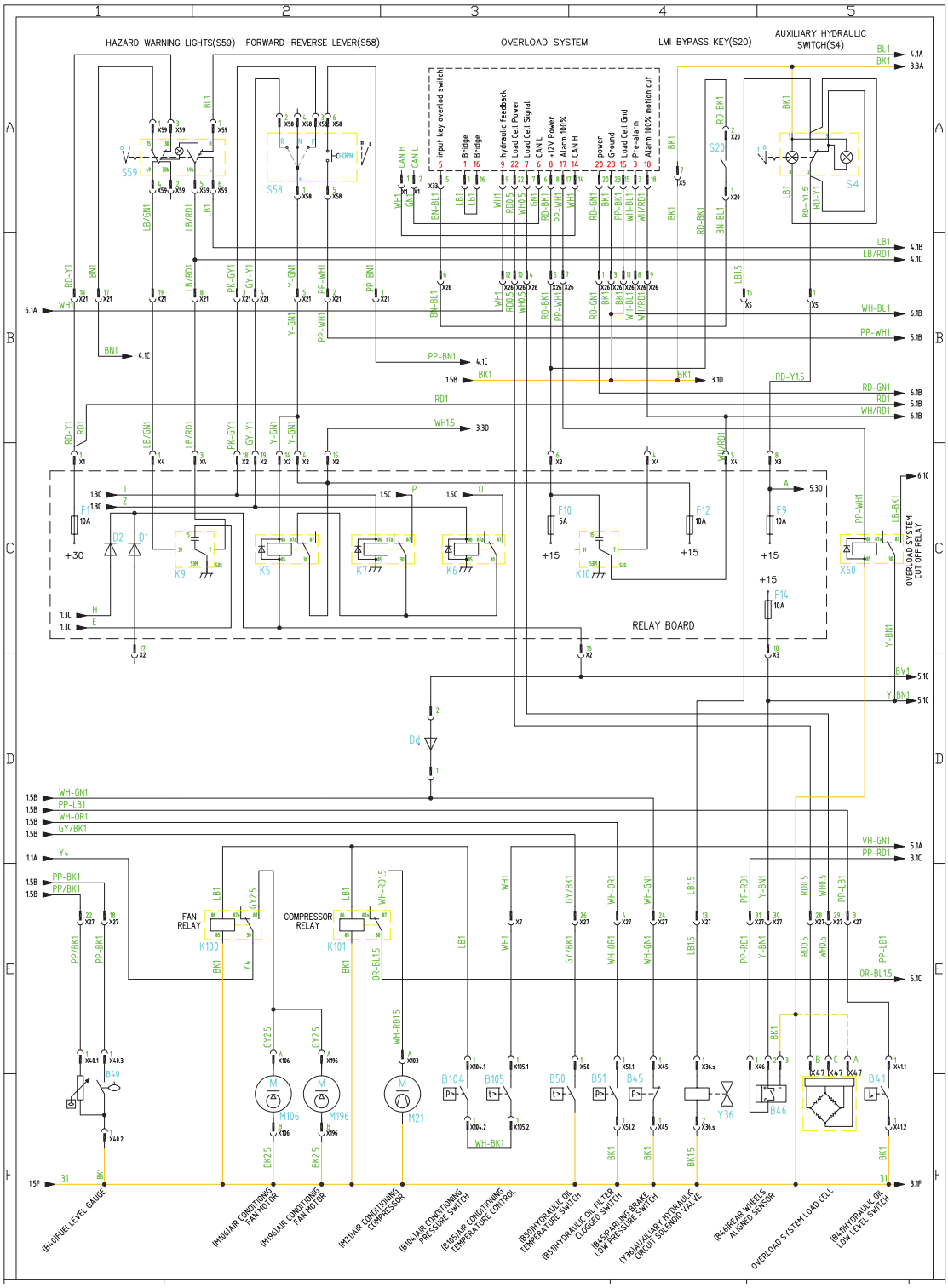
Diagrammes Et Schémas

GTH 2506 - SCHÉMA ÉLECTRIQUE 1/6 (Rév.B, Code: 57.1800.5126)



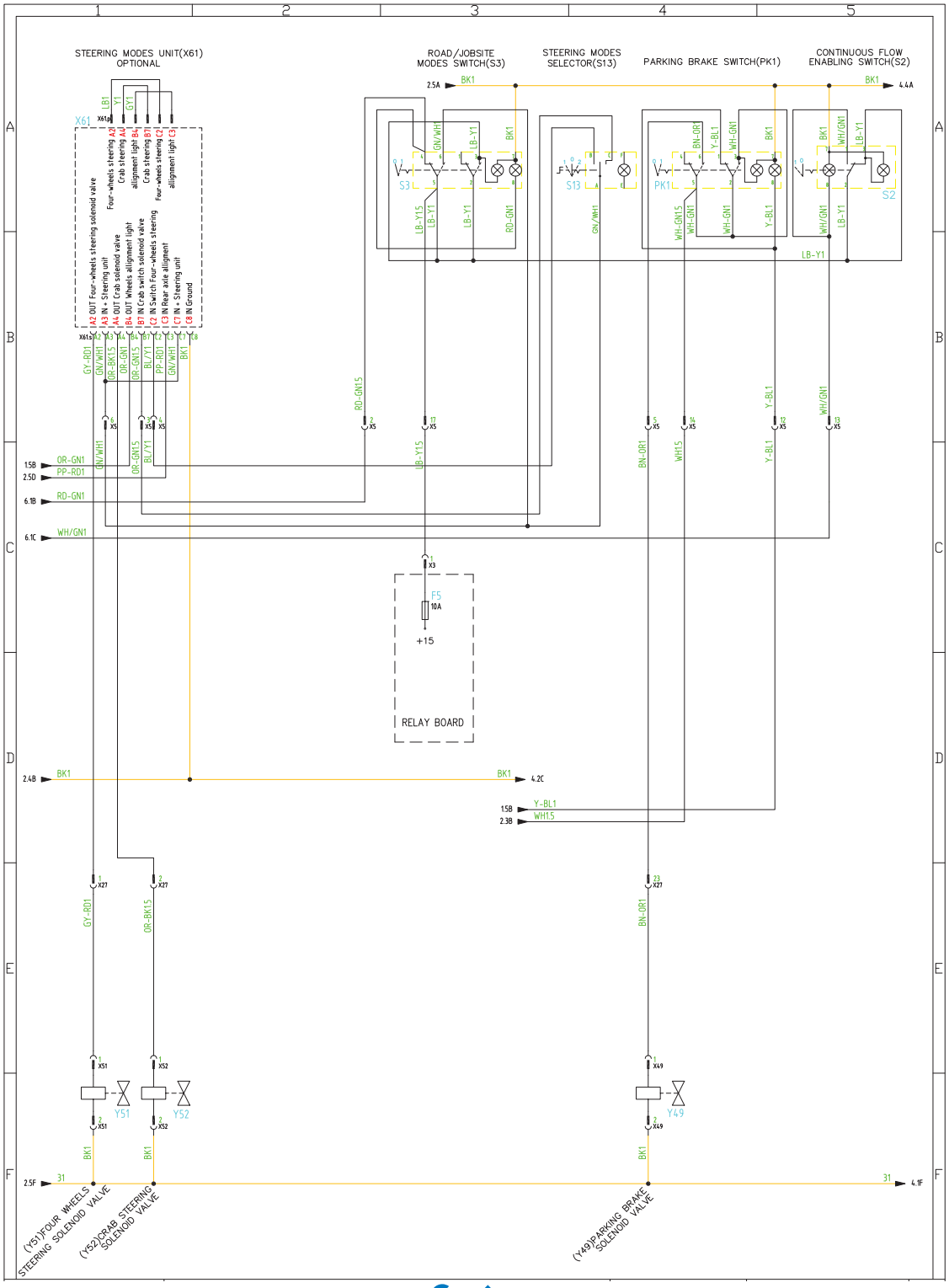
Diagrammes Et Schémas

■ GTH 2506 - SCHÉMA ÉLECTRIQUE 2/6 (Rév.B, Code: 57.1800.5126)



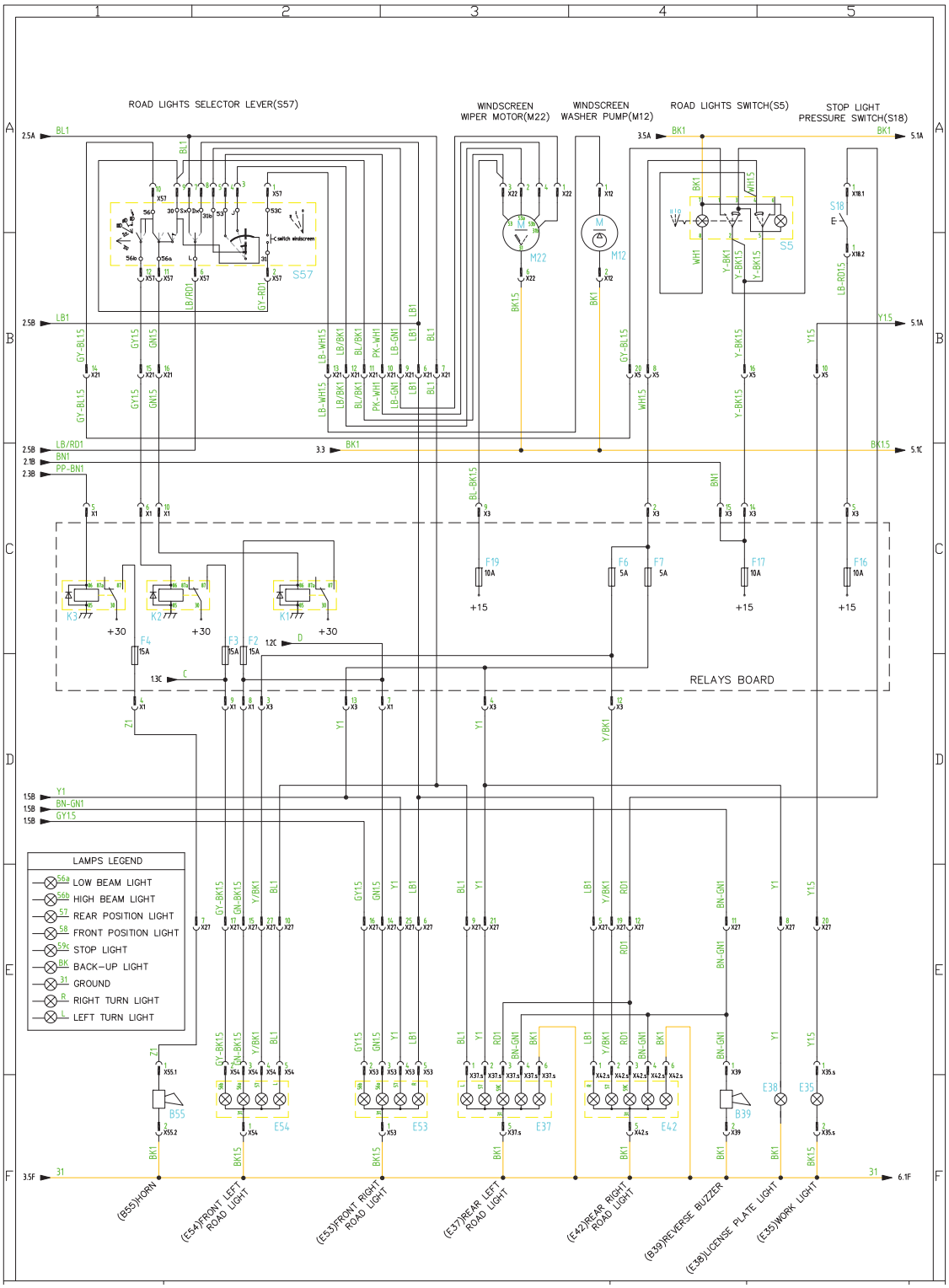
Diagrammes Et Schémas

GTH 2506 - SCHÉMA ÉLECTRIQUE 3/6 (Rév.B, Code: 57.1800.5126)



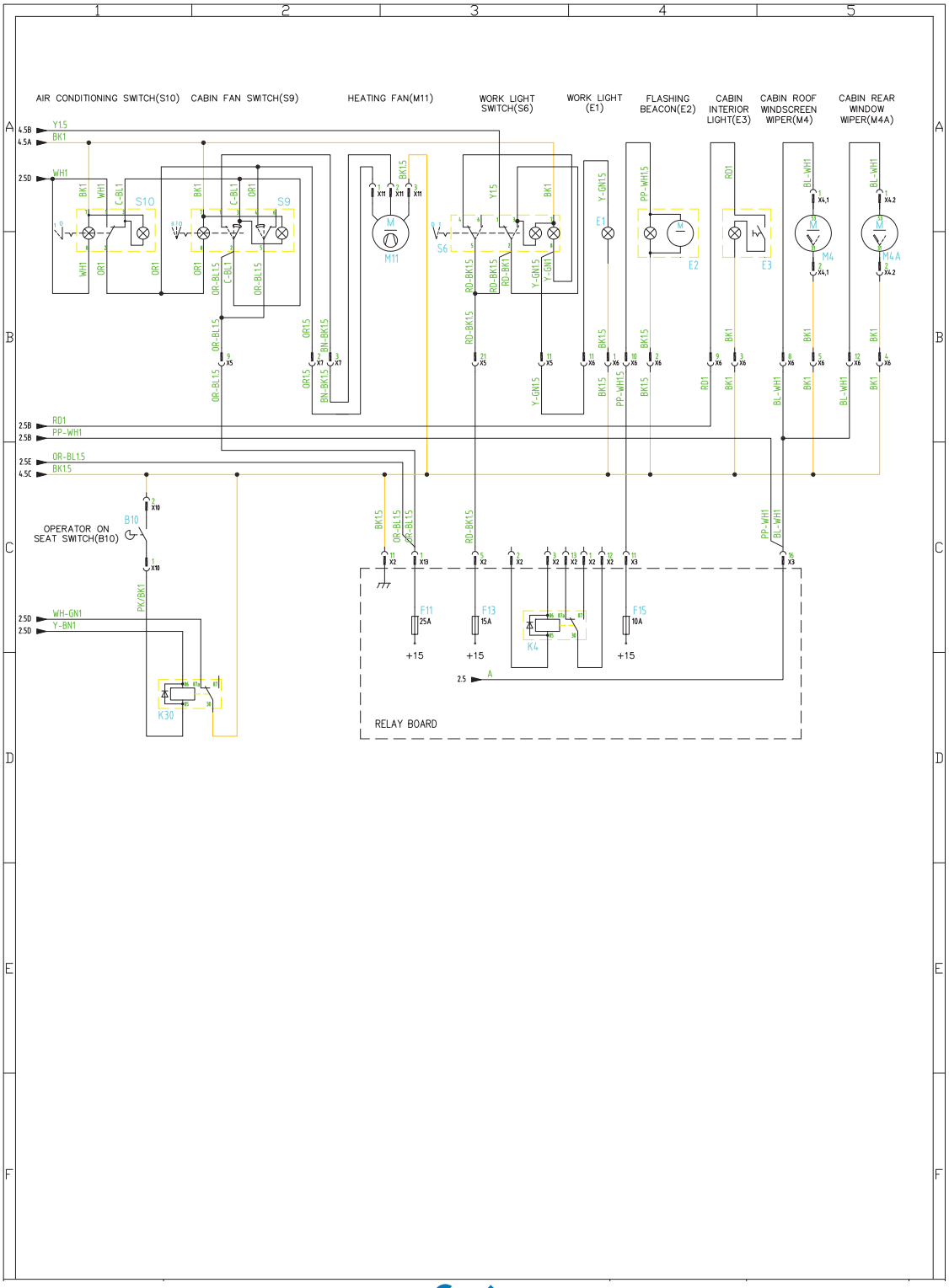
Diagrammes Et Schémas

■ GTH 2506 - SCHÉMA ÉLECTRIQUE 4/6 (Rév.B, Code: 57.1800.5126)



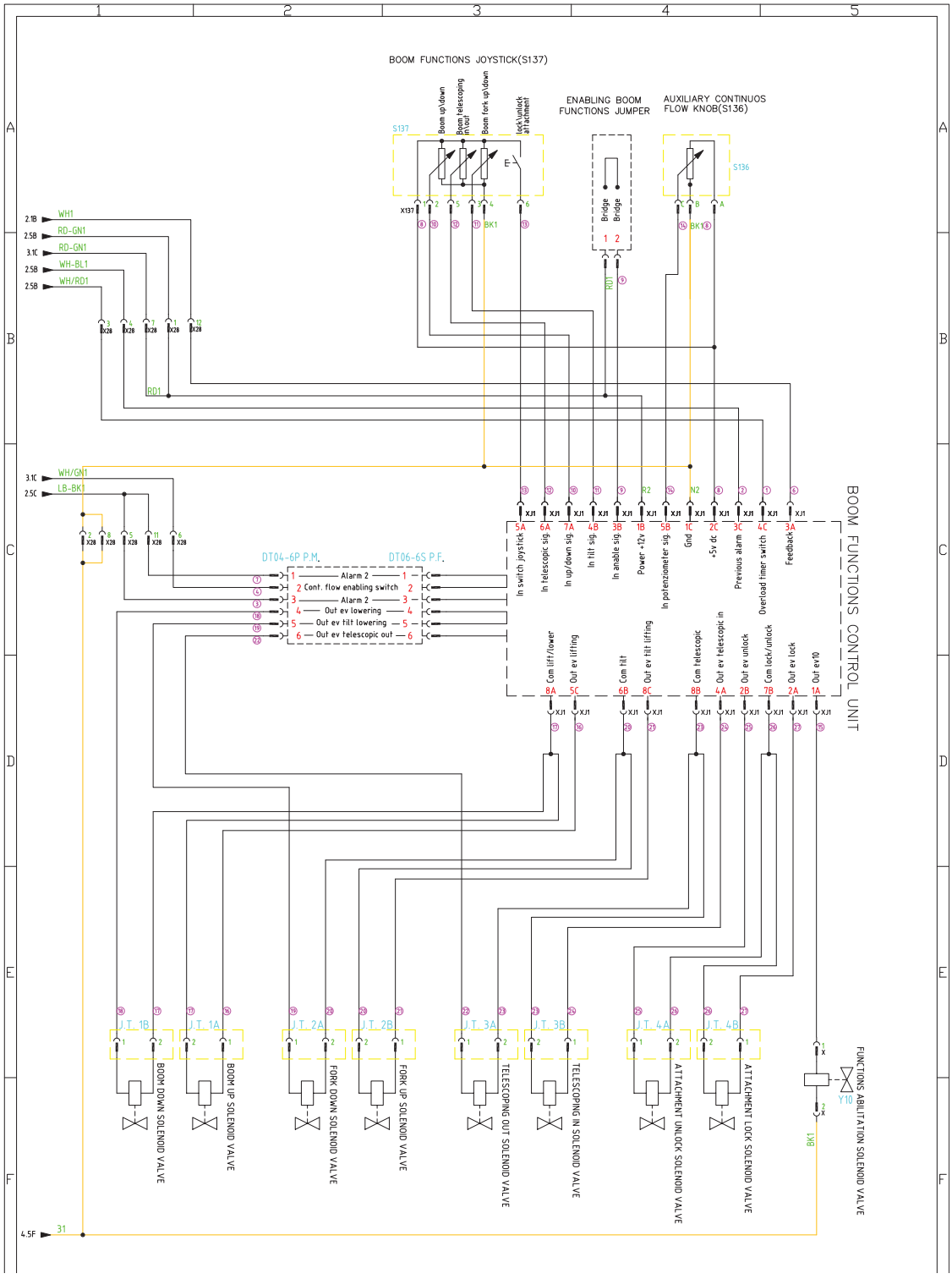
Diagrammes Et Schémas

GTH 2506 - SCHÉMA ÉLECTRIQUE 5/6 (Rév.B, Code: 57.1800.5126)



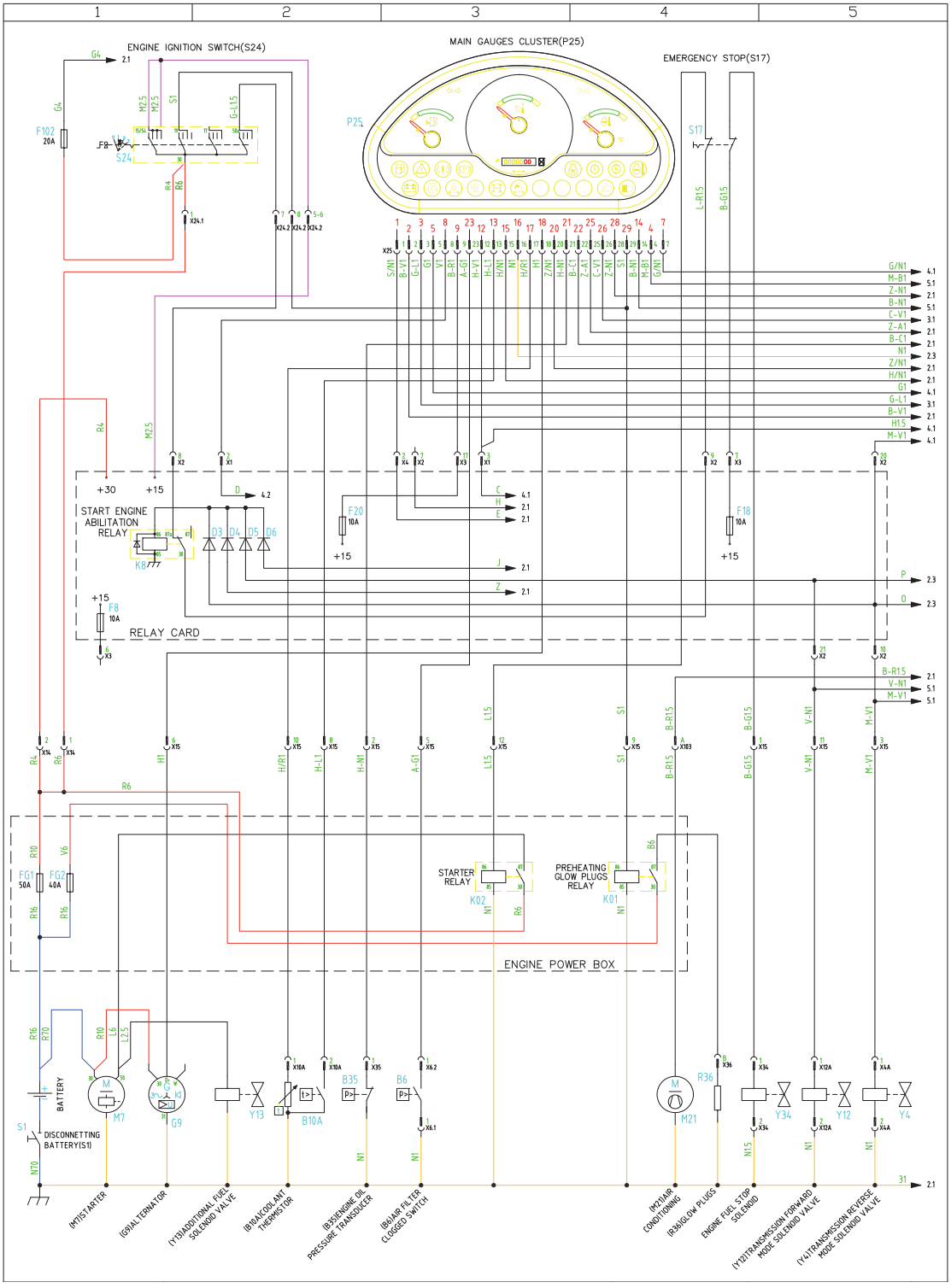
Diagrammes Et Schémas

■ GTH 2506 - SCHÉMA ÉLECTRIQUE 6/6 (Rév.B, Code: 57.1800.5126)



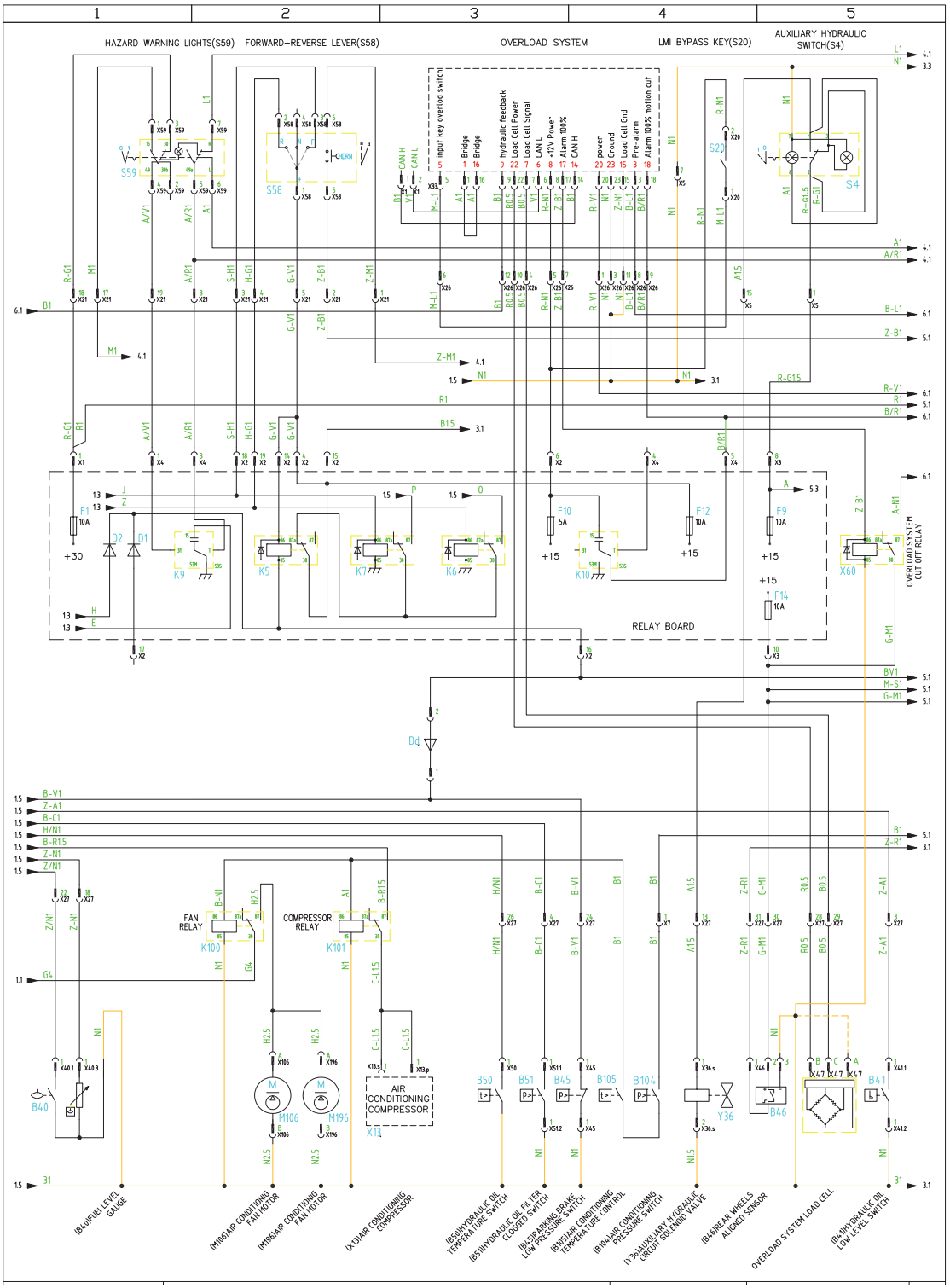
Diagrammes Et Schémas

■ GTH 3007 - SCHÉMA ÉLECTRIQUE 1/6 (Rév.0, Code: 57.1800.5125)



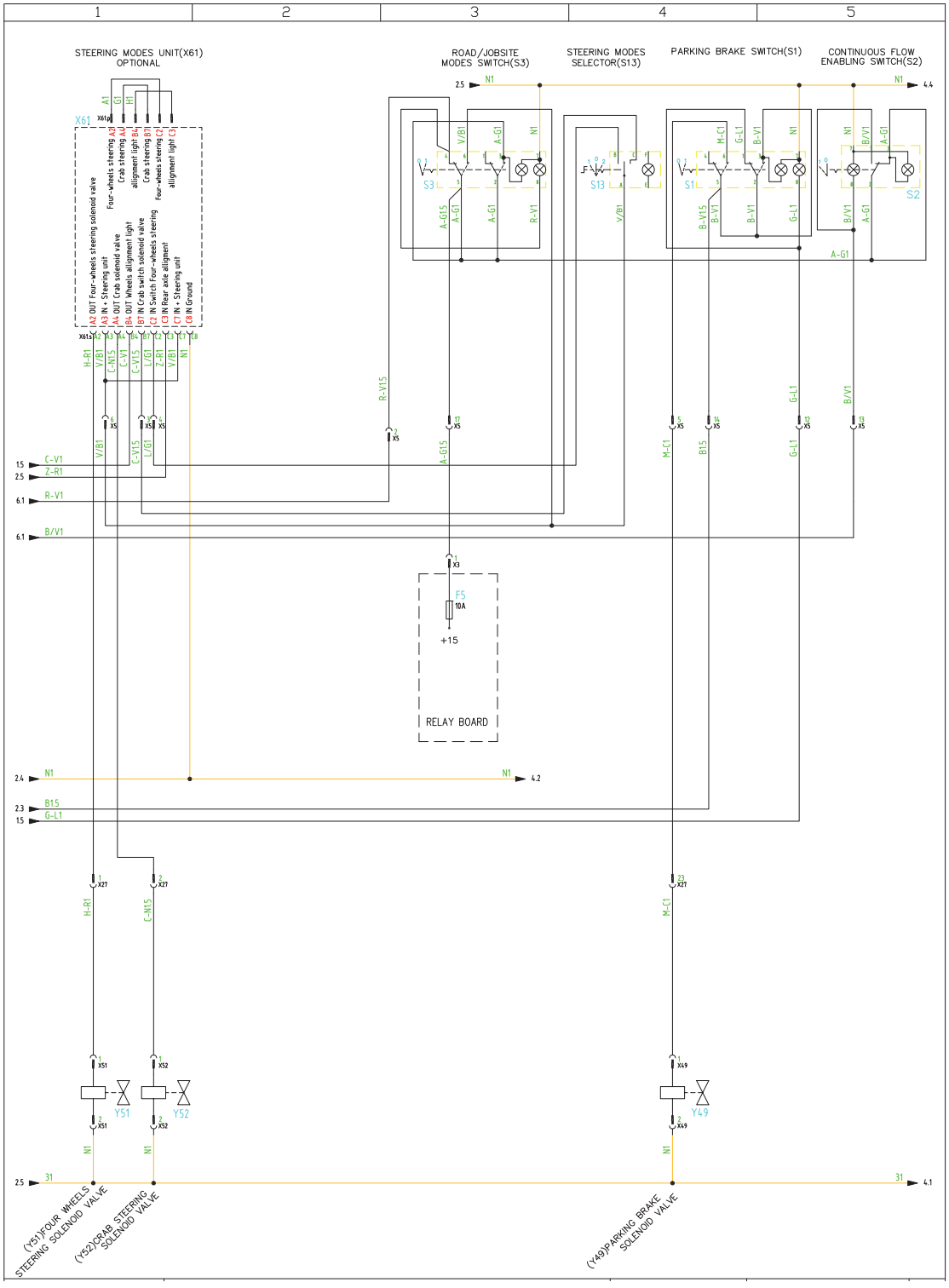
Diagrammes Et Schémas

GTH 3007 - SCHÉMA ÉLECTRIQUE 2/6 (Rév.0, Code: 57.1800.5125)



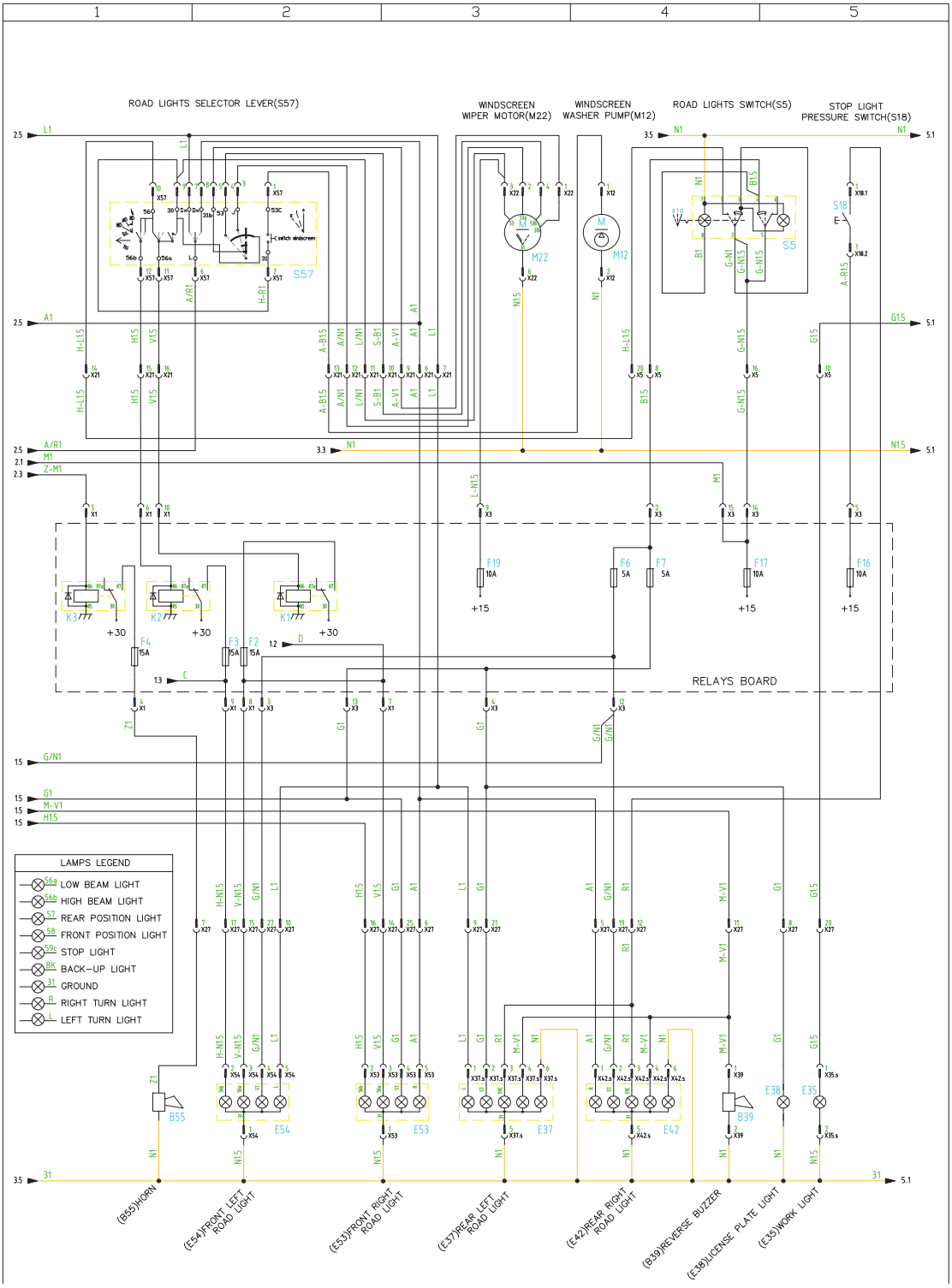
Diagrammes Et Schémas

■ GTH 3007 - SCHÉMA ÉLECTRIQUE 3/6 (Rév.0, Code: 57.1800.5125)



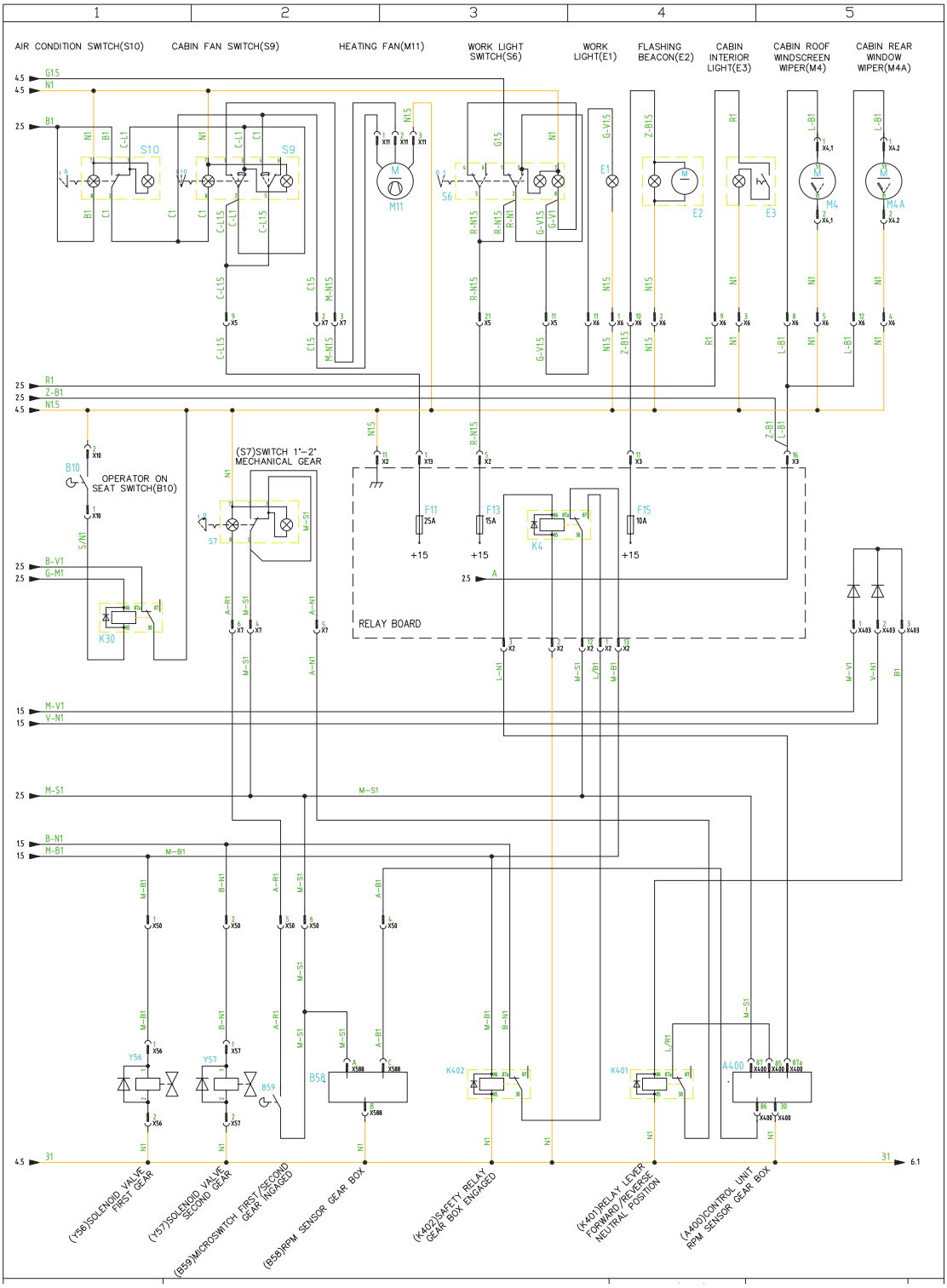
Diagrammes Et Schémas

GTH 3007 - SCHÉMA ÉLECTRIQUE 4/6 (Rév.0, Code: 57.1800.5125)



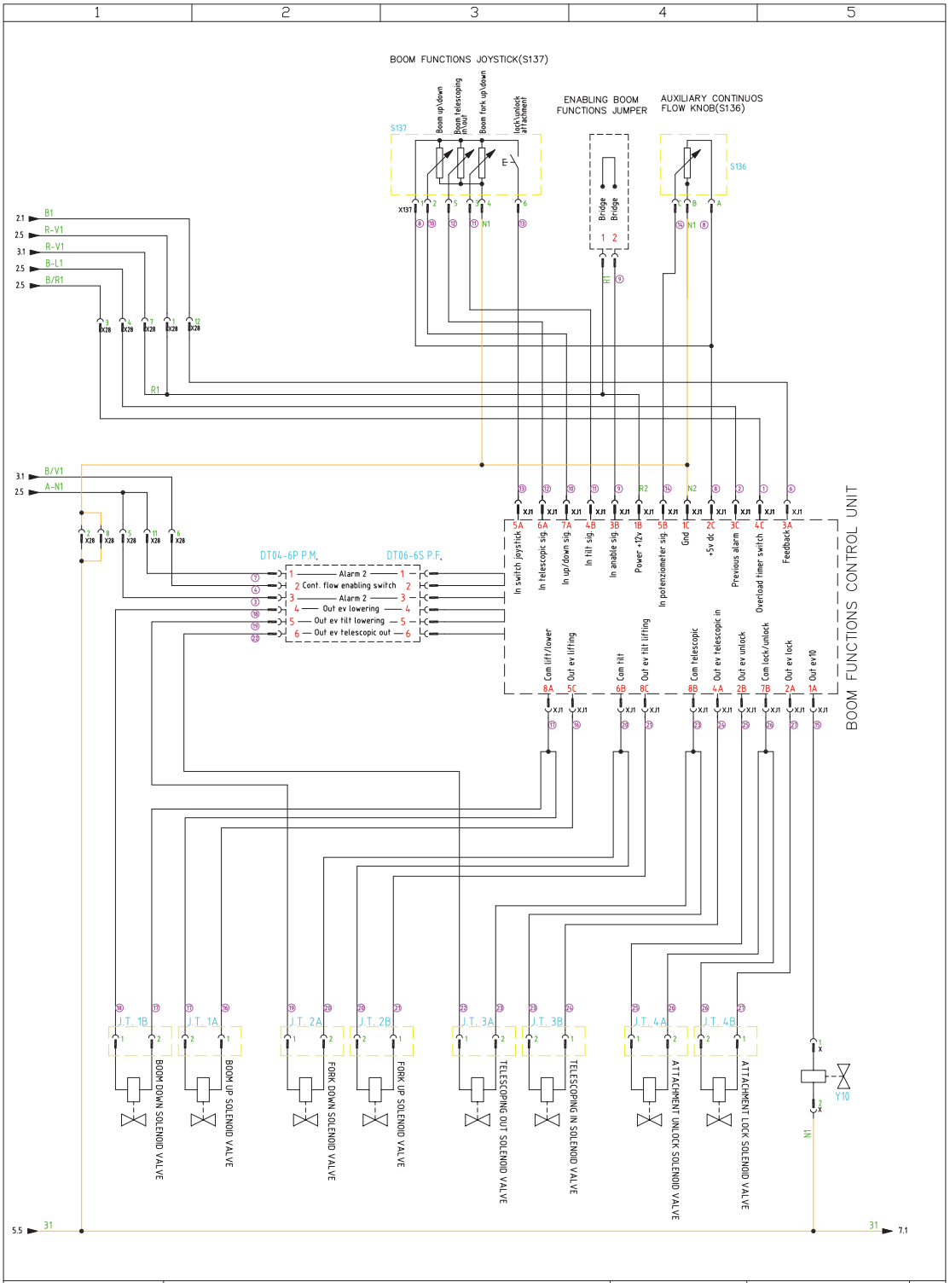
Diagrammes Et Schémas

■ GTH 3007 - SCHÉMA ÉLECTRIQUE 5/6 (Rév.0, Code: 57.1800.5125)



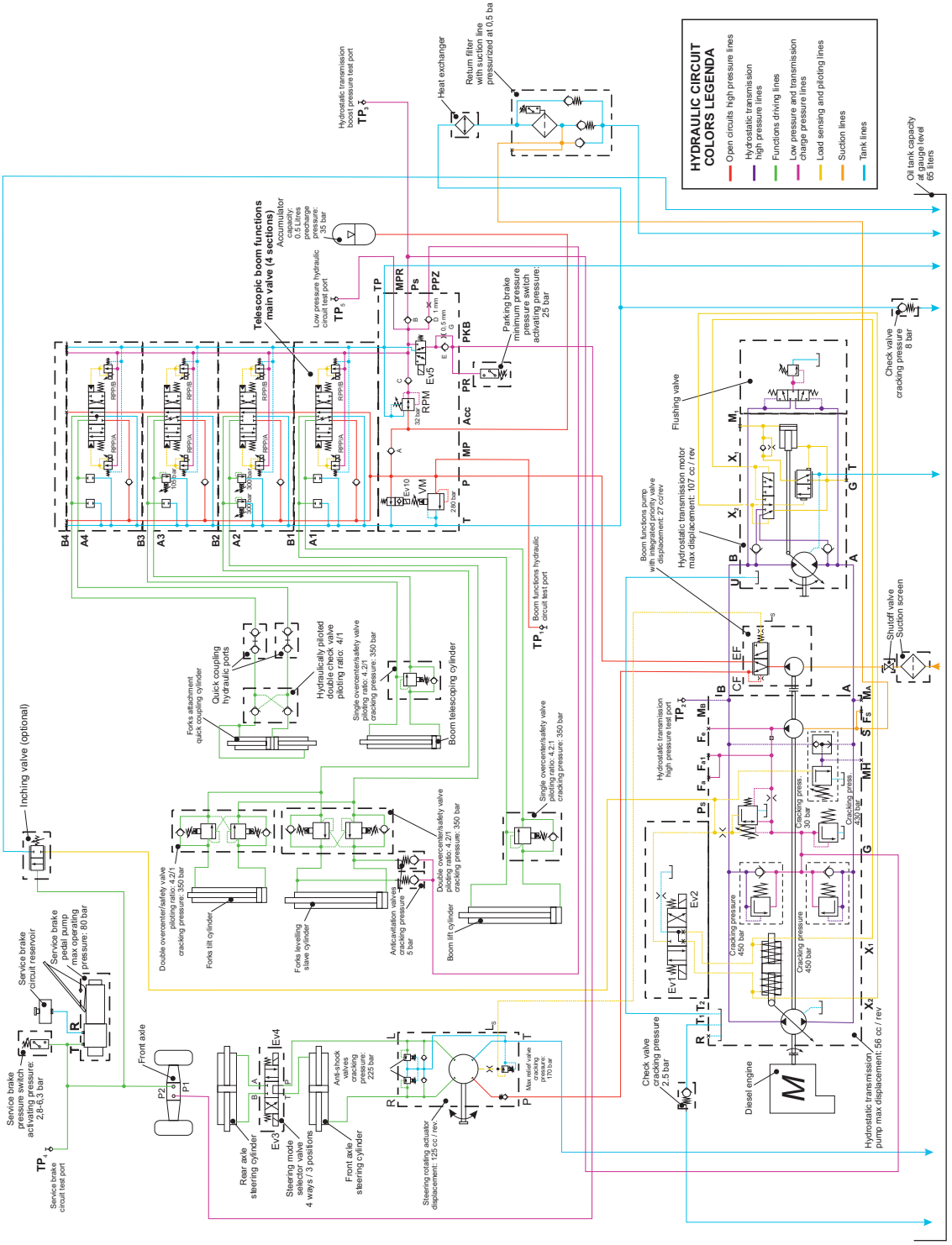
Diagrammes Et Schémas

GTH 3007 - SCHÉMA ÉLECTRIQUE 6/6 (Rév.0, Code: 57.1800.5125)



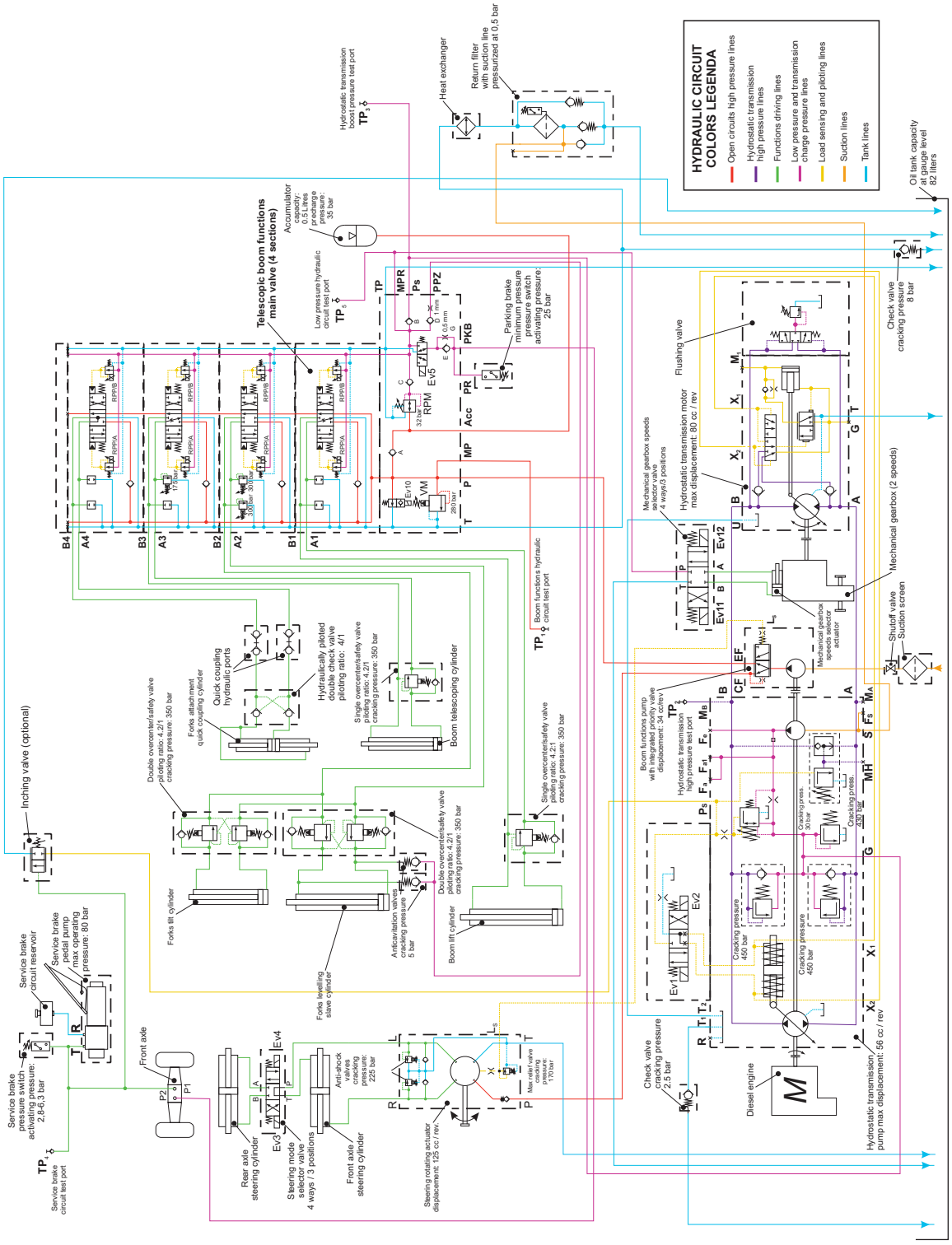
Diagrammes Et Schémas

GTH 2506 - SCHÉMA HYDRAULIQUE (Rév.C, Code: 57.2201.3300)



Diagrammes Et Schémas

GTH 3007 - SCHÉMA HYDRAULIQUE (Rév.B, Code: 57.2201.3400)



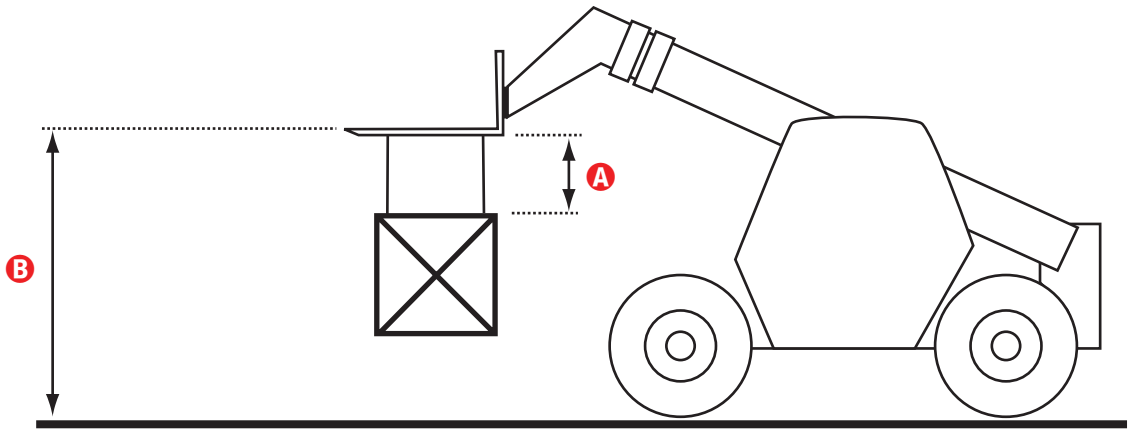
Test

APPENDICE A

CONDITION AVEC CHARGE SUSPENDUE

Positionner la charge de test de façon à ce que l'extrémité avant se trouve à 1000 mm ± 50 mm du côté de la zone de test (le rectangle qui se forme en considérant une surface d'un mètre du contour de la machine). Placer la charge à Ⓐ=600 mm ± 50 mm sous les fourches et en position centrale (latéralement) par rapport aux fourches soulevées.

Régler le bras de manière à ce que la valeur Ⓑ soit 2000 mm ± 50mm avec la face supérieure des fourches en dessus et essentiellement parallèle à la surface de test et le talon des fourches en position verticale par rapport à la face arrière de la charge de preuve. Une inclinaison arrière ne dépassant pas 5° est admise.



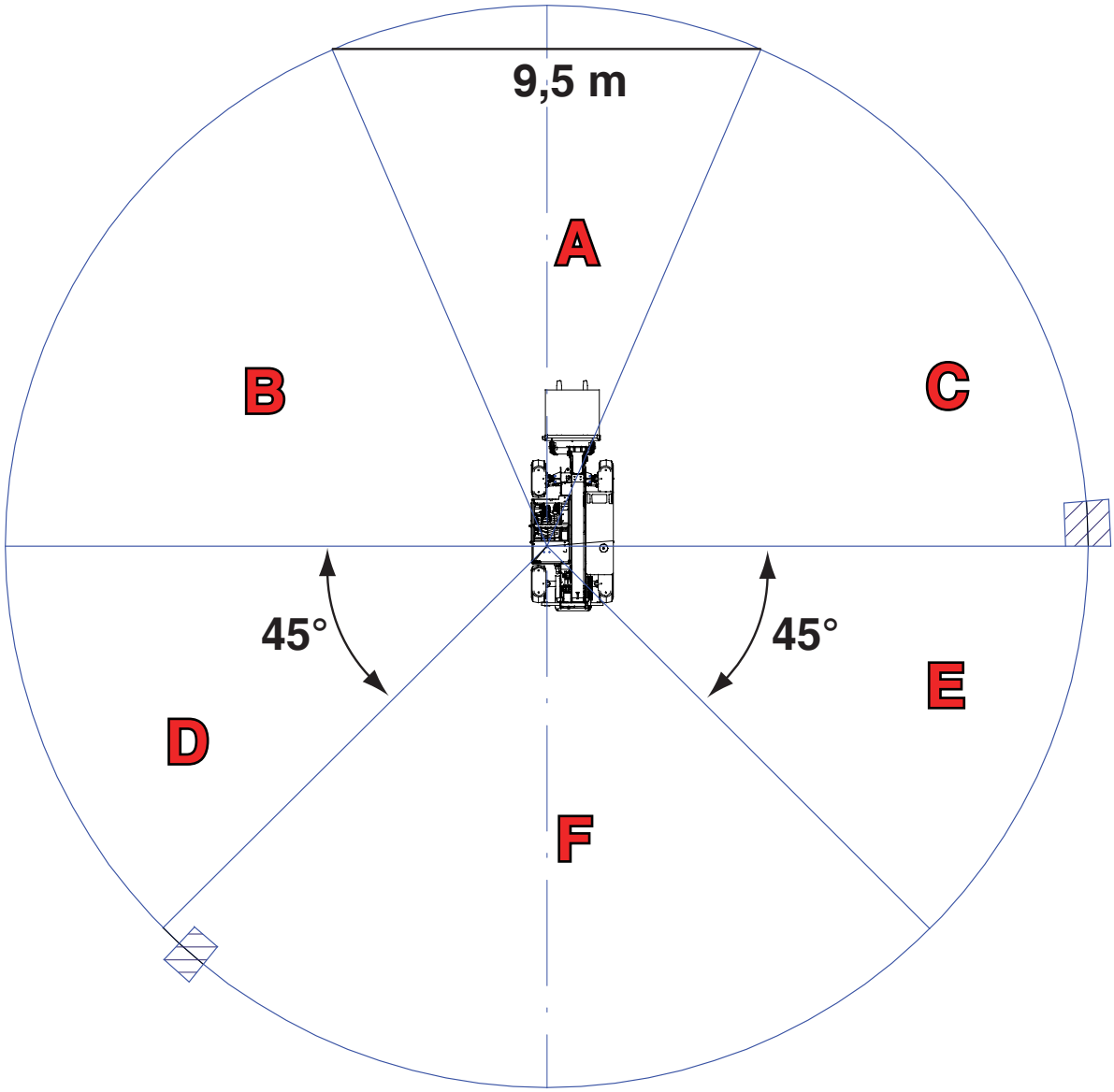
AVERTISSEMENT

La plupart des risques lors de la phase de test se produit quand on procède en marche arrière, avant la descente du bras.

Test

APPENDICE A

GRAPHIQUE DU RÉSULTAT DU TEST AVEC CHARGE SUSPENDUE - GTH-2506

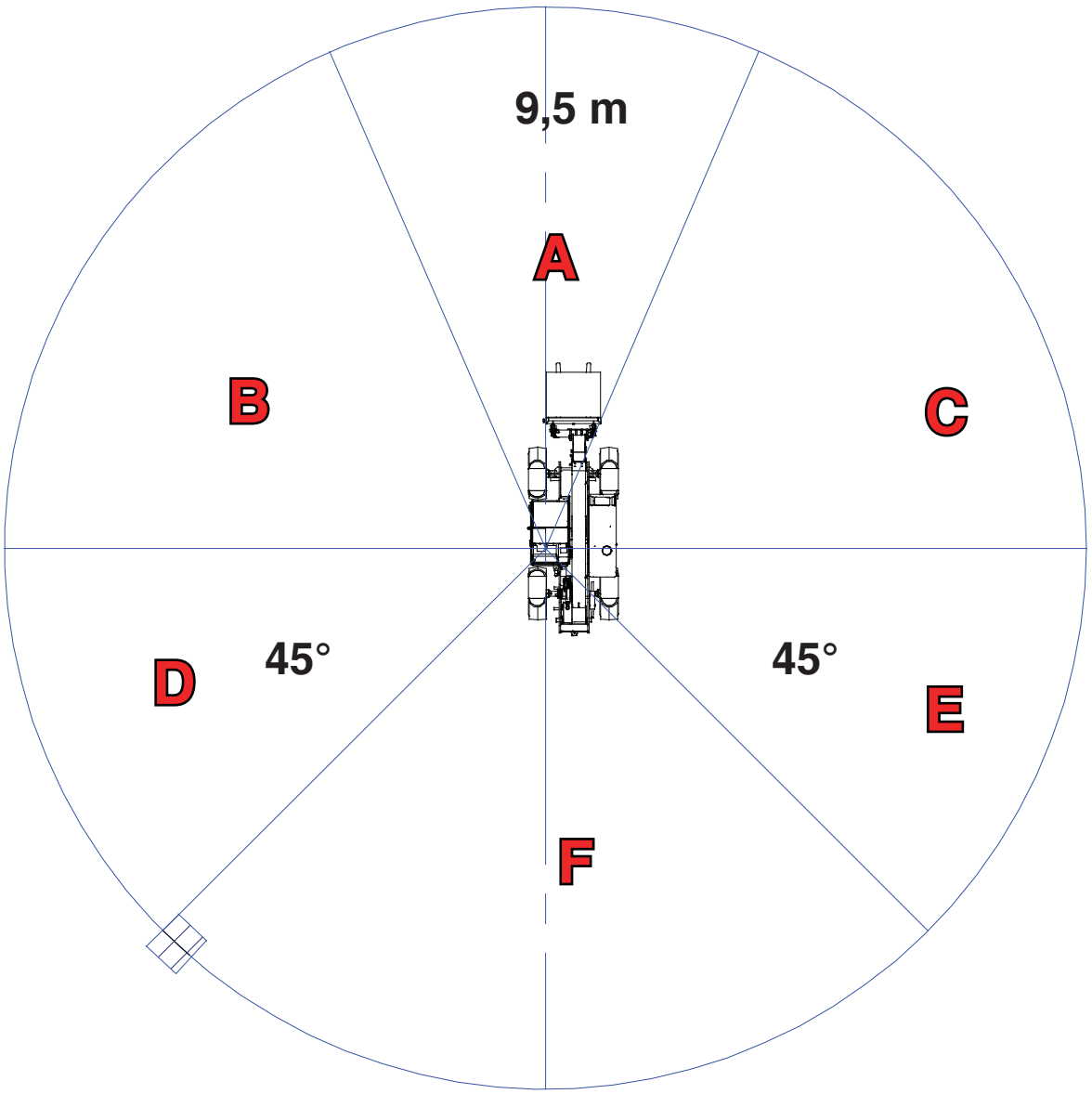


ZONE D'OMBRE

Test

APPENDICE A

GRAPHIQUE DU RÉSULTAT DU TEST AVEC CHARGE SUSPENDUE - GTH-3007



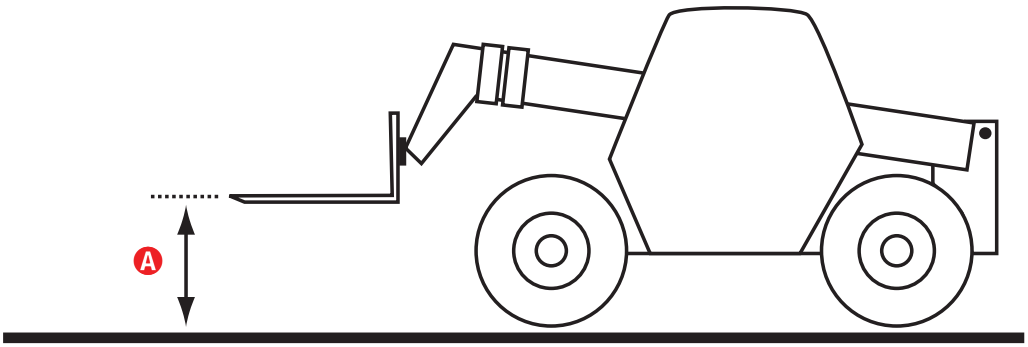
ZONE D'OMBRE

Test

APPENDICE B

CONDITION DE TRANSLATION (LORRY TRAILER)

Dans la configuration de translation, le bras est complètement rentré et à une hauteur telle que la face supérieure des fourches se trouve en dessus et essentiellement parallèle à la surface de test (A = 1000 mm +/- 50 mm). Une inclinaison arrière ne dépassant pas 5° est admise.



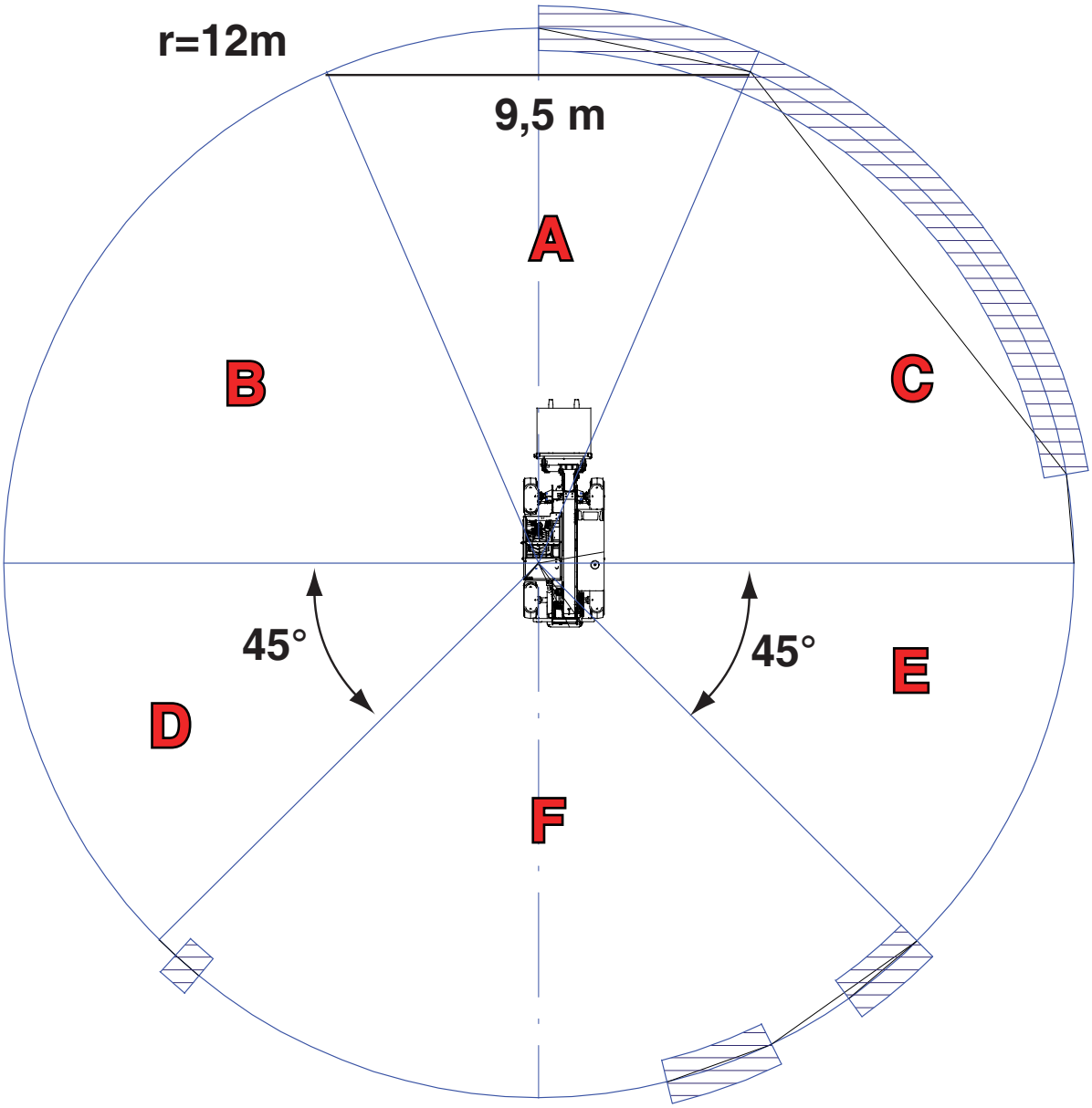
AVERTISSEMENT

La plupart des risques lors de la phase de test se produit quand on procède en marche arrière, avant la descente du bras.

Test

APPENDICE B

GRAPHIQUE DU RÉSULTAT DU TEST EN CONDITION DE TRANSLATION "LORRY TRAILER" - GTH-2506

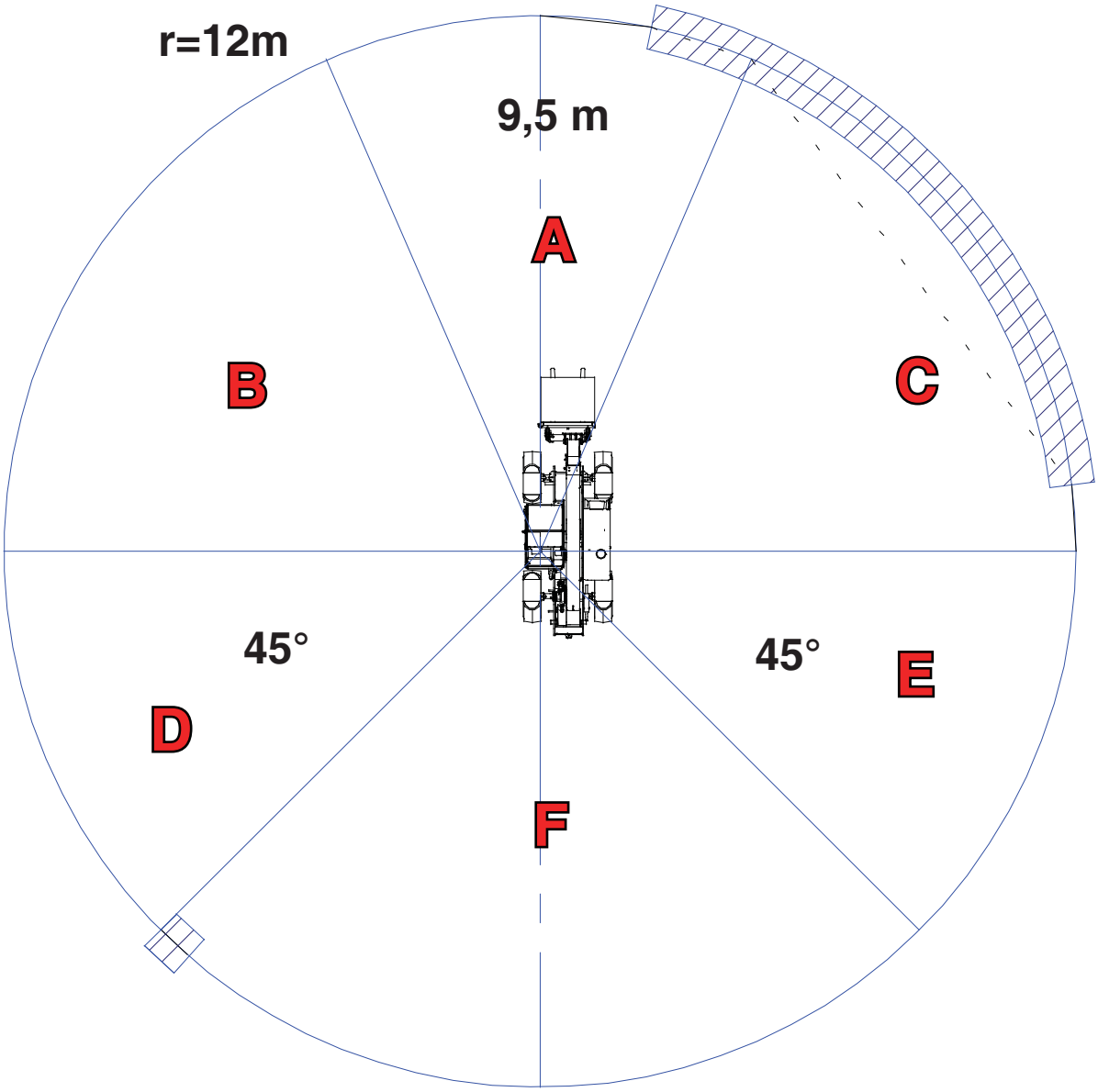


ZONE D'OMBRE

Test

APPENDICE B

GRAPHIQUE DU RÉSULTAT DU TEST EN CONDITION DE TRANSLATION "LORRY TRAILER" - GTH-3007

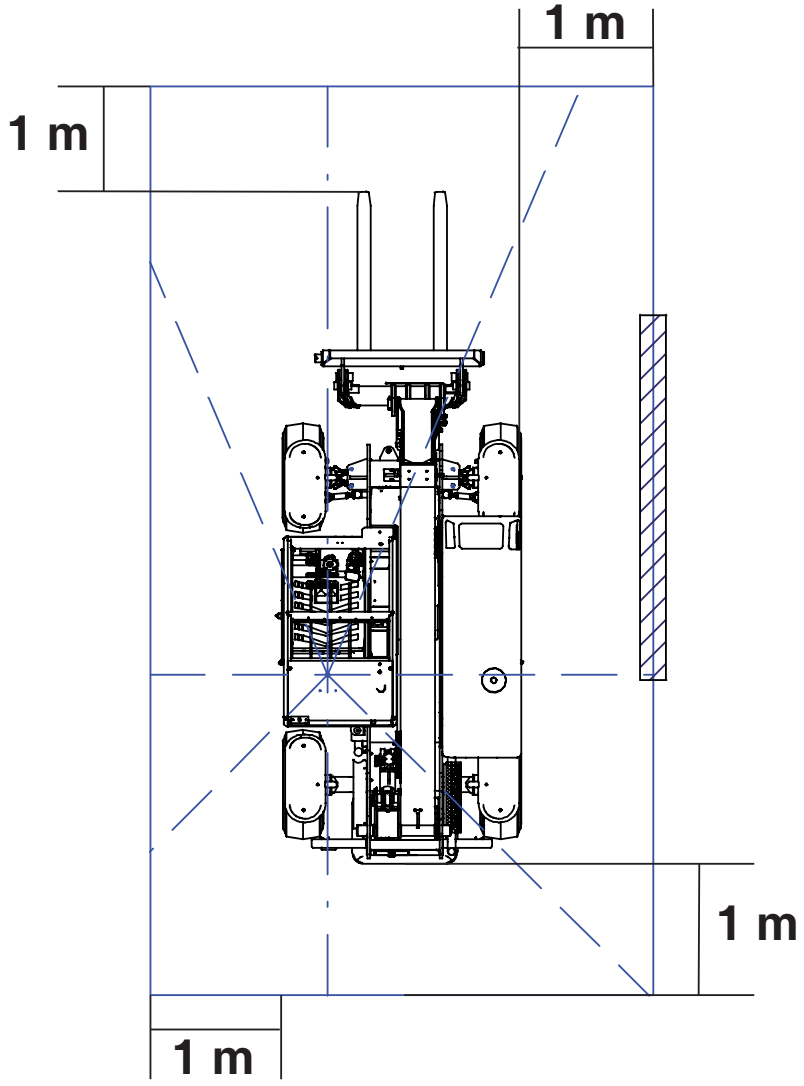


ZONE D'OMBRE

Test

APPENDICE B

GRAPHIQUE DU RÉSULTAT DU TEST EN CONDITION DE TRANSLATION "LORRY TRAILER" - GTH-2506

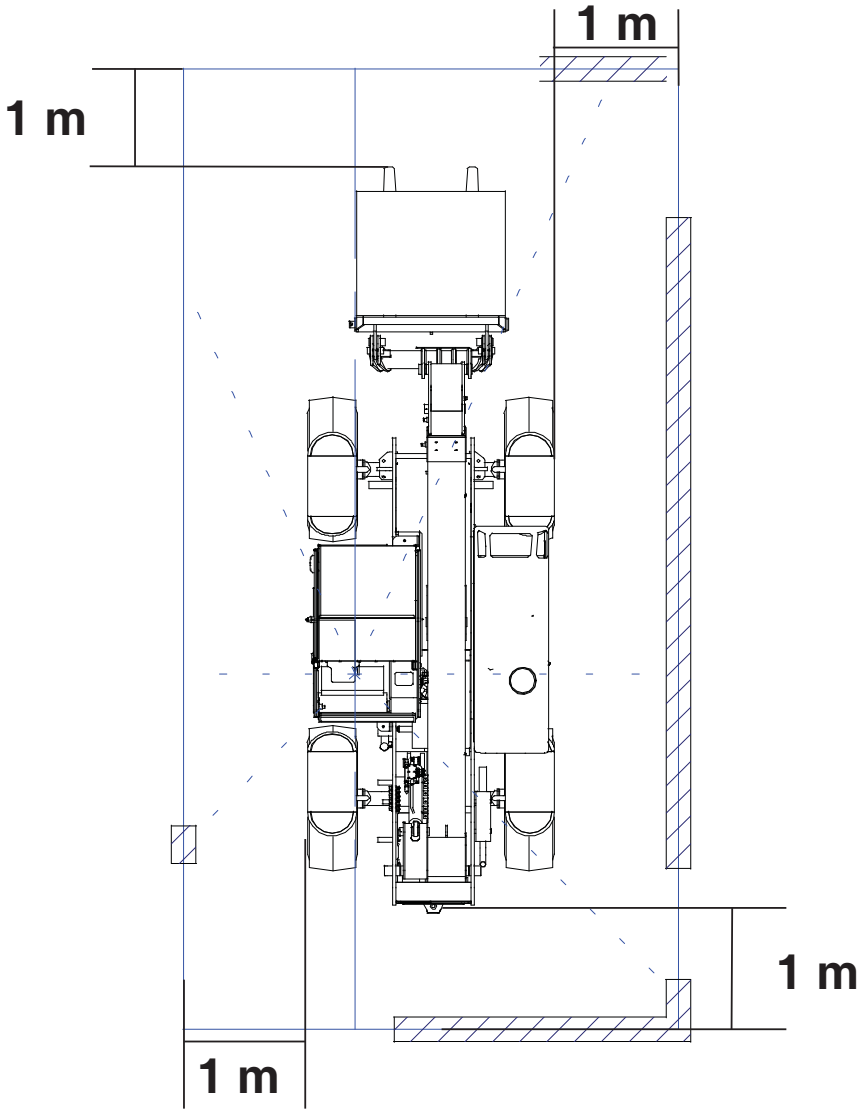


ZONE D'OMBRE

Test

APPENDICE B

GRAPHIQUE DU RÉSULTAT DU TEST EN CONDITION DE TRANSLATION “LORRY TRAILER” - GTH-3007



ZONE D’OMBRE

Test

PROCÉDURE DE TEST SURCHARGE

Chariots télescopiques pourvus d'accessoires avec centre de gravité de la charge fixe (fourches, godets, pinces):

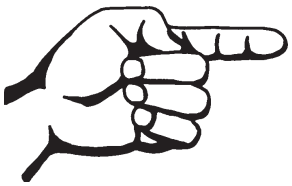
1,33 x Q

Réf. norme EN1459
Q = Capacité de charge nominale

Chariots télescopiques pourvus d'accessoires avec centre de gravité de la charge oscillant (crochet, fléchette de levage, treuiil):

1,33 x Q + 0,1 x Fb sur roues
1,25 x Q + 0,1 x Fb sur stabilisateurs

Réf. norme EN13000
Q = Capacité de charge nominale
Fb = Réduction du poids du bras (égal au moment de renversement) à la pointe du bras.



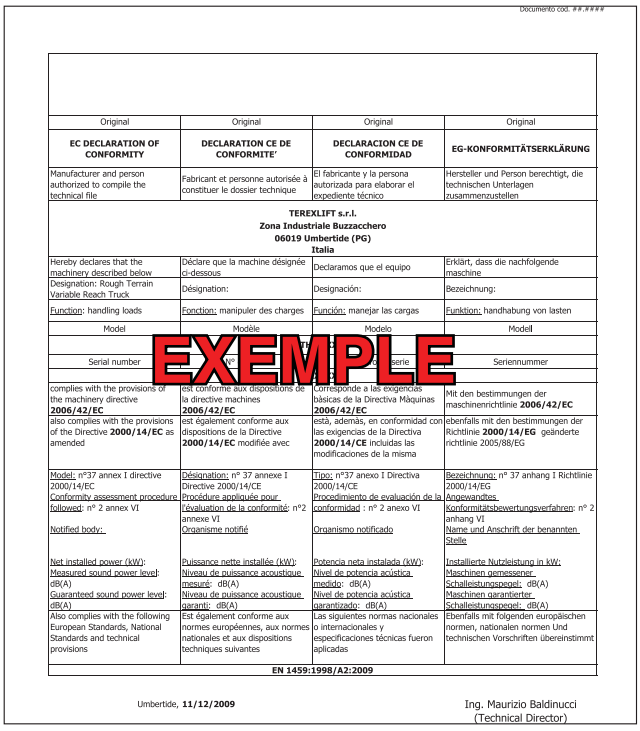
Page laissée blanche intentionnellement

Déclaration De Conformité CE

■ DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE, TEXTE COMPLET

Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique:
TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale Buzzacchero 06019 Umbertide (PG) Italie
Nous déclarons que la machine suivante:
Dénomination : Chariot élévateur à portée variable tout terrain
Fonction : levage de charge
Modèle **GTH XXXX YY**
Numéro de Série **XXXXX**
est conforme à la Directive Machines **2006/42/CE**
est conforme aux dispositions de la Directive **2004/108/CE**
est également conforme à la Directive **2000/14/CE** et ses amendements.
Modèle: n°37 annexe I, Directive 2000/14/CE
Procédure adoptée pour l'évaluation de la conformité: n. 2 annexe VI
Organisme notifié: xxxxx
Puissance installée (kW):
Niveau de pression acoustique mesurée: dB(A)
Niveau de pression acoustique garantie: dB(A)
est également conforme aux normes européennes et nationales et aux spécifications techniques suivantes:
EN 1459:1998/A2:2009

■ EXEMPLE DE LAYOUT

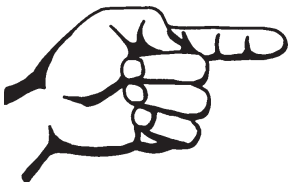


Documento cod. ##.####

Original	Original	Original	Original
EC DECLARATION OF CONFORMITY	**DECLARATION CE DE CONFORMITE'**	**DECLARACION CE DE CONFORMIDAD**	**EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**
Manufacturer and person authorized to compile the technical file	Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique	El fabricante y la persona autorizada para elaborar el expediente técnico	Hersteller und Person berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen
TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale Buzzacchero 06019 Umbertide (PG) Italia			
Hereby declares that the machinery described below	Déclare que la machine désignée ci-dessous	Declaramos que el equipo	Erklärt, dass die nachfolgende maschine
Designation: Rough Terrain Variable Reach Truck	Désignation:	Designación:	Bezeichnung:
Function: handling loads	Fonction: manipuler des charges	Función: manejar las cargas	Funktion: handhabung von lasten
Model	Modèle	Modelo	Modell
Serial number	N°	Serie	Seriennummer
complies with the provisions of the machinery directive **2006/42/EC**	est conforme aux dispositions de la directive machines **2006/42/EC**	Corresponde a las exigencias básicas de la Directiva Máquinas **2006/42/EC**	Mit den bestimmungen der maschinenrichtlinie **2006/42/EC**
also complies with the provisions of the Directive **2000/14/EC** as amended	est également conforme aux dispositions de la Directive **2000/14/EC** modifiée avec	está, además, en conformidad con las exigencias de la Directiva **2000/14/CE** incluidas las modificaciones de la misma	ebenfalls mit den bestimmungen der Richtlinie **2000/14/EG** geänderte nichtlinie 2005/88/EG
Model: n°37 annex I directive 2000/14/EC Conformity assessment procedure followed: n° 2 annex VI Notified body:. Net installed power (kW): Measured sound power level: dB(A) Guaranteed sound power level: dB(A)	Désignation: n° 37 annexe I Directive 2000/14/CE Procédure appliquée pour l'évaluation de la conformité: n°2 annexe VI Organisme notifié Puissance nette installée (kW): Niveau de puissance acoustique mesuré: dB(A) Niveau de puissance acoustique garanti: dB(A)	Tipo: n°37 anexo I Directiva 2000/14/CE Procedimiento de evaluación de la conformidad : n° 2 anexo VI Organismo notificado Potencia neta instalada (kW): Nivel de potencia acústica medido: dB(A) Nivel de potencia acústica garantizado: dB(A)	Bezeichnung: n° 37 anhang I Richtlinie 2000/14/EG Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren: n° 2 anhang VI Name und Anschrift der benannten Stelle Installierte Nutzleistung in kW: Maschinen gemessener Schallleistungspegel: dB(A) Maschinen garantierter Schallleistungspegel: dB(A)
Also complies with the following European Standards, National Standards and technical provisions	Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes	Las siguientes normas nacionales o internacionales y especificaciones técnicas fueron aplicadas	Ebenfalls mit folgenden europäischen normen, nationalen normen Und technischen Vorschriften übereinstimmt
EN 1459:1998/A2:2009			

Umbertide, **11/12/2009**

Ing. Maurizio Baldinucci
(Technical Director)



Page laissée blanche intentionnellement

Tableau De Contrôle

VÉRIFICATION QUOTIDIENNE DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

DATE _____

COMPOSANT	RÉSULTAT	NOTES	SIGNATURE
Capteur de charge	❒ positif ❒ négatif		
Écran et carte LMI	❒ positif ❒ négatif		
Bouton-poussoir d'arrêt d'urgence	❒ positif ❒ négatif		
Microrupteur du siège	❒ positif ❒ négatif		
Vanne d'arrêt vérin d'équilibrage	❒ positif ❒ négatif		
Vanne d'arrêt vérin de levage	❒ positif ❒ négatif		
Vanne d'arrêt vérin de sortie	❒ positif ❒ négatif		
Vanne d'arrêt vérin d'inclinaison fourches	❒ positif ❒ négatif		